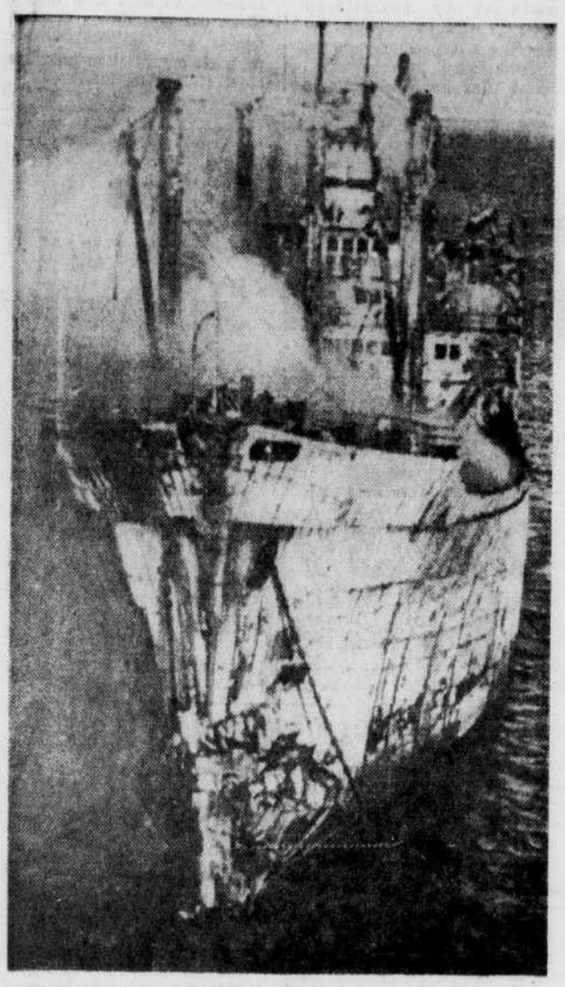
LE SOLEIL

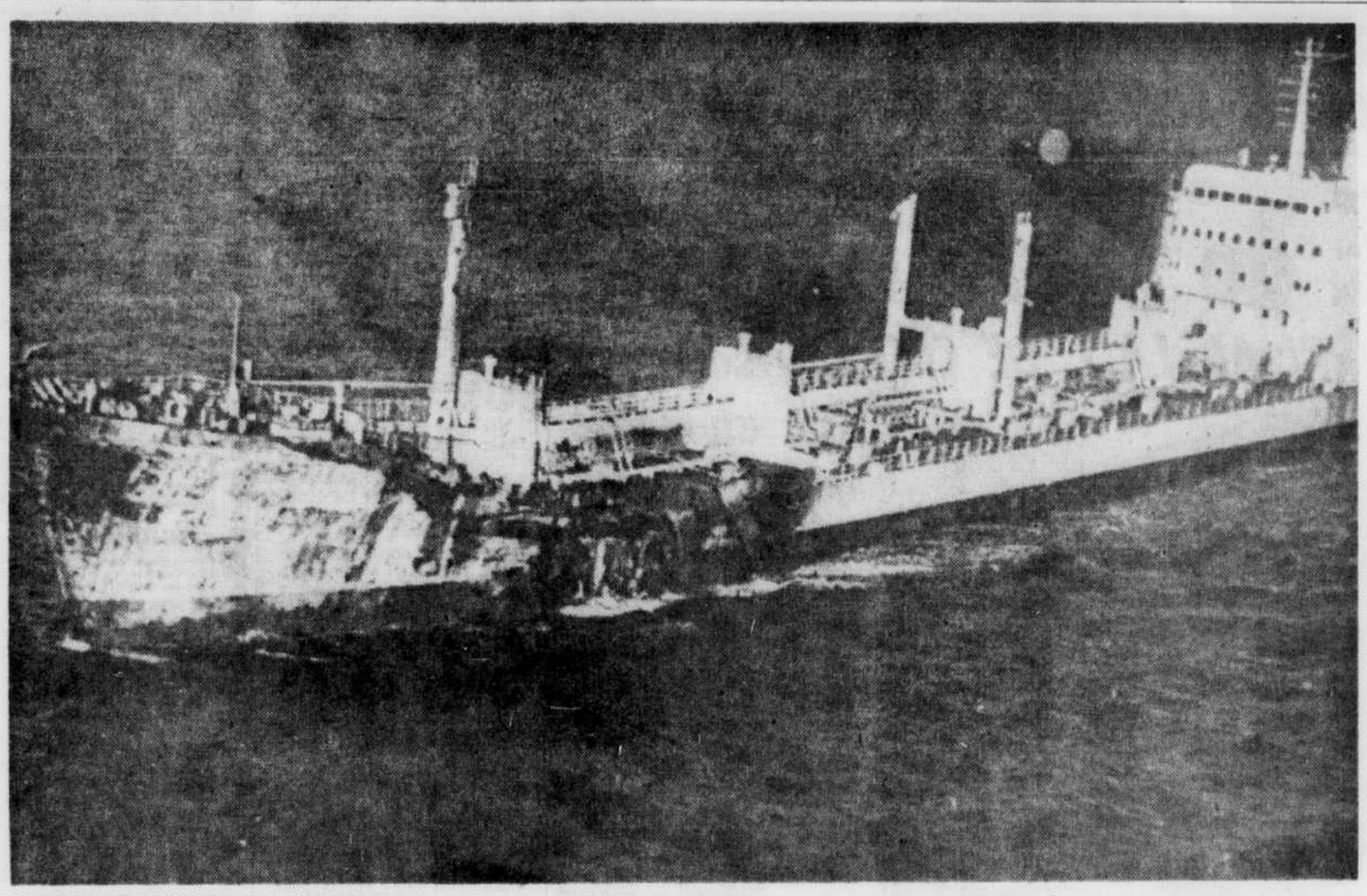
Premier pour son tirage, Le Soleil est lu dans la quasi-totalité des familles canadiennes-françaises de la région de Québec

80e ANNEE — No 268 ★ ★ ★ QUEBEC, MERCREDI 8 NOVEMBRE 1961 50 PAGES PRIX CINQ CENTS

Salvas siégera le 28



LE CARGO "UNION RELIANCE", de la Chine nationaliste, a été lourdement endommagé par des explosions après une collision avec le pétrolier norvégien MS Berean" dans le chenal de Houston, Texas. Les flammes consument encore le navire.
(Téléphoto PA)



LE PETROLIER NORVEGIEN "MS BEREAN" se dirige vers Galveston après sa collision avec le cargo "Union Reliance", de la Chine nationaliste. La collision a eu lieu dans le chenal de Houston, Texas. Le navire porte les séquelles de l'accident.
(Téléphoto PA)

On ne sait où

(Par Henri Dutil)

Le juge Elie Salvas, avec l'assentiment de ses deux collègues, le commissaire Jean-Marie Guérard, c.r., et le commissaire Irving Ross, c.a., a ajourné, ce matin, les travaux de la commission royale d'enquête sur l'administration de l'Union Nationale au 28 novembre, sans désigner cependant la ville où la commission continuera son travail.

Le juge Salvas a déclaré que la commission agissait ainsi par simple déférence pour la Cour supérieure et pour l'honorable juge Louis-Philippe Lizotte qui a entendu la requête en injonction, en cour de pratique, hier, 7 novembre.

"La commission, a dit le président, n'est pas tenue d'ajourner maintenant, et la décision que nous avons prise pour seul motif cette déférence à la Cour supérieure. Cependant, par ce que l'un des commissaires doit s'absenter pendant plusieurs jours, par suite d'un engagement antérieur, nous avons décidé d'ajourner nos séances au mardi 28 novembre."

La séance n'a duré que quelques minutes et une foule de personnes qui étaient là hier et aujourd'hui pour assister aux interrogatoires des témoins sont parties désappointées.

Le tourisme, notre premier atout

Le Québec est à la portée du marché touristique le plus considérable du monde et il conquerra ce marché s'il sait mettre en valeur un produit dont il possède l'exclusivité en Amérique du Nord : son caractère français.

Voilà l'essence d'un mémoire que la Fédération des Sociétés Saint-Jean-Baptiste du Québec présente aujourd'hui au Conseil du Tourisme de la province.

Le mémoire assure que c'est surtout par ses différences ethniques et artistiques qu'un peuple attire les visiteurs, le pittoresque venant par surcroît.

S'il existe ailleurs des endroits pittoresques plus vastes que chez nous, par contre, nous sommes les seuls à tenir en mains sur ce continent les atouts qui peuvent nous hisser au premier rang des pays touristiques : l'attrait d'une civilisation particulière, originale et homogène, ainsi que la proximité d'un peuple puissant dont le standard de vie est le plus élevé du monde.

Tout nous différencie des populations qui nous entourent : notre langue, notre histoire, nos moeurs, nos coutumes, nos institutions, notre cuisine et notre folklore.

Le volumineux mémoire de 32 pages mentionne qu'au témoignage d'Igor Markevitch, le Québec possède, avec l'Allemagne et l'Italie, les plus belles voix du monde, et que notre théâtre n'a rien à envier à ceux des autres nations.

Si, dans notre publicité, nous conférons une importance de premier plan à notre caractère français et à nos richesses culturelles, estime la Société Saint-Jean-Baptiste du Québec, nous recréerons auprès des étrangers le véritable climat de notre province et nous déclencherons chez ceux qui veulent vraiment voyager cet attrait du nouveau et de l'inédit que recherche le touriste.

Le mémoire recommande, en outre, de centraliser l'organisation touristique sous la juridiction d'un seul ministère, autant que possible; d'utiliser les maisons actuelles et

(Suite à la page 2, 5e col.)

Le projet de bureau régional

Réactions diverses

Par Jacques DeRome

Les anciens présidents du Carnaval d'Hiver de la Vieille Capitale ont présenté récemment aux autorités municipales un mémoire sur les services touristiques. Ce mémoire recommande une coordination des services touristiques par un bureau régional du tourisme jouissant d'un statut officiel qui aurait pour but de promouvoir, développer et favoriser l'industrie touristique dans la région de Québec.

Lors de la réunion du comité administratif de la ville de Québec, les échevins se sont prononcés par le vote de 7-1, en faveur du principe d'un organisme métropolitain du tourisme.

Nous avons recueilli l'opinion de certaines personnes qui font partie d'organismes intéressés de près ou de loin à cette question qui semble avoir créé plusieurs réactions diverses.

"Dans l'esprit du touriste, Ste-Foy, Giffard, Ste-Anne de Beaupré et Petite-Rivière ne font qu'un dans sa conception de la Vieille Capitale. De ce fait même, déclare M. Roger Baillargeon, il est urgent pour l'industrie du tourisme, d'établir un bureau régional du tourisme à Québec. L'état actuel du bureau du tourisme municipal ne saurait subsister longtemps."

M. Baillargeon, propriétaire d'un motel près du pont de Québec et membre du comité du tourisme de la Chambre de Commerce de Ste-Foy, considère que l'état de l'industrie du tourisme est actuellement satisfaisant puisque malgré l'augmentation de motels et autres endroits d'accommodation pour le touriste, les établissements existants trouvent moyen d'agrandir et d'améliorer leurs conditions de réception.

M. Baillargeon souligne le fait que ce qui attire le touriste dans notre région est surtout le cachet unique de la Vieille Capitale. Il déplore certaines manifestations comme l'arboration de drapeaux américains devant certaines maisons de chambres et aussi la composition de certaines annonces.

"La Chambre de Commerce de Beauport est absolument en faveur d'un tel projet", a déclaré son président le lt-colonel Jean-Guy Lefebvre. Elle

(Suite à la page 2, 5e col.)

LE FAIT DU JOUR

Le suicide de son patron le laisse froid

Londres (UPI) — Frederick est resté le parfait maître d'hôtel même après le suicide de son patron, le comte de Castle Stewart.

Le maître d'hôtel a raconté à un jury du coroner les circonstances de la mort de son patron. L'épouse du comte, âgé de 72 ans, a trouvé le cadavre de son mari dans la bibliothèque. Il y avait un fusil tout près. Elle a appelé Frederick.

"Frederick, le comte s'est suicidé dans la bibliothèque", a dit lady Castle Stewart, continuant vers sa chambre.

Frederick alors s'est rendu dans l'étude, a vidé le fusil, l'a nettoyé et l'a remis à sa place avant d'appeler la police. Le coroner, qui a prononcé un verdict de suicide, a reproché à Frederick d'avoir soustrait un élément de preuve.

"Je me suis rendu compte ensuite que serrer le fusil était une étourderie", a déclaré Frederick. "Mais, maître d'hôtel toute ma vie, l'habitude a été trop forte. Je l'ai fait sans poser de question, tout comme j'ai tout fait pour le comte. Je suis le gentilhomme d'un gentilhomme."

Devant les Nations Unies

Russes et Afro-asiatiques fustigent le colonialisme

Nations Unies, (PA) — Le bloc soviétique et une foule de pays afro-asiatiques ont lancé aujourd'hui une des plus dures attaques contre les puissances coloniales occidentales qu'ait connues l'ONU au cours de son histoire.

Le colonialisme a été attaqué en même temps à l'Assemblée générale et dans deux de ses principales commissions. Cependant, personne n'a critiqué jusqu'ici la domination communiste sur les pays qui en dépendent, phénomène sur lequel la plupart des Asiatiques et des Africains ferment les yeux.

A l'assemblée, un débat a commencé sur des propositions demandant l'application de la déclaration de l'ONU contre le colonialisme, faite en 1960. L'Union Soviétique a dénoncé les Etats-Unis et la Grande-Bretagne comme principales puissances coloniales empêchant des millions de gens d'être libres. Les Etats-Unis ont riposté en affirmant que l'URSS avait recours au colonialisme pour avoir un prétexte d'attaque de propagande contre les Occidentaux.

A la commission de tutelle, un défilé de pays communistes, asiatiques et africains a flétri le Portugal pour la façon dont il ruine ses territoires d'outremer.

AFRIQUE DU SUD

A la commission politique spéciale, des pays, les uns à la suite des autres, ont violemment attaqué la politique de suprématie des Blancs en Afrique du sud et l'ont qualifiée d'excroissance du régime colonial.

Il est également probable que le colonialisme sera passé en revue à la commission politique qui a entamé un débat à la suite d'une résolution afro-asiatique demandant que toute l'Afrique soit sans armes thermonucléaires et que toutes les bases étrangères qui s'y trouvent soient abandonnées.

Le puissant groupe afro-asiatique de 40 membres appuyant la position du bloc soviétique et d'un certain nombre d'autres pays sur le colonialisme, il est pratiquement certain que la plupart des résolutions contre les pratiques coloniales seront approuvées.

M. S. G. Lapine, ministre des Affaires étrangères de la République de Russie, a accusé à l'Assemblée les monopoles américains de "prélever $20,000,000,000 par année comme bénéfices sur les nouveaux pays indépendants et de s'insinuer pour obliger les vieux colonisateurs à partir."

M. Lapine a déclaré que l'Union Soviétique appuyait les demandes d'expulsion de l'Afrique du sud de l'O.N.U. en raison de la politique de suprématie des Blancs pratiquée par ce pays. Il a prétendu que les Etats-Unis et la Grande-Bretagne empêchaient l'ONU de recourir à une action punitive contre l'Afrique du sud.

LES ETATS-UNIS

M. Jonathan Bingham, délégué des Etats-Unis, a répondu en assurant les participants que les Soviétiques portaient des accusations favorisant la guerre froide dans le débat pour tenter d'affaiblir les liens économiques du monde libre avec les pays nouvellement indépendants.

L'Union soviétique a soumis à l'Assemblée une résolution demandant "la liquidation définitive et inconditionnelle du colonialisme sous toutes ses formes et dans toutes ses manifestations" d'ici la fin de 1962. La Nigeria a proposé une résolution qui porterait cette date-limite au 1er décembre 1970.

Une résolution des Pays-Bas propose l'établissement d'une

(Suite à la page 2, 5e col.)

Un comité étudiera la loi électorale

Le premier ministre, M. Jean Lesage, fait part de la création projetée d'un comité parlementaire pour fin de redistribution des sièges électoraux, et aborde la question de la réforme de la loi électorale.

Prenant la parole mardi soir au cours d'une partie d'huîtres réunissant un millier de personnes à la salle Limoilou sous les auspices du Club libéral de Québec-Est, M. Lesage a passé en revue la politique éducative, culturelle et sociale de son gouvernement depuis les 16 mois qu'il est au pouvoir.

Dans le domaine de la sécurité sociale, M. Lesage a souligné que les nombreuses demandes d'allocations ont nécessité une augmentation du personnel. Les bénéficiaires recevront les sommes auxquelles ils ont droit à compter du début de décembre assuret-il. Débordés par les 230,000 demandes, les services gouvernementaux n'ont pu éviter ce retard, d'autant plus que chaque supplément d'allocation ne devra être accordé qu'à la suite d'une enquête et non à tout le monde comme certaines personnes l'ont cru.

Quant à la réforme de la loi électorale projetée, le chef du gouvernement a invité les libéraux à y collaborer avec les législateurs par leurs suggestions. La question sera également à l'ordre du congrès de la Fédération libérale, en fin de semaine. Y a-t-il lieu de plafonner les dépenses électorales ? Le gouvernement devrait-il payer une partie des dépenses compressibles par les candidats ? Tels sont les jalons et la matière à réflexion que le premier ministre a confié à son auditoire.

Il a fait ensuite appel à l'unité au sein du parti libéral : "Même si l'Union nationale est divisée a-t-il dit, ce ne doit pas être une excuse pour faire la même chose".

Pour ce qui est de l'assurance-hospitalisation, il a souligné la collaboration de plus en plus étroite des autorités hospitalières et médicales avec le gouvernement afin d'améliorer le système. Abordant l'éducation, M. Lesage a indiqué que notre faiblesse économique relative est en partie due au fait que la génération actuelle n'a pas reçu l'éducation qu'elle devait recevoir. Toute la législation sur l'éducation adoptée au cours de la dernière session est née de ce besoin. La prochaine session, conclut le premier ministre sera celle de la réforme électorale, de la création d'une société générale d'investissement et du domaine économique. La réunion était présidée par M. Hawey. M. Lesage fut remercié par M. Gérard Moisan, échevin.

La mise au ban des armes nucléaires

Kennedy et Nehru n'ont pu trouver une entente

Washington (PA) En désaccord sur les moyens à prendre pour en arriver à un bannissement des épreuves nucléaires, le premier ministre Nehru et le président Kennedy ont décidé de se rencontrer de nouveau aujourd'hui, même si cette rencontre n'avait pas été prévue.

Les entretiens qui auront lieu au cours de la matinée, alors que ce sera la troisième fois que les deux hommes d'Etat se réuniront autour d'une table depuis que M. Nehru est arrivé à Washington, ont été annoncés hier. Les deux hommes ne devaient se rencontrer que demain.

Tard, cet après-midi, le président Kelledy doit donner une conférence de presse.

Jusqu'ici, M. Kennedy et M. Nehru ont discuté des principaux problèmes de la guerre froide, y compris l'Asie du sud-est, Berlin et les expériences nucléaires.

C'est sur la dernière question que les Etats-Unis et l'Inde étaient en plus parfait désaccord avant l'arrivée de M. Nehru à Washington. Les positions des deux pays vis-à-vis cette question étaient les suivantes : les Etats-Unis veulent un traité de bannissement des expériences nucléaires impliquant des contrôles; l'Inde, de son côté, est d'avis qu'un moratorium volontaire s'impose et est d'immédiate nécessité.

Ceux qui sont auprès de M. Nehru disent que ce dernier croit qu'un moratoire volontaire pourrait être renouvelé avec les Soviétiques et que tel accord empêcherait nullement de négocier une forme de contrôle durant la durée de moratorium.

POINT DE VUE DES E.-U.

Le point de vue américain est le suivant : un moratoire sur les expériences nucléaires restreint les sociétés telles que les Etats-Unis, mais n'empêche aucunement des sociétés telles que la Russie de se préparer voire même à effectuer des tests nucléaires.

Le secrétaire de presse de la Maison blanche, M. Pierre Salinger, a dit que cinq sujets avaient été abordés, hier, au cours de l'entretien qui a duré deux heures 30. En plus des expériences nucléaires, les deux hommes d'Etat ont discuté des problèmes suivants :

Berlin — Au sujet de Berlin, M. Kennedy a fait un exposé détaillé de la prise de position des Etats-Unis. De son côté, M. Nehru, apprend-on de sources indiennes, a déclaré au président que l'accès libre à la ville de Berlin doit être garanti aux puissances occidentales et que le premier ministre soviétique Nikita Khrouchtchev partage la même opinion. M. Nehru a parlé à M. Khrouchtchev en septembre dernier. M. Nehru aurait de plus ajouté que les Berlinois de l'Ouest devraient être laissés libres de vivre comme ils l'entendent.

Asie du sud-est — Les deux hommes d'Etat ont parlé du Laos et du Viet Nam du sud, deux pays menacés par les forces communistes, et ils ont discuté comment des gouvernements indépendants peuvent être maintenus dans leur indépendance à l'abri de toute intrusion de l'extérieur.

CONFERENCE DE BELGRADE

M. Nehru a donné son point de vue sur la réunion de septembre des 25 pays non-enga-

(Suite à la page 2, 5e col.)

L'armée a la situation bien en main au Pérou

Lima, Pérou (UPI) — Les forces armées ont la situation en main au Pérou et le juge en chef Camilo Gallegos Toledo est le nouveau président. L'armée a promis la tenue d'élections d'ici 90 jours.

Selon des rapports, Jose Velasco Ibarra n'est plus président. La situation tendue a empêché le vice-président gauchiste, Carlos Arosemena, d'accéder à la présidence.

Le chef de la police nationale, Hugo Guevara Sanchez, a promis son appui au gouvernement Gallegos. Les commandants de l'armée, la marine et l'aviation ont signé la proclamation investissant Gallegos de l'autorité présidentielle.

Au moins 23 personnes ont été tuées et plusieurs autres blessées au cours de la semaine dans des rixes qui, à certains moments ont pris un caractère révolutionnaire.

Jose Velasco Ibarra a commencé son mandat avec une faible majorité au Congrès, mais au cours des derniers mois la balance du pouvoir a penché contre lui. Arosemena, vice-président, auparavant un partisan du président, a pris la tête d'une faction d'opposition d'extrême-gauche. L'opposition au président a dégénéré en violence. Devant l'impotence de Velasco Ibarra de calmer les esprits, les forces armées l'ont déposé.

Si...

Le Grand Sceau est-il essentiel ?

Albert Lebel

Le fait que le Grand Sceau de la province n'ait pas été apposé sur l'arrêté ministériel instituant la commission Salvas pose un problème juridique de première importance. Ce fait n'est pas encore officiel ; les autorités compétentes ont jusqu'ici refusé de le confirmer. Cependant, l'un des procureurs de M. Paul Godbout, Me Denys Dionne, affirme, dans le texte de la requête en injonction intérimaire soumise hier contre la commission Salvas, qu'il a constaté cet oubli en consultant, le 6 nov. 1961, les registres officiels de la province au bureau du sous-secrétaire, M. Raymond Douville. Les procureurs de M. Godbout prétendent que ce vice de procédures est de nature non seulement à paralyser la commission mais à rendre inutile le travail antérieur.

Les avocats de la commission déclarent, de leur côté, qu'ils n'ont pas encore pris connaissance du tex-

(Suite à la page 2, 5e col.)

DANS LE SOLEIL AUJOURD'HUI

Annonces classées	*46 et 47*
Bandes illustrées	*49*
Bridge	*15*
Décès	*49*
Editoriale	*4*
Finance	*44 et 45*
Météorologie	*48*
Mots croisés	*10*
Pages féminines	*35 à 38*
Patrons	*10 et 15*
Propos médicaux	*13*
Rive Sud	*20*
Service des signaux	*48*
Spectacles	*32*
Sport	*39 à 41 et 47*
Télévision	*10*

MAREES

MER HAUTE :
15'3" à 6 h. 07 a.m.
16'8" à 6 h. 18 p.m.

MER BASSE :
0'7" à 1 h. 20 a.m.
0'9" à 1 h. 28 p.m.

ÉCONOMISEZ PLUS DE $200.00 EN 1961 CHEZ JATO

CETTE SEMAINE

Epargnez $5.82

SUR CES AUBAINES DE "QUALITÉ CERTIFIÉE"

FESSE de VEAU Fraîche

JEUNE, NOURRI AU LAIT, DE CHOIX — Complète ou moitié



lb 59¢

Compétition .95 lb
Epargnez 1.80 sur 5 lbs

Jus Tomate 4 BTES 48 OZ $1.00
BRIGHT DE FANTAISIE — COMPETITION .31 — EPARGNEZ .12

Lait Evaporé 7 BTES 16 OZ $1.00
"CARNATION" — COMPETITION 3/.46 — EPARGNEZ .08

Poires Culverhouse 5 BTES 20 OZ $1.00
DE CHOIX — COMPETITION 2/.45 — EPARGNEZ .13

VERIFIEZ – COMPAREZ

Biscuits Soda Christie BTE 1 LB 29¢
SALES OU NON SALES — COMPETITION .39 — EPARGNEZ .10

Fromage Cheddar PQT 12 OZ 49¢
CANADIEN MEDIUM BLANC — "CRACKER BARREL" DE KRAFT
COMPETITION .59 — EPARGNEZ .10

Farine Five Roses SAC 7 LBS 59¢
A TOUT USAGE — COMPETITION .65 CH. — EPARGNEZ .06

Raisin Australien 2 SACS 15 OZ 49¢
"DORIC" FRAIS ARRIVE — COMPETITION .29 — EPARGNEZ .08

Soupes Habitant 4 BTES 15 OZ 39¢
2 POIS, 1 LEGUME, 1 POULET, COMPETITION 4/.59 — EPARGNEZ .20

Bettes Tranchées 2 JARRES 24 OZ 39¢
MARINEES, "RAYMOND" — COMPETITION .25 CH. — EPARGNEZ .11

Champignons 2 BTES 10 OZ 59¢
WATERLOO, EN MORCEAUX DE CHOIX, COMP. .35 CH. — EPAR. .09

S.O.S. 2 BTES 10" 45¢
TAMPONS A NETTOYER AVEC SAVON, COMP. .27 CH. — EPAR. .09

Saumon Rouge
TRANCHE OU MORCEAU
COHOE
1ère QUALITE
79¢ LB
Compétition 1.09 lb — Epar. .60 sur 2 lbs

Côtelettes de Veau
FRAICHES — COUPEES
SANS PERTE
LB 69¢
Compétition .99 lb — Epar. .90 sur 3 lbs

Saucisson Swift
EN CRYOVAC DE 3 LBS
LB 29¢
Compétition .49 lb — Epar. .60 sur 3 lbs

Oranges Floride
GROSSES ET JUTEUSES
5 LBS 49¢
Compétition 5 lbs .69
Epargnez .20

Tomates Rouges
FERMES ET MURES
2 CELLOS 12 OZ 29¢
Compétition 2/.49 — Epargnez .20

Epinards Frais
LAVES, IMPORTES
2 CELLOS 10 OZ 33¢
Compétition 2/.49 — Epargnez .16

Dattes Fraîches
IMPORTEES DE LA CALIFORNIE
2 PQTS 8 OZ 39¢
Compétition 2/.49 — Epargnez .10

Jato

"où magasiner est un plaisir"

15 Ave Myrand Sud — STE-FOY
2455 Chemin St-Louis — SILLERY

Graisse Pure Lard
"Legrade"
carton 1 lb 3 lbs .49
COMPETITION 2/.39 EPARGNEZ .10

Le Grand Sceau est-il essentiel ?

te de la requête et qu'ils se réuniront cet après-midi pour étudier la situation. L'un d'eux avance qu'un oubli de cette nature constitue probablement un vice de forme, insuffisant pour affecter le travail de la commission de façon durable.

Quoi qu'il en soit, le juge Louis-Philippe Lizotte aura à trancher cette dispute juridique. Cette décision sera d'autant plus importante que pareille situation ne s'est, semble-t-il, jamais présentée dans le passé. Pour le moment, l'impasse donne prise à de nombreuses conjonctures.

Kennedy et Nehru n'ont pu trouver...

(Suite de la première page)

gés. Les points de vue exprimés là par quelques-uns des Etats particulièrement sur les épreuves nucléaires, ont été vertement critiqués,aux Etats-Unis comme favorisant le bloc soviétique.

Nouveaux Etats africains — Les problèmes de cette région, et que l'on peut présumer que l'on a parlé du malaise continuel au Congo, ont été discutés, mais M. Salinger n'a pas donné de détails.

On s'attend que M. Kennedy et M. Nehru en viendront à un accord sur une déclaration réaffirmant le désir des Etats-Unis et de l'Inde de voir les pays encore coloniaux de l'Afrique obtenir leur indépendance, y compris l'Angola et probablement l'Algérie.

Russes et Afro-asiatiques fustigent le...

(Suite de la première page)

commission de l'ONU pour enquêter sur la possibilité d'un plébiscite en Nouvelle-Guinée néerlandaise sur l'avenir de cette colonie. Les Indonésiens, qui ont des prétentions sur ce territoire, ont déclaré que, si cette résolution est approuvée, l'Indonésie attaquera militairement les Hollandais en Nouvelle-Guinée.

La délégation hollandaise a emmené M. J. M. A. H. Luns, ministre des Affaires étrangères des Pays-Bas, pour prendre part au débat. Il est certain que ce pays subira l'assaut du bloc soviétique et de nombreux pays afro-asiatiques.

Le projet de bureau régional

(Suite de la première page)

a reconnu la raison d'être d'un bureau régional du tourisme et lui donne son approbation".

M. Lefebvre a souligné l'ampleur et la popularité du Carnaval d'Hiver de Québec et il a fait remarquer qu'il faut faire connaitre à l'extérieur de telles réalisations. Soulignant le succès d'une entreprise locale comme le Festival de Stratford, il se demande si les québécois seraient en mesure de préparer et de mettre en exécution un projet de saison artistique estivale.

Il semble que la plupart des officiers du Conseil du Travail de Québec sont en faveur de l'établissement d'un bureau régional du tourisme. "Cependant, d'après M. J.-B. Hurens, du Conseil du Travail, ces officiers trouveraient " un peu fort" le montant d'affiliation que recommande le mémoire". A cette fin, le Conseil du Travail doit tenir une assemblée mardi prochain et les officiers donneront à cette occasion leurs opinions sur le mémoire.

Le président de la Société St-Jean-Baptiste le Dr Lucien-J. Boulet, a déclaré qu'il ne pouvait émettre aucune opinion à ce sujet et que pour le faire il faudrait être certainement des experts dans la matière.

Je souhaite une solution pratique acceptée d'emblée par les intéressés, au plus tôt, afin de résoudre le problème que cause l'actuel bureau municipal du tourisme", a déclaré le président de la Chambre de Commerce de Québec, M. Omer Pouliot. M. Pouliot a rappelé que la Chambre de Commerce de Québec a particité à cette initiative et que par le fait même elle est d'accord sur l'ensemble des recommendations de ce mémoire.

Le tourisme premier atout

(Suite de la première page)

futures du Québec pour les fins de réclame touristique; de faire une meilleure utilisation du Calendar of Events publié par les soins du Bureau fédéral du tourisme; de susciter davantage le tourisme de l'intérieur.

Sur le plan de l'accueil fait aux touristes, il faudrait, dit le mémoire, aménager un plus grand nombre de centres d'information touristique; obliger les guides touristiques à fréquenter des centres de formation spécialisée qui leur décerneraient, après examen, des permis d'exercer leur métier; identifier les accidents géographiques, les sites historiques et les édifices publics; procéder à une classification générale des hôtels et restaurants et à les coter à la mode des guides Michelin.

Le mémoire souligne la nécessité de créer un nomore suffisant de terrains de camping et d'y percevoir un droit d'entrée raisonnable; de procéder à la planification des manifestations et événements ayant une incidence sur le tourisme, et tenir à la disposition des organismes chargés de ces manifestations des experts en organisation pour les aider et les conseiller.

Aubaines Formidables cette semaine à votre "Amical magasin Roy"

547 St-Patrice
Tél.: 525-6118

A. Roy & Fils

595 RUE ST-JEAN
Tél.: 529-9751



délicieux **Rôti d'agneau frais**
Epaule - jeune et bien préparée
lb 29¢
Epargnez 1.95 sur 5 lbs

Délicieux pour rôtir **Poulet frais**
"Chapon" A, 5 à 6 lbs, vidé, prêt à cuire.
La livre 39¢
Epargnez 2.29 sur 2 poulets.



Shortening "Crisco" 100% végétal — Epargnez .21 — 2 pqts 1 lb 69¢

Soupes 'Campbell's' 3 variétés nouvelles Chili Bay - Beans - Turkey vegetables — Obtenez 2 btes gratis. 3 btes 55¢

Tomates "Rouges" No 1 — Prix d'Aubaine - Panier 3 lbs 59¢

Oranges "Floride" grosse 252, juteuses — Sucrées, épargnez .30 — 3 douz. 89¢

Côtelettes Porc frais - maigre - sans perte — Epargnez .39 sur 2 lbs — lb 65¢

Bacon à déjeuner "Maple Leaf" - maigre - choix — Epargnez .30 sur 1 lb — Pqt 1 lb 69¢

Huîtres fraîches sur écailles, de choix — Epargnez .33 — 4 lbs 99¢

Aubaine "Exceptionnelle Incroyable"
Magnifique couverture en édredon, 66 x 80, "Norman", qualité épaisse, viscose et nylon, large bordure de satin, couleur : Vert, rose, bleu, jaune imprimé blanc. Val. réelle de $6.95, avec $9.00 d'achat à votre "Amical Magasin A. ROY" et seulement $3.49
IDEAL POUR VOS CADEAUX

Spécial! Spécial! Spécial!
100 coupons de 10c additionnels avec ce coupon et une commande de $10.00 et plus de marchandises, achetées jeudi le 9 novembre seulement.

Toutes marchandises garanties 100% de satisfaction.
Livraison absolument gratuite par toute la ville.

STEAK DÉLICATISÉ 79 ou 63
PRÊT À CUIRE

STEAK HACHÉ . . . 49 ou 29
MORCEAU DE BOEUF DÉSOSSÉ 49

RÔTI DE BOEUF . . 47 ou 37
PRESQUE SANS OS

ROSBIF D'ÉPAULE DÉSOSSÉE . 79
CÔTE SEMI SANS OS 77

STEAK CENTRE RONDE. . 83
CENTRE DE SURLONGE 1.07

STEAK FILET SEMI-DÉSOSSÉ . . 97
CHOPS DE BOEUF 87

ÉPAULE DE PORC 43
RÔTI DE SOC DÉSOSSÉ 67

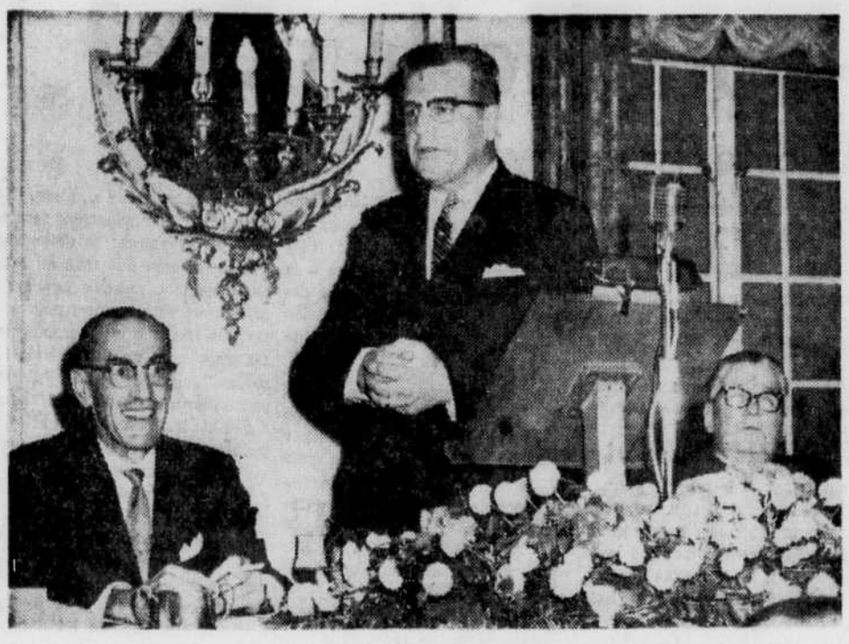
JAMBON FESSE 57
PRESQUE SANS OS

BACON . . ½ LB 29 OU 1 LB 53
LARD SALÉ MAIGRE 39

DINDE QUALITÉ 'A' - 6 À 15 LB . . 51
POULET 4 À 6½ LB 51

W. E. Bégin

500 ST-JEAN — 524-5271
520 DE LA SALLE — 529-1331



M. Hervé Baribeau, l'hon. André Rousseau et M. Gérard Hamel

L'homme occupe toujours la 1ère place dans l'industrie

Par Albert Lebel

"Même si la technologie a fait des progrès prodigieux à notre époque, l'homme occupe toujours la première place dans le développement industriel; l'industrie est au service de l'homme et tout ce qui est préjudiciable à ce dernier doit être éliminé". C'est en ces termes que l'hon. André Rousseau, ministre de l'Industrie et du Commerce, s'est adressé aux membres de l'Association de prévention des accidents industriels du Québec.

L'hon. Rousseau avait auparavant rappelé les liens qui l'unissent depuis de nombreuses années à cette association.

"Je comprends, a-t-il dit, l'importance de votre tâche, et, à titre de ministre de l'Industrie et du Commerce et aussi à titre d'industriel, je vous assure de mon entière collaboration".

Les accidents industriels, a poursuivi le ministre, constituent une menace constante." Sans doute, les difficultés financières consécutives à de tels accidents sont, de nos jours, grandement amoindries. Cependant, les indemnités versées aux victimes de ces accidents en vertu de la loi des accidents du travail ne remplaceront jamais le salaire gagné de façon normale. C'est pourquoi il est d'importance primordiale d'intensifier le travail d'éducation en vue de faire prendre conscience aux employés des dangers inhérents à leur travail. "Ce travail, votre Association le poursuit de diverses manières très efficaces: revues, films, conférences, formation de comités sécuritaires à l'interieur des industries, etc."

Le gouvernement, a conclu l'hon. Rousseau, s'intéresse vivement à votre travail; nous aspirons, en effet, à un niveau de vie sans cesse plus élevé; pour atteindre cet objectif, nous devons tenir compte des facteurs qui contribuent à la bonne marche des affaires.

L'hon. Rousseau a été présenté par M. le juge Joseph Marineau, président de la Commission des accidents du travail, et remercié par M. Pierre Brunette, MM. Hervé Baribeau, président de l'Association, et Gérard Hamel, échevin de la cité de Québec, ont souhaité la bienvenue à l'assistance.

L'Office régional du tourisme adopté en principe par Québec

L'échevin Jos. Matte se prononce contre le projet – la ville qui fournirait $52,000 par année veut être représentée par trois membres du conseil – le tout soumis demain au conseil

Par Benoit MASSICOTTE

Le comité administratif de la cité de Québec a accepté, hier, par un vote de 7 à 1, le principe d'un organisme métropolitain du tourisme qui serait payé par deux pour cent de la taxe de vente perçue dans la zone métropolitaine.

Les échevins y ont toutefois apporté un léger amendement en exigeant que la cité de Québec soit représentée par trois membres du conseil au lieu de 2 sur le Bureau du tourisme de la région de Québec.

Ces recommandations avaient été faites a la cité de Québec dans un mémoire soumis par les anciens présidents du Carnaval d'hiver de Québec qui avaient offert leur collaboration à la cité à la suite de l'enquête municipale sur le Bureau du tourisme et la désorganisation de ce service de la cité.

Les recommandations du mémoire ont été acceptées sans longues discussions hier.

Le comité a approuvé d'abord l'idée d'un organisme régional puis il a demandé trois représentants au lieu de deux.

L'échevin Jos. Matte s'est déclaré carrément contre cet organisme. Je suis contre la façon de faire administrer par les autres des fonds dont nous sommes responsables devant la population. Montréal est revenu à l'Office municipal du tourisme, a ajouté M. Matte, et vous verrez bientôt que Québec sera obligé de maintenir son propre bureau d'information en plus de payer pour l'organisme régional, a-t-il déclaré. Je serais probablement d'accord si ce bureau métropolitain devait être formé des membres des conseils municipaux de la région.

Plusieurs échevins ont exprimé des doutes quant à la participation de toutes les municipalités qui retirent les bénéfices du tourisme sans payer leur écot.

L'échevin Henri Gagnon a proposé l'adoption du rapport. L'échevin Jos. Matte a réclamé le vote. Il fut seul de son coté, puisque les échevins Henri Gagnon, Emilien Boissinot, Damase Blais, Jules Morency, Gérard Hamel, Médéric Robichaud et David Burns ont voté pour la motion principale.

Selon les chiffres préliminaires, la part de la cité de Québec serait de $52,000. par année. Cette somme serait déduite de la taxe de vente générale et donnerait un revenu assuré au Bureau régional d'environ $90,000. par année.

(Suite à la page 11, 1ère col.)

Travaux d'hiver pour $1,275,559, à Québec

par Benoit MASSICOTTE

Le comité administratif a approuvé hier un programme de travaux d'hiver de $1,275,559, dont $284,000 seront dépensés pour le service de l'aqueduc et le reste pour les travaux publics.

La cité a donc pour l'hiver des travaux pour plus de deux millions de dollars, si on y ajoute des travaux de près de $900,000 qui ont été approuvés précédemment comme résidus des programmes précédents. L'an dernier seulement, près de $480,000 de travaux n'avaient pu etre exécutés à cause de retard dans des transactions ou pour d'autres raisons. Le conseil a aussi ordonné d'autres travaux qui remontaient jusqu'à 1959.

La liste de ces travaux est la suivante :

Mur de la rue des Carrières ($6,200.); réparations à l'escalier de pierre de l'hôtel de ville, rue de la Fabrique, (4,470.); mur de pierre de la rue Ste-Anne ($1,480.); réfection d'une partie du mur de soutènement de la rue Mont-Carmel, ($8,980.); réfection du mur de soutènement de la côte de la Canoterie, ($15,899.); réparations au mur de pierre de la rue des Remparts, ($44,-200.); élargissement et pavage de la rue St-Paul ($50,000.) réparations de puisards et chaine de trottoir, rue Maréchal Foch ($850.); élargissement de la côte Aqueduc et raccordement de la côte Sherbrooke à la rue Arago, ($136,-000.); deux murs de soutènement en bordure de la nouvelle rue entre Salaberry et Sherbrooke ($67,750.); ouverture du Boulevard Montmorency entre de Niverville et Champfleury, avec ponceau sur l'égout de St-Michel Archange ($110,000.); fondation et pavage du Boulevard des Alliés, de la 1ère Avenue à la rue du Colisée, ($33,000.); ouverture de la 22e rue, de Benoit XV à Choquette ($42,000.); transformation de la remise de la division Montcalm, $25,000.); reconstruction du quai Chouinard ($420,000.); déplacement de poteaux et renouvellement des cables électriques de la terrasse Dufferin ($10,000.); nouveau tuyau d'égout sur la rue St-Paul ($42,000.); égout de la rue Ramsay ($19,000.); égout de la St-Charles entre Dorchester et l'Hôpital Général $164,000.), aqueduc et drainage du Boul. des Alliés, ($18,-000); égout de la Côte Samson ($12,000); égout de l'Avenue Laurier ($29,000.).

Ces travaux doivent être entrepris au cours de l'hiver en vertu du plan fédéral-provincial qui rembourse aux municipalités 90% du coût de la main-d'oeuvre.

Ce rapport viendra maintenant au conseil de ville jeudi.

TAPIS
Economisez en achetant directement d'un agent manufacturier. Tapis de marque anglaise, américaine et canadienne de renommée. Pour rendez-vous
527-5084

ANNONCE
Libérez votre vraie personnalité
Fuyez-vous les situations nouvelles et inhabituelles? Etes-vous mal à l'aise en société... inquiet de ce que vous allez dire ou faire? SÉLECTION du Reader's Digest de novembre vous révèle cinq moyens puissants pour lutter contre les inhibitions qui entravent l'épanouissement de votre personnalité, pour vous faire aisément des amis, pour augmenter votre succès en affaires et dans la vie sociale. Achetez Sélection aujourd'hui!

ANNONCE
Si vous êtes LAS TOUT LE TEMPS
De temps en temps, tout le monde se sent épuisé et souffre peut-être de mal de dos. Probablement rien de grave, simplement un trouble passager causé par une irritation des voies urinaires ou un malaise de la vessie. C'est le moment de prendre des Pilules Dodd's pour les Reins. Les Dodd's aident à stimuler les reins pour remédier à cet état causant souvent mal de dos et sensation de fatigue. Vous vous sentez mieux—dormez mieux—travaillez mieux. Achetez des Pilules Dodd's pour les Reins maintenant. Recherchez la boite bleue avec bande rouge à tous les comptoirs de produits pharmaceutiques. Vous pouvez vous fier aux Dodd's. 80F

A LA CHAMBRE DE COMMERCE DE QUEBEC



Docteur JOHN BLAND

Directeur de l'Ecole d'Architecture de l'Université McGill, sera le conférencier d'honneur de la Chambre de Commerce de Québec, à son dîner-causerie de jeudi le 9 novembre, qui aura lieu au Manoir Saint-Castin, à 6.00 h. p.m. Il a intitulé sa causerie "A Possible Programme for the Preservation and Restoration of Quebec". —

LUCIEN RICHARD CONDAMNÉ À L'EMPRISONNEMENT À VIE

Par JACQUES JOBIN

Lucien Richard a été condamné hier à l'emprisonnement à perpétuité par le juge Gérard Lacroix de la Cour du Banc de la Reine. Richard avait été accusé du meurtre de Marie-Jeanne Gamelin-Blanchard, survenu le 5 octobre 1960. A l'accusation de meurtre simple formulée contre lui hier matin par Me Gérard Levesque, c.r., substitut du procureur général, Richard a plaidé coupable et le juge Lacroix a prononcé la sentence à 2h.45 hier après-midi.

Rendant sa sentence le juge Lacroix a déclaré: "J'ai lu le rapport de votre enquête préliminaire et les témoignages rendus alors démontrent que le crime que vous avez commis est horrible et odieux. Non seulement vous avez fait preuve d'un sadisme quasi indescriptible mais il appert que vous vous êtes acharné sur votre victime en la mutilant rageusement. Ces actes n'inspirent aucune clémence à la Cour. Vous avez plaidé coupable à l'accusation de meurtre simple portée contre vous et la Cour n'a pas le choix et elle doit prononcer une sentence d'emprisonnement à vie".

Richard, 32 ans, originaire de Barraute, Abitibi, a été mis en accusation à la suite du meurtre de dame Gamelin dont le corps avait été trouvé, affreusement mutilé, le 6 octobre 1960 dans une maison de rapport de la rue St-Jean. Lors de son enquête préliminaire il avait été renvoyé aux Assises sous l'accusation de meurtre.

Me René Letarte qui a occupé pour l'accusé dans cette cause, avec Me Paul Jolin, a présenté une objection dès la lecture de l'acte d'accusation au début du procès. La défense a fait motion pour attaquer l'acte d'accusation, à cause d'un vice apparent et qui serait susceptible d'en affecter la légalité. Le juge Gérard Lacroix a rendu hier matin son jugement au sujet de cette motion. Il a décidé que la Cour était d'avis que cette accusation se limitait au meurtre non qualifié et que si le procureur général avait voulu porter une accusation de meurtre qualifié contre Lucien Richard, il devait le dire spécifiquement dans son autorisation à ses substituts.

Le meurtre non qualifié n'entraine pas la peine de mort, la sentence qu'il implique est celle d'emprisonnement à vie. Dans son jugement le juge Gérard Lacroix a déclaré: "Bien qu'il s'agisse d'un vice qui est nécessairement apparent, il n'en reste pas moins que dans le présent cas, ce vice n'en est pas un de forme mais véritablement un vice de substance. L'on ne peut prétendre demander à la Cour, de corriger ou d'amender un tel défaut. Dans l'opinion du Tribunal, c'est là un vice qui en affectant la substance même de l'acte d'accusation, entraine la nullité de cette accusation.

"La Cour, poursuit le juge Lacroix, doit en venir à la conclusion que l'acte d'accusation porté contre Richard n'est pas celui autorisé par le Procureur Général conformément au paragraphe 2 de l'article 489 du Code Criminel et que, conséquemment, cet acte d'accusation doit être déclaré illégal et annulé".

A la suite de ce jugement,

(Suite à la page 11, 1ère col.)

Sauvé de la corde

Me René Letarte et Me Paul Jolin, procureurs de l'accusé Lucien Richard, ont sauvé celui-ci de la potence en présentant une motion pour attaquer l'accusation qui pesait sur Richard. Lucien Richard était passible de la peine de mort sous l'accusation de meurtre qualifié. Cependant la défense a eu des objections au sujet de l'acte d'accusation tel que formulé par les susbstituts du procureur général et le juge Gérard Lacroix a déclaré cet acte d'accusation "illégal et annulé" dès l'ouverture de la séance d'hier.

Me Gérard Lévesque a présenté par la suite un second acte d'accusation devant la

(Suite à la page 11, 1ère col.)

Le niveau moral et intellectuel de l'élite influence la société

La courbe d'influence d'une société est en relation directe avec le niveau moral et intellectuel de l'élite de cette société. Le R. Père Gaudiose Labrecque, ancien supérieur des Pères du Saint-Sacrement, a rappelé ce fait hier à l'occasion de la bénédiction et de la pose de la pierre angulaire du nouveau Collège Notre-Dame de Bellevue.

Le R. Père Labrecque a vu en cette institution "l'un des foyers d'éducation les plus remarquables en notre Vieille Cité de Champlain". Il a rappelé que l'Eglise, loin de brocler le progrès sait au contraire s'adapter parfaitement aux exigences modernes. Aussi a-t-il loué les religieuses de la Congrégation Notre-Dame, les filles de la vénérable Mère Marguerite Bourgeoys, de l'initiative qu'elles ont prise d'élargir les cadres de leur oeuvre d'enseignement classique afin de poursuivre toujours plus efficacement l'idéal intellectuel et moral qu'elles ont la mission de réaliser.

L'aumônier du Collège Notre-Dame de Bellevue, M. l'abbé Rosaire Lahaye, a présidé à la bénédiction de la pierre angulaire. La supérieure locale, la R. Mere Saint-Emile d'Alexandrie, a ensuite déposé un coffret contenant divers souvenirs dans une cavité pratiquee dans la pierre. La pierre fut ensuite scellée avec le concours de chacun des dignitaires présents, dont la supérieure provinciale de la Congrégation Notre-Dame, la R. Mère Ste-Madeleine de Provence. Toutes les élèves du Collège furent témoins de la cérémonie avec les membres de la communauté.

Le R. Pere Labrecque a d'abord expliqué le sens surnaturel profond de la cérémonie qui groupait la nombreuse assemblée. La prière qui sera adressee au Ciel, dit-il, rappelle qu'il n'existe qu'un seul fondement véritable à toute oeuvre: Jésus-Christ.

L'ancien supérieur des Peres du Saint-Sacrement a souligné qu'il était juste que la maison actuelle de la Congrégation Notre-Dame étende ses ailes à la dimension du travail accompli jusqu'ici en ses murs. Il a rappelé aussi l'oeuvre colossale des filles de Mère Bourgeoys en terre d'Amérique.

Soulignant les avantages qu'apportera le nouveau Collège, le R. Père Labrecque a déclaré qu'il sera facile aux élèves qui fréquentent cette institution de "développer au maximum les talents dont la Providence les a pourvues." Il faut bénir la divine Providence, a ajouté le R. Père Labrecque, d'avoir doté notre pays et, particulièrement notre province, d'institutions qui se vouent à la formation des élites dont nous avons besoin.

Le R. Père Labrecque a souligné que le cercle d'influence du Collège de Bellevue s'étend de plus en plus. On retrouve des anciennes de cette institution, dit-il, dans la plupart des professions, notamment en Droit, en Médecine et en Sciences sociales. Et quels succès ne promet pas cette construction nouvelle? Le R. Père Labrecque a toutefois rappelé le devoir des bénéficiaires de cette oeuvre d'enseignement de collaborer avec les autorités pour que

(Suite à la page 11, 1ère col.)



M. L'ABBE ROSAIRE LAHAYE, aumônier du Collège Notre-Dame de Bellevue, procède à la bénédiction de la pierre angulaire de la nouvelle construction qui élargit les cadres de cette institution. Il est assisté de M. André Jobin, de la maison François Jobin, Inc., responsable des travaux. On remarque à droite la R. Mère Ste-Madeleine de Provence, supérieure provinciale de la Congrégation Notre-Dame, et la R. Mère St-Emile d'Alexandrie, supérieure du Collège.

ANNONCE
Rétraction des hémorroïdes sans aucun malaise:
Découverte d'une substance cicatrisante qui soulage la douleur et la démangeaison tout en rétractant les hémorroides.

Montréal, Qué. (P.M.)—La science vient enfin de mettre au point une nouvelle substance cicatrisante qui agit avec une efficacité sans pareille dans le traitement des hémorroides. Cette substance a une double action: elle réduit l'enflure tout en soulageant la douleur et la démangeaison. Des milliers de personnes ont bénéficié de ce remède peu coûteux dont l'emploi ne comporte aucun inconvénient.

Pour établir avec précision la valeur curative de la nouvelle substance, les médecins ont suivi soigneusement le cas de plusieurs centaines de patients souffrant des hémorroides, certains depuis jusqu'à une vingtaine d'années.

Dans tous les cas examinés les médecins ont observé une amélioration étonnamment rapide. Non seulement la douleur est promptement disparue, mais ce soulagement s'est doublé de la rétraction des hémorroides. D'autre part, l'efficacité du traitement s'est prolongée mois après mois, durant toute la période d'observation.

Ces résultats ont été obtenus sans médicaments anesthésiques, astringents ou opiacés. Le succès du traitement est attribuable à la Bio-Dyne, la nouvelle substance curative qui sert actuellement à la cicatrisation de diverses blessures, sur toutes les parties du corps.

On trouve maintenant le nouveau médicament en onguent ou en suppositoires, sous le nom de PREPARATION H. C'est un produit de Whitehall Pharmacal, fabricants d'Anacin, BiSoDol et Kolynos. En vente dans toutes les pharmacies, sans ordonnance de médecin, avec garantie de remboursement en cas de non-satisfaction

Exercice de survivance

Participation "réduite" mais "active" du Québec

par Claude Tessier

Le coordonnateur de la protection civile pour la province de Québec, M. Fernand d'Ostie, a déclaré hier que la province participera d'une façon "réduite" mais "active" à l'exercice de survivance nationale qui aura lieu lundi dans tout le Canada.

Le procureur général de la province, M. Georges-Emile Lapalme, se rendra à Valcartier, ce jour-là, pour suivre les opérations. Plusieurs fonctionnaires provinciaux et des membres du service de la protection civile de la province participeront à l'exercice.

Ce service est présentement en voie d'organisation sous la direction de M. Fernand Caron, un brigadier de la milice canadienne. M. Caron a dit hier que la participation de la province à l'exercice général se fera en collaboration avec le fédéral et l'armée.

Elle touchera surtout à la signalisation. La province aura son propre réseau de radio basé sur la collaboration des radio-amateurs. Un groupe de citoyens spécialisés dans les mesures d'urgence passera la journée a Valcartier, au quartier général de l'exercice.

Le service de protection civile de la province a été créé récemment et il relève du procureur général. M. Lapalme a comme conseiller principal M. Fernand d'Ostie qui a étudié la défense civile dans plusieurs pays. Le service de protection civile de la province de Québec aura un rôle supplétif non seulement en temps de guerre mais également en cas de désastres naturels.

RESULTATS FINALS DU CONCOURS DE PHOTOS

Les jugements canadien et américain ont mis fin au populaire concours de photographie organisé annuellement, à travers le Canada et les Etats-Unis, par l'entremise des journaux quotidiens. Ces jugements ont eu lieu respectivement, et tel qu'annoncé précédemment dans nos journaux, à Toronto et Washington, le 23 octobre dernier. Le concours on le sait, était présenté à Québec et dans la région par Le Soleil et L'Evénement-Journal.

Ceux de nos lecteurs dont la photographie était éligible à ces importantes éliminatoires seront heureux d'apprendre que chacune des huit photos soumises a valu à son auteur une "mention honorable" et un chèque de $25, au jugement américain.

Au jugement canadien, deux Québécois ont obtenu un "certificat de mérite spécial" accompagné d'un chèque de $50.

Voici le détail des prix et les noms de ces personnes qui s'étaient déjà qualifiées aux jugements locaux:

PRIX AMERICAINS
(Mentions honorables, $25.)

PHOTOS EN NOIR ET BLANC

Mme Jeanne Fortin, 760, rue Commerciale, St-David, cté de Levis, Qué.

M. J.-B. Michaud, ptre, St-Paul Apôtre, Chicoutimi, Qué.

M. Jacques Dorval, 49, avenue Strasbourg, Ste-Foy, Qué.

Mme Edouard Sévigny, 11,331, avenue Royale, Beaupré, Qué.

PHOTOS EN COULEURS (DIAPOSITIVES)

M. André Létourneau, 2820, rue Montreuil, Ste-Foy, Qué.

M. Marc Roberge, 152, Troisième avenue, Port-Alfred, Qué.

M. Philippe Gagnon, 540, rue Arnaud, Sept-Iles, Qué.

M. Louis Parrot, 124, avenue Château d'Eau, Château d'Eau, Qué.

PRIX CANADIENS
Mentions spéciales

Mme Edouard Sévigny, 11,331, avenue Royale, Beaupré, Qué. (photo en noir et blanc, $50.)

M. Philippe Gagnon, 540, rue Arnaud, Sept-Iles, Qué. (diapositive, $50.)

Kellogg–La méthode sûre qui aide à éviter la constipation

- C'est la céréale au son entier qui aide des millions de personnes.
- Assure le volume de son propre à favoriser la régularité naturelle.
- Prévient la constipation attribuable au manque de volume alimentaire dans votre régime.
- Les filaments dorés et croustillants ont la merveilleuse saveur des muffins au son (grâce à la recette secrète de Kellogg).



ALL-BRAN de Kellogg

LE SOLEIL

"Fais ce que dois"

"Le Soleil" est publié et imprimé au 500 de la Couronne à Québec, par la compagnie LE SOLEIL LTEE.

"Le Soleil" est sociétaire de la Presse Canadienne et affilié à l'Association des journaux quotidiens du Canada, à l'Audit Bureau of Circulations, à la Fédération canadienne des éditeurs de journaux et périodiques catholiques, à l'Union internationale de la Presse catholique à l'Institut international de la Presse au Commonwealth Press Union.

"Le Soleil" puise son information aux sources suivantes: la Presse Canadienne, la Presse Associée, l'Agence Reuter, la United Press International et la Conférence catholique canadienne. Il est abonné au service de Téléphoto de la Presse Canadienne. La Presse Canadienne est seule autorisée à reproduire les dépêches attribuées à la Presse Canadienne, la Presse Associée et l'agence Reuter ainsi que toutes les nouvelles locales publiées par Le Soleil.

(Autorisé comme envoi postal de deuxième classe, par le Ministère des Postes, Ottawa).

Québec, mercredi 8 novembre 1961

1970, rendez-vous de la paix ?

(Par Antoine Tremblay)

La géographie divise le monde en cinq continents fort éloignés pour certains. Or, les distances ne signifient plus cet éloignement. Si "la caravane humaine s'est mise en marche toute petite dans un monde immense", devenue immense à son tour, elle tourne de plus en plus en rond autour d'un monde tout petit. Les télécommunications rapprochent à portée de la main; les alliances politiques et militaires sont à l'échelle des océans et tissent leur trame à travers les continents; une bombe éclate dans l'Arctique et peut contaminer tout un hémisphère; ce qui se passe à une extrémité du monde met l'autre extrémité en transe. Dès lors, peut-on encore parler de souveraineté nationale ou n'est-on pas plutôt en présence d'un phénomène nouveau de compénétration des peuples ?

Dans ce nouveau monde, les pays sont-ils appelés à perdre davantage toute individualité pour se retrouver dans une collectivité où les frontières ne signifient plus rien ? L'ère de l'Espace sera-t-il l'ère de l'insécurité par excellence? Le fait de presser un bouton à un certain endroit pourrait provoquer une explosion à plusieurs mille milles de distance. Ou bien, au contraire, les peuples s'isoleront-ils toujours davantage et seront-ils plus que jamais jaloux de leur souveraineté, n'établissant aucun contact entre eux, chacun étant toujours trop sûr de soi ? Sera-ce alors la sécurité comme jamais auparavant ?

Plus de guerre

Si cela était, la face du globe ne changerait plus. Aussi n'y aurait-il plus de guerre ! Les uns continueraient à poursuivre leur utopie d'un paradis terrestre perdu depuis des millénaires; les autres à vivre au mieux du temps, certains que ce paradis est dans l'autre Vie, hors du Temps. Il y eut des visionnaires pour prédire ce jour. Ainsi, lors d'un congrès de la Paix en Suisse, Victor Hugo parlait-il des Etats-Unis d'Europe sur le modèle de la république helvétique comme une garantie de paix ! André Maurois cite par ailleurs cette anecdote dans la vie de l'illustre poète : en exil, à Guernesey, Hugo plantait un chêne en face de sa résidence, Hauteville House, et disait : Aujourd'hui (1870), nous avons la guerre, moi je plante un chêne. Dans cent ans, l'Europe sera unie; il n'y aura plus de guerre et mon chêne sera grand. "Certes, il y a nombre de choses que Hugo n'a pu deviner, notamment toutes les guerres qui sont survenues depuis 1870. Depuis cette victoire de Bismarck qui assura longtemps une prépondérance allemande, la discorde a régné sur plusieurs points du globe, quand ce ne fut pas sur toute la terre :

1877—guerre russo-turque
1879—guerre du Pacifique
1884—guerre de Chine
1885—guerre serbo-bulgare
1894—guerre de Madagascar
1895—guerre d'Abyssinie
1898—guerre hispano-américaine
1899—guerre du Transvaal
1900—guerre des Boxers en Chine
1905—guerre russo-japonaise
1911—guerre italo-turque
1913—première guerre balkanique qui écrase la Turquie
1914—seconde guerre balkanique qui écrase la Bulgarie
—première guerre mondiale
1922—guerre gréco-turque
1932—guerre du Grand Chaco (Bolivie vs Paraguay)
—guerre de Chine (marche de Mao)
1933—guerre du Japon en Mandchourie
1936—guerre civile d'Espagne
1937—guerre italo-éthiopienne
1939—guerre russo-finlandaise
—seconde guerre mondiale
1946—guerre d'Indochine
1950—guerre de Corée
1952—guerre israélo-égyptienne
1954—guerre d'Algérie
—guerre d'Indonésie
1955—guerre de Suez
1956—répression soviétique en Hongrie
1958—répression chinoise au Tibet
—guerre du Liban
1959—guerre du Congo
1960—guerre du Laos, du Cambodge et du Vietnam-sud
1961—guerre de Bizerte

Or, tout ce "palmarès" ne cite que les guerres les plus importantes; des dizaines de petites guerres, coups d'Etat réussis ou avortés, assassinats ou tentatives d'assassinats, révolutions, guerres civiles de courte durée, etc., se sont produits ici ou là. Cette nomenclature justifierait déjà la création de cet Institut canadien de recherches pour la paix, qui a vu le jour la semaine dernière à Montréal. Toutefois, il faut se garder d'un trop grand optimisme. Etudier les causes des guerres, prévoir les troubles, cela n'équivaut pas à pouvoir les empêcher.

La paix des nationalités

"A l'équilibre et aux alliances autrefois révées ont été préférées en 1919 la paix des nationalités et en 1947 la paix des démocraties "note un auteur de science politique. Le succès de la première ne fut pas brillant. Les traités de 1919 et 1920 (Versailles - Saint-Germain - Neuilly - Trianon-Sevres) réorganisent l'Europe selon le principe des nationalités. Bouleversement général de la carte politique. La Russie, l'Allemagne, l'Autriche-Hongrie s'écroulent. On crée la Finlande et les Etats baltes (Lithuanie-Lettonie - Estonie) On ressuscite la Pologne. On groupe la Bohême et la Moravie dans le nouvel Etat tchécoslovaque. Les Etats slaves du sud (Serbie - Monténégro - Slovénie - Croatie-Bosnie - Herzégovine) constituent la nouvelle fédération yougoslave. L'Italie, la Grèce et la Roumanie s'agrandissent. L'Alsace-Lorraine retourne à la France, le Schleswig-Holstein au Danemark, et le Moresnet à la Belgique. L'Angleterre reconnait l'indépendance de l'Irlande, de l'Egypte, de l'Afghanistan. La Turquie quitte l'Arabie. La Syrie, l'Irak et la Palestine sont libres.

Toutefois, l'Europe est plus morcelée. Elle compte sept Etats de plus qu'en 1914. Tout cela n'empêche pas le monde de se lézarder! Locarno (1925) n'a été qu'un espoir trompeur. Le pacte Briand-Kellogg (1928) n'a mis la guerre hors-la-loi que dans les textes. La résolution Bénes sur le désarmement (1932) n'a pas de suite.

La paix des démocraties

Impuissant à freiner le germanisme fouetté par Hitler, le monde entre dans la seconde guerre mondiale. 1945 apporte d'autres bouleversements. L'Allemagne s'écroule. La Russie efface les Etats baltes. La Pologne s'agrandit et se déplace vers l'Ouest. La Tchécoslovaquie survit et, comme la yougoslavie, la Pologne, la Hongrie, la Roumanie, la Bulgarie et l'Albanie, change de camp. Des dangers de guerre subsistent en Europe. L'Afrique accède à l'indépendance; d'autres foyers de guerre surgissent. L'Asie suit le même mouvement; la guerre frappe à la porte plusieurs fois. La paix des démocraties, ou soi-disant telle, n'est pas beaucoup plus brillante que la première.

Pourtant Victor Hugo a fixé le rendez-vous de la paix en 1970 ou dans les environs. Il pensait à l'Europe; il était sûr que la paix en Europe pourrait signifier la paix mondiale pour longtemps. Cela semble de moins en moins vrai aujourd'hui. Or, l'Europe unie occidentale dont il parlait est en train de se faire. En fin de semaine, la France a proposé un pas en avant dans l'intégration amorcée par la Communauté économique. Elle parle d'unifier les politiques étrangères et la défense des Six. Elle se défend de vouloir appliquer un plan français, ce en quoi elle a raison. Les pourparlers commenceront vendredi, le 10 novembre; ils s'étendront à d'autres pays que ceux du Marché commun, puisque Londres a déjà accepté de coopérer pour toutes les institutions européennes. L'Europe unie ne deviendrait-elle pas la Troisième Grande Puissance ? Washington serait déchargé d'autant; les Etats-Unis sont sympathiques à tout projet de fédération de l'Europe. Dès 1951, le général Eisenhower, chef du S. H. A. P. E. (O. T. A. N.) à l'époque, disait dans un dîner offert à Londres par l'Union des peuples de langue anglaise: "L'Europe n'atteindra pas à la position dominante à laquelle lui donnent droit le talent, la compétence et l'intelligence des nations qui la composent tant que son territoire restera morcelé". L'Europe sera-t-elle unie en 1970 ?



L'élection de M. U Thant comme secrétaire-général de l'O.N.U.

Le choix unanime du diplomate U Thant, de Birmanie, au poste de secrétaire général de l'O.N.U. peut être symptomatique de l'évolution des dirigeants de l'U.R.S.S. dans la crise actuelle suscitée par la question de Berlin. La grande question qui se pose dans les chancelleries occidentales est certainement celle-ci: les Russes sont-ils en voie de descendre la pente dangereuse sur laquelle ils ont délibérément porté la tension Est-Ouest ?

Quelques indices permettent de le croire : la victoire apparente de M. Khrouchtchev sur les alliés qui préconisent une politique "dure" vis-à-vis de l'Ouest, la Chine et l'Albanie en particulier; la recrudescence de la lutte contre le groupe antiparti en U.R.S.S. et, enfin, le ton conciliant adopté par les Russes au sujet de la succession de M. Hammarskjold à l'O.N.U.

L'Union soviétique avait pourtant manifesté une extrême intransigeance sur ce dernier point; elle a réclamé à cor et à cri une "troïka" où les responsabilités du secrétariat seraient également réparties entre trois membres représentant les Occidentaux, le bloc soviétique et les neutres. L'Union soviétique avait laissé l'impression qu'elle était prête à livrer une bataille de tous les diables pour gagner son point. Il est vrai que la mort de M. Hammarskjold est survenue au plus fort de la crise de Berlin; il est possible que le gouvernement soviétique ait saisi l'occasion d'accentuer ses pressions sur les Occidentaux.

Ainsi, on est naturellement enclin à penser que si les Soviétiques avaient voulu forcer encore la pression, s'ils tenaient vraiment à une épreuve de force à Berlin, ils auraient continué à réclamer leur "troïka" aux Nations unies. Le fait qu'ils aient manifesté quelque esprit de conciliation dans cette affaire est certes plus encourageant que le maintien de leur attitude rigide.

Bien entendu, il ne faut pas exagérer la portée du geste soviétique. Il ne faut pas s'attendre à les voir du jour au lendemain tomber dans les bras des Occidentaux; la vie comme la diplomatie emprunte des voies plus lentes et plus subtiles. Les Russes poursuivent quand même leurs expériences nucléaires. De plus, U Thant n'est que secrétaire intérimaire jusqu'au 10 avril 1963.

On sait que le nouveau secrétaire général ne semble pas vouloir exercer une autorité aussi étendue que le précédent. M. Hammarskjold se faisait une haute idée de ses fonctions et prétendait assumer pleinement ses responsabilités; dans certains milieux occidentaux, on s'est même demandé s'il n'avait pas excédé ses pouvoirs dans le cas de l'invasion du Katanga et dans la crise de Bizerte, notamment. M. U Thant pour sa part s'adjoindra deux assistants et des conseillers spéciaux. Mais un fait important est acquis, c'est lui qui décidera en dernier ressort des décisions à prendre; de cette façon le secrétaire général évitera d'être paralysé par quelque veto, possible dans le système de la "troïka".

Il est évident que les Russes pourront préconiser de nouveau ce système en avril 1963. On se demande si cette conception soviétique n'est pas surtout un prétexte pour embrouiller les cartes lorsque le moment leur paraît propice? Nous n'en sommes plus à un revirement près de la diplomatie soviétique.

Toutefois, nous aurions bien tort de nous plaindre si un revirement s'opère du côté d'un relâchement de la tension internationale; si cela était, le jeu de bascule de l'U.R.S.S. entreprendrait son mouvement en sens inverse. La façon dont s'est résolu le problème de la succession de M. Hammarskjold laisse croire à cette hypothèse.

Une sorte de cheval de Troie

Il n'est pas exagéré de dire que depuis 1945 la société Radio-Canada a été une sorte de cheval de Troie pour le monde libre dans le domaine de l'information politique et sociale. Trop souvent, dans les commentaires des soi-disant spécialistes, que ce soit en politique internationale ou autre, le monde libre, les Etats-Unis, l'entreprise libre étaient l'objet des sarcasmes, de la fausse pitié de certains petits esprits, férus de quelques notions de sciences politiques, se croyant capables de tout réformer chez l'homme, pourvu qu'il s'incline à gauche. Pour eux, rien d'humain chez les modérés ou les gens de droite. Seule la gauche est "sociale", c'est-à-dire capable de progrès économiques et scientifiques susceptibles d'améliorer le bien-être des peuples. L'on pense notamment, à certaine jeune soit-disant "spécialiste" rentrant d'un séjour chez Fidel Castro, qui a inondé les ondes de la radio nationale du matin d'une fausse propagande à la louange du dictateur barbu et de ses prétendues réalisations spectaculaires à Cuba. Or, tout le monde sait que le régime Castro fait face à une crise très grave, qu'il y a pénurie de vivres et de numéraires, que toutes les libertés sont brimées et que la personne humaine y est bafouée comme jamais auparavant.

L'opinion émise à Montréal par le chef de l'opposition du Québec, devant les membres du Canadian Club, s'élève contre cette politique. M. Johnson a notamment prétendu que sur dix commentateurs présentés par Radio-Canada, huit favorisent toujours Khrouchtchev et Castro contre Eisenhower, Kennedy et même Diefenbaker. Il aurait pu ajouter qu'ils ont même souvent cherché à tourner les derniers en ridicule. Qu'on se souvienne de la crise de Cuba en avril; pour eux, Washington ne se relèverait jamais plus de cette "défaite". Les "braves" petits barbus avaient "vaincu" les Goliaths de la marine des Etats-Unis, ce qui était faux, les Etats-Unis n'étant pas intervenus. Ainsi du Laos et de tous autres points du globe où l'on voit partout les communistes ravitaillés par les Soviets, de façon à leur permettre de grignoter les patrimoines nationaux pour les amener sous la tutelle des Rouges. Pour eux, cette politique est la bonne et le seul pays susceptible de faire échec à cet envahissement mondial du communisme doit rester les bras croisés, éviter d'appuyer les régimes anticommunistes et se réjouir de l'expansion d'une doctrine contre-nature qui brandit les rameaux d'olivier de la paix pour étouffer le bruit des sabres qu'elle entrechoque à travers le monde. La neutralité qui se prend pour de l'objectivité est pire que le parti pris. Même aux Etats-Unis, pays de libertés, quoi qu'on dise, les autorités doivent lutter contre cette tendance. Le sous-secrétaire d'Etat, Chester Bowles, s'est justement élevé récemment contre cette philosophie du défaitisme qui va jusqu'à prôner un nouvel isolationnisme.

Il y a parfois loin de la coupe aux lèvres. Le spectacle des pays africains est justement révélateur à cet égard. Trop de jeunes Etats promus à l'indépendance semblent avoir perdu la paix pour des générations. Il est temps de réfléchir aux conséquences de l'anarchie qui peut résulter de l'impuissance à choisir entre la primauté du spirituel et l'avilissement du matérialisme.

L'immersion dans la mer des déchets radioactifs

Un savant britannique, sir Robert Makins, chef de la délégation anglaise à la Conférence Internationale de l'Energie Atomique, soutient que l'immersion des déchets radioactifs dans la mer n'est pas dangereuse pour la vie des poissons et des humains. Il a démenti l'assertion du délégué soviétique qui avait qualifié de criminelle l'élimination de ces déchets dans l'eau de mer, faite par les occidentaux.

Le délégué de l'Angleterre a expliqué ainsi son attitude : "L'affirmation que l'élimination des déchets dans les rivières et dans la mer a des effets nuisibles sur la vie marine, même quand elle est faite avec les précautions voulues, n'a aucune justification scientifique. C'est la pollution de l'atmosphère par les explosions expérimentales nucléaires qui a des effets sérieux sur la vie des habitants de ce monde, et en cela, l'Union soviétique a pris sur elle une lourde responsabilité."

Exposition de timbres rares à New York

L'Association des Philathélistes des Etats-Unis organise une exposition de timbres rares, à l'occasion du Salon du Timbre qui se tiendra à New York, au milieu de novembre. Elle mettra en montre des collections précieuses, extraites des réserves du Ministère des Postes, des émissions célèbres de timbres de 8 cts de 1909, des séries de vignettes de 2cts de Lincoln, et aussi les timbres commémoratifs du Yukon-Alaska et de l'Hudson-Fulton. Ce sont des raretés d'un prix inestimable et qui font l'orgueil des collectionneurs.

Plusieurs series de timbres anciens orneront plusieurs étagères des comptoirs dont, par exemple, la série du Graf Zeppelin, celle du canal de Panama, et la série de Norse-American. Les émissions commémoratives seront également à l'honneur, dont celles qui se rapportent à la poste aérienne des débuts, et les collections de première expédition qui sont en vogue chez les collectionneurs.

L'Association estime que les raretés qu'elle exposera dépassent la valeur d'un million de dollars.

Opinion du lecteur

Le chômage

Montreal, novembre 1961

Le Soleil,
Rue de la Couronne.

Le Comité de la sécurité sociale de l'**Alliance laurentienne** constate que le pourcentage des chômeurs au Québec augmente d'année en année. Il tire cette constatation des données mensuelles fournies par le Bureau fédéral de la statistique. Un tableau triennal de 1947 à aujourd'hui nous révèle les pourcentages suivants des chômeurs au Québec :

8 novembre	1947	— 1.81%
19 août	1950	— 2.87%
19 septembre	1953	— 2.24%
22 septembre	1956	— 2.51%
19 septembre	1959	— 4.25%
16 septembre	1961	— 6.29%

Il est évident que nos ouvriers ne retirent que des désavantages de la Confédération canadienne.

Ottawa profite même de la situation prolétarienne de la nation canadienne-française pour enrôler nos chômeurs dans l'armée "Canadian". Aujourd'hui le 6 novembre, commence une première série de cours de six semaines sur la défense civile en prévision d'attaques nucléaires, cours que l'on destine surtout aux chômeurs. Pour $40 par semaine, nos compatriotes deviendront "Canadian" pendant six semaines. Le Comité de la sécurité sociale de l'**Alliance laurentienne** engage le gouvernement du Québec à résoudre lui-même toutes les questions relatives au chômage sur le territoire québécois.

Le président,
Jean-Guy LABARRE.

Echos de l'opinion publique : Sous cette rubrique, Le Soleil publie les lettres qui traitent de sujets d'actualité et d'intérêt public. Il ne peut accepter les lettres qui contiennent des attaques contre des personnes, qui constituent de la propagande en faveur d'une idée ou d'un parti politique ou qui sont de nature à provoquer des polémiques. Nous désirons avant tout des expressions d'opinions personnelles dans le but d'aider à la solution des problèmes d'intérêt public. Nous demandons à ceux qui nous écrivent de se limiter à environ 300 mots. Il nous est impossible de publier de trop longues lettres. De plus—détail important — toutes les communications de ce genre doivent porter le nom et l'adresse de leur auteur.

L'ACTUALITE DU TRAVAIL

(Par Ernest Chisholm Thomson)

En tant que sujet d'intérêt palpitant, le travail vient loin après, mettons, l'amour et l'argent. Pourtant, le travail attire l'attention de quiconque observe la scène anglaise de ce temps-ci. Il se fait plus de travail que jamais auparavant. On trouve plus de gens aux listes de paye que jamais dans l'histoire de notre île.

D'après le ministère du Travail, 24 millions de personnes occupaient des emplois au mois d'août, ce qui représente bien près de la moitié de la population. Cette gloutonnerie à l'endroit du travail se traduit, non seulement dans les chiffres, mais dans la pression qui s'exerce sur les gens. Et, en particulier, sur les cultivateurs, dont la récolte de blé dépasse de beaucoup la moyenne des dix dernières années, suivie de près par celle de l'orge et de l'avoine.

Les houilleurs ont aussi été frénétiquement actifs, pour réaliser, croit-on, un record européen sans précédent. Neuf gisements du Nottinghamshire ont produit 5.600 livres par équipe et par durée quotidienne du travail, battant leur record antérieur de 4.928 livres. Le travail d'équipe et la mécanisation, semble-t-il, ont permis d'y arriver, ce qui a valu un télégramme relatif à cette "magnifique réalisation" de la part du président de l'Office du charbon, lord Robens.

Construction navale rapide

Plus au nord, dans le comté de Northumberland, un chantier maritime a étonné le monde de la navigation en terminant un navire à moteur de 9.242 tonnes en six mois et demi. Il s'agit du **Clan Fraser** de la Ligne Clan, construit au chantier de Swan, Hunter & Wigham Richardsons Ltd. à Wallsend, à la vitesse de "l'âge interstellaire" grâce à des méthodes ultra-modernes, notamment la pose des moteurs et de la cheminée avant que le vaisseau quitte la cale de lancement.

Une autre maison maritime britannique qui a été parmi les premières à adopter des méthodes semblables de grande rapidité est la plus vieille au monde que dirige depuis toujours la même famille, ce qui peut paraître paradoxal. Il s'agit de la Scott's Shipbuilding & Engineering Company Ltd., de Greenock dans le Renfrewshire, sur la Clyde en Ecosse.

Ce mois d'octobre-ci, le duc d'Edimbourg rend visite en hélicoptère à ce chantier pour la célébration du 250e anniversaire. M. Michael Scott, président actuel, représente la septième génération. Son ancêtre, John Scott, charpentier, commençait à construire des navires en bois sous le règne de la reine Anne. S'il pouvait voir les chantiers aujourd'hui, cet excellent homme se frotterait les yeux à la vue des travaux de modernisation qu'on vient de terminer après y avoir consacré un million de livres sterling et emploie les méthodes les plus perfectionnées de sondage. Deux paquebots de la ligne Elder-Dempster sont en chantier, à part une frégate préfabriquée et trois sous-marins.

Pendant que vous dormez . . .

Ayant appris cette activité incessante, j'ai trouvé reposant de contempler le **Mowmaster**, machine qui va jusqu'à dire à son propriétaire quand arrêter le travail. C'est une tondeuse à gazon presque automatique que produit une maison anglaise (J. E. Woodman de Pinner Ltd.) près de chez moi dans le Middlesex en Angleterre. A une démonstration de jardinage, l'autre jour, elle a disposé d'une grande pelouse sans personne pour la guider. Pendant que le propriétaire se prélasse ou dort dans une chaise longue, le **Mowmaster** peut parcourir un cercle de cent pieds de diamètre. On peut régler une horloge de pointage pour tourner le commutateur afin d'arrêter la machine quand elle a fini de tondre le gazon.

Le Mowmaster doit être fabriqué par Remploy Ltd., cette entreprise étatisée qui donne de l'emploi à plus de 6.000 hommes et femme invalides dans 90 ateliers répartis par toute l'Angleterre.

Le seul danger que j'ai perçu, c'est que les maris, qui pouvaient autrefois prétendre que la pelouse avait besoin d'être tondue, pourront maintenant être mobilisés pour le travail ménager, notamment la décoration intérieure ! Même cela, cependant, sera moins dur pour des milliers d'entre eux, si ce n'était que parce que tant de familles possèdent une maison dont elles peuvent s'enorgueillir.

Pour rendre la vie facile

En guise de triste héritage des bombardements et dilapidations de la seconde Guerre mondiale, il n'existait, il y a dix ans, que douze millions de logements en Grande-Bretagne pour treize millions de familles. Grâce à une vigoureuse campagne de construction menée depuis 1951, l'ancien ministre de l'Habitation, M. Henry Brooke, vient d'annoncer que le nombre des logements et celui des familles sont à peu près égaux. Près d'un million de famille vivent maintenant dans de nouvelles maisons ou de nouveaux appartements, mais, a ajouté M. Brooke, il reste beaucoup à faire.

De fait, la vie devient bien plus facile pour nombre de gens de toutes sortes, même pour les parachutistes. L'Etablissement royal d'aéronautique de Farnborough, dans le comté de Hampshire, a fait l'objet de manchettes dans les journaux ce mois-ci grâce à un nouveau dispositif qui permet à un parachutiste d'atterrir aussi doucement que s'il s'agissait de descendre d'un autobus. D'habitude, l'effet de ce mouvement ressemble au saut en bas d'un mur de dix pieds. Grâce à la nouvelle invention, on a fait tomber des oeufs sur une route pavée sans les briser.

Le secret consiste à retenir le fardeau juste avant le moment du contact avec le sol. Le dispositif d'enroulement est mis en branle par une tige qui touche le sol la première, pour libérer un ressort, ou, dans le cas des chargements lourds, une cartouche explosive comme celles dont on se sert pour les sièges libérables des avions.

Ce dispositif fait penser à toutes sortes de possibilités. Le jour viendra-t-il où les provisions familiales, y compris les oeufs, seront parachutées à partir d'hélicoptères jusqu'à nos pelouses tondues automatiquement ?



Sévigny propose de créer un Marché commun en Amérique

Par YVES MARGRAFF

MONTREAL, (PC). — A l'inauguration, hier soir, du XVIIème congrès annuel de l'Association professionnelle des industriels, le ministre associé de la Défense, M. Pierre Sévigny, a préconisé la création d'un Marché commun des pays d'Amérique du Nord et du Sud comme moyen de résoudre les problèmes économiques du Canada.

Le président général de l'API, pour sa part, M. Fernand Girouard, s'est fait l'avocat de l'entreprise privée que de trop nombreux Québécois, selon lui, s'acharnent à critiquer comme si "elle était la cause de tous les maux".

MARCHE COMMUN

Précisant qu'il avançait des idées qui lui sont personnelles, M. Sévigny a particulièrement souligné le rôle que pourraient jouer les pays d'Amérique du Sud, dans le marché qu'il préconise.

Il existe en Amérique du Sud tout un monde encore inconnu pour la majorité des citoyens canadiens et américains, a dit M. Sévigny.

"Quelque 200,000,000 de citoyens qui, non seulement ont besoin de nos produits mais qui, de plus, désirent ardemment un rapprochement réel avec le Canada, tant sur les plans économiques et commerciaux que sur les plans culturels, intellectuels et sociaux."

La création d'un Marché commun d'Amérique, a encore dit M. Sévigny, ne se fera pas du jour au lendemain.

"Elle demandera des études très poussées de la part des chefs d'Etat, des économistes, et des chefs d'entreprises privées qui voient dans le progrès économique la réponse aux idées subversives qui menacent de plonger le monde entier dans le communisme, avec son cortège de misère et de guerre"

Rappelant son récent voyage en Amérique du Sud, M. Sévigny a dit avoir constaté, au cours des entretiens qu'il a eus avec les chefs des différents pays, un désir sincère d'une coopération plus étroite entre les Américains du Nord et les Latins d'Amérique.

ACHETONS "CANADIEN"

Une autre solution aux problèmes actuels du Canada, a dit M. Sévigny, serait de mettre sur pied ou d'intensifier une campagne de vente à travers le monde dans le but d'introduire des produits canadiens sur de nouveaux marchés.

Il faudrait également, selon le ministre, encourager tous les citoyens canadiens à acheter "Canadien".

Les problèmes économiques du Canada, a dit M. Sévigny, sont rendus doublement sérieux par le manque de compréhension, et même de bonne volonté, entre les forces du capitalisme d'une part et celles des mouvements ouvriers d'autre part.

Trop souvent, le propriétaire d'entreprise refuse de reconnaître la juste revendication de l'ouvrier et recherche un profit exagéré. D'un autre côté, le manque de coopération des chefs ouvriers, qui brandissent au nez des patrons l'arme toujours désastreuse de la grève, force ces derniers à des conditions de salaire ou de traitement qu'il ne peut se permettre sans hausser le prix de ses produits.

ENTREPRISE PRIVEE

Le président de l'API, de son côté s'est plu à souligner qu'en Europe, par exemple, où l'on a assisté, il y a plusieurs années à une importante participation de l'Etat à l'économie, on note aujourd'hui une dénationalisation que M. Girouard considère comme "la plus belle marque de confiance" qu'ait jamais reçue l'entreprise privée.

Le congrès de l'API réunit à Montréal, depuis hier et jusqu'à demain soir, les membres de cette association professionnelle qui discuteront, au cours de leurs assises des "responsabilités essentielles du chef d'entreprise".

Dans une série de séances d'études et de conférences, trois ministres, quatre prêtres spécialisés en action sociale, quatre professeurs d'université, deux avocats et huit hommes d'affaires confronteront leurs points de vue à l'heure où, dans la province de Québec, on parle de plus en plus des avantages comparés de l'entreprise privée et étatisée.

REORGANISATION

Au cours de son allocution, M. Girouard se réjouissait hier de ce qu'il a qualifié de "prise de conscience" et qui se traduit par un désir de réorganisation dans bien des secteurs de la vie du Québec. Regrettant certaines déclarations contre l'entreprise privée, le président de l'API a rappelé qu'elle n'est pas seulement "la très grande entreprise... mais également une multitude de petites et moyennes entreprises qui, elles aussi, ont largement contribué au développement de notre province et de notre pays". M. Girouard a souligné que dans ce genre d'entreprises, "des millions de concitoyens trouvent leur gagne-pain tout en jouissant de la liberté d'initiative" qu'il considère comme un puissant facteur psychologique.

L'Association professionnelle des industriels reconnait le bien-fondé du "rôle supplétif" que le gouvernement du Québec entend jouer dans la rénovation de notre économie. Elle affirme cependant que cette transformation ne peut se faire sans les chefs d'entreprises.

Ce matin, l'abbé Charles Mathieu, conseiller ecclésiastique de l'API, animera une séance d'études où sera posée la question : "Y a-t-il du nouveau dans l'enseignement social de l'Eglise depuis la publication de l'encyclique Mater et Magistra ?"

Le déjeuner de ce midi réunira les congressistes en une table-ronde où sera discutée la causerie qu'y prononcera l'abbé Mathieu sur le sujet : "Chefs d'entreprise engagés ... dégagés".

La deuxième séance d'études du congrès, cet après-midi, traitera du "chef d'entreprise et son personnel" et sera présidée par M. Guy Archambault, professeur à l'Ecole des Hautes Etudes commerciales de Montréal.

Six personnes l'échappent belle

Les six occupants d'une auto, soit cinq femmes et un homme, l'ont échappé belle, vers 10h. hier soir, sur l'avenue St-Sacrement, quand le toit du véhicule a été complètement arraché à la hauteur des sièges par le timon reliant une remorque à un camion. A ce moment, la voiture roulait sur l'avenue St-Sacrement tandis que le camion traversait près de la rue Clairval. Le conducteur de l'auto n'aurait pas aperçu cette pièce de métal. Heureusement, tous n'ont subi que des coupures. Le groupe a reçu les soins requis à l'hôpital Jeffery Hale pendant que le constable Roger Miller enquêtait.

Deux enfants heurtés par une automobile

Deux enfants ont été heurtés par une auto, hier après-midi, sur le Chemin St-Louis. David Blair, 6 ans, fils de Rénald Blair, 2769 Chemin St-Louis, a dû être conduit à l'hôpital Jeffery Hale par l'ambulance Germain Lépine Ltée. Il était blessé à la figure. Son compagnon s'en était tiré avec quelques contusions.

Le NPD pourrait se scinder en deux sections

Montréal (PC) — M. Jean-Claude Lebel, organisateur provincial du Nouveau Parti Démocratique, a déclaré hier soir que le NPD pourrait bien se diviser en deux sections d'ici 10 ans, si l'opinion publique dans le Québec se range derrière le séparatisme.

Grâce à l'intervention de 200 Canadiens français au congrès de fondation du NPD, a-t-il dit, le parti reconnait l'existence de deux principaux groupes ethniques au Canada et la nécessité de promouvoir leurs intérêts communs et particuliers.

Le NPD deviendra séparatiste si nécessaire parce qu'un parti démocratique politique doit refléter les aspirations de la population.

M. Lebel adressait la parole à un groupe d'étudiants à l'Université de Montréal.

En réponse à une question d'un étudiant, l'organisateur du NPD a dit "qu'il n'est pas encore clair que le Québec a choisi le séparatisme ou que le séparatisme est la seule solution à nos problèmes."

"A tout événement, a dit M. Lebel, la plupart de nos problèmes ne proviennent pas d'un système politique mais d'un système économique."

En réponse à une autre question, M. Lebel a dit que le NPD a renoncé "au socialisme doctrinaire".

"Dans le contexte économique et technique actuel, la socialisation et la nationalisation ne sont pas des panacées."



"Si les amies entendent jamais parler de cet arrière-arrière-grand-oncle, j'ai bien peur d'être mise à la porte du club."

En plus des meilleurs prix vous obtenez la

PLUS-VALUE

des fameux services Pollack

- Attention personnelle accordée à chaque client.
- Livraison gratuite dans toute la ville et la banlieue.
- Service de commandes par poste ou téléphone avec l'aide d'un personnel spécialement entrainé pour vous aider.
- Plein usage de votre compte Pollack • Compte courant • Compte budgétaire de crédit • Mise-de-côté.
- L'avantage de choisir parmi les assortiments les plus complets dans le magasin à rayons préféré à Québec.

C'est nouveau... c'est chez Pollack !

POLLACK vend aussi bon marché que n'importe qui

Comparez nos prix et rendez-vous compte par vous-mêmes !



Gracieux négligés en tissu matelassé d'une exquise féminité

Soyez plus ravissante que jamais dans l'intimité de votre foyer ! Nouvelles par leur coupe et leur garniture, ces ravissantes créations sont étudiées pour vous plaire et vous rendre plus belle. Les coloris du tissu sont d'une vivacité féminine !

A. Le "Pouff", une création originale d'un négligé douillet et élégant en tissu matelassé fin et soyeux. L'ampleur du dos et la manche ¾ à large poignet font la nouveauté de ce modèle. Choix de tons magenta, aqua, rouge et or dans les grandeurs P. M. G. **14.98**

B. La "Coquette", une création de coupe ample en nylon matelassé. Le col très large et le revers des poches sont agrémentés d'un appliqué de satin. Riches teintes de champagne, magenta, aqua et rose dans les grandeurs 12, 14, 16, 18, 20. **16.98**

C. Un pratique duo. Charme d'un négligé en satin noir à piqûres multicolores avec collet de fantaisie, large revers aux poches et aux manches ¾. Exotisme d'un pyjama d'intérieur avec col mandarin, poches doubles et pantalon en satin noir de ligne effilée. P.M.G. — noir doublé de rouge. Chacun **12.98**

Ravissant duo pyjama et robe de nuit en doux nylon brossé

Molyclaire

Molyclaire a choisi le nylon brossé pour sa douceur et sa souplesse. Très seyant à la silhouette féminine, ce tissu se lave facilement. Les deux modèles se parent d'une délicate broderie et d'un ruban de satin de couleur aqua sur blanc, bleu ciel sur bleu pâle ou rose sur rose pâle.

Le pyjama à manches ¾ et collet rond, a des petites poches au devant et un élastique à la taille du pantalon. P.M.G. **12.98**

La robe de nuit courte, boutonnée dans le haut, collet rond. **9.98**

VENEZ, ECRIVEZ C.P. 1277 OU TELEPHONEZ 529-9292

Pollack — LINGERIE POUR DAMES — Deuxième étage

Pollack QUÉBEC



UNE CHAISE, c'est à peu près tout ce qui a pu être sauvé dans l'incendie de cette résidence de luxe à Bel-Air. Los Angeles a vu le pire feu de son histoire. La cuisine est à gauche. (Téléphoto PA)

Victoire démocrate dans deux élections

(Par la Presse Canadienne)

Les démocrates ont porté un dur coup hier au parti républicain, dans deux élections importantes à New York et dans l'Etat du New Jersey tandis que le malaise électoral est apparent dans plusieurs autres régions des Etats-Unis.

Le maire Robert Wagner a été élu pour un troisième mandat de quatre années à la mairie de New York. Il a obtenu une majorité de près de 400,000 voix sur ses deux adversaires.

Comme on s'y attendait, il a défait le républicain Louis Lefkowitz et l'indépendant Lawrence Gerosa.

Le New Jersey a élu son premier gouverneur catholique, un démocrate. Ce fut un important renversement. La décision du président Kennedy d'appuyer personnellement le vainqueur a porté fruit.

M. Richard Hughes, un libéral démocrate peu connu, a défait un républicain libéral connu à l'échelle nationale, M. James Mitchell, également un catholique.

Hughes, un ancien juge, a obtenu une majorité de moins de 40,000 voix alors qu'il y avait plus de 2,000,000 de voteurs.

Kennedy, lui-même le premier catholique à accéder à la Présidence des Etats - Unis, avait remporté l'Etat il y a un an par seulement 22,000 voix.

GROS CANONS

Les deux partis avaient sorti leurs gros canons dans la campagne du New Jersey. Kennedy et l'ancien président Truman ont fait campagne en faveur de Hughes. L'ancien président Eisenhower a plaidé pour Mitchell.

Les électeurs de la Virginie ont suivi la tradition en accordant au démocrate Albertis Harrison, fils, la victoire sur le républicain Clyde Pearson, dans la course pour le poste de gouverneur.

Dans le Kentucky, cependant, les républicains ont mis fin à 28 années de férule démocrate en enlevant la mairie et d'autres postes de premier plan. M. William Cowger, un courtier en hypothèques, a défait le démocrate William Milburn à la mairie. Les républicains ont également remporté le comté voisin de Jefferson, pour la première fois en 16 années.

LA VICTOIRE DE WAGNER

La réélection du maire Wagner, après l'une des campagnes politiques les plus sales dans l'histoire moderne de New York, pourrait le désigner comme le candidats démocrate le plus plausible contre le gouverneur républicain Nelson Rockefeller, l'an prochain. Ou encore, Wagner pourrait attendre et tenter sa chance au Sénat à l'élection présidentielle de 1964.

Rockefeller n'a pas encore abandonné l'idée de la nomination présidentielle républicaine en 1964.

Il a livré une dure campagne pour Lefkowitz dans l'espoir de bâtir la puissance républicaine dans la ville, en vue de sa campagne de 1962 à l'échelle de l'Etat.

M. John Bailey, président national démocrate, a qualifié la réélection de Wagner de rebuffade aux "efforts de Kennedy d'utiliser la campagne à la mairie de New York pour mousser ses ambitions nationales personnelles et un avertissement qu'il devra livrer une dure lutte pour sa réélection au poste de gouverneur".

AU NEW JERSEY

L'élection du New Jersey a été la première grande épreuve de force entre les deux principaux partis depuis que Kennedy a assumé le pouvoir le 20 janvier dernier.

Dans un discours électoral à l'appui de Hughes, Kennedy a déclaré "que ce que nous tentons de faire dans la capitale de la nation . . . est ce que Hughes fera quand il sera élu gouverneur".

En appuyant Mitchell, qui fut secrétaire du Travail dans le dernier gouvernement républicain, Eisenhower a dit que le résultat du New Jersey "influencera sans équivoque" le résultat des luttes pour le Congrès en 1962.

Ainsi donc, la nouvelle carrière d'Eisenhower comme leader républicain, qu'il a prise à coeur lorsqu'il a quitté la Présidence, a subi deux revers dans deux élections importantes. Il avait également fait campagne pour Lefkowitz à New York.

SMALLWOOD EST INVITE PAR DEUX DICTATEURS : F. FRANCO ET SALAZAR

SAINT-JEAN, T.-N. (PC) — Le premier ministre Joe Smallwood sera l'invité personnel du généralissime Francisco Franco dictateur d'Espagne, à Madrid, le 15 novembre. Un peu plus tard, il sera reçu à Lisbonne par le Dr Olivero Salazar, premier ministre du Portugal.

Ces visites en Espagne et au Portugal font partie de l'itinéraire de M. Smallwood et de son ministre des Pêcheries, M. John T. Cheeseman. Tous deux sont partis vendredi dernier.

On rapporte aussi que le premier ministre a aussi reçu une invitation du sultan du Maroc d'assister au mariage de sa fille, plus tard au cours du mois. Le premier ministre et le ministre des Pêcheries visiteront aussi la Suisse, la Norvège et le Royaume-Uni.

M. John C. Doyle, qui dirige Canadian Javelin Limited, sera avec eux en Norvège où ils visiteront une aciérie qui utilise un nouveau procédé de traiter le minerai de fer.



L'INCENDIE A LOS ANGELES poursuit son oeuvre de destruction après avoir détruit plusieurs résidences de grand luxe sur deux crêtes au premier-plan. Les résidences sur une troisième crête, à l'arrière-plan, ont été épargnées par les flammes. (Téléphoto PA)

Towers du Canada ouvre un magasin à Québec, demain

Si les magasins d'escompte sont d'institution récente sur le continent nord-américain, il faut dire qu'ils constituent une nouveauté au Canada. Ce n'est qu'en novembre dernier, à Scarborough, en banlieue de Toronto, que les magasins "Towers du Canada" ouvraient un premier établissement, et demain, à Québec, ils présenteront à la population locale leur 8ème filiale du genre.

Les magasins d'escompte Towers se situent dans le cadre d'une véritable révolution dans la vente au détail. Tout y est différent des méthodes de vente conventionnelles ordinaires. La nature essentielle de cette nouvelle méthode révolutionnaire est de vendre en plus grande quantité en réalisant un profit moindre par unité. En d'autres termes : le débit fait le profit.

Jusqu'à la construction même du magasin Towers diffère des méthodes usuelles et cadre bien avec les méthodes de vente qu'on y pratique. Les magasins ou marchés Towers sont érigés par la compagnie de construction Orlando, dont les techniques permettent l'ouverture officielle d'un établissement 60 jours après avoir procédé aux travaux d'excavation. On a déjà constaté la présence à la fois de manoeuvres appartenant à 45 corps de métiers différents sur un chantier Orlando affecté à l'érection d'un magasin Towers.

Vendre à 15 et même jusqu'à 40 pour cent inférieur au prix courant du marché n'est pas un attrape - nigaud pour Towers. C'est plutôt la base même des opérations. Tout comme est à la base opérationnelle de Towers le fait de remettre son argent à un client non satisfait. Selon M. Ben Rosenberg, le président des magasins Towers : "le détaillant ordinaire prend une marge de profit de 40 pour cent. Or, nous pouvons facilement vendre la même marchandise, grâce à nos méthodes, pour au moins 15 pour cent inférieur à cette marge".

Le client paie de 15 à 40 pour cent de moins pour la marchandise souhaitée parce qu'il l'achète à un magasin spécialement construit et administré pour vendre à pareil prix. Tout d'abord il n'y a que quelques vendeurs. On épargne donc à l'item travail. On achète en grosses quantités, d'où on obtient un prix plus avantageux. Le magasin offre une grande variété dans les choix de toutes sortes. Ceci fait que le client est assuré de trouver sur les lieux la couleur, les dimensions, la forme, le style et le prix qui lui conviennent, permettant ainsi un plus gros volume de ventes.

Le magasin est conçu pour la vente. Il ne consiste qu'en un seul plancher. Les escaliers mouvants coûtent $20,000 chacun et il en faudrait trois pour un magasin aux dimensions de ceux de Towers. Les magasins de détail ordinaires comptent énormément sur les commandes par téléphone et un service de livraison doit être établi et soutenu, d'où deux autres dépenses dont n'a pas à s'occuper Towers. Un magasin à plancher unique favorise également la vente en accommodant à la fois tous les membres d'une même famille dont chacun peut trouver ce qu'il recherche tout en demeurant en la compagnie des siens.

A Québec, le magasin d'escompte Towers comprend 101,000 pieds carrés de plancher et mesure 384 pieds de longueur par 264 en largeur. Plus de 400 employés recrutés sur place et soigneusement entraînés par des membres du personnel expert de Towers à leur bureau chef de Toronto y travailleront. Appareils électriques meubles vêtements féminins et masculins, cosmétiques, vêtements pour enfants, etc...., etc...., sont disponibles à ce 8e magasin Towers ouvrant ses portes à Québec. Au sujet des enfants, signalons qu'un petit théâtre d'une capacité de 40 sièges est accessible aux plus jeunes. Ils n'ont qu'à presser un bouton et l'écran leur renvoie pendant une vingtaine de minutes les différentes péripéties des exploits d'un Popeye le marin ou d'un Bugs Bunny, soit juste le temps qu'il aura fallu à la maman libérée et non inquiète de compléter ses achats.



Qui s'y connait bien . . .
choisit bien!
OFFICE GÉNÉRAL DES GRANDES MARQUES, LTÉE - MONTRÉAL

Abris contre les retombées bientôt en vente au Canada

(Par Alan Donnelly)

Ottawa (PC) Des abris contre les retombées radioactives seront en vente aujourd'hui au Canada, avec l'approbation du gouvernement fédéral et une aide financière sous l'empire de la Loi nationale de l'habitation.

Les autorités de la défense passive considèrent que ces abris, pouvant être installés dans votre cour arrière, coûteront beaucoup plus cher que les abris aménagés dans les sous-sol. Mais en étant installés sous terre, ils fourniront une protection beaucoup plus considérable contre la retombée radioactive.

L'Organisation gouvernementale des mesures d'urgence — OMU — distribuera prochainement une brochure décrivant les deux genres d'abris — un sous terre et l'autre au niveau du sol. Elle a également approuvé 18 autres modèles soumis par des entreprises privées qui ont l'intention de les lancer sur le marché.

La Société centrale d'hypothèque et de logement a également informé les constructeurs que des prêts pour l'amélioration des habitations, sous l'empire de la Loi nationale de l'habitation, seront augmentés pour couvrir la dépense des abris extérieurs, aux mêmes conditoins que les abris au sous-sol.

DE $900 A $2,000

Les autorités de la défense passive disent qu'elles ne savent pas combien de ces abris extérieurs ont été construits ou seront construits. Mais elles précisent que plusieurs entrepreneurs et manufacturiers, qui cherchent à faire approuver les modèles, ont déjà une certaine quantité de commandes à l'avance.

L'Organisation des mesures d'urgence estime que le coût de ses abris souterrains est d'environ $2,000 et que l'abri au niveau du sol sera légèrement moins élevé si le propriétaire le construit lui-même.

Certains manufacturiers estiment le prix de $900 à $1,000 — plus les frais d'excavation et d'installation.

L'OMU estime d'autre part que le coût d'un abri au sous-sol est d'environ $500. L'augmentation provient surtout des frais d'aménagement à l'épreuve de l'eau et de la température.

Mais l'ingénieur S. N. White, de l'OMU, a déclaré au cours d'une entrevue que la protection contre la radiation, avec deux ou trois pieds de terre sur un abri dans la cour arrière, devrait être 10 fois plus grande que dans le cas d'un abri ordinaire au sous-sol.

Le modèle de l'abri souterrain de l'OMU prévoit un plancher et des murs de béton ainsi qu'un plafond de béton armé, suffisamment fort pour supporter deux ou trois pieds de terre.

PRETS DISPONIBLES

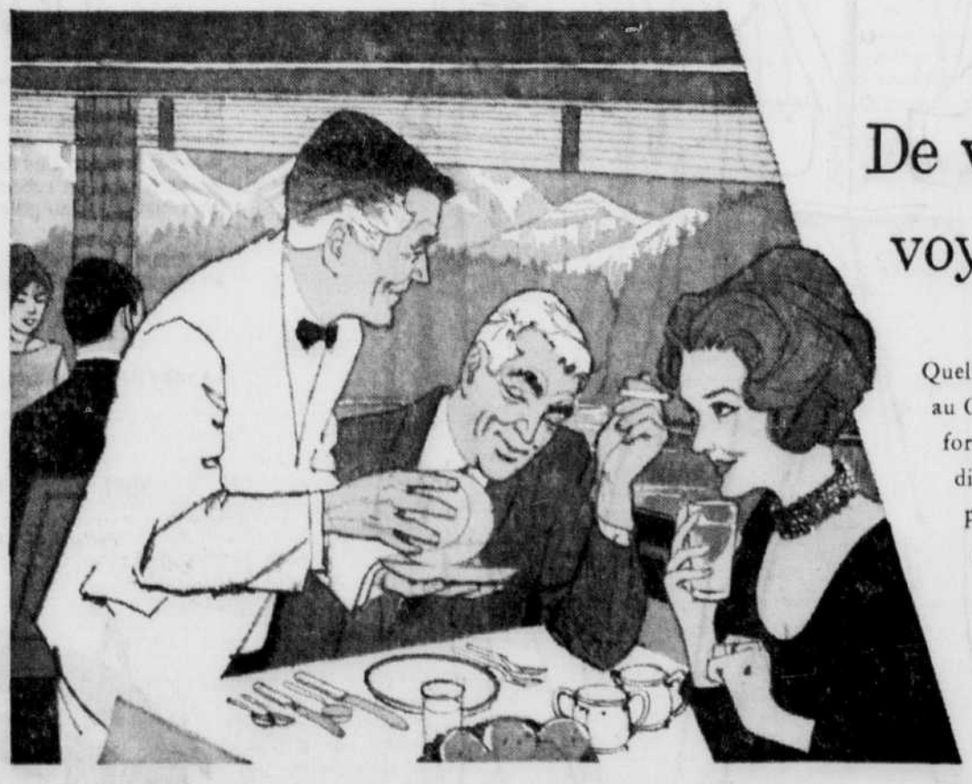
Le modèle au-dessus du sol a un double mur de blocs de béton, reliés ensembles par des tiges d'acier, avec un espace entre le double mur pour être rempli avec de la terre ou du gravier. Le plafond est en dalles de béton ou de bois, le tout recouvert d'une couche de terre ou de gravier.

Certains abris commerciaux sont en coquilles d'acier, prenant, pour la plupart, la forme cylindrique ou elliptique.

Les autorités de l'OMU voient un facteur additionnel de sécurité dans les abris de cour arrière, en comparaison avec les abris au sous-sol. Dans le cas où la maison serait endommagée par l'explosion, le risque ne serait pas le même d'être emprisonné sous terre.

Les prêts d'amélioration à l'habitation, disponibles sous l'empire de la Loi nationale de l'habitation, pour les abris, s'obtiennent par l'entremise des banques. Le prêt maximum est de $4,000 à un intérêt de six pour cent.





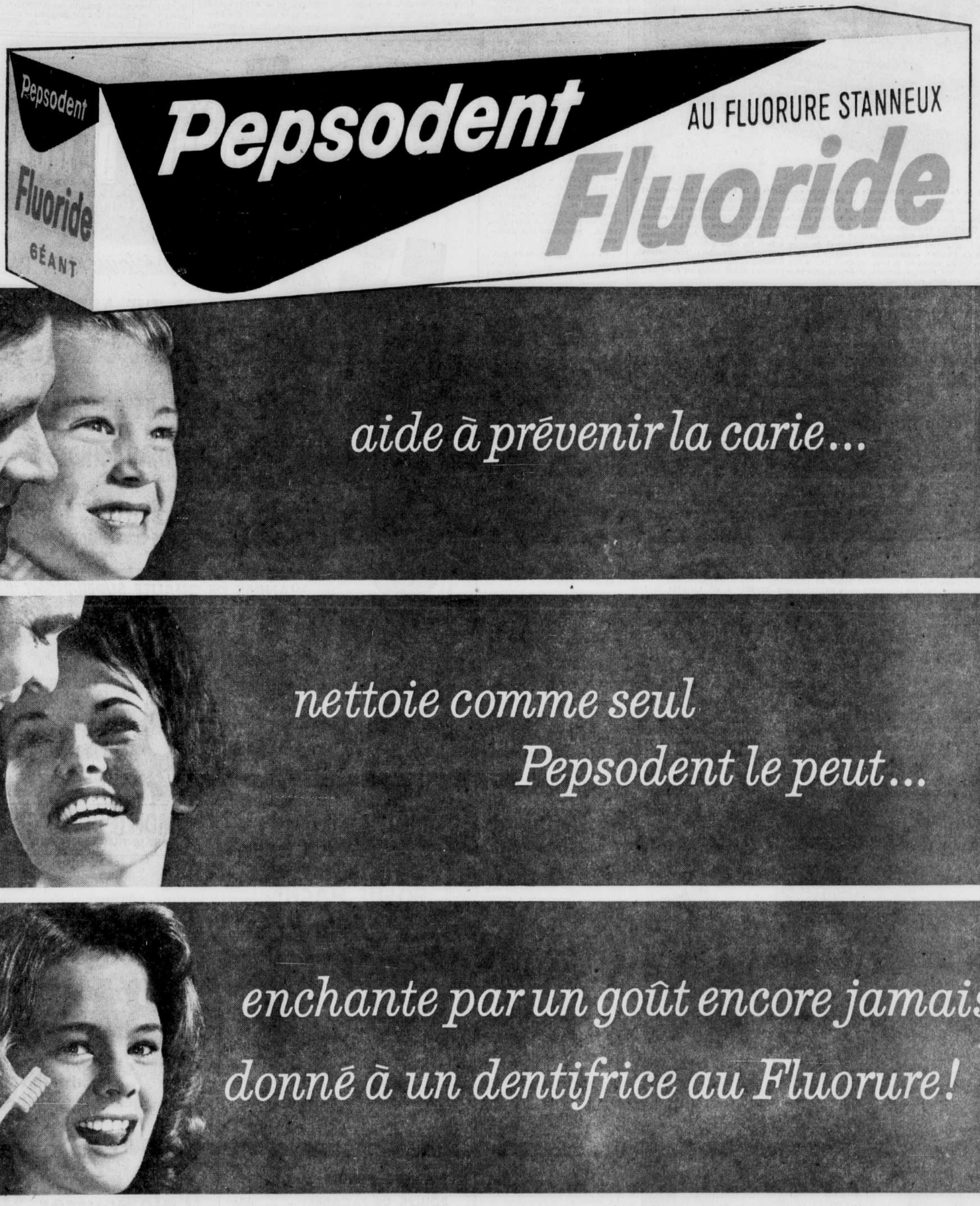
De ville en ville . . . à travers le Canada
voyagez à bord du Canadien

Quelle que soit votre destination au Canada, voyagez en tout confort, voyagez à bord du "Canadien" . . . le seul train à dôme panoramique au Canada. Choix de voitures ordinaires ou de première classe; économies sur voyages en groupes de deux personnes ou plus. Que ce soit pour un voyage d'affaires ou de plaisir, faites-en un voyage agréable, un voyage à bord du "Canadien".

ÉPARGNEZ—VOYAGEZ PAR TRAIN
Exemple d'un voyage TOUS FRAIS COMPRIS incluant le lit, les repas et les pourboires.
QUÉBEC à
WINNIPEG $131 CALGARY $188 VANCOUVER $223
Aller et retour, classe touriste

CONSULTEZ VOTRE AGENT DE VOYAGES, LE BUREAU DES BILLETS DU CHEMIN DE FER OU LE Canadien Pacifique
459, rue de la Couronne, Québec
Tél.: 522-3841 ou 529-9228

Rafraîchit le mieux, nettoie le mieux!



Voici un nouveau dentifrice qui contient non seulement du Fluorure Stanneux mais encore un bactéricide puissant.
Le Dentifrice Pepsodent au Fluorure aide à prévenir la carie.
Aucun dentifrice ne nettoie aussi bien, car Pepsodent a toujours été imbattable pour la blancheur des dents. Et cette nouvelle formule au Fluorure Stanneux a le même merveilleux pouvoir nettoyant.

Son goût agréable est une autre source de joie. Une saveur à la menthe donne une si délicieuse sensation de fraîcheur que même les petits se brosseront les dents sans se faire prier.
Le nouveau Pepsodent à Fluorure Stanneux aide à prévenir la carie, nettoie mieux que tout autre dentifrice et a un goût délicieux. Quels autres avantages pouvez-vous souhaiter—*quel autre dentifrice vous en offre autant?*

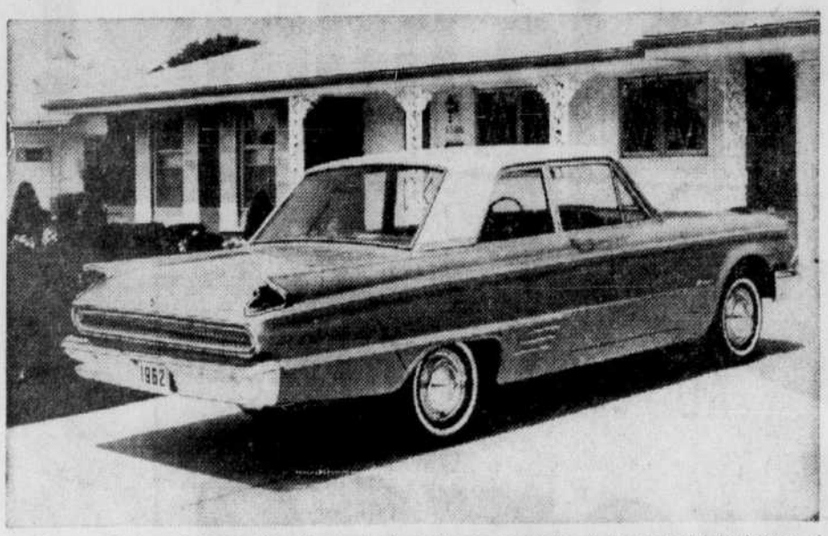
Maintenant!
2 dentifrices
Pepsodent

1. Pepsodent Fluoride

2. Pepsodent Normal



MERCURY METEOR 1962



La Mercury Meteor de 1962 allie l'économie des voitures compactes à la spaciosité intérieure et au confort des autos de grandeur régulière et aux avantages de roulement des grosses voitures. Elle est assemblée à l'usine Ford du Canada sise à Oakville, Ontario. Sa longueur est de 203.8 pouces et son empattement de 116.5 pouces. Le moteur régulier est un six cylindres de 170 pouces cubes; on peut également se procurer le tout nouveau moteur V-8 de 221 pouces cubes à moulage de précision, si on le désire. La Mercury Meteor est munie des caractéristiques de frais minimes de fonctionnement suivantes: changement d'huile et de filtre à tous les 6,000 milles, suivant les recommandations de l'usine; changement du filtre à l'huile à tous les 30,000 milles; lubrification à fond à tous les 30,000 milles ou à tous les deux ans, le cas échéant, et antigel inséré à l'usine qui assure une protection efficace jusqu'à 40 degrés sous zéro pendant 30,000 milles ou deux ans, suivant l'alternative échéant en premier lieu.

UN CONCERT PAR LE QUATUOR MICHELLE MARGAND AUX J.-M.

Le Quatuor Michèle Margand, de Paris, a présenté hier soir un concert sur l'évolution du quatuor à cordes devant les membres des Jeunesses Musicales de Québec, à l'Institut Canadien.

Le jeune quatuor féminin est composé de Michèle Margand, premier violon, Nicole Gendreau, alto, Anka Moravek, second violon, et Claudine Laserre, violoncelle. Il vient d'obtenir au Concours International de Vercelli le premier prix Viotti, non décerné depuis dix ans.

Le programme que le Quatuor Michèle Margand avait choisi d'interpréter était très varié, puisqu'il retraçait l'histoire du quatuor à cordes depuis Mozart jusqu'à Webern et Bartok. Aux mélodies subtiles et nuancées du début ont succédé rapidement les accents inattendus des compositeurs modernes.

Chaque pièce inscrite au programme a été précédée de commentaires intéressants, accompagnés de certains passages musicaux indiquant la facture générale de l'oeuvre.

Mozart, Schumann et Beethoven composaient la première partie du concert, où l'ensemble a démontré

L'apport de nouvelles sonorités, l'évolution de la forme musicale et une synthèse des possibilités d'un instrument à seize cordes complétait le programme avec cinq pièces étonnantes de Webern, un extrait de quatuor de Maurice Ravel et une oeuvre de Bartok.

La Chine communiste honore Staline et le parti albanais

TOKYO, (UPI)—La Chine communiste a célébré hier le 44e anniversaire de la révolution bolchévique en honorant la mémoire de Joseph Staline et en félicitant les chefs du parti communiste albanais.

Ces gestes de Pékin ont souligné de façon importante le conflit entre la Chine rouge et la Russie qui a dénoncé le culte de la personnalité préconisé par Staline, enlevé le cadavre de l'ancien dictateur du mausolée qu'il partageait avec Lénine et attaqué ouvertement l'Albanie pour déviationnisme aux théories marxistes.

L'hommage à Staline a été bref, mais vibrant et manifestement dirigé contre Moscou. Les critiques de l'attitude Khrouchtchev, lors du 22e congrès communiste ont été indirectes, mais il n'y avait aucune erreur possible.

La presse et la radio de Pékin ont commenté longuement les discours des chefs chinois, mais le silence le plus complet s'est fait autour du discours de l'ambassadeur soviétique.

L'hommage à Staline a été rendu par Wu-Yu Chang, membre du Comité central du parti communiste. Wu a dénoncé les "réactionnaires modernes qui tentent de détruire l'esprit de la révolution d'octobre" et même s'il n'a pas parlé ouvertement de Tito et de Khrouchtchev, les allusions étaient parfaitement claires et dirigées manifestement contre le chef de la Yougoslavie et celui de Moscou.

Wu a aussi souligné le rôle de la Chine rouge dans le monde en évolution et il a rappelé à la Russie que Pékin aidait au maintien de l'équilibre de la puissance communiste.

Il a rappelé que l'Albanie faisait partie des 12 pays socialistes et il a déclaré que la Russie n'avait pas été fidèle aux déclarations faites à Moscou en 1957 et en 1960.

372 morts

Belize, Honduras britannique, (UPI)- Les autorités de la capitale du Honduras britannique ont révélé tôt ce matin, que le nombre des victimes de l'ouragan Hattie qui a frappé Belize, la semaine dernière, s'établit à 372. On croit cependant que le bilan tragique sera encore plus élevé une fois les décombres déblayés.



UN FONCTIONNAIRE DE L'AMBASSADE RUSSE à Ottawa a demandé, hier, au secrétaire du secrétariat anti-communiste du Canada, Pat Walsh, qui passait des pamphlets anti-communistes dans l'escalier de l'Ambassade, de traverser les barrières. Après le refus du secrétaire, le fonctionnaire est entré dans l'Ambassade. Peu de temps après, la police d'Ottawa est arrivée et M. Walsh et ses compagnons ont quitté le terrain de l'Ambassade. Pat Walsh distribuait des pamphlets aux gens qui avaient été invités à un coquetel, servi à l'Ambassade, pour célébrer l'anniversaire de la révolution bolchévique. (Téléphoto PC)

Pat Walsh expulsé, à Ottawa

Par Ken KELLY

OTTAWA (PC) Une brève échauffourée s'est produite hier soir en face de l'ambassade soviétique, à Ottawa, alors que les communistes s'apprêtaient à célébrer par une réception le 44e anniversaire de la révolution bolchévique.

Au moment où les invités, principalement des membres du corps diplomatique commençaient à arriver à l'ambassade soviétique, Pat Walsh, secrétaire du Mouvement anticommuniste canadien, s'était avancé jusqu'à la première marche de l'entrée de l'ambassade pour distribuer des circulaires invitant les hôtes à boycotter la réception.

Un membre du personnel de l'ambassade s'est alors présenté en interpellant M. Walsh de la façon suivante: "S'il vous plait, retirez-vous à l'extérieur de la clôture". Le Russe pointa en direction de la haute enceinte en fer forgé, à 25 pieds de l'entrée de l'ambassade.

"Non," a crié Walsh à deux de ses compagnons, les bras chargés de circulaires, qui s'apprêtaient à obtempérer à l'ordre du Russe. "L'armée russe n'est pas encore ici", ajouta-t-il à l'intention de ses compagnons.

Le Russe s'est alors approché d'avantage de M. Walsh à qui il a murmuré quelque chose à l'oreille lui signifiant apparemment qu'il n'était pas en territoire canadien.

"Tu as mauditement menti, c'est le Canada. J'ai combattu pour le Canada", a rétorqué M. Walsh.

Au moment où le membre de l'ambassade retournait à l'intérieur, vraisemblablement pour mander la police, M. Walsh lui a appliqué une tape par en arrière en lui criant: "Retourne à l'intérieur sale bandit... salaud de communiste ?"

Quelques minutes plus tard, trois agents de la police municipale s'amenaient sur les lieux. Aussitôt, M. Walsh et ses partisans ainsi qu'un grand nombre de photographes et de journalistes, qui étaient plus nombreux que les démonstrateurs, se sont dirigés vers l'extérieur de l'enceinte de l'ambassade.

Pendant ce temps, les invités continuaient à arriver à pied et en automobile. La plupart des arrivants n'ont pas eu connaissance de l'incident.

Femme battue par son époux

Une femme de la rue Ste-Marguerite a rapporté qu'elle avait été battue par son mari, hier soir. Elle s'est réfugiée au garage J.-A. Roy, sur le boulevard Charest, où l'ambulance Germain Lépine Ltée l'a recueillie pour la conduire à l'Hôtel-Dieu pendant que la police enquêtait. Elle portait des marques au visage.

LA REELECTION DE SALAZAR NE SERA QU'UNE FORMALITE

LISBONNE (PA) -- Le premier ministre du Portugal, M. Antonio de Olivera Salazar, se voit assuré, cinq jours vant les élections, d'une prolongation de son règne déjà long de 32 ans.

Les derniers candidats de l'opposition se sont retirés hier en déclarant que M. Salazar a refusé de faire des élections libres ou propres.

Le défaut d'opposition signifie que les candidats de l'Union nationale occuperont les 130 sièges du parlement pendant les quatre prochaines années. Le vote de dimanche ne sera qu'une simple formalité.

En annonçant leur décision, les candidats de l'opposition ont fait appel à tous les Portugais pour qu'ils ne se présentent pas aux bureaux de votation en signe de protestation. On prévoit que l'attitude de l'opposition provoquera des manifestations publiques.

Le professeur Mario de Azevedo Gomes, qui fait depuis longtemps office de chef de toutes les factions portugaises activement opposées au régime de Salazar, a annoncé au cours d'une conférence de presse qu'il se retirait et que les 25 candidats républicains, démocrates et républicains en faisaient autant.

Ils ajoutaient qu'ils s'attendaient à être mis en prison sitôt expirée la période officielle d'immunité dont jouissent les candidats politiques. Cette immunité expire 48 heures avant le scrutin de dimanche.

Peu auparavant, les évêques catholiques avaient mis leurs ouailles en garde contre les communistes ou leurs alliés. Leur lettre niait que l'Eglise du Portugal se fut compromise de façon quelconque relativement aux méthodes du gouvernement totalitariste.

L'Eglise, explique le document, a collaboré avec le gouvernement du Portugal pour le bien commun; elle n'assume cependant pas la responsabilité de ses méthodes ou de ses oeuvres.

Elections inutiles

La déclaration affirme qu'il n'est plus possible de résoudre les problèmes du peuple par le moyen des élections, parce que le pays est sous la domination d'un gouvernement obstiné dans ses méthodes et procédés antidémocratiques.

Le capitaine Jaoa Vareal Gomes, qui a fait la campagne avec l'opposition, a déclaré à la conférence de presse qu'il existe une grave scission dans le haut commandement militaire du Portugal. Il a expliqué que certains officiers exigent la démission de Salazar. Il a ajouté que plusieurs membres du haut commandement militaire ont été expulsés en avril dernier après qu'on eut prétendu qu'ils avaient exigé que Salazar accorde des libertés politiques plus étendues.

Collision

Houston, Texas (UPI) Un cargo de la Chine nationaliste et un pétrolier norvégien chargé d'un dissolvant "très inflammable" sont entrés en collision dans le port de Houston, au Texas, hier soir. Une explosion a suivi l'accident et le bruit de la détonation a été entendu à des milles de distance. On compte un mort et six blessés graves. Les secouristes fouillent les épaves et le nombre des victimes pourrait bien être plus élevé.

Dure victoire

Newark, New Jersey (UPI) Richard J. Hugues, candidat démocrate appuyé par le président Kennedy, a été élu hier au poste de gouverneur de l'Etat du New Jersey dans une lutte serrée que lui a menée son adversaire républicain, James P. Mitchell, ancien secrétaire au Travail sous l'administration Eisenhower. La majorité du vainqueur s'établit à environ 38,000 voix.





Me D. Johnson conférencier à Trois-Rivières

TROIS-RIVIERES (PC) Le nouveau chef de l'Union nationale, Me Daniel Johnson, sera le conférencier d'honneur à un déjeuner-causerie mixte qui aura lieu dimanche prochain, le 11 novembre, sous les auspices de l'Union nationale de Trois-Rivières.

Le député de Bagot à l'Assemblée législative sera accompagné de Mme Johnson.

M. W.S. Lloyd assermenté en Saskatchewan

REGINA (PC) — M. Woodrow Stanley Lloyd a été assermenté hier comme premier ministre de la Saskatchewan. Il succède à M. T. C. Douglas.

M. Lloyd a été choisi, vendredi dernier, comme leader provincial du parti CCF.

Ambassadeur

OTTAWA, (UPI) — Le nouvel ambassadeur du Guatemala au Canada, Carlos Alejos, a présenté hier ses lettres de créance au gouverneur général, Georges-P. Vanier. Le vice-roi a ensuite reçu le diplomate, son épouse et le personnel de l'ambassade guatémaltèque au Parlement.

Cinq juges de la Cour suprême dans un débat fiscal qui intéresse le Québec

Par JOHN E. BIRD

OTTAWA (PC) — Cinq juges de la Cour suprême du Canada se sont engagés hier dans un débat animé avec deux avocats montréalais au sujet d'une formule fiscale qui pourrait avoir de vastes répercussions au Québec.

Mes Phillip Vineberg et Perry Myer ont soutenu qu'un contribuable marié au Québec sans contrat de mariage n'est obligé de payer l'impôt que sur la moitié de son revenu, sa femme payant l'impôt sur l'autre moitié.

Représentant M. Frank Sura, de Mont-Royal, qui interjette appel contre un jugement de la Cour d'Echiquier, qui a elle-même rejeté une décision prise en 1957 par la Commission d'appel de l'impôt sur le revenu, les deux avocats ont soutenu que leur client avait le droit de prétendre qu'il n'était obligé de payer de l'impôt que sur la moitié de ses revenus, pour les années 1947-1954.

Ils ont expliqué que ce droit lui était concédé par le code civil du Québec qui soumet les couples qui n'ont pas de contrat de mariage au régime de la communauté légale des biens.

LA CAUSE

Le cas remonte à 1957. Le juge W. S. Fisher, de la Commission d'appel de l'impôt sur le revenu, avait alors donné raison à M. Sura.

Remous à Ottawa, qui s'apercevait que cette décision permettrait à plusieurs contribuables du Québec de réduire substantiellement leur cotisation fiscale.

Le ministre du Revenu national avait interjeté appel à la Cour d'Echiquier du Canada, affirmant que le code civil du Québec ne stipule pas que la propriété du mari, dans le cas de M. Sura, devenait la propriété de son épouse. Le jugement avait été renversé et M. Sura s'est alors présenté devant la Cour suprême, hier, pour que la décision soit rétablie.

Me Vineberg a fait valoir que M. et Mme Sura ayant toujours été en communauté de propriété, le paiement de l'impôt devait être réparti sur les deux, peu importe que l'administration des biens revienne à M. Sura.

Il a précisé que les clauses du code civil du Québec relativement à la communauté de biens sont les mêmes que celles de la loi française. La situation étant telle, a-t-il dit, il est impossible à quiconque lit les articles du code du Québec d'affirmer que l'époux est le propriétaire de tous les biens de la communauté.

Le recrutement illégal

LA CSN PRETE A DISCUTER DU PROBLEME AVEC LE CTC

MONTREAL (PC) — M. Jean Marchand, président de la Confédération des syndicats nationaux, a déclaré hier que la CSN accueillerait favorablement tout d'Ottawa selon laquelle le CTC au sujet d'un pacte pour empêcher tout recrutement illégal de syndiqués

Commentant une information d'Ottawa selon laquelle la CTC lui faisait des avances pour fixer une date de réunion, M. Marchand a déclaré qu'il n'avait pas été approché.

Le président a cependant déclaré: "Puisque la CSN a elle-même proposé l'établissement d'un comité commun formé avec la Fédération du travail du Québec CTC, il est évident que nous ne nous opposons pas à ce que ces discussions aient lieu au niveau du CTC."

La CSN continuera d'encourager toute discussion et toute négociation amendant une plus grande unité des travailleurs au Canada, "à la seule condition que cette unité respecte la liberté essentielle des travailleurs."

M. DODGE

La nouvelle d'Ottawa déclarait également que M. William Dodge, vice-président de l'exécutif du CTC, avait vérifié auprès des syndicats affiliés au CTC au Québec s'ils n'étaient pas victimes de tentatives de recrutement illégal de la part d'affiliés à la CSN et s'ils s'étaient placés sous la juridiction de la CSN.

On a dit que cette enquête indiquait que le problème du recrutement illégal se posait dans le Québec, mais que ce n'était pas un problème important.

M. Marchand a déclaré que l'enquête de M. Dodge "me semble basée sur la réalité, c'est-à-dire que d'un côté et de l'autre il y a eu des tentatives de modification de l'appartenance syndicale de certains groupes de travailleurs".

M. Marchand a ajouté que la CSN souhaite sincèrement arriver à un accord avec le CTC et qu'il ne se laisserait pas dissuader par des ennuis qui pourraient se produire au niveau local.

Finances de l'ONU

Par JOSEPH MacSWEEN

NATIONS UNIES (PC)—Le secrétaire général intérimaire des Nations unies U Thant a affirmé hier qu'il n'était nullement inquet de la situation financière de l'organisme mondial cependant menacé de faillite.

Au sujet des problèmes de personnel et d'argent, U Thant a dit sa confiance en la Commission budgétaire de l'ONU, précisant qu'il n'avait à offrir "aucune panacée".

Le secrétaire général a affirmé devant la Commission: "Nous, au secrétariat, sommes, comme vous, intimement persuadés que l'enjeu est de trop grande importance pour envisager la possibilité d'un échec."

"Je suis suffisament optimiste — voire naif — pour croire que là où existe une volonté, il y a un moyen."

La siuation scabreuse du budget de l'ONU provient des dépenses occasionnées par les opérations au Congo auxquelles différents pays, dont l'URSS et la France, ont refusé de contribuer.

Au cours de la séance d'hier de l'Assemblée générale, le délégué britannique s'en est pris à l'URSS qui préconise que le secrétariat général de l'organisme soit formé en fonction de la répartition des forces dans le monde.

Le délégué Peter Smithers, dans une intervention digne de la Chambre des Communes, a notamment déclaré: "Il ne reste plus au distingué délégué soviétique qu'à établir une répartition du pouvoir politique proportionnellement aux retombées radio-actives; de la sorte, ajouta le représentant de Londres, nous serons conduits à la mode du jour.

M. Fleming défend le plan

ROSTHERN, Sask. (PC) Le ministre des Finances, M. Donald Fleming, a nié hier soir que le nouveau plan fiscal fédéral-provincial mis au point par le gouvernement signifie un retour à "la jungle fiscale des années 1930".

Cette expression avait été appliquée par l'ancien premier ministre de la Saskatchewan, M. T. C. Douglas, au plan fédéral qui sera mis en vigueur l'an prochain et selon lequel les provinces prélèveront elles-mêmes leurs propres impôts sur les revenus.

Dans une causerie à la Chambre de Commerce de Rosthern, M. Fleming a affirmé que le plan sera des plus avantageux pour le contribuable.

Il a expliqué que le fédéral se chargera de la collection de la taxe provinciale au moyen d'une formule conjointe dans les provinces qui procèdent de la même façon qu'Ottawa pour déterminer le revenu imposable.

Il a ajouté que le nouveau système donne aux provinces une flexibilité et un contrôle plus étendus sur leurs destinés que jamais auparavant.

GRAND CONCOURS

VENTE du Président

au populaire magasin

J.B. LALIBERTE LIMITÉE



UNE FAMILLE ENTIERE HABILLEE AUX FRAIS DE J.B.LALIBERTE LTEE PENDANT UN AN POUR UN MONTANT DE $1500.

50 FAMILLES SERONT CHOISIES 5 PAR JOUR JUSQU'AU 18 NOV.

. . . et le père et la mère seront invités à assister à l'émission spéciale de "Misez Juste" télévisée directement du Palais Montcalm, lundi soir 20 novembre. En plus d'avoir la chance d'être choisis comme concurrents, ils seront éligibles au grand prix du concours. Et la famille gagnante aura à sa disposition, un compte ouvert de $1500.00 chez J.-B. Laliberté, lui permettant d'acheter durant une année complète, les vêtements de son choix, sans débourser un seul sou. Les 49 autres familles recevront un magnifique CADEAU-SOUVENIR de la part du Président. Tentez donc votre chance ! A partir de demain jusqu'au 18 novembre, déposez toutes vos factures dans la boite chanceuse au Kiosque du Gros Lot, sur la mezzanine.

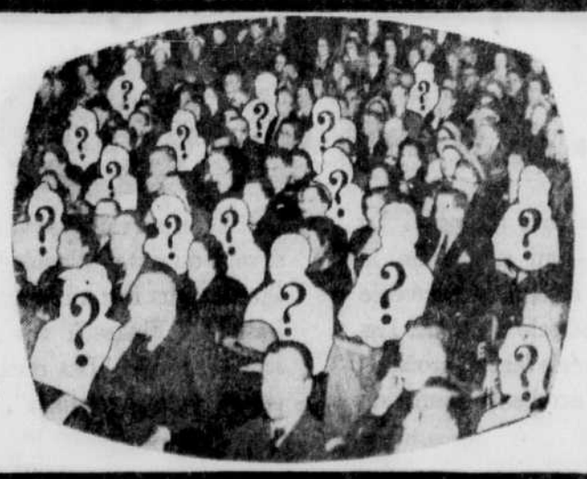
AUTANT DE FACTURES, AUTANT DE CHANCES DE GAGNER !

EMISSION SPECIALE DE "MISEZ JUSTE"
télévisée du Palais Montcalm lundi 20 novembre

Soyez parmi les 1375 personnes qui seront invitées à l'émission spéciale de "Misez Juste" télévisée directement du Palais Montcalm lundi soir 20 novembre !

150 LAISSEZ-PASSER attribués chaque jour de la Vente du Président du 7 au 18 novembre parmi les acheteurs !

2 LAISSEZ-PASSER PAR PERSONNE CHANCEUSE



16 CONCURRENTS CHOISIS PARMI LES SPECTATEURS JUSTE AVANT L'EMISSION

$1000. EN PRIX DE BELLE VALEUR

TENTEZ VOTRE CHANCE!

AUTANT DE FACTURES, AUTANT DE CHANCES !

Spéciaux de la semaine chez VOS MARCHES A STE-FOY A QUEBEC



Pelletier INC.

A Québec
1575 DES MEULLES
A Ste-Foy
163 MAINGUY

Attention!

Attention, bonne nouvelle ! Timbres Primes Cercle Vert, valeur d'échange augmente de 20% Obtenez à nos magasins de plus belles primes avec moins de timbres. A compter du 14 novembre.

VEDETTE !!! VIANDES 1ère QUALITE

ROSBIF



Pointe de l'épaule Boeuf de choix. (Sans os) La lb ..... .69

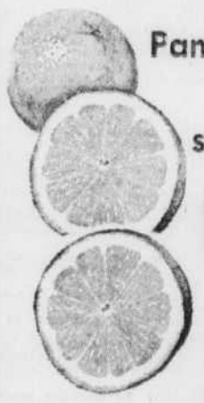
Saucisse fraiche "PELLETIER" 2 lbs 1.00



Rôti de boeuf Haut de côte .39

CHOPS (Côtelettes) De veau de lait ..... .69

FRUITS et LEGUMES



Pamplemousses sans noyaux 10 pour .59

POMMES 'McIntosh' 5 lbs .49

NAVETS FRAIS Cello 5 lbs ..... .29

CHOUX FRAIS Très verts, 2 lbs pour .09

EPICERIES

Sucre blanc 10 LBS .81

Thé "Salada" 60 SACS .83

Fèves au lard et aux Tomates de "Clark" 20 ozs 3 POUR .59

NOUVELLES SOUPES DE CAMPBELL
Chili et boeuf
Dinde et légumes
Légumes et fèves
10 OZS 3 POUR .55

Margarine "GOOD LUCK" 2 LBS .69

Obtenez avec cet achat un livre de recettes

Savon "All" 4 LBS ET 11 OZS 1.55

Nouveau Pepsodent Avec Fluorure format GEANT POUR SEULEMENT ..... .67

Pour du service allez chez . . .

Pelletier

60 Encore cette semaine gratis TIMBRES GRATIS

Pour chaque $5.00 d'achats. Profitez-en ! ! !

Service par téléphone et livraison sans charge !

QUEBEC — 525-4991 | STE-FOY — 653-9343

Personne ne doit s'inquiéter présentement des retombées

(Par Alton Blakeslee, de la Presse Associée)

New York, (PA) Les trois principales substances dangereuses dont la production résulte des essais atomiques sont le strontium, l'iode et le césium.

L'explosion de la géante bombe de 50 mégatonnes par les Soviétiques a déversé dans l'atmosphère une autre dose de ces produits, transportés par les vents, la neige et la pluie.

Est-ce une raison de s'inquiéter sérieusement pour les Nord-Américains ?

Non, tout au moins pour le moment, déclare le service de la santé publique des Etats-Unis.

On étudie constamment la radioactivité de l'atmosphère parce que les atomes des retombées peuvent être éventuellement dangereux, surtout si le vent et la température réchauffent certains endroits.

LE STRONTIUM

Le strontium 90 se concentre dans les os, tandis que l'iode se porte sur la glande thyroïde. Une trop forte dose de ces substances pourrait causer des cancers des os, de la thyroïde, ou de la leucémie.

Le césium 137 se répand généralement dans tout le corps, entre autres dans les glandes sexuelles, et peut causer des mutations.

Quelle est la dose trop forte pour les êtres humains ? Personne ne peut répondre, car personne ne sait quelle dose de radiations cause des effets mauvais sur l'organisme humain.

Donc, pour être sûrs qu'il n'y a pas de danger, les experts ont établi des doses maximums très réduites dont l'absorption ne serait pas dangereuse pour le corps humain.

Ces limites sont inférieures d'au moins cent fois à la quantité nécessaire pour produire des cancers des os sur des animaux de laboratoire.

On n'a pas dévoilé au public la quantité de ces substances libérée par les récentes expériences soviétiques. La raison en est qu'Américains comme Soviétiques gardent jalousement le secret de la composition des bombes.

2,750 LIVRES

On croit qu'une bombe de 50 mégatonnes libère, lors de son explosions, 2,750 livres d'atomes radioactifs, provenant de 200 substances.

La plus grande partie de ces déchets "meurt" très rapidement et ne va pas très loin.

Mais le strontium 90 et le césium 137 restent radioactifs pendant de nombreuses années. Il faut environ 27 ans pour que la moitié de la quantité libérée disparaisse. Si cette substance est absorbée sous cette forme avec des aliments, elles restent actives dans l'organisme pendant une longue période.

L'iode 131 a une vie relativement courte : la moitié de cette substance est sans danger au bout de huit jours. Au bout de huit autres jours, seul un quart de la quantité originelle reste.

Le Dr James Terrill, du service de la santé publique des Etats-Unis, indique que, si le lait est contaminé par l'iode, sa réfrigération pendant un mois le rendra inoffensif.

En moyenne, la quantité de strontium 90 qui se trouve dans les os des enfants à la suite des essais nucléaires effectués depuis 1958, est inférieure de 26 fois à la dose estimée dangereuse. L'ensemble des expériences soviétiques peut doubler cette dose; elle serait encore inférieure de 13 fois au seuil de sécurité.

LA POPULATION

Pour protéger la santé de la population, le Conseil fédéral des radiations a établi des limites à l'absorption quotidienne de ces substances pendant une année. Ces quantités sont mesurées en microcuries.

Pour le strontium cette quantité va de 200 à 2,000 microcuries, et, pour l'iode, de 100 à 1,000. Un microcurie est égal à un millionnième de millionnième de curie. La curie représente la radioactivité produite par un gramme de radium.

Le service de la santé publique surveille quotidiennement l'air, l'eau, le lait et certains produits alimentaires. Des mesures seront prises pour protéger la santé des gens si on approche des doses estimées dangereuses.

Pour le lait, il suffirait de remplacer le lait frais par du lait en poudre, ou de réfrigérer celui-là assez longtemps pour écarter tout danger.

On peut faire disparaître la radioactivité des fruits et des légumes en les lavant.

Pour les récoltes dont la teneur en strontium serait estimée dangereuse, on pourrait en éviter l'obsorption. Les vaches pourraient être nourries avec du fourrage remisé depuis un certain temps, et donc qui ne serait pas contaminé.

Le vent fait tomber un échafaudage

Montréal — (PC) — Quatre ouvriers ont été blessés récemment dans le port de Montréal lorsqu'un échaufaudage de 66 pieds de hauteur s'est effondré sous des vents de 25 milles à l'heure.

Selon la police, deux des hommes, MM. Florian Goulet, âgé de 59 ans et André Charbonneau, âgé de 31 ans, ont subi des blessures graves à la tête et aux jambes.

Les deux autres sont des Montréalais, MM. Antonio Dulude, âgé de 58 ans et Jean-Marc Prud'homme, âgé de 27 ans.

La bourrasque a brisé un câble de trois quarts de pouce de diamètre qui retenait l'échafaudage en place.

L'accident s'est produit au quai 54 où la société de construction Carter érige un silo à grain pour le compte du gouvernement fédéral.

Trois des hommes sont tombés sur le pont du cargo Asturia ancré le long du quai et Charbonneau est tombé à l'eau entre le navire et le quai.

Votre travail à l'aiguille

par

Laura Wheeler

776

Ce joli bonnet en forme de cloche et ce pratique sac à main ajouteront de l'élégance à votre toilette, cet automne. Vous les tricoterez dans la teinte de laine que vous préférez.



776

Ecrire lisiblement votre nom et votre adresse et mentionner correctement le numéro du patron ainsi que la grandeur s'il y a lieu. Ne pas demander des mesures autres que celles spécifiées.

Adressez vos commandes comme suit:

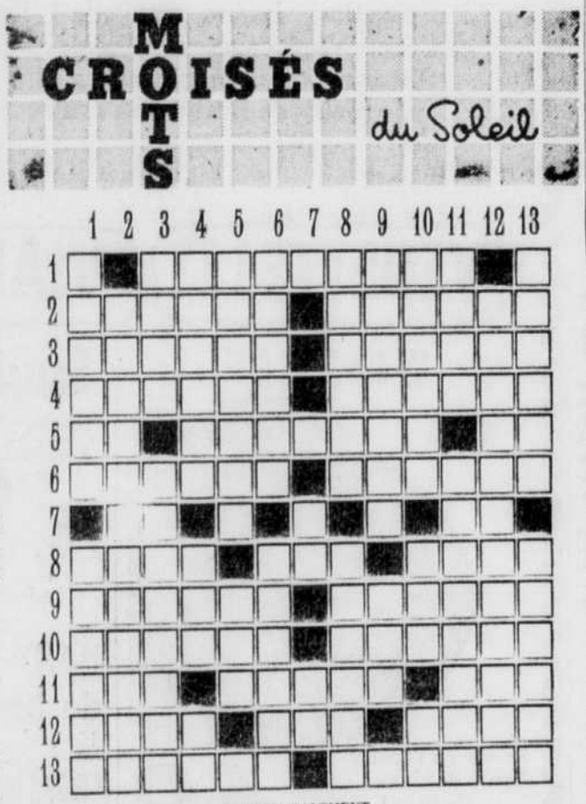
SERVICE DES PATRONS
LE SOLEIL
QUEBEC 2. (P.Q.)

Prix: 50c

Seuls les mandats-poste et les chèques PAYABLES AU PAIR à Québec seront acceptés. Ne pas envoyer de monnaie ni de timbres-poste.

Les patrons offerts par notre journal ne sont pas échangeables et ne sont pas en vente à nos bureaux. Ils sont habituellement livrés dans un intervalle de 15 à 20 jours.

MOTS CROISÉS du Soleil



HORIZONTALEMENT

1—Dompteur.
2—Poème lyrique — Grain de grêle.
3—Qui administre les affaires d'autrui — Il attire le fer et quelques autres métaux.
4—Partie inférieure et retrécie de certaines pétales — Le velouté d'une étoffe.
5—Consonnes jumelles — Un des osselets de l'oreille interne (pl.).—Note de musique.
6—Somme qu'on fait vers le milieu de la journée — Perdre la tête.
7—Colombie-Britannique — Possédé.
8—Puits creusé dans une galerie de mine — Acteur célèbre, né à Paris (1822-1901) — Anneau de cordage.
9—Insecte vivant dans les bois vermoulus — Dompte.
10—Pays de l'Amérique du Nord — Déterminé la valeur.
11—Cours — Publie — Propre.
12—Colères — Seuls — Dernier repas.
13—Genre de mollusques gastéropodes des mers chaudes — Séparé, éloigné.

VERTICALEMENT

1—Bouts de cigares et cigarettes—Nom vulgaire des passereaux.
2—Qui a la forme d'une lentille.
3—Compositeur autrichien (1885-1935)—Se mettre en mouvement.
4—Semblables — Lettre grecque—Conjonction.
5—Graine de lin — Ville de Hollande.
6—Pli — Qui va progressivement.
7—Fut changée en génisse — Préfixe.
8—Dans Galatée — Mouche africaine.
9—Fabuliste espagnol (1750-1791). — A la hardiesse de.
10—Effet de commerce — Du verbe avoir — Cela.
11—Entraînement passionné et passagé — Finir.
12—D'une manière onéreuse.
13—Venir de dehors en dedans — La terre enlevée.

(Solution du dernier problème)



8—11—61

LE BRANDY PAUL MASSON

VOTRE CHOIX 12, 25 ou 40 onces

Le brandy le plus populaire à prix populaire. Pour déguster le brandy par excellence, exigez toujours le brandy Paul Masson Trois Etoiles.

NE CHERCHEZ PAS AILLEURS !

LOUEZ UN LOCAL AU

CENTRE D'ACHATS STE-FOY

où les affaires ne cessent de s'accroitre.

AVEC L'AGRANDISSEMENT RECENT, LE CENTRE D'ACHATS STE-FOY COMPREND MAINTENANT

56 MAGASINS

LOCAUX DE CHOIX DISPONIBLES POUR COMMERCES DE TOUS GENRES

Mercredi le 8 et jeudi le 9 novembre, notre représentant, M. Jean Baruchel, sera au Bureau de Location situé dans l'arcade vis-à-vis du magasin Woolworth, au Centre d'Achats.

IVANHOE CORP.
7101, Chemin de la Côte St-Luc, Suite 210,
Montréal, P.Q.

A LA TELEVISION

CFCM-TV, canal 4 - Québec
CKMI-TV, canal 5 - Québec
CHLT-TV, canal 7 - Sherbrooke

CFCM-TV Canal 4 - MERCREDI

10.30 Mire
11.30 Mire et musique
12.25 Horaire commenté
12.30 Les nouvelles
12.45 Siège réservé "Vacances à Venise"
2.15 La Jardinière
2.40 La personnalité bravo
2.45 Ciné-Roman
3.00 Votre cuisine madame
3.30 Votre cuisine madame
4.00 Bobino
4.30 La boite à surprises
5.00 Roquet, belles oreilles
5.30 Capitaine Tombalo
6.00 Les nouvelles
6.15 Vie de l'Eglise
6.20 Panorama et Météo
6.50 Nouvelles sportives
7.00 Les Vikings
7.30 Filles et Garçons
8.00 Côte de Sable
8.30 Dans les rues de Québec
9.00 Joyaux de l'écran
9.30 Droit de Cité
10.00 Défi
10.30 Télépolicier
11.00 Téléjournal
11.14 La Météo
11.19 Bulletin sportif
11.26 Commentaire
11.33 FIN DES EMISSIONS

CFCM-TV Canal 4 - JEUDI

10.30 Mire
11.30 Mire et musique
12.25 Horaire commenté
12.30 Les nouvelles
12.45 Cinéma "L'esclave aux mains d'or", avec B. Stanwick et W. Holden.
2.15 Jardinière
2.40 La personnalité bravo
2.45 Ciné-Roman
3.00 Casse-Tête
3.30 Fémini-thé
4.00 Bobino
4.30 La boite à surprises
5.00 Le Grand Duc
5.30 Parade des animaux
5.45 Le Père Noël
6.00 Les nouvelles
6.15 Vie de l'Eglise
6.20 Panorama et Météo
6.50 Nouvelles sportives
7.00 Papa Bricoleur
7.15 Sur Demande
7.30 Clé de Sol
8.00 Filles d'Eve
8.30 Le Premier Ministre du Canada
8.45 Rendez-vous avec Michelle
9.15 L'heure du concert "Musique du moyen-âge"
10.14 Conférence de presse
11.00 Téléjournal
11.14 La météo
11.19 Bulletin sportif
11.26 Commentaire
11.33 FIN DES EMISSIONS

CKMI-TV Canal 5 - MERCREDI

1.30 Test Pattern (with music)
1.55 Opening
2.00 Chez Hélène
2.15 Nursery School
2.30 Mlle de Paris
3.00 Music Break
3.30 Friendly Giant
3.45 Maggie Muggins
4.00 Kartoon Korner
4.30 Yes Yes Nanneite
5.01 Razzle Dazzle
5.30 Zombies of the Stratosphere
5.45 Radar men from the moon
6.00 Provincial Affairs
6.15 Light Time
6.30 Dateline Quebec
7.01 7 0 1
7.30 Highway Patrol
8.00 Playdate
9.00 Perry Como
10.00 News Magazine
10.30 Explorations
11.00 CBC-TV News
11.14 Texas Wrestling
12.15 SIGN OFF

CKMI-TV Canal 5 - JEUDI

1.30 Test Pattern (with music)
1.55 Opening
2.00 Chez Hélène
2.15 Nursery School
2.30 Open House
3.00 National Schools
3.30 People and Places
3.45 Rope Around the Sun
4.01 At Home
4.30 Ahirley Abicaire Show
5.01 Razzle Dazzle
5.30 Western Theatre
6.30 News & Sports
6.45 Sports Clinic
7.01 7 0 1
7.30 Capt. Gallant
8.00 Address by Prime Minister Diefenbaker "Exercise Tocsin Two"
8.15 T. B. A.
8.30 My Three Sons
9.00 The Defenders
10.00 World Championship Golf
11.00 CBC-TV News
11.14 Viewpoint
11.20 SIGN OFF

CHLT-TV Canal 7 - MERCREDI

10.00 Le coq au 7
11.00 L'heure de Pierrot
12.00 Variétés Paul Lemire
12.30 Première édition
12.45 Midi sport
1.00 Pot Pourri Féminin
2.00 TV Roman
2.30 Actualité féminine
2.45 Téléphone sonne
3.00 Votre cuisine madame
3.30 Votre cuisine madame
4.00 Bobino
4.30 La boite à surprises
5.00 Roquet belles oreilles
5.30 Comte de Monte Cristo
6.00 Melody Ranch
6.30 Télé-Bulletin
6.45 La Météo
6.50 Edition sportive
7.00 Sans atout
7.30 Filles et garçons
8.00 La Côte de Sable
8.30 Dans les rues de Québec
9.00 A première vue
9.30 Droit de cité
10.00 Remous
10.30 Télépolicier
11.00 Téléjournal
11.15 Dernière édition
11.30 Théâtre au coin du feu "Bien faire et la séduire"
12.30 Sign Off — Fermeture

HORAIRE SUJET A CHANGEMENTS



"Il était temps! Une céréale légère, *ayant la saveur et les qualités du gruau d'avoine!* Évidemment... c'est de Post !"

Voici une nouvelle qui fait le tour du pays! La dernière découverte de Post—qui sera aussi la vôtre—vous apporte, pour le déjeuner, la céréale la plus saine de la nature, la céréale d'avoine. Les Oat Flakes constituent une céréale légère, croustillante, prête à manger, et une excellente source de protéines, servie avec du lait. Elle possède cette saveur du gruau d'avoine "à nulle autre pareille"! Quand vous irez au magasin, ajoutez une boite de Post Oat Flakes à vos achats. Toute la famille sera d'accord: "Les céréales Post ajoutent de la gaieté à votre déjeuner".

L'office régional du tourisme . . .

(Suite de la page 3)

Ce bureau serait constitué d'une assemblée générale des membres qui seraient les municipalités et les associations et entreprises qui satisferaient aux exigences du Bureau; d'un conseil d'administration de 13 membres, dont cinq représentants des autorités des municipalités, parmi lesquels 3 membres du conseil de ville de Québec; d'un secrétariat permanent et des comités spéciaux.

Le rôle de ce bureau régional serait de promouvoir le tourisme, d'organiser la publicité extérieure, de préparer l'accueil fait au touriste et de coordonner les efforts d'organisation, de publicité et de manifestations, spectacles ou autres, dans toute la région afin d'offrir au touriste un intérêt qui le fera rester plus longtemps dans la région.

Ce vote du comité administratif sera revisé jeudi à la séance du conseil de ville. Il est temps de se décider a dit le maire Hamel, au comité administratif, puisqu'on attend d'abord de connaître l'attitude de la ville de Québec avant de continuer les démarches pour convaincre les autres municipalités, et puisqu'il faudra aussi s'organiser pour le début de la prochaine saison touristique.

Lucien Richard condamné . . .

(Suite de la page 3)

Me Gérard Lévesque, procureur sénior de la Couronne, a présenté un second acte d'accusation, celui-là de meurtre simple. A cette accusation, l'accusé Lucien Richard a prononcé sans broncher mais d'une voix atténuée: "Coupable". Il saisissait de ce fait l'occasion d'échapper à la potence. Il est maintenant possible à Richard, qui est condamné à vie, d'être éventuellement relâché au bout de plusieurs années si sa conduite est excellente durant son internement.

Richard a déjà été condamné à huit reprises avant son procès d'hier. Sa dernière condamnation avait été une de 8 ans et de dix coups de fouet. Pour cette sentence il avait sauvagement attaqué une de ses tantes en la frappant au visage à coups de marteau. Il lui avait par la suite coupé des doigts parce qu'elle s'était protégée le visage de ses mains.

L'accusé Lucien Richard prend maintenant le chemin du pénitencier St-Vincent-de-Paul à Montréal à la suite de la sentence d'emprisonnement à vie prononcée par le juge Lacroix.

Le niveau moral et intellectuel . . .

(Suite de la page 3)

se réalise l'idéal intellectuel et moral à atteindre.

La R. Mere St-Philippe, directrice du Collège Notre-Dame de Bellevue, a expliqué avant la cérémonie, qu'un coffret serait scellé dans la pierre angulaire afin de perpétuer le souvenir de cette fête. Il y a d'abord dans le coffret un document qui souligne que la cérémonie se déroule sous le Souverain Pontife de Sa Sainteté le Pape Jean XXIII, le 7 novembre 1961. Le document nomme les autorités tant religieuses et civiles en exercice. Il mentionne les autorités universitaires, les autorités de la Congrégation Notre-Dame, les professeurs du collège" les membres du conseil de l'Amicale des anciennes élèves et les responsables de la construction, en commençant par l'architecte qui a fait les plans pour nommer tous les entrepreneurs qui les ont réalisés.

Le coffret renferme aussi des souvenirs, comme par exemple une médaille de Sa Sainteté le Pape Jean XXIII et quelques pièces de monnaie frappées en 1961.

Sauvé de la corde . .

(Suite de la page 3)

Cour. Cet acte mentionnait que l'accusation en était une de meurtre et non de meurtre qualifié. A cette accusation, Lucien Richard a plaidé coupable. C'est la première fois au Canada qu'un plaidoyer de culpabilité, enregistré dans une cause de meurtre, est accepté par la Cour, et ceci dans toute l'histoire juridique de notre pays.

Cette situation était impossible avant l'amendement à la loi adopté le 13 juillet dernier et mis en vigueur le premier septembre. Auparavant, un plaidoyer de culpabilité n'était pas accepté par la Cour et le prévenu devait subir son procès quand même. Depuis l'amendement à la loi l'accusé a le droit de plaider coupable et la Cour, doit accepter ce plaidoyer. Le juge Lacroix a accepté le plaidoyer de Lucien Richard et a prononcé une sentence d'emprisonnement à perpétuité.

C'est donc par la motion présentée par les avocats de la défense que l'acte d'accusation a été annulé, puis formulé de nouveau par le département du procureur général. Lucien Richard, condamné à perpétuité, peut cependant être relâcher au bout de 20, 25 ou 30 ans et recouvrer sa liberté.

Trans-Kebec FOOD STORE

est la seule chaîne de Marchés d'Aliments exclusivement provinciale ayant

94 MAGASINS pour mieux vous servir.

VOUS TROUVEREZ UN MARCHE TRANS-KEBEC DANS TOUTES LES LOCALITES DE LA PROVINCE.



Trans-Kébec Extra spécial!!!

JELL'O FRAISES, FRAMBOISES, CERISES, ORANGES, CITRONS

12/$1.00

Trans-Kebec donne à la clientèle ce qu'elle désire avoir :

QUALITE, BAS PRIX, COURTOISIE

et en plus des

PRIMES DE QUALITE

3 STAR STAMP 10¢

SALAD DRESSING MIRACLE WHIP	jarre 32 oz	63¢
FROMAGE TRANCHE KRAFT	paquet 8 oz	33¢
SPIC & SPAN GEANT 8c RABAIS	8c rabais	79¢

La Semaine des Produits "Idéal"

Blé d'Inde Idéal	BTE 20 OZ CHOIX	6/95¢
Tomates Idéal	BTE 28 OZ CHOIX	4/89¢
Tomates Idéal	BTE 20 OZ CHOIX	4/69¢
Jus Tomates Idéal	BTE 20 OZ CHOIX	8/1.00
	BTE 48 OZ	3/.89
Macédoine Idéal choix	BTE 20 OZ	6/95¢
Carottes CUBES IDEAL CHOIX	BTE 20 OZ	8/$1.00
Pois verts NO 4 IDEAL CHOIX	BTE 20 OZ	6/$1.00
Pois verts NO 3 IDEAL CHOIX	BTE 20 OZ	5/$1.00
Pois et Carottes Idéal choix	BTE 20 OZ	6/$1.00
Fèves vertes coupées Idéal choix	BTE 20 OZ	6/$1.00
Fèves vertes longues Idéal choix	BTE 20 OZ	5/$1.00

A GAGNER DANS CHACUN DES MAGASINS :

Pour petites filles

Une magnifique poupée "Ma Petite Princesse" qui marche. Faite entièrement de vinyl, approx. 36". Elle est vêtue d'une jolie robe de coton imprimé, garnie de rubans et dentelles. Porte des culottes, petits bas, souliers et un ruban entoure ses cheveux. Ses yeux se ferment. Cette "Petite Princesse" est placée dans une boite, pesanteur approximative 5 livres.



Pour petits garçons

Un ensemble de trois camions comprenant: une pelle mécanique, un camion à bascule et un tracteur.



L'attribution aura lieu dans 15 jours!

Avec l'achat de produits Idéal Déposez ce coupon chez votre marchand Trans-Kébec

NOM .....

Adresse .....

Ville .....

LAIT EVAPORE Carnation bte 16 oz 6/89¢ bte 6 oz 6/45¢

Nouveau Easy mix! de Robin Hood blancs, choc. dorés, bananes, épices et miel 2 pour 29¢ Seulement



Trans-Kébec FOOD STORE MARCHÉ D'ALIMENTS

CIRE LIQUIDE CLAIR JOHNSON bte 32 oz $1.09

BEURRE de PEANUT YORK — JARRE REF. 16 oz 45¢



THE LIPTON bte 60 sachets, 83¢

DICTIONNAIRE GÉANT A ASSEMBLER VOUS-MEME

FASCICULE 10 MAINTENANT EN VENTE POUR SEULEMENT 99¢ CH.

FASCICULE 1 TOUJOURS DISPONIBLE POUR SEULEMENT 25¢

SURVEILLEZ NOTRE CIRCULAIRE DE LA SEMAINE PROCHAINE, elle vous réserve des SURPRISES

VIANDE DE CHOIX

BOEUF DE L'OUEST Surlonge désossée et roulée pour un rosbif ou un steak tendre lb 85¢

JAMBON CUIT Legrade bte 1½ lb $1.49

POULES Cat. A, Cry-O-Vac EVISCEREES, PRETES-A-CUIRE 3 à 5 lbs 31¢ la livre

FRUITS & LEGUMES

ÉCHALOTES Belles et fermes U.S.A.	3/29¢
OIGNONS JAUNES sac 10 lbs	49¢
POMMES FAMEUSES cello 5 lbs	.39
RAISINS Empereur	3 lbs pour 49¢

• LES MARCHES D'ALIMENTS DE LA VILLE ET LA BANLIEUE :

O. BLOUIN — Epicier Boucher Licencié, 1387, 1ère ave, Qué. — 525-4755

BRIERE & FILS LTEE — Epicier Boucher Licencié, 902 Boul. Ste-Anne, Everell, 663-3133 — 663-3122

J.-PAUL CARMICHAEL — Epicier Boucher Licencié, 6385, 3e ave est, Qué. 7 — 623-2231

S. CHEVALIER — Epicier Boucher, St-Casimir, Portneuf, Tél.: 124

CAREAU OVILA ENR. — Epicier Boucher, St-Gerard, Cte Que. — 842-4904

FORTUNAT FRENETTE — Epicier, 112, de l'Eglise, Donnacona, Tél.: 139

P.-E. GIGUERE — Epicier Boucher Licencié, Ste-Marie, Beauce, Tél.: 387-5489

AURELIEN LACHANCE — Epicier Boucher Licencié, 35 Pont-Grave, Qué. — 524-5231

LAFLECHE R. H. — Epicier Boucher Licencié, 1039 St-Jean, Qué. — 522-4642

ROGER LEMAY — Epicier Boucher Licencié, 906, 3e avenue, Qué. — 529-9411

EUGENE LESSARD & FILS — Epicier, 2986 ave Royale, Château-Richer — Tél.: 28

ALBERT LEVESQUE — Epicier Boucher Licencié, 1340 Dorchester, Qué. — 523-9483

MARCHE MAGUIRE — Epicier Boucher Licencié, 1382, Maguire, Sillery — 682-9347

MARCHE ST-ALBERT — Epicier Boucher Licencié, 117 des Peupliers, Qué. — 623-1554

MARCHE ST-EMILE ENR. — St-Emile, Cté Québec — 842-7788

CONRAD MOISAN — Epicier Boucher, 274 rue Beaucage, Québec-Ouest — 527-1787

MORIN ROLAND — Epicier Boucher, St-Lambert, Lévis — 585-2843

ALEX.-A. PICARD — Epicier Boucher, Boul. Bastien, Vil. Hurons, 842-3795

Trans-Kébec FOOD STORE

PICHETTE ANATOLE — Epicier Boucher Licencié, 225 Dorchester, Que. — 523-0808

SAVARD & FILS LTEE — Epicier Boucher Licencié, 318 St-Olivier, Qué, 522-4283 — 522-4849

SUPER-MARCHE DURAND — Epicier, Ste-Monique, Les Saules — 683-3489

VERRET J.-P. — Epicier Boucher Licencié, 918 St-Vallier Ouest, Qué., 525-9134

ROBERT WALSH, épicier — Pont-Rouge, Portneuf — 285-3508

MARCHE DES CHENES ENR. — Epicier Boucher, 235 ave des Chênes — 623-5814

Le récital de Richard Verreau conquiert le public québécois

Plaçant le programme sous le signe de quatre siècles d'histoire de la chanson classique, romantique et poétique, Richard Verreau a donné hier soir, devant les amis de la Maison Montmorency, un des plus merveilleux récitals qu'on ait entendus de lui.

Merveilleux, non seulement à cause de la chaleur, de l'étonnante vitalité de cette voix de ténor; mais aussi à cause du choix très judicieux des pièces au programme qui nous ont fait remonter de Caccini, Gluck, Scarlatti, Mozart, à Bourgeois, Grétry, Handel et enfin, à Fauré, Massenet, Sanderson et, plus près de nous, Gastaldon, Curtis, Cardillo.

En d'autres termes, Richard Verreau, en appliquant une technique et en se servant d'un timbre depuis longtemps reconnus comme sensationnels et entourés d'éloges, a sûrement comblé les connaisseurs qui se trouvaient parmi les 800 personnes qui composaient l'auditoire d'hier; un tel programme qui nous donne occasion d'entendre, par exemple, "Amarilli", de Caccini, "Caldo Sangue", de Scarlatti; cette série de chansons romantiques autant que marquées par la poésie: "Plaisir d'amour" (Martini) "Amours déguisés" et "Plaisirs de la paix" (Bourgeois) ainsi que "Du moment qu'on s'aime" (Grétry) et "Eccondita armonia" (Puccini) a contribué à apprécier avec encore plus de sûreté, si la chose est possible, les qualités musicales de Verreau, son goût digne de louanges.

La deuxième partie du récital nous apporta autant de satisfaction avec trois Fauré: "La chanson du pêcheur", "Lydia", et "Clair de lune", chansons charmantes de poésie et de sérénité. Aussi "Do not go my love" (Hageman), "Life and Death" (Coleridge-Taylor) et "Until" (Sanderson).

Dans l'exécution de ces pièces autant que dans celles des Caccini, Gluck, Giordani, Scarlatti et autres, l'accompagnateur Charles Reiner a effectué un travail remarquable. Nous qui le connaissions par les Jeunesses musicales, comme accompagnateur de premier choix, l'avons retrouvé avec plaisir hier soir, au récital Verreau. Subtil dans son jeu, s'effaçant continuellement mais faisant corps avec l'interprétation du soliste, Reiner a concouru à mettre en vedette une fois de plus la richesse et la puissance de la voix de Richard Verreau.

Le récital a pris fin dans une note plus moderne avec "Musica proibita" (Gastaldon) "Non ti scordar di me" (Curtis) et "Catari" (Cardillo).

En somme, presqu'un répertoire chanté devant nous hier soir; le répertoire d'un ténor canadien-français, qui n'a sûrement pas fini de porter dans le pays et à l'étranger la marque de l'artiste canadien.

L. Q.

Par les critiques américains

Un chanteur canadien jugé "désappointant"

NEW YORK (PC) — Le Metropolitan Opera a donné, lundi soir, une représentation de "Aida", de Verdi, mettant en vedette un Canadien et une Russe et les critiques new yorkais ont décidé que la distribution n'était pas bonne dans ces deux cas.

Le ténor Jon Vickers, natif de Prince Albert, Saskatchewan, jouait Radames aux côtés de la cantatrice russe Galina Vishnevskaya et les critiques sont d'avis que les deux ne sont pas trop familiers avec la langue italienne.

Paul Henry Lang, du "New York Herald Tribune," écrit que les deux nouvelles étoiles "sont d'excellents artistes, mais qu'ils n'étaient pas dans leur emploi, l'italien n'étant pas leur fort. Plus précisément, ce n'est pas encore le fort de Mlle Vishnevskaya et je crains que ce ne soit jamais celui de M. Vickers"...

"Nous avons compris M. Vickers dans "Fidelio' et 'Die Walkyere'," mais ce sont là des opéras allemands qui sont chantés à la façon allemande... le bel canto italien lui est étranger. La qualité liquescente manque, ce glissement sans effort d'une voyelle à une voyelle, le timbre chaud et sensuel ne se trouvent pas même si sa voix est forte et porte loin.

"Il procède d'un ton à un ton, d'une façon déclamatoire et ces tons ont tendance à différer considérablement en qualité et en couleur."

Harold C. Schonberg, du "Times," dit qu'il a trouvé Vickers "désappointant, d'autant plus que son travail dans le passé l'avait établi comme ténor important".

Quant à Miss Vishnevskaya, "il y a le problème de son manque de connaissance de la langue italienne."



Georges-Emile Lapalme — R. P. Georges-Henri Levesque — Hon. Louis St-Laurent

$10,000 à la Maison Montmorency

par Lucien Quinty

"La Maison Montmorency, chers amis qui nous aidez, n'existe pas pour les Dominicains; elle existe pour vous. Si elle a été acquise, ce fut pour sauver ce domaine historique dont personne ne voulait depuis 10 ans. Si elle est restaurée aujourd'hui, c'est pour en faire une maison de travail, de prière et de paix".

Ces paroles, le R. P. Georges-Henri Lévesque les a prononcées, hier soir, à l'intermède du récital Richard Verreau, que les Amis de la Maison Montmorency, qui avaient préparé ce récital-gala, eurent présenté au supérieur de la Maison un chèque de $10,000 afin de permettre aux Dominicains de poursuivre leur oeuvre. Plus de 800 personnes ont assisté au récital d'hier soir, contribuant à verser dans le coffre des Amis de la Maison Montmorency une somme d'argent fort rondelette.

"Des personnes à l'esprit, disons charitable, de continuer le R. P. Lévesque, ont laissé répandre la nouvelle que la Maison Montmorency était à vendre. Rien de plus faux. Le nombre des amis du domaine a tellement grandi que nous regardons l'avenir avec l'optimisme le plus grand.

"Si au milieu de ce monde troublé, des tracas de votre vie, vous désirez vous reposer, venez chez nous. La Maison Montmorency est justement restaurée pour en faire un domaine de travail, de prière et de paix".

M. Paul Verreault, président des Amis de la Maison Montmorency a fait la présentation du chèque de $10,000 sur un plateau en céramique, oeuvre de l'artiste québécois Monique Drolet.



Le notaire Antoine Hamel, M. Marcel Drolet, M. Benoit Robitaille et le Dr Léo-Paul Perrault

L'HOMME ET LES RICHESSES DU GRAND NORD

"L'inventaire des ressources naturelles des territoires de l'Arctique est loin d'être achevé et de plus en plus, malgré le climat hostile, des hommes s'y installeront afin d'exploiter le sous-sol de l'Arctique canadien, riche en fer, en pétrole, en amiante et en nickel", a déclaré M. Benoit Robitaille, professeur à l'Institut de géographie de l'Université Laval, lors d'une conférence devant les membres de la Chambre de Commerce de l'Ancienne-Lorette.

C'est d'ailleurs en raison de l'importance que peut prendre l'exploitation de ces ressources minières que l'Université Laval a fondé au printemps de 1961 avec l'aide du gouvernement de la province de Québec un centre d'études nordiques. Le but de ce centre consiste précisément en cette exploration scientifique de l'Arctique québécois, a souligné M. Robitaille.

Fait intéressant à faire remarquer, M. Robitaille, on se servira très probablement de sous-marins nucléaires pour sortir le pétrole qui se trouve en grande quantité dans l'Arctique.

Ce premier dîner-causerie de la Chambre de Commerce de l'Ancienne-Lorette était présidé par M. Marcel Drolet, qui a présenté le conférencier, Le Dr Léo-Paul Perreault, président de la Chambre, a souhaité la bienvenue aux membres et à leurs épouses. Le notaire Antoine Hamel a remercié le conférencier.

Parlant des perspectives économiques de l'Arctique, M. Robitaille a souligné que ces territoires cachent dans leur sous-sol des richesses minières encore insoupçonnées.

"L'Arctique, a-t-il dit, deviendra probablement la onzième province du Canada dans un avenir rapproché. L'Arctique s'étend sur une superficie égale au tiers de la superficie totale du Canada, mais ne contient que 30,000 habitants, dont 11,500 Esquimaux et le reste des employés du gouvernement et des compagnies."

Une partie de l'Arctique se situe au nord de la province de Québec et tout récemment le gouvernement provincial a pris l'initiative de refranciser les noms des localités situées sur le littoral québécois de la Baie d'Hudson.

VENTE Épargnez jusqu'à 33⅓%

OFFRE SPECIALE POUR SEPT JOURS SEULEMENT
AU PLUS BAS PRIX JAMAIS OFFERT.
ACHETEZ MAINTENANT ET EPARGNEZ.



FENÊTRES D'ALUMINIUM HIVER-ÉTÉ
MORRIS
UN GROS POUCE D'EPAISSEUR

- CONTROLE REVERSIBLE Pour nettoyer la vitre extérieure de l'intérieur
- ACTION FLOTTANTE Pour adaptation parfaite et opération facile
- COUPE-FROID A MEME Pour épargner le combustible et éviter les courants d'air
- REMISAGE A MEME Evite les changements saisonniers et l'ascension des échelles
- ALUMINIUM REFOULE Pour service d'entretien à l'abri de la rouille pour la vie
- BARRIERE AUTOMATIQUE Pour ventilation à l'abri des rôdeurs en toutes positions

Prix rég. $45. ch.
27.95 ET PLUS SELON LES DIMENSIONS
ENTIEREMENT INSTALLEES

TERMES FACILES
Démonstrations gratuites
Tél.: 522-5763

GARANTIE MORRIS
DEPUIS PLUS DE 38 ANS
Marchandise à votre satisfaction ou remplacée sans frais.

A domicile — En tout temps — N'importe où

Wm MORRIS ET FILS LIMITEE
419 St-Anselme — Québec
PORTES D'ALUMINIUM 59.50

UNE AUTRE RAISON pourquoi
la plupart des gens qui *disent* "Chocolats" veulent dire: Moirs XXX



Une PLUS *épaisse robe de chocolat* XXX

Comme la plupart des gens, vous l'avez dit et répété souvent: "le chocolat Moirs XXX est incomparable!" Et il est bon de savoir que la couche de chocolat est beaucoup plus épaisse sur les Moirs que sur les chocolats de toute autre marque. Les centres Moirs sont exquis — mais la merveilleuse couche de chocolat XXX de Moirs qui les enrobe l'est encore davantage. C'est une autre raison — la principale, sans doute — pourquoi la plupart des gens qui disent "chocolats" veulent dire: Moirs!

Achetez Pot of Gold en boîtes de

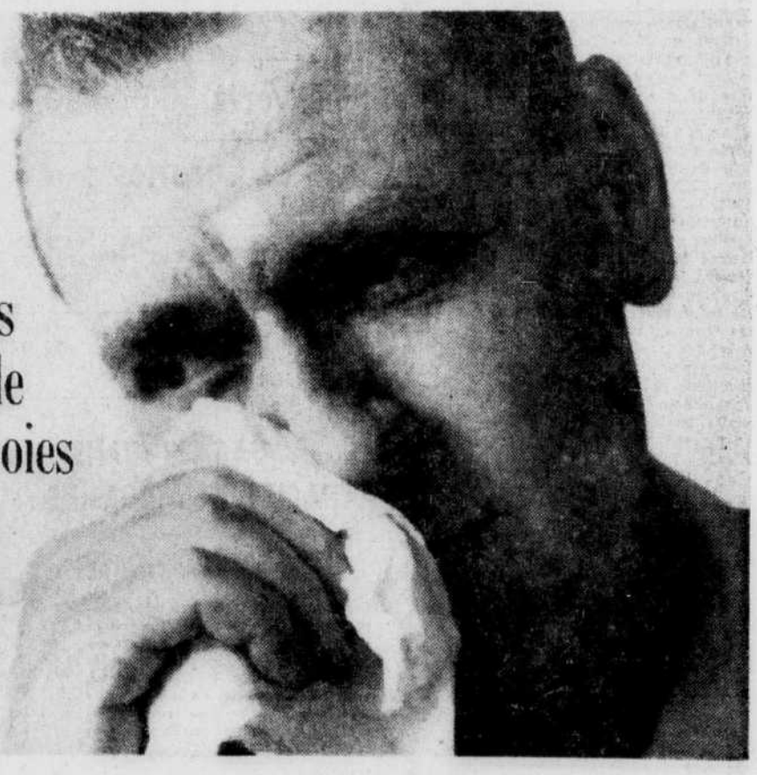
¼ de livre	.50
½ livre	.90
1 livre	1.75
2 livres	3.50
3 livres	5.25
5 livres	8.75

La Bonbonnière la plus populaire *au Canada*

Victimes du rhume ou de la fièvre des foins...

VOICI UN NOUVEAU COMPRIMÉ DÉCONGESTIF QUI VOUS SOULAGERA RAPIDEMENT

Soulage rapidement la sinusite et les malaises du rhume; aide à garder les voies nasales libres pendant des heures!



On vient de mettre au point un nouveau décongestif qui offre un *double avantage*, son activité étant à la fois *rapide* et *durable*. Il offre un soulagement prolongé des malaises de la sinusite, du rhume et de la fièvre des foins. C'est le nouveau COMPRIMÉ VIRAGEX dont les agents décongestifs exercent une *double activité*.

Dès que vous prenez VIRAGEX, le décongestif à action rapide commence à décongestionner les sinus et vous soulage de cette sensation de "lourdeur" qu'entraîne le rhume de cerveau. Les reniflements, les éternuements et l'irritation des yeux cessent. En même temps, VIRAGEX aide à enrayer les malaises secondaires et la fièvre qui accompagnent souvent le rhume. Vous vous sentez bientôt mieux; les malaises du rhume se sont fortement atténués, vous n'éprouvez plus cette pression sur les sinus et la douleur est soulagée. Vous avez le "cerveau" dégagé.

L'action combinée des ingrédients décongestifs du COMPRIMÉ VIRAGEX vous assure ensuite un soulagement prolongé . . . Les voies nasales restent libres pendant des heures. Vous pouvez travailler le jour et vous reposer la nuit sans être trop incommodé par les malaises du rhume.

Epreuves cliniques

Une étude faite sous la surveillance de médecins sur des personnes souffrant de sinusite, de congestion nasale résultant du rhume ordinaire, de la fièvre des foins et autres allergies polliniques ont révélé qu'après avoir absorbé plusieurs COMPRIMÉS VIRAGEX à intervalles réguliers durant la journée, elles ont commencé à éprouver un soulagement remarquable et prolongé.

Dès que se font sentir les premiers symptômes d'une sinusite ou d'un rhume, ou même si vous souffrez déjà de ces malaises depuis quelque temps, ayez recours à VIRAGEX le plus tôt possible. Vous constaterez que VIRAGEX procure un soulagement rapide des symptômes ennuyeux du rhume à tous ses stades.



A l'université Laval

NOMBRE RECORD DES INSCRIPTIONS

par Jean-Marie Tremblay

Le nombre total des inscriptions pour l'année académique 1961-62 a atteint un nouveau sommet à l'Université Laval. Les statistiques publiées hier par le service des Relations extérieures de Laval démontrent en effet que 10,870 étudiants fréquentent cette année à temps complet l'Université ou un de ses collèges affiliés (faculté des Arts).

Comparé aux 9,730 inscriptions pour l'année 1960-61, ce chiffre global de 10,870 donne une augmentation de 11.7% qui se compare avantageusement avec l'accroissement moyen de 11%, qui a été annoncé dernièrement par les Universités canadiennes ainsi qu'avec le 9% prévu pour les Universités de la province de Québec.

Si l'on fait exception de la faculté des Arts qui recrute à elle seule 5,263 étudiants, c'est à la faculté des Sciences que le nombre d'inscriptions est le plus considérable, 1,173. De même, le Collège universitaire (69.4%); l'école de Pédagogie (48.1%); les facultés d'Agriculture (30%) et de Lettres (27.2%) ont enregistré les plus fortes augmentations d'inscriptions.

La Cité devient une ruche

Tous ces chiffres disent éloquemment l'essor que connaît l'Université Laval depuis quelques années, essor qui est loin d'avoir atteint son apogée, si l'on tient compte des projets présentement à l'étude ou en cours de réalisation. La Cité universitaire de Ste-Foy ne cesse pour sa part de s'enrichir de nouveaux pavillons, au point de devenir graduellement une véritable ruche bourdonnante d'activité. Au début de la présente année académique, la faculté des Sciences sociales a quitté le Quartier latin pour s'installer sur le campus universitaire, de façon temporaire d'ailleurs en attendant d'être logée dans ses propres bâtisses. Dès l'été prochain, les pavillons des Sciences pures et appliquées seront achevés, au coût total de $20 millions. Il se peut en outre que débute dans quelques mois, la construction d'un pavillon des Sciences de l'homme, qui abriterait les facultés de Droit, des Sciences sociales, des Lettres et de Philosophie. Les plans sont actuellement en préparation.

Si l'on voulait ajouter aux 10,870 étudiants à temps complet ceux qui suivent les différents cours, d'été, du soir, etc. on en arriverait facilement au chiffre de 30,000 inscriptions.

INSCRIPTIONS A L'UNIVERSITE LAVAL

1961-62

	1960-61	1961-62	
Théologie	350	361	(+ 3.4%)
Philosophie	107	127	(+17.7%)
Droit	186	215	(+15.5%)
Médecine	560	554	(— 1.1%)
Musique	38	37	(— 2.7%)
Pédagogie	448	663	(+48.1%)
Coll. Universitaire	59	100	(+69.4%)
Lettres, inc. Hist. et Géog.	312	397	(+27.2%)
Sciences	1142	1173	(+ 2.7%)
Pharmacie	82	104	(+26.8%)
Sc. Sociales	153	160	(+ 4.5%)
Service Social	69	87	(+26 %)
Arpentage et G. F.	215	214	(— 0.5%)
Sc. Domestiques	117	122	(+ 4.2%)
Agriculture	117	152	(+28.9%)
Pêcheries	19	20	(+ 5.2%)
Commerce	867	973	(+12.2%)
Ecoles des Gradués	138	148	(+ 7.3%)
	4979	5607	(+12.6%)
Faculté des Arts	4751	5263	(+10.7%)
GRAND TOTAL	9730	10870	(+11.7%)

PROPOS MEDICAUX

Par le Dr Walter Alvarez,
consultant émérite en médecine à la Clinique Mayo
et professeur émérite à la Fondation Mayo.

SECTIONNEMENT DU NERF VAGUE



Bien des correspondants me disent se sentir très mal depuis le sectionnement de leur nerf vague (pneumogastrique) au cours d'une opération pour un ulcer. Parfois, ils se sentent comme si leur estomac restait plein et retenu souvent. D'autres disent avoir des diarrhées difficiles à arrêter; d'autres sentent un malaise dans l'abdomen; d'autres croyaient par ce sectionnement s'éviter de nouveaux ulcères d'estomac; mais maintenant ils ont un ulcer encore plus douloureux que le précédent.

Après m'être entretenu avec bien des chirurgiens à travers le pays, il semble qu'en raison des piètres résultats, on évite depuis longtemps de sectionner le nerf vague.

Aucune opération pour un ulcer au duodénum n'est entièrement satisfaisante. Elle peut réussir parfaitement dans trois cas sur quatre, mais le quatrième peut regretter amèrement cette opération. En 1925, beaucoup de chirurgiens croyaient qu'un ulcer au duodénum nécessitait sans faute une opération. En 1945, les chirurgiens n'étaient pas très satisfaits des résultats, et même il est arrivé souvent que sur le point d'opérer, un vieux médecin m'ait dit : "Soignez-le encore un peu plus longtemps sans l'opérer et voyez ce qui en résultera."

Après 50 ans d'expérience et une attention particulière aux problèmes des ulcers, lorsqu'un patient vient me voir, je m'intéresse à une seule chose, quel genre de symptômes le patient a-t-il éprouvés ? S'agit-il d'une petite hémorragie ?

Presque toujours, le patient me dit : "Oui, vous avez raison; je sais très bien pourquoi j'ai ce symptôme. Nous avons eu une discussion, au bureau, où j'ai pensé perdre mon emploi; nous avons eu une grève à l'usine; un homme me doit plusieurs milliers de dollars et me dit ne pouvoir les rembourser, ou un individu m'a intenté un procès."

Je ne suis pas tellement intéressé à imposer une diète à cet homme. Tout ce qu'il lui faut, c'est un peu de calme d'esprit. S'il peut se calmer, on verra la douleur disparaître. Des centaines de fois, un sujet souffrant d'un ulcer m'a dit :

"C'est très étrange; depuis des mois j'éprouve une douleur lancinante, et lorsque j'ai fermé mon bureau et acheté mon billet pour aller vous voir, la douleur est disparue; j'ai dormi comme un bébé et maintenant je puis manger et digérer n'importe quoi."

LES NAEVI

Bien des femmes me demandent s'il y a du danger à se faire enlever des naevi sur le cou ou le visage. Souvent, elles hésitent, craignant le bistouri du chirurgien, une cicatrice subséquente ou une possibilité de cancer.

De fait, je me demande souvent pourquoi des jolies femmes laissent des naevi sur leur visage puisque le chirurgien, en 30 secondes, pourrait les faire disparaître sans douleur, sans cicatrice pour la peine et sans danger de cancer.

Certainement, il faut encourager les femmes ayant des naevi sur le visage à se les faire enlever immédiatement. Dans une petite ville où il n'y a pas de spécialiste de la peau, un praticien ordinaire ou un chirurgien pourra faire le travail.

SUEURS NOCTURNES

Des correspondants me parlent de leur sécrétion abondante de sueurs pendant la nuit. Pourquoi ? Bien, il est difficile d'en trouver la cause sans voir le sujet. Dans mon enfance, les sueurs nocturnes signifiaient "la consomption" (tuberculose), mais maintenant, cette maladie n'est pas aussi fréquente qu'auparavant et on parle moins souvent de la sueur nocturne. Lorsqu'on me parle de sueurs, je pense à l'intoxication, et s'il s'agit d'une femme de 50 ans, il s'agit sans doute de chaleur due à la ménopause. Il peut s'agir aussi de la fièvre.

La malaria, si commune pendant ma jeunesse, est presque disparue sauf dans les régions tropicales marécageuses. Souvent, la sudation peut être due à une petite tumeur sur une glande suprarénale (au-dessus d'un rein). Les gens nerveux suent beaucoup et parfois seulement à certaines parties du corps. Je connais un avocat qui en cour transpire tellement qu'il doit se placer une serviette autour du torse.

EXCEL

POUR LE MARCHE EXCEL LE PLUS PROCHE – SIGNALEZ 623-1501

UNIS POUR PLUS BAS PRIX signifie pour vous: ECONOMIES



A la cuisine d'EXCEL

MARMELADE à l'orange KRAFT 9 ONCES 2/35c
SANDWICH SPREAD KRAFT 5c DE RABAIS — 16 ONCES 39c
JELL-O SAVEURS ASSORTIES 3 ONCES 6/55c
EAU DE VICHY CELESTINS 30 ONCES 58c
SOUPE AUX LEGUMES FRANKFURT — 20 ONCES 7/$1.00
PATE AUX TOMATES LA REINA — 6 ONCES 3/29c
CAROTTES EN CUBES LA FERLANDIERE 20 ONCES 5/49c
MACEDOINE LA FERLANDIERE 20 ONCES 5/79c
ASPERGES Tips ILLUMINATION 12 ONCES 2/69c
TOMATES DE CHOIX EXCEL 28 ONCES 2/39c
SALADE AUX FRUITS CROPP'S — 20 ONCES 2/55c

VIANDE DE QUALITE

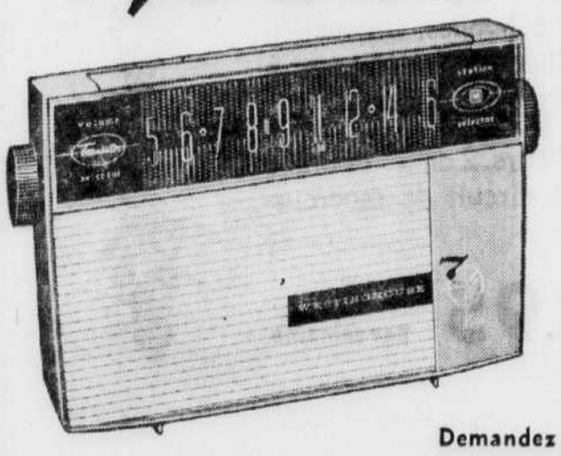
Délicieux T-BONE pour un rosbif ou un steak la livre 79c

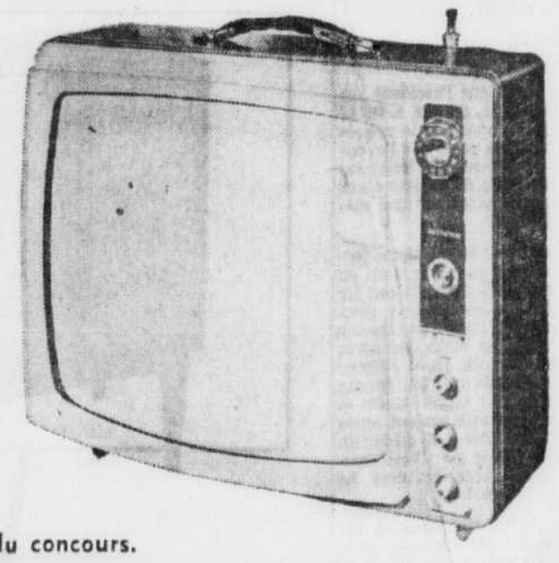
BOEUF HACHE FRAIS 3 livres 99c

Pour vous régaler dégustez un BAR-B-Q cuit prêt à manger AVEC SAUCE DE QUALITE LEGRADE $1.09 chacun

PARTICIPEZ A NOTRE NOUVEAU CONCOURS EXCEL

$1,500. en prix à gagner





- 3 TV PORTATIFS
- 3 POLISSEUSES
- 3 RADIOS 7 TRANSISTORS
- 3 RADIOS REVEILLE-MATIN
- 3 SETS DE BRICOLEURS
- 5 SETS DE VAISSELLE 35 MCX
- 20 PERCOLATEURS

Demandez à votre marchand EXCEL les conditions du concours.

NETTOYEUR Dutch Cleanser 4c DE RABAIS 14 ONCES 2/31c; 5c DE RABAIS 22 ONCES 2/47c

LAIT EN POUDRE MILKO 3 LBS 89c

VIANDE KAM ou KLIK 12 onces 2/85c

POIS A SOUPE AVION (gros jaunes) 1 LIVRE OU 2 LIVRES 2 LBS 33c

BLE D'INDE RED BOY 20 ONCES 9/$1.00

FRUITS ET LEGUMES FRAIS

CAROTTES CELLOS 5 LIVRES 19c
NAVETS CELLOS 2 LIVRES 19c
POMMES McINTOSH 5 LIVRES 59c
ORANGES SUNKIST — CELLO 5 LIVRES 59c

DETERGENT EN POUDRE BLUE JET 3 lbs 79c

BEURRE de peanuts KRAFT crunchy ou smooth 18 onces 39c

TIRE STE-CATHERINE VERDONNET CELLOS 1 LIVRE 29c

Pratique ensemble de 2 PAIRES DE CISEAUX DE BONNE QUALITE VALEUR REG. 1.79 SPECIAL 89c AVEC 3.00 D'ACHATS

Très jeunes voleurs appréhendés

Un groupe de jeunes gens se spécialisant dans le vol des automobiles a été mis à la raison, du moins pour quelque temps. Une enquête conduite par le caporal Fernand Lapointe, de la police de Ste-Foy, avec la collaboration de la Sûreté provinciale, a amené l'arrestation de ce groupe.

Ces suspects, au nombre de huit à date, sont d'âge différent et leurs parents demeurent à Québec. Cinq sont juvéniles et la Cour du Bien-Etre social a réglé leur cas, hier. Ils ont été confiés à diverses maisons de redressement. Les trois autres, de 18 ans et plus, doivent comparaître devant la Cour des Sessions de la Paix, aujourd'hui.

L'enquête qui a conduit à l'arrestation de ces jeunes a été des plus complexe. Elle a permis de déchiffrer que ces jeunes volaient des autos à Québec et les laissaient à Ste-Foy pour en voler d'autres dans cette ville et les abandonner à leur tour à Québec. Le vol d'une vingtaine d'autos a ainsi été éclairci.

QUESTION DE CLE

La police ajoute que ces suspects s'emparaient de plus de tout ce qu'il y avait dans les véhicules avant de les abandonner. Ainsi ces objets volés atteindraient-ils une valeur assez élevée si l'on tient compte qu'au nombre des autos volées, il y avait des autos de touristes qui avaient été laissées en stationnement en arrière du Château Frontenac.

Ce groupe de jeunes suspects se spécialisaient surtout dans le vol des autos Buick. A ce sujet, l'enquête aurait révélé qu'une clé-passe-partout était utilisée et ainsi n'était-il pas nécessaire de briser une vitre des portières pour s'emparer de l'auto convoitée. Ces clés-passe-partout sont à la disposition des fabricants de ces voitures seulement et la police se demande où ces jeunes ont pu trouver une telle clé si ce n'est par l'intermédiaire de quelqu'un qui a des bons tuyaux ou de la pègre.

Une mort accidentelle

Les circonstance de la tragédie routière qui a coûté la vie à Jean-Marie Giroux, 30 ans, de Charlesbourg, ont été établies à la morgue provinciale, hier après-midi, lors de l'enquête du coroner que présidait le Dr Georges Foy. Cinq témoins ont été entendus et un verdict de mort accidentelle a été rendu.

Cet accident s'est déroulé, vers 10 h. vendredi soir dernier, sur le boulevard Charest-Ouest, à Ste-Foy. L'auto de M. Giroux a capoté. Le jeune homme est décédé tôt dimanche dernier à l'hôpital St-Sacrement. Sa mort a été attribuée à une hémorragie cérébrale.

Ont témoigné M. Yoland Perron, 314 rue Beaupré, Ste-Foy; M. et Mme Jean-Maurice Noreau, 188 Place Viger, Ste-Foy; ainsi que les constables Eugène Rodrigue et Jean-Marie St-Hilaire, de la police de Ste-Foy. Le caporal Fernand Lapointe, de Ste-Foy également assistait le coroner.

TENTATIVE DE DOUBLEMENT

Il a été établi que l'accident est survenu quand M. Giroux a tenté de doubler une auto qui le précédait. Sa voiture a roulé sur l'accotement de gravier sur une longueur de 162 pieds avant de plonger dans le fossé et de capoter sur une distance de 80 pieds.

M. Perron avec M. et Mme Noreau étaient arrêtés sur le bord du chemin avec leur auto et ils ont été témoins de l'embardée. Les deux hommes se sont portés au secours de la victime qui était demeurée prise dans sa voiture. Ils ont ajouté que l'automobiliste que M. Giroux tentait de doubler s'était arrêté et était reparti immédiatement après s'être rendu compte que quelqu'un se portait à l'aide de l'accidenté. D'ailleurs, les deux voitures ne s'étaient pas accrochées.

Les constables Rodrigue et St-Hilaire ont fait part de leurs constatations. Ils ont décrit les lieux de l'accident et donné la mesure des traces laissées par l'auto de la victime.

Ottawa aux prises avec Ford of Canada

OTTAWA (PC) — Le gouvernement fédéral et la compagnie Ford Motor of Canada sont en voie de négociation au sujet d'une situation complexe due au fait que Ford a établi une filiale en Jamaïque.

Le président des Travailleurs unis de l'auto d'Amérique, M. George Burt, avait protesté il y a quelques semaines contre cette situation. M. Burt avait affirmé que la filiale de la Jamaïque achetait à vil prix des pièces et des autos de la même compagnie en Grande-Bretagne et les revendait à la compagnie Ford of Canada.

Certains indices laissent croire que le gouvernement fédéral, par l'intermédiaire du ministère du Revenu national, pense que Ford of Canada cherche à éviter les droits douaniers de dumping.

Pour des résultats rapides, servez-vous des annonces classées du Soleil, quel que soit le message que vous désiriez communiquer à nos lecteurs.

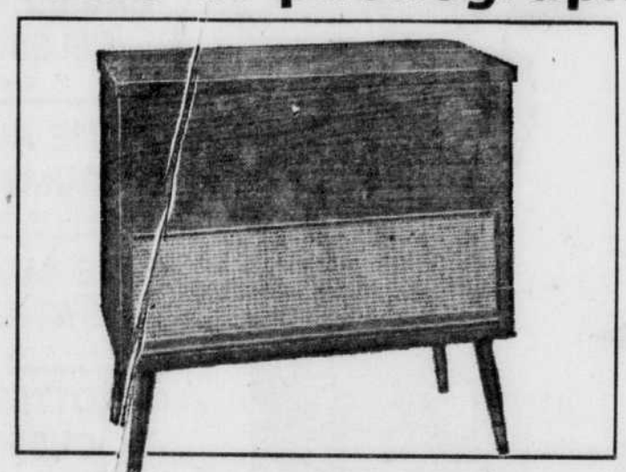
pour plus de joie, pour un meilleur cadeau...

Noël débute chez *Woodhouse*

C'est le temps propice de réserver vos cadeaux de Noël ! Voici une belle sélection de Radios, Téléviseurs et Phonographes qui feront des cadeaux incomparables . . . ils donneront un plaisir interminable au destinataire pour des années à venir. Achetez MAINTENANT et réservez votre cadeau jusqu'à Noël . . . il sera probablement payé à ce temps. Venez voir notre formidable sélection !

VOTRE CENTRE D'ACHATS POUR TOUT DIVERTISSEMENT FAMILIAL ! C'EST WOODHOUSE

radio et phonographe combinés



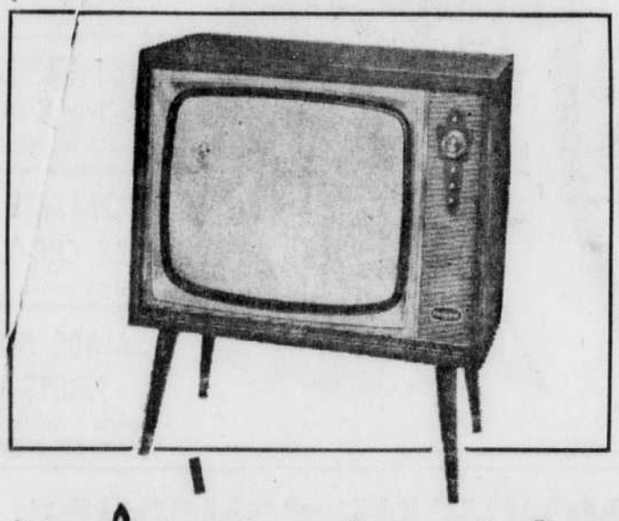
par **Marconi**

L'ébénisterie attrayante et l'excellence technique doublent le plaisir de posséder ce radio-phonographe.

- Tourne-disques automatique 4 vitesses, pouvant s'adapter à la stéréophonie.
- Phono-radio AM avec puissant haut-parleur de 8".
- Cabinet compact fini noyer, acajou ou chêne pâle d'aspect attrayant.

139.95 1.50 par semaine

REGENTONE consolette t. v. 23"



par **Marconi**

19 Lampes plus rectificateurs et transformateur puissant

Syntonisateur "Tétrode" amélioré pour une meilleure réception

299.95 $3.00 par semaine

REGENTONE radio et phonographe combinés



par **Westinghouse**

Amplificateur stéréo à 3 voies comprend 6 lampes, un rectificateur "Silicon" un détecteur à cristaux et un transistor.

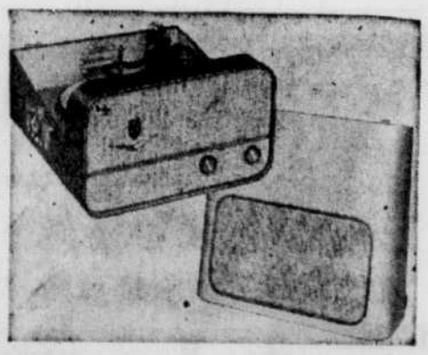
3 haut-parleurs, 2 de 5" et un de 5" pour le circuit de repercussion.

179.95 2.00 par semaine



superbe radio à 5 lampes portatif "Teletone"

Ondes standards. Puissante antenne à même assurant une réception claire sur toutes les stations. Haut-parleurs 4". **16.95**



phonographe stéréo portatif créé par Fleetwood de renom

Amplificateur stéréo haute - fidélité. Tourne-disques à 4 vitesses joue tous les disques. 2 haut-parleurs. 70c par semaine. **69.95**



radio Grunding-Fleetwood am/fm/sw, modèle de table

6 lampes. Récepteur de toutes bandes. 7 contrôles à bouton-poussoir. Cadran genre règle à calcul, illuminé. 90c par semaine. **89.95**



Fleetwood

console t. v. 23"

Ce téléviseur "Fleetwood" insurpassable fut fabriqué selon nos spécifications sévères

- 19 lampes pour une réception fiable.
- Ecran 23" donne une superbe image genre cinématographique.
- Syntonisateur "Cascode" assure une réception ultra-puissante.

259.95 aucun versement comptant seulement 2.75 par semaine



Fleetwood

t. v. portatif 19"

Sa légèreté portative et son cabinet compact genre serviette sont les deux points saillants parmi un grand nombre !

- Syntonisateur à haut gain pour une réception puissante.
- 16 lampes, 2 rectificateurs "Silicon" et 1 "diode".
- Ondemètres d'absorption construites à même diminuent l'interférence.

199.95 aucun versement comptant seulement $2. par semaine

OUVERT LE VENDREDI JUSQU'A 9.30 P.M.

Woodhouse **440, RUE DE LA COURONNE coin Blvd Charest Tél.: 522-2046**

La reconstitution de la plus ancienne traduction latine de la Bible

Bonn (CCC)— Le nouveau bâtiment, destiné à abriter l'Institut "Vetus Latina" de l'abbaye bénédictine de Beuron, située dans la vallée du Danube, a été inauguré récemment. Le terme "Vetus Latina" désigne la plus ancienne traduction latine de la Bible. Cette antique version a été perdue dans son ensemble et l'institut s'efforce de la reconstituer à partir des fragments qui sont conservés dans les manuscrits ou sous forme de citations chez les écrivains des premiers siècles.

Le moine bénédictin Pierre Sabatier a posé, au 15e siècle, les premiers jalons de ce travail qui, estime-t-on, durera encore de soixante à cent ans. Plus tard, le prêtre bavarois Joseph Denk constitua une collection de 300,000 fiches sur ce thème. Cette collection fut transportée à Beuron en 1927. L'Institut des Palimpsestes de cette abbaye s'efforce, depuis 1912, de retrouver les fragments d'anciennes versions de la Bible, disparues sous d'autres textes et de les rendre visibles. Les moines de Beuron ont mis au point, au cours de ces dernières dizaines d'années, un procédé reposant sur la fluorescence qui permet de faire réapparaître les écrits effacés. Cette méthode permet de découvrir continuellement de nouveaux fragments de l'ancienne Bible latine; il s'agit alors de les réunir les uns aux autres par un travail de précision extrêmement délicat.

Le but de cette entreprise, à laquelle collaborent également des spécialistes non catholiques, est l'établissement d'un texte authentique de l'ancienne Bible latine. Celle-ci permettra de suivre sans interruption pendant deux mille ans la filiation des textes en usage aujourd'hui.

Mariage d'un citoyen du Vatican

Rome, (CCC) Le cardinal Carlo Confalonieri a béni, en l'église du Sacre-Coeur de Rome, le mariage de M. Tommaso Labella avec Mlle Adriana Giustiniani.

Fils du doyen du personnel de l'antichambre pontificale, M. Tommaso Labella est le premier des enfants nés citoyens du Vatican après la signature des accords du Latran, par lesquels fut institué l'Etat de la Cité du Vatican. M. Labella naquit en effet le 15 juin 1929.

Une raffinerie de pétrole sera bâtie en N.-E.

Montréal (UPI) La compagnie Texaco érigera, au coût de $14 millions, dans la périferie de Darthmouth, Nouvelle-Ecosse, une raffinerie susceptible d'une production quotidienne de 13,500 barils de pétrole. Le président A. N. Lilley d'expliquer que les besoins de plus en plus grands du Nouveau-Brunswick, de la Nouvelle-Ecosse, de l'Ile du Prince Edouard et de Terre-Neuve ainsi que de la région du Bas St-Laurent motivaient cette expansion.

le bridge contrat

PAR NOEL DUCHESNE, MAITRE BRIDGEUR

Adresser toutes communications concernant le bridge : Le Chroniqueur du Bridge, Le Soleil, Québec.

3633 B-2094

Avec précaution

Le principe des coupes alternées est des plus simples, mais malgré tout son application peut demander certaines précautions. Ainsi, avant de procéder aux coupes alternées il convient tout d'abord d'encaisser les gagnantes qui pourraient être exposées aux coupes des adversaires alors que ceux-ci peuvent avoir l'occasion de se défausser. Mais le problème le plus fréquent et le plus délicat est celui de conserver le contrôle absolu de la main tout en acceptant l'affaiblissement à l'atout par les coupes répétées.

Donneur: Sud
Tous vulnérables

NORD
♠ R 7 4 3 2
♥ A 10 7 6 2
♦ neant
♣ A 7 4

OUEST
♠ 10 9 5
♥ 5
♦ 10 6
♣ V 10 9 8 5 3 2

EST
♠ neant
♥ R D V 9 8 4 3
♦ R D V 7 5 2
♣ neant

SUD
♠ A D V 8 6
♥ neant
♦ A 9 8 4 3
♣ R D 6

Sud	Ouest	Nord	Est
1-♠	passe	2-♥	3-♦
contre	passe	4-S-A	passe
5-♥	passe	5-S-A	passe
6-♦	passe	6-♠	passe
7-♠ (1)	passe	passe	passe

(1) L'enchère 5-S-A de Nord avant indiqué que l'équipe est en possession des quatre as, Sud est en état de rechercher un grand chelem quand un complément des piques est assuré par le partenaire.

Entame: valet de trefle

Evidemment il est assez difficile pour le déclarant de s'imaginer une distribution aussi capricieuse et voilà pourquoi le jeu à la première levée peut avoir une très forte influence. Comment le déclarant doit-il procéder ?

Alors que la voie facile semble le recours aux coupes alternées, la première levée doit être prise par l'as de trefle. A jeux découverts un simple squeeze est peut-être plus facile quand Est est le seul joueur à surveiller les coeurs et les carreaux, mais avant le jeu de la première carte rien ne pouvait avertir le déclarant que tous les coeurs se trouvaient chez Est. A la grande surprise du déclarant, Est ne peut fournir un trefle à la première levée et il abandonne un coeur;; ce joueur a donc treize cartes rouges. Le déclarant appelle le deux de pique et le partage est confirmé. Craignant une coupe de la part de l'adversaire, Sud fait couper un petit carreau, puis le Mort encaisse immédiatement l'as de coeur. Sud abandonnant un carreau. Le déclarant reprend la main par la dame de pique et fait couper un autre carreau. Le tableau est maintenant le suivant :

NORD
♠ R
♥ 10 7 6 2
♦ —
♣ 7 4

OUEST
♠ 10
♥ —
♦ —
♣ 10 9 8 5 3 2

EST
Immatérielle

SUD
♠ V 8 6
♥ —
♦ A 9
♣ R D

Sud prend la main de son roi de trefle et revient avec le neuf de carreau qui est coupé par le dernier atout du Mort. Comme nous pouvons le constater, il était de grande importance que le premier trefle soit gagné par l'as du Mort, sinon Sud aurait été privé d'une rentrée indispensable. Sud reprend la main par la dame de trefle et après le retrait du dix de pique il est en état de réclamer les levées restantes. Si la voie était facile, il fallait tout de même que le jeu soit conduit avec bon ordre.

Votre patron, Madame

par Anne Adams

4790

Madame, vous serez toujours bien mise dans cette jolie robe à la jupe droite dont le collet arrondi est orné de motifs de brodirie. Elle boutonne à l'avant et ses monches peuvent être courtes ou trois-quarts.

Vous obtiendrez ce patron dans les grandeurs suivantes: 12½, 14½, 16½, 18½, 20½, 22½, 24½. La grandeur 16½ requiert 3 verges d'un tissu de 45 pouces.



Ecrire lisiblement votre nom et votre adresse et mentionner correctement le numéro du patron ainsi que la grandeur s'il y a lieu. Ne pas demander des mesures autres que celles spécifiées.

Adressez vos commandes comme suit:

SERVICE DES PATRONS
LE SOLEIL
QUEBEC 2. (P.Q.)

Prix: 50c

Seuls les mandats-poste et les chèques PAYABLES AU PAIR à Québec seront acceptés. Ne pas envoyer de monnaie ni de timbres-poste.

Les patrons offerts par notre journal ne sont pas échangeables et ne sont pas en vente à nos bureaux. Ils sont habituellement livrés dans un intervalle de 15 à 20 jours.

N. B. — Ces patrons accompagnés d'un lexique et d'une feuille d'explications en français, sont d'un usage rapide et facile.

ENFIN AU QUÉBEC

entièrement végétale

Blue Bonnet

LA MARGARINE LA PLUS POPULAIRE AU CANADA

Vous pouvez enfin savourer la célèbre margarine Blue Bonnet sur le pain, avec les légumes et la viande ou pour la cuisson. Elle rend tout meilleur ! Blue Bonnet est une margarine purement végétale, nourrissante et bonne pour toute la famille. Employez-la à chaque repas. Blue Bonnet est en vente sous deux présentation commodes: une livre et trois livres.

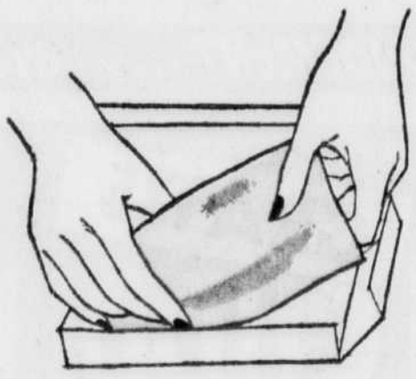


LE FAMEUX SAC À COLORER VITE-COLOR DE BLUE BONNET

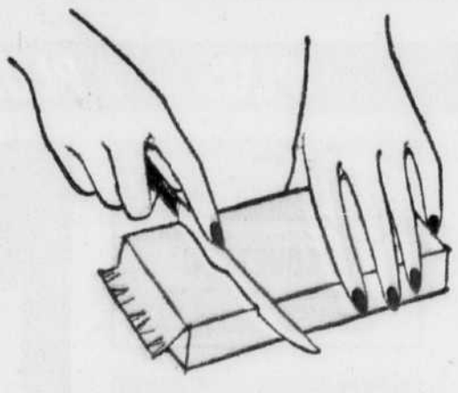
LE MOYEN LE PLUS FACILE, LE PLUS PROPRE, LE PLUS RAPIDE POUR COLORER VOTRE MARGARINE!



Pas de mélange salissant! Pressez la pastille colorante, pétrissez doucement, votre margarine est d'un beau jaune d'or.



Replacez-la dans son carton! Elle reprend d'elle-même sa forme initiale. Gardez au frais jusqu'à l'emploi.



Tranchez tout simplement à travers le sac dont la pellicule s'enlève ensuite aisément...votre margarine est prête à servir.



Super-économique! LE PAQUET FAMILIAL DE 3 LIVRES

Cette présentation commode vous fait profiter d'une réduction importante sur le prix de la meilleure margarine au Canada. Chaque livre est emballée séparément et reste ainsi fraîche jusqu'au moment où vous en avez besoin.

BLUE BONNET EST EN VENTE SOUS 2 PRÉSENTATIONS COMMODES

L'Espagne plus tolérante à l'égard des protestants

Madrid (PA) Les protestants espagnols révèlent qu'ils ont la vie un peu plus facile ces jours-ci dans ce pays où le catholicisme est la religion d'Etat.

Les leaders de plusieurs groupements protestants découvrent de plus en plus de manifestations de tolérance de la part des autorités hispaniques, bien qu'on maintienne plusieurs barrières limitant le libre exercice de toute religion autre que la catholicisme.

En général, les protestants du pays attribuent cet état de choses à deux facteurs principaux. Selon eux, il y a d'abord l'attitude du Pape, qui a publiquement exprimé une certaine sympathie envers tous les chrétiens, de quelque religion qu'ils soient. D'autre part, il y a eu la visite de l'archevêque anglican de Cantorbéry au Vatican, geste qui a eu fort bonne presse à travers toute l'Espagne.

On assume en général qu'il y a quelque 25,000 protestants espagnols dans ce pays de 30,000,000 d'habitants. Les leaders de ce groupe minoritaire disent que même les autorités gouvernementales ont été touchées par ce vent de bienveillance et semblent abandonner peu à peu leur attitude inflexible.

Evidemment, il existe certaines exceptions à cette tendance généralisée, surtout vis-à-vis des groupes de missionnaires militants comme les Témoins de Jéhovah, qui insistent pour faire publiquement campagne pour convertir la population à leur religion et cela, chaque fois que bon leur semble, soutenant que c'est là leur droit le plus strict, lors même que la loi nationale est formellement opposée à cette liberté.

"Il s'ensuit que bon nombre de Témoins de Jéhovah et d'autres missionnaires militants du genre ont vu leur zèle pour le protestantisme les conduire en prison", conclut un observateur étranger.

PAS DE MISSIONNAIRES

La loi espagnole interdit en effet aux protestants tout prosélytisme public. Selon les autorités espagnoles, cela signifie que les protestants sont absolument libres de pratiquer leur religion, en autant qu'ils le fassent privément et c'est pourquoi, au cours des années passées on a fermé plusieurs églises protestantes à travers tout le pays.

Bien que dans les congrégations protestantes la plupart des membres et la quasi totalité des pasteurs soient eux-mêmes espagnols, l'Eglise protestante en tant que telle n'a pas de statut légal et ne peut posséder aucun bien immobilier.

On se plaint aussi du fait que le gouvernement interdit les séminaires protestants mais l'obstacle le plus formidable au protestantisme dans l'Espagne franquiste est l'interdiction d'organiser des écoles protestantes.

"Nos membres sont fidèles à leur foi, déclarait récemment un pasteur, mais dans la plupart des cas, leurs enfants doivent être éduqués dans des écoles catholiques où l'on dénonce la religion de leurs parents et où leur croyance en notre culte s'affaiblit".

Malgré tous ces inconvénients, il existe encore toute une variété de sectes protestantes dont plusieurs se réclament d'un plus grand nombre de fidèles que par les années passées. Tel est le cas de l'Eglise réformée d'Espagne, qui est étroitement liée avec l'Eglise anglicane, de même que de plusieurs autres, comme les Eglises methodiste, luthérienne, baptiste et adventiste.

Dans le monde du travail

Discrimination à éliminer au Canada

OTTAWA (PC) — Le ministre du Travail, M. Michael Starr, a déclaré hier qu'il est en quête de solutions à la discrimination religieuse et raciale.

On a rapporté que le ministre a passé la remarque au cours d'une réunion privée d'une délégation de six membres du Congrès du Travail du Canada dirigée par M. Frank Hall, de Montréal.

La commission des droits de l'homme du CTC prétend dans un mémoire qu'une proportion considérable, qui irait peut-être jusqu'à 30 pour cent, des compagnies canadiennes, pratiquent la discrimination contre les membres de groupes minoritaires, en matière d'emploi.

Le groupe a pressé le gouvernement de se montrer plus actif dans la mise en vigueur de sa politique contre la discrimination, telle qu'exposée dans le bill des droits de l'homme et dans la loi canadienne sur les justes méthodes d'emploi.

Le CTC a notamment demandé la formation d'une commission consultative et l'établissement d'une nouvelle section au sein du ministère du Travail qui serait chargée de faire enquête dans les cas possibles de discrimination.

M. Hall a déclaré que ces questions seront discutées par le cabinet. Le ministre a consenti à rencontrer la commission du CTC dans quelques semaines.

Le mémoire du CTC presse également le gouvernement de ratifier aussitôt que possible l'entente internationale sur la discrimination dans l'emploi et de faire des recherches de base sur le problème.

Le document fait état d'enquêtes qui montrent que la discrimination est plus répandue qu'on ne le croit généralement dans l'industrie, l'hibatation, les lieux de villégiatures et les institutions publiques de récréation du Canada.

PREPARATION SOIGNEE DU CARNAVAL D'HIVER

Les présidents des différents comités du Carnaval de Québec sont actuellement à l'oeuvre afin d'assurer le succès du prochain Carnaval. Ce sont: MM. Lucien Marquis, C.A., qui présidera à l'Arrivée du Bonhomme Carnaval, à l'inauguration et à la clôture du Carnaval; le Brigadier Dollard Ménard, président du comité de l'Armée; Pierre Garon, président du concours de monuments; Gérard Lefebvre, président du concours de ski sur la Côte de Salaberry; Lorenzo Morel, président du couronnement; Lionel Mitchell, président des courses de barils; Gérard Rochon, président des divertissements populaires; Cyrille Légaré, président du Festival St-Roch; André Bilodeau, président de la Fête de Nuit au Lac Beauport; Gilles Trépanier, président des groupes folkloriques; Camille DeCelles, président des parades; Fernand Dion, président de la parade de la Reine; André MacKay, président du port du costume carnavalesque; L.-P. Plamondon, président du programme; H.-P. Papillon, président des Raquetteurs; le rév. Père Raymond Bernier, président des Patros.

Le Concours pour le choix des duchesses est commencé. La date limite des inscriptions est fixée au 22 novembre et l'élimination preliminaire aura lieu le 27 novembre. La finale se tiendra au début de décembre.

La campagne de souscription qui bat son plein est très encourageante, grâce aux anciens comme aux nouveaux souscripteurs. Quant à monsieur Gosselin, conseiller artistique, il apportera des idées nouvelles qui donneront au Carnaval de nouvelles dimensions.

Agenda très chargé du lieutenant-gouverneur

par Claude Tessier

Le lieutenant-gouverneur de la province de Québec, l'honorable Paul Comtois, participera à une dizaine de manifestations d'ici la fin du mois. Aujourd'hui, il reçoit les responsables du Prêt d'honneur aux étudiants. Le 11 novembre, il participe à une cérémonie aux morts à la Croix du sacrifice. Le 14, il donne son premier déjeuner officiel au Bois-de-Coulonge. L'invité est l'ambassadeur des Pays-Bas et Madame Lovink.

Le 15, le vice-maréchal de l'air Macbrien lui rend visite. Le 17, il reçoit le consul de France à Québec. Le 19, il se rend à Drummondville, aux fêtes de la paroisse St-Simon. Le 21, il prononce une causerie devant les membres de la Chambre de Commerce de Montréal.

L'amicale des Anciens de Nicolet lui donne une fête intime au Château, le 23. M. Comtois est un ancien du Séminaire de Nicolet. Le 27, il assiste à une représentation du Ballet National. Le 30, il se rend à l'Oratoire St-Joseph pour entendre un concert d'un organiste américain.

Trois cents jeunes libéraux de la province de Québec arriveront vendredi dans la Vieille Capitale pour assister au congrès de la Fédération libérale du Québec.

Les directeurs de la Fédération des Jeunes libéraux tiendront le soir une réunion pour dresser l'ordre du jour des questions à l'étude.

Parmi celles-ci, on note celles de l'uniformisation des manuels scolaires au primaire et au secondaire, une enquête sur la police provinciale, la réforme électorale, la nationalisation des ressources hydrauliques, des questions d'éducation.

La Commission du Service civil de la province se cherche un directeur de centre de détention (salaire initial de $8,400) et un conseiller technique en diététique.

REPARATIONS
LESSIVEUSE et SECHEUSE
automatiques

BENDIX
CONNOR
INGLIS
THOR, etc.
travail fait par des EXPERTS
QUEBEC SERVICE
de LAVEUSES Inc.
351 Est, Blvd Charest
529-8479

Le club 2-N présente "Nuits et brouillard"

par J.-Claude Rivard

A l'occasion de sa première réunion présidée par son nouvel exécutif, le Club 2-N de Québec a présenté, hier soir, à ses membres, le film "Nuit et Brouillard".

Ce film réalisé en 1955 par Alain Resnais et distribué au Canada par l'Office national du Film, décrit l'horreur vécue par les quelque 9 millions d'humains morts dans les camps de déportation et d'extermination nazis ainsi que par les milliers d'autres qui ont réussi à s'en échapper ou qui en furent délivrés par les Alliés, à la fin de la guerre.

"Nuit et Brouillard", est traduit de l'allemand le "Nacht und Nebel" des Nazis et que le commentateur du film, Jean Cayrol, définit: " . . . une qualification de certains concentrationnaires. Ceux qui étaient "Nacht und Nebel" portaient dans le dos ces deux lettres N.N.; c'étaient des êtres qui étaient déjà considérés comme morts".

L'O.N.F. souligne que les documents utilisés pour évoquer l'horreur des camps de concentration nazis "sont parmi les plus supportables que l'on pouvait choisir. La révolte, le malaise, la honte nous pénètrent à la vue de ces souvenirs de la maison de la mort. Spectacle terrible, mais salutaire; il est des crimes qu'il serait criminel d'oublier".

Le spectacle de ces hommes et femmes entassés les uns sur les autres dans des wagons à grain ou à bestiaux; condamnés aux travaux forcés et à une mort lente, faute de nourriture, ou encore nourris au "rustifé" (chair de Russe mort du tiphus); utilisés comme cobayes dans les hôpitaux nazis ou acheminés nus, au son d'un orchestre, vers le four crématoire; tout ne peut qu'inspirer de l'horreur. Les cadavres décharnés que l'on déplace en monceaux au moyen de béliers mécaniques ou encore dont on utilise les restes pour la fabrication de savon et d'oeuvres d'art en cuir, ne peuvent que susciter la révolte.

A l'instar du président de Berlin-Ouest qui a eu l'occasion d'assister à la projection de ce film dans cette ville, sur une initiative du "Congrès pour la liberté et la culture", nous ne pouvons que conclure: "Nous ne devons jamais oublier."

Le film avait été gracieusement procuré au Club 2-N par M. Roland McKinnon, de l'O.N.F. à Québec. Le dîner d'hier était sous la présidence de M. J.-L. Savard.

Daniel Johnson à St-Sauveur

M. Daniel Johnson, chef de l'Union nationale, sera le conférencier au banquet aux huîtres annuel organisé par son parti dans le comté de St-Sauveur, au Centre Durocher, mercredi soir 15 novembre.

La soirée sera sous la présidence de M. Francis Boudreau, député du comté à la Législature provinciale.



LES COURS DE SURVIVANCE commencent à Toronto, au manège militaire Fort York de Toronto, alors que des membres de l'Armée de réserve descendent une victime. Il s'agit des premiers cours d'une durée de six semaines auxquels 23,000 membres de la réserve prendront part au Canada. C'est le premier de quatre cours d'entrainement auxquels participeront environ 100,000 hommes. (Téléphoto PC)

VENDEUSES
BILINGUES EXPERIMENTEES
pour Reitman's dans le nouveau
CENTRE D'ACHATS LAURIER
Situations libres immédiatement pour personnel de vente fiable. Emploi permanent offrant de bonnes possibilités de promotion. Conditions de travail agréables. Semaine de 5 jours. Tous les avantages sociaux offerts par la compagnie.
Se presenter en personne
JEUDI 9 NOVEMBRE entre 2 et 5 heures P.M. chez
Reitman's
CENTRE D'ACHATS LAURIER, STE-FOY, P.Q.

PLUS ... PLUS RAPIDEMENT ... avec les timbres HORIZON de "DOMINION"

25 TIMBRES HORIZON GRATIS EN SURPLUS
avec coupon et achat de
SPAGHETTINI
ou Spaghetti "LANCIA" pqt 2 lb 37¢
Se termine mer., 15 nov., au Dominion

25 TIMBRES HORIZON GRATIS EN SURPLUS
avec coupon et achat de
Marinades sucrées
"BICKS" pot 16 oz 19¢
Se termine mer., 15 nov., au Dominion

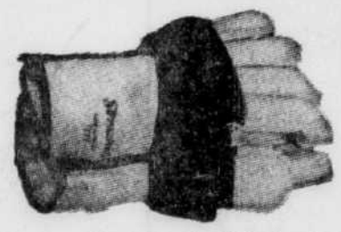
25 TIMBRES HORIZON GRATIS EN SURPLUS
avec coupon et achat de
Marinades Yum Yum
"BICKS" pot 16 oz 25¢
Se termine mer., 15 nov., au Dominion

25 TIMBRES HORIZON GRATIS EN SURPLUS
avec coupon et achat de
TARTE AUX CERISES
ou aux bleuets "Country Girl" tarte 72 oz 55¢
Se termine samedi 11 nov., au Dominion

25 TIMBRES HORIZON GRATIS EN SURPLUS
avec coupon et achat de
Gelée de canneberge
"SHIRRIFF'S" pot 9 oz 33¢
Se termine mer., 15 nov., au Dominion

GRATIS
EN SURPLUS!
★ TIMBRES ★
HORIZON
au DOMINION
Pour de magnifiques cadeaux gratuits
découpez ces coupons de valeur !
DOMINION STORES LIMITED

A droite - Gants de hockey. Cuir noir et jaune. Paume crème. Protège-pouce en 2 pièces. Dos et doigts coussinés. Manchettes en fibre moulée.
3 livrets

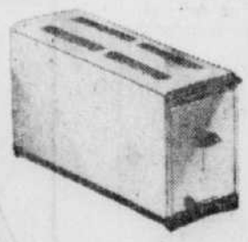


A gauche - Jeu de Hockey. Jeu "Ligue Nationale de Hockey". Mise au jeu automatique. — 36 x 16 x 4".
2¼ livrets





Sac d'écolier ou d'écolière. Cuir Grené lama brun. Poche latérale et bandoulière.
2 livrets



Grille-pain Proctor pour 4 tranches. Chrome poli et garniture de plastique noir. Rôties délicieuses exactement comme vous les aimez.
9 livrets

Vous pouvez encore choisir parmi beaucoup d'autres cadeaux !

25 TIMBRES HORIZON GRATIS EN SURPLUS
avec coupon et achat de
ROTI DE COTES
De choix - 3 lb et plus
Se termine mer., 15 nov., au Dominion

25 TIMBRES HORIZON GRATIS EN SURPLUS
avec coupon et achat de
POIRES FRAICHES
Panier 4 lb ou plus
Se termine mer., 15 nov., au Dominion

25 TIMBRES HORIZON GRATIS EN SURPLUS
avec coupon et achat de
ORANGES FRAICHES
Sac 2 douzaines ou plus
Se termine mer., 15 nov., au Dominion

50 TIMBRES HORIZON GRATIS EN SURPLUS
avec coupon et achat de
LUMIERES de NOEL
pour arbres Ensemble de 6 ch. 79¢
Se termine mer., 15 nov., au Dominion

25 TIMBRES HORIZON GRATIS EN SURPLUS
avec coupon et achat de
ARACHIDES
Blanches "NUTSWEET" pqt 16 oz 49¢
Se termine mer., 15 nov., au Dominion

25 TIMBRES HORIZON GRATIS EN SURPLUS
avec coupon et achat de
CIRE SUCCESS
Liquide HEAVY DUTY boîte 1 chop. 69¢
Se termine mer., 15 nov., au Dominion

25 TIMBRES HORIZON GRATIS EN SURPLUS
avec coupon et achat de
PETITS BOLOGNA
"HYGRADE 24 oz
Se termine mer., 15 nov., au Dominion

VOYEZ NOTRE ANNONCE DU JEUDI POUR SPECIAUX DE LA SEMAINE !
DOMINION

Recherches archéologiques de Laval en Turquie

L'ancienne cité de Laodicée est exhumée

par Jean-Marie Tremblay

L'ancienne ville de Laodicée, dite la Brûlée en Turquie (Asie mineure) a été partiellement exhumée l'été dernier, grâce à d'importantes fouilles menées sous l'égide du département des études anciennes de la faculté des Lettres de l'Université Laval.

Au cours de la première de deux causeries illustrées, devant les Mardis universitaires, M. Jean des Gagniers, professeur d'archéologie à Laval, a fait part hier soir des résultats inespérés de cette fouille. Elle a débuté à la fin de juillet pour se terminer le 31 août.

Sous l'oeil attentif des archéologues participants, une cinquantaine d'ouvriers tures ont travaillé à trois chantiers différents et leurs efforts ont été bien récompensés. Sous un soleil de plomb et dans des conditions parfois pénibles, les chercheurs bouleversèrent des lieux historiques qui virent l'éclosion d'une cité de première grandeur, dont l'apogée est fixée au 3e siècle après Jésus-Christ.

A mesure qu'avançaient les travaux, le visage de Laodicée réapparaissait, plus beau, plus éclatant, plus riche encore qu'on ne se l'était imaginé. D'où le succès exceptionnel de cette première campagne archéologique jamais entreprise par l'Université Laval.

Le premier des trois chantiers consistait en une vaste tranchée creusée sur la colline la plus élevée du site de Laodicée, où les archéologues croient qu'ait pu se trouver la première ville de fondation hellénistique et ce, trois siècles avant Jésus-Christ. Par la suite, Laodicée devait devenir successivement, ville romaine très importante, puis site chrétien de première grandeur.

Laodicée reconstruite

Sous l'empereur romain Néron (37-68), la terre trembla à Laodicée, détruisant des édifices au style architectural le plus pur, semant la dévastation et la mort. Elle dut à l'empereur romain Commode (161-192) de renaitre de ses ruines une nouvelle fois pour connaitre d'ailleurs une splendeur jamais atteinte et se mériter le titre de foyer par excellence du christianisme. En tant qu'université catholique, l'Université Laval de Québec ne pouvait que subir l'attrait de cette Laodicée chrétienne. Au XIe siècle, elle fut mise à feu et à sang.

L'on a dégagé, dans le deuxième chantier, les fondations d'un bâtiment rectangulaire dont la fouille n'est pas terminée. Un fragment de corniche en marbre sur lequel est gravée une croix byzantine permet de croire qu'il s'agit là d'un édifice affecté au culte chrétien, à un moment ou l'autre de son histoire.

Grâce aux résultats magnifiques, inespérés même pour cette première campagne — surtout au troisième chantier, le plus important — les fouilles de Laodicée ont pris une ampleur considérable. Initialement, on l'avait considérée comme une campagne de reconnaissance, d'exploration et de sondages mais en fait, les résultats se sont avérés exceptionnels. Cette année, une trentaine d'équipes archéologiques de différents pays fouillaient le sol turc et de toutes, celle de Laval fut la plus fructueuse.

Les découvertes

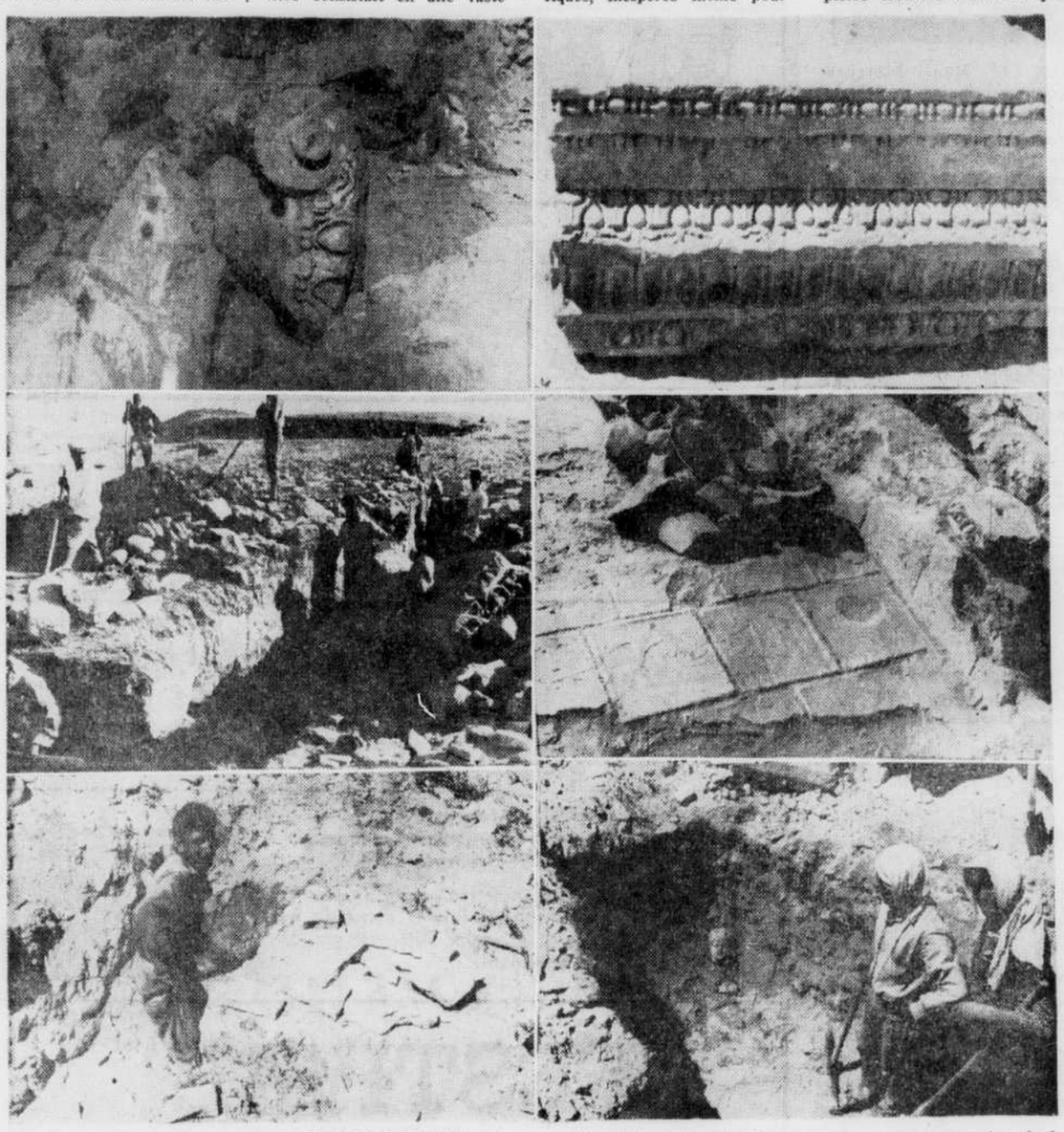
Au cours du troisième chantier, les archéologues ont progressivement dégagé un vaste complexe de bâtiments dont les fondations étaient recouvertes de huit à douze pieds de terre. Il s'agit principalement d'un édifice romain pré-utilisé et partiellement transformé à l'époque byzantine. En outre de divers sols couverts de tuiles ou de dalles de marbre, des installations de bain ont été mises à jour, de même que d'importants fragments d'architecture décorative qui datent de l'époque romaine, avec en plus les réaménagements du 5e siècle. Jusqu'ici, 1402 de ces blocs et fragments ont été numérotés qui, dès maintenant, permettent la reconstitution au moins idéale de l'édifice.

Ce dernier édifice donnait sur une rue importante, couverte de larges dalles de pierre creusées d'ornières par le passage des chars. Le dégagement de cette voie a été commencé. A côté du mur ouest de ce bâtiment s'appuyait celui d'une basilique chrétienne. Son plan et des dimensions restent encore inconnus toutefois.

Belle statue d'Isis

Plusieurs pièces de sculpture ont été exhumées par les archéologues. La plus importante de toutes ces oeuvres est une statue de marbre d'environ six pieds de hauteur. D'une grande beauté et parfaitement conservée, cette statue représente la déesse grecque Isis, à laquelle semble avoir été consacré l'édifice. Il faut aussi mentionner un chapiteau décoré de trois figures féminines, un petit fronton remarquablement conservé, et, décoré au centre d'une tête de lion, des reliefs romains et plusieurs dalles où sont gravées de belles croix byzantines.

Tout un début que cette première entrée de l'Université Laval dans le domaine archéologique. D'ailleurs, M. des Gagniers espère qu'avec l'aide de mécènes locaux, il sera possible de poursuivre plus avant les recherches dès l'an prochain.



LA PREMIERE CAMPAGNE ARCHEOLOGIQUE de l'Université Laval a été une réussite. Menée l'été dernier à Laodicée, ancienne cité de l'Asie mineure en Turquie, elle a permis d'exhumer de nombreux vestiges qui vont permettre de refaire le visage d'une ville d'abord hellénistique, puis romaine et enfin chrétienne, (3ème siècle). Le montage ci-dessus nous transporte sur les lieux d'où ont été retirés des fresques, des dalles, des frises, des chapiteaux, une statue grandeur nature de la déesse Isis, etc. M. Jean des Gagniers dirigeait l'équipe d'archéologues.

(ANNONCE)

Vous vous tracassez des

FAUSSES DENTS

qui glissent ou irritent ?

Ne vous laissez plus tourmenter par des dentiers branlants qui glissent, tombent ou remuent quand vous mangez, parlez ou riez. Saupoudrez simplement un peu de FASTEETH sur vos dentiers. Cette poudre agréable procure une remarquable sensation de confort supplémentaire et de sécurité en retenant les fausses dents plus fermement. Aucune sensation ou goût visqueux, gommeux ou pâteux. Elle est alcaline (non acide). Procurez-vous FASTEETH à n'importe quelle pharmacie.

Fourrures volatisées sur le fleuve...

Montréal, (PC) American Furs Incorporated a rapporté à la police, hier, qu'un envoi de $30,000 de fourrures est disparu en route pour Sept-Iles.

Un porte-parole a déclaré que la marchandise a été expédiée de Montréal samedi. Quand le navire est arrivé à Sept-Iles, les fourrures n'étaient plus à bord.

Séances sur la radiodiffusion à travers le pays

OTTAWA (PC)—Le Bureau des gouverneurs de la radiodiffusion a annoncé qu'il tiendra six séances publiques au cours de 1962.

La première aura lieu à Québec le 6 février et la deuxième à Winnipeg le 3 avril.

Les autres séances se dérouleront à Ottawa les 29 mai, 14 août, 16 octobre et 4 décembre.

J.-M. BERIAULT AURAIT ETE VU DANS LA CHAMBRE AUX TEMOINS

SAINT-JEAN (PC) Trois témoins de la Couronne ont juré hier au procès de Jean-Marie Bériault avoir aperçu l'accusé dans la chambre réservée aux témoins du Palais de Justice il y a 10 mois.

Ce témoignage a suivi la déposition faite sous serment par Bériault lui-même voulant qu'il n'ait jamais porté de verres depuis l'époque de ses études universitaires vers les années '30.

"Les verres à monture d'écaille que portait Bériault ce jour-là m'ont d'autant plus frappé que cela lui conférait une étrange ressemblance à un de mes amis", a affirmé M. Jean Ouellette, un mécanicien de St-Jean âgé de 32 ans. "Bériault était dans la chambre des témoins derrière cette Cour", a affirmé le témoin.

M. Ouellet a également juré qu'il avait entendu les remarques formulées à haute voix par l'accusé ce jour-là.

"Personne ne peut se rappeler avec certitude si une personne portait des verres ou non à une date précise un an ou deux après la dite date", aurait déclaré Bériault.

Deux autres témoins, M. Normand Depelteau, âgé de 20 ans, qui demeure maintenant à Montréal où il est professeur, ainsi que M. Jean-Guy Brodeur, âgé de 27 ans, cultivateur de Ste-Angèle, ont également juré avoir aperçu Bériault dans la chambre des témoins lors du procès de Omer Brodeur, un organisateur libéral. Ce dernier avait été acquitté d'une accusation de possession de liqueur un jour de scrutin.

Jean-Guy Brodeur a expliqué au tribunal qu'il s'était empressé de communiquer par téléphone avec Depelteau et Ouellette après que Bériault avait juré qu'il n'avait jamais porté de verres. Les trois témoins en question avaient eux-mêmes témoigné lors du procès de M. Omer Brodeur, père de Jean-Guy.

Une ère prend fin avec le départ de M. Leslie Frost

Toronto, (PC) L'ère Frost se termine officiellement aujourd'hui, en Ontario.

Celui qui a dirigé l'évolution de cette province pendant 12 années, qui figurent parmi les plus prospères, doit présider pour la dernière fois une réunion du cabinet ontarien, passer les pouvoirs à M. John P. Roberts et redevenir simplement M. Leslie M. Frost, député ordinaire de Victoria.

S'il doit occuper d'autres postes dans la vie publique, M. Frost n'en a rien dit à personne.

On s'est demandé s'il ne serait pas nommé sénateur, ambassadeur aux Etats-Unis, principal organisateur des fêtes du centenaire au Canada en 1967, représentant de notre pays aux Nations Unies, ou haut-commissaire au Royaume-Uni.

Mais l'avocat de Lindsay, qui est âgé de 66 ans, et qui n'a jamais trop parlé, est resté fidèle à ses principes en se refusant de divulguer ses projets.

TRES BRILLANTE CARRIERE

M. Frost, qui n'est plus, depuis cet été, chef des progressistes conservateurs de l'Ontario, termine une carrière qui lui a valu la réputation de plus brillant conservateur du Canada.

Il n'a jamais perdu une campagne électorale depuis

(Suite à la page 18, 1ère col.)

ANNONCE

BOUTONS

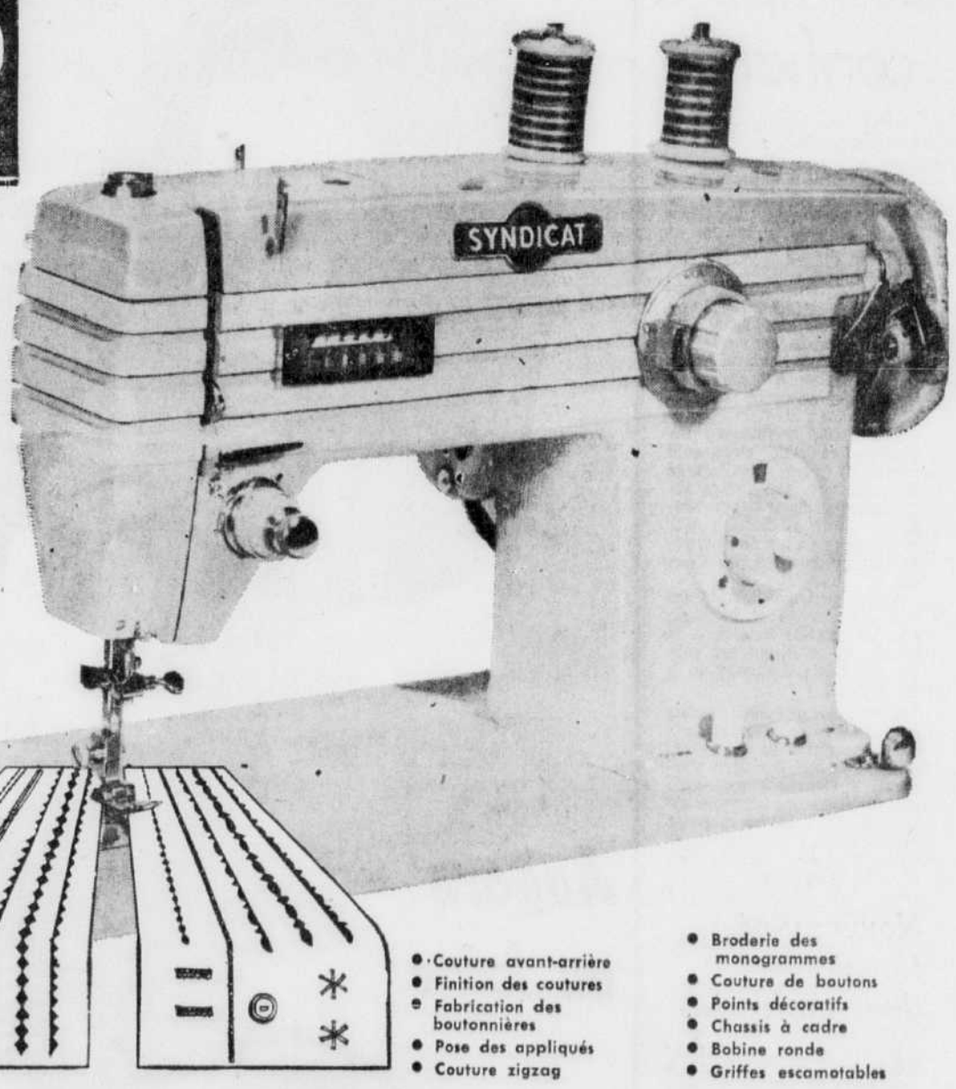
Les défauts cutanés du visage ou du corps. Eczéma. Boutons. Rougeurs. Desquamation. Démangeaisons. Pied d'athlète, disparaissent rapidement grâce à NIXODERM. Démangeaisons calmées en quelques minutes. Action antiseptique cicatrisante. Rend la peau plus douce, plus souple, plus claire. Demandez l'onguent et le savon NIXODERM à votre pharmacien. Revitalisez votre peau. Ayez vite un teint clair.

75e ANNIVERSAIRE

Le Syndicat DE QUÉBEC

LE MAGASIN DE LA COURTOISIE

Pour la première fois... la spectaculaire machine à coudre "SYNDICAT" réduite à ce formidable bas prix



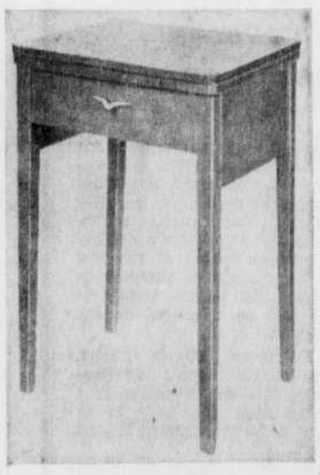
- Couture avant-arrière
- Finition des coutures
- Fabrication des boutonnières
- Pose des appliqués
- Couture zigzag
- Broderie des monogrammes
- Couture de boutons
- Points décoratifs
- Chassis à cadre
- Bobine ronde
- Griffes escamotables

Machine à coudre "Syndicat" entièrement automatique zigzag avec cabinet...

- Nouveau modèle 1962
- Première qualité
- Aucun échange
- Entièrement garantie

138.95

prix régulier $230
modèle portative 118.95





529-7351

Démonstration gratuite à domicile, sans obligation de votre part.

C'est l'année de notre 75e anniversaire. Pour marquer davantage ce grand événement nous avons voulu vous offrir un extraordinaire bas prix sur la toute nouvelle machine à coudre "Syndicat" 1962. Il est vrai d'affirmer encore davantage qu'il n'y a véritablement pas de limite à nos bas prix. Remarquez les nombreuses caractéristiques de cette merveilleuse machine à coudre ! Et quelle simplicité d'opération ! En plus de notre garantie personnelle nous vous offrons : 20 ans de garantie sur les pièces, 1 an de service gratuit à domicile et un cours gratuit d'instruction à l'achat. Ayez donc la vôtre dès maintenant ! **Aussi peu que $10 comptant, $8.00 par mois, et 18 mois pour la balance.**

Syndicat, 5e étage. Commandes postales et téléphoniques acceptées.

combinez détente et économie EN PRENANT

l'Océan LIMITÉ

pour vous rendre dans les provinces de l'Atlantique

- Voitures ordinaires climatisées; choix de couchettes.
- Voiture-restaurant; rafraîchissements et repas légers servis dans voiture-salon-buffet.
- Pas besoin de changer de train jusqu'à Halifax. Correspondances pour Charlottetown et Sydney.
- Transport des bagages gratuit jusqu'à 150 livres.
- L'EXPRESS MARITIME dessert lui aussi les provinces de l'Atlantique.

Pour réservations, composez 522-2748.

Les tarifs réduits du CN permettent à chaque personne qui vous accompagne d'économiser 40%

ALLER-RETOUR HALIFAX

VOITURE ORDINAIRE (repas et pourboires inclus)

Une personne $52.00 — Deux personnes $41.00 (chacune)

Canadien National CN

Mouvement pour enrayer la déchéance de l'agriculture dans l'est canadien

St-Hyacinthe — (PC) — Les représentants de langue française de l'agriculture en Ontario, dans le Québec et dans les provinces Maritimes se sont réunis hier à Saint-Hyacinthe pour fonder une organisation destinées à diminuer la "faiblesse de l'agriculture" dans l'est du pays.

M. Lucien Phénix, homme d'affaires de Saint-Hyacinthe, a été élu premier président de l'Association pour l'expansion et la protection de l'industrie agricole dans l'est canadien incorporée.

Ce mouvement a été formé pour grouper "toutes les personnes qui s'intéressent à l'agriculture", à "la protection, au progrès et à la défense des intérêts généraux de l'agriculture et des intérêts économiques de ses membres".

On a déclaré aux délégués que des mesures immédiates s'imposaient pour empêcher "la continuation de la déchéance de l'économie agricole" dans l'est du Canada.

Les revenus des cultivateurs baissent de plus en plus et un nombre croissant d'entre eux quittent leurs terres pour trouver du travail dans les villes.

UN MARCHE

Comme objectif à court terme, l'Association s'est engagée à chercher à obtenir un marché ouvert entre les producteurs de céréales de l'ouest et les acheteurs de l'est.

L'Association a déclaré : "La Commission canadienne du blé est une organisation qui se consacre exclusivement au bien-être d'un petit groupe de producteurs et ses décisions retardent le progrès de l'ensemble de l'agriculture canadienne."

M. J.-O. Lévesque, de Bedford, et M. Joseph Bouchard, de Chicoutimi, ont été élus vice-présidents de cet organisme.

M. Maurice Lamoureux, de Prescott, a été élu au Conseil d'administration qui comprend 10 membres.

Ce groupement doit se réunir à la fin du mois pour mettre au point ses activités pour l'an prochain et rédiger des requêtes aux gouvernements provinciaux et fédéral.

Nomination

OTTAWA, (UPI). — Quinto Martini, représentant à Ottawa de la circonscription d'Hamilton-Est et un des deux députés de descendance italienne aux Communes, a été nommé hier au poste de secrétaire parlementaire du ministre des Transports, Léon Balcer.

Des milliers de photographies d'événements locaux, régionaux et internationaux sont publiées chaque année dans Le Soleil.



VINGT-CINQ ANS DE SACERDOCE. Des fêtes inoubliables ont souligné dimanche le jubilé d'argent sacerdotal du R. Père Hilaire de la Pérade, O.F.M.Cap. La photo ci-dessus fut prise au cours des agapes qui suivirent la messe du jubilaire, vice-commissaire provincial du Tiers-Ordre et animateur de l'Heure de saint François. On remarquait à la table d'honneur, (de gauche à droite) Mgr Adrien Falardeau, supérieur du séminaire de Québec, qui a prononcé le sermon de circonstance à la messe le matin, en l'église de Limoilou; le T. R. Père Marie-Antoine, provincial des Capucins; le R. Père Hilaire de la Pérade, jubilaire; M. Josaphat Rompré, père du jubilaire, et madame Josaphat Rompré, sa mère; le R. Père Calasanz, O.F.M. Cap., prédicateur, de Gaspésie; Mme Jacques St-Arnaud, soeur du jubilaire; M. Eloi Rivard, beau-frère du jubilaire, et le R. Père Raphaël, commissaire provincial du Tiers-Ordre. Un programme musical spécial fut exécuté à la messe le matin, sous la direction de M. Henri Moreau. M. Henri Mercure était à l'orgue. M. Gilles Lamontagne, baryton, prêtait son concours comme artiste invité. Plus de 150 convives ont pris part au banquet qui suivit en la salle paroissiale de Limoilou. Des allocutions furent prononcées par M. Roger Brien, du Centre marial de Nicolet; le Dr Georges-A. Bergeron, de l'université Laval, qui a parlé au nom de "l'Equipe de Foyers Notre-Dame de tous les jours"; Mme Agnès Gagnon, présidente diocésaine des Noëllistes; M. Alfred St-Hilaire, du Conseil régional du Tiers-Ordre. Ont aussi parlé le R. Père Calasanz, ancien professeur du jubilaire; le R. Père Adélard, du premier groupe d'élèves du jubilaire; M. Jules Falardeau, au nom des familles Tessier et Rompré, le R. Père Raphaël, comme compagnon d'apostolat du jubilaire. Une bourse fut offerte au jubilaire pour ses oeuvres. Le R. Père Hilaire a vu dans l'inspiration de cette fête "un esprit franciscain qui a fait apprécier le prêtre dans l'homme".

Le Pape a confiance

CITE DU VATICAN (UPI) — Le pape Jean XXIII a déclaré hier que l'Eglise catholique travaille à la préparation du Concile oecuménique en toute quiétude, confiante qu'elle est que le monde ne sera pas plongé dans des "situations dramatiques."

Cette confiance s'étend aussi au domaine religieux où, selon le Pape, Rome a noté avec "une espérance exultante" la réponse des non-catholiques à son invitation à assister au Concile qui débutera l'an prochain.

Le Pontife a fait ces remarques en latin alors qu'il s'adressait à une assemblée de 102 cardinaux, patriarches, archevêques et chefs d'ordres religieux réunis au Vatican pour la deuxième séance de la Commission préparatoire du Concile.

"Il est vrai que parfois des voix timides se demandent, avec une grande anxiété, si le monde ne se dirige pas vers des situations dramatiques, a dit le Pape.

"Ce travail que nous faisons a pour but la coopération dans une atmosphère de confiance, d'espoir, de collaboration mutuelle; le Concile a pour mission de consacrer les droits de la personne humaine rachetée par le Christ et de préparer et défendre la paix, pour le bien de toute l'humanité."

Nouveau-né trouvé mort dans un fossé...

Sherbrooke, (PC) Trois hommes qui étaient occupés à réparer une clôture le long de la route ont découvert, hier soir, dans un fossé, le corps d'un nouveau-né qui n'était mort que depuis quelques heures, semble-t-il.

La découverte a été faite le long de la route entre les 6e et 7e rangs, près de St-Cyrille de Wendover, à quelque cinq milles de Drummondville. La Sûreté provinciale a été alertée et le corps a été transporté à la morgue.

Une ère prend fin avec le départ de...

(Suite de la page 17)

son entrée à la Chambre des Communes, en 1937. Il a apporté à son parti d'énormes majorités en 1957 et en 1958, en dépit des scandales provoqués par des contrats concernant des routes et par des manipulations d'actions de compagnies de gaz naturel de la part de ministres de son cabinet.

Ne faisant jamais d'éclat, son attrait auprès des électeurs était probablement lié à l'impression d'intégrité et de sens de la propriété qu'il donnait.

Parce qu'il savait que cela serait mal vu, il refusa de franchir les piquets de grève au Royal York, bien qu'il y ait un appartement depuis un certain nombre d'années. En même temps, il refusa de prendre parti dans cette affaire.

En 1951, lors de sa première élection comme dirigeant du parti, les conservateurs obtinrent 79 des 90 sièges; ils en obtinrent 84 en 1955 et 71 sur un total de 98 en 1959.



75e ANNIVERSAIRE
LE Syndicat DE QUÉBEC
LE MAGASIN DE LA COURTOISIE

Angora ou laine

. . . envelopperont toutes les têtes cet hiver. C'est la nouvelle vague! Qu'on les porte pour le sport aussi bien que pour les sorties, ces charmants bonnets plaisent et demeurent dans la note. Le Syndicat, toujours à la page, présente une collection extraordinaire. Passez donc chercher le vôtre!

Angora : vert, beige, brun, or, mauve, noir, rouge ou blanc.

Laine : rouge, vert, brun, mauve, blanc, noir, beige, or etc . . .

A— Passe-montagne d'angora 3.98
B— Bonnet de laine 3.98
C— Chapeau de laine 2.98
D— Chapeau d'angora 2.98
Mitaines d'angora 2.50

Syndicat, rez-de-chaussée

SYNDICAT DE QUEBEC
Ltée, C.P. 1217, Québec 2
Veuillez m'expédier immédiatement

Quant.	Gr	Description	PRIX

Nom.....
Adresse.....
Taxe prov. 4%



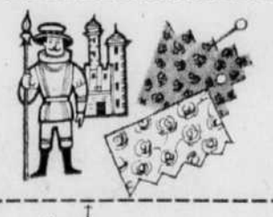
Toute la semaine jusqu'au 11 novembre inclusivement
en grande exposition au Syndicat de Québec
LES TISSUS EUROPÉENS
de la collection des fêtes



Le Syndicat de Québec invite . . .

. . . les élégantes Québécoises à venir imaginer les toilettes rutilantes qui cadrent avec le temps des fêtes. Découvrez tout le merveilleux de ces riches tissus et variés dans nos rayons du 2e étage.

France



Le Syndicat de Québec is inviting ...

. . . the fashion-conscious women of Quebec to come and imagine the glowing fashions befitting the Yuletide Season. Discover all the marvellous of those rich and varied fabrics in our 2nd Floor Department.

Angleterre



Le Syndicat de Québec ladet . . .

. . . die eleganten Damen der Stadt ein um die glanzenden Toiletten zu besichtigen welche mit der Kommenden Festen in einklang sind. Kommet und eindecket das Wunder dieser reichen und mannigfaltigen Stoffe in seiner Abteinlung an 2ten Stocke.

Allemagne



Le Syndicat de Québec invita . . .

. . . las Senoras elegantes de Québec a y venir imaginar los vestidos rutilantes, concebidos por el periodo de la Nativitad. Descubrireis todo el maravilloso de los ricos et diversos tejidos en nuestra seccion al segundo piso.

Espagne



Le Syndicat de Québec invita . . .

. . . le Donne elegante de Québec a venire e a scegliere le brillante mode che convengono al periodo delle Feste. Scoprite tutto il maraviglioso dei riche a diversi tessute nel secondo piano.

Italie



Mlle Margot Fortier, représentante Butterick sera à notre comptoir.

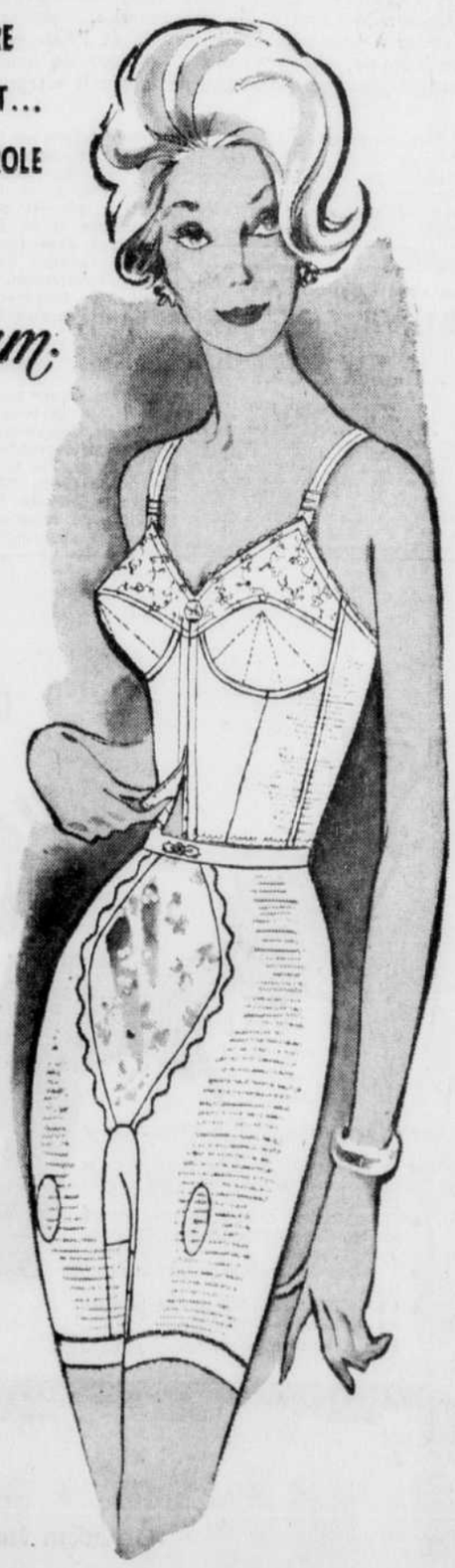
Elle remettra à chaque cliente qui en fera la demande, un catalogue Butterick gratuitement.

75e ANNIVERSAIRE
LE Syndicat DE QUÉBEC
LE MAGASIN DE LA COURTOISIE

"FESTIVAL"

FLATTERA VOTRE FIGURE
AVEC PLUS DE CONFORT...
ET UN MEILLEUR CONTROLE

par *Exquisite Form* brassieres



FESTIVAL LONG
OUVERTURE
FRONTALE
bande du torse de 5 pouces s'agrafant sur le devant. Sections élastiques sur le devant, dos et côtés tout en élastique vous donneront cette ligne continue jusqu'à la taille. Blanc
A(32-36), B(32-42), C(34-44)
Chaque $3.95
(Bonnets D 34-44 à $5.)

GAINE-CULOTTE
"FESTIVAL"
A JAMBE LONGUE
un produit SECRET LADY
—Tulle élastique fort, avec panneaux frontal et dorsal de Satin Lastex vous assurent un contrôle parfait.
La jambe extra longue enserre le haut des cuisses pour vous donner cette ligne svelte, élancée que demande la Mode d'aujourd'hui.
Jarretelles amovibles.
P/M/G en blanc. $6.95

Egalement disponible styles "Festival" gaine, et gaine-culotte ordinaire à ***$5.00***

Syndicat, rez-de-chaussée.

Commandes postales et téléphoniques acceptées.
Tél. : 529-8901

POUR OBTENIR UN RESULTAT RAPIDE
Annoncez dans "LE SOLEIL"

80e ANNEE — No 268

LE SOLEIL

QUEBEC, MERCREDI 8 NOVEMBRE 1961

"LE SOLEIL", le journal qui publie chaque jour à Québec, le plus fort volume de petites annonces, vous assure des résultats immédiats. Signalez toujours 525-5133 pour faire insérer une petite annonce.

Aide accrue aux Comm. scolaires

La taxe scolaire généralisée rendra possible une hausse des subventions déjà versées aux commissions

La généralisation de la taxe scolaire de deux pour cent dans la province rapportera environ $47 millions, du 1er juillet au 31 mars, selon ce qu'a laissé entendre aujourd'hui M. Joseph-L. Pagé, secrétaire du département de l'Instruction publique.

Le produit de cette taxe sera versé au fonds consolidé et permettra de venir en aide aux commissions scolaires en accroissant leurs subventions. La généralisation de la taxe de deux pour cent est entrée en vigueur le 1er juillet après avoir été décrétée par un bill adopté à la dernière Législature.

L'accroissement des subventions aux commissions scolaires les aidera à rencontrer leurs obligations qui demeurent quand même nombreuses. La gratuité scolaire a été généralisée et le gouvernement paie les trois quarts du coût des livres.

Il y a présentement, dans les écoles publiques de la province de Québec, environ 1,100,000 étudiants et étudiantes.

Faits Divers

Découragée, elle se jette dans la St-Charles

Une jeune femme de Québec-Ouest a attenté à ses jours vers 11 heures, en matinée, aujourd'hui, en se précipitant du pont Scott dans la rivière St-Charles. La malheureuse a été aperçue au moment où elle enjambait la rampe pour se jeter dans le vide. La marée était heureusement basse à ce moment-là. Des secours sont parvenus aussitôt. Des citoyens se sont portés auprès de la femme qui gisait inanimée sur la berge. Alertés sur les lieux, les agents de police de Québec-Ouest ont fait appel aux ambulanciers de la maison Lépine qui ont dirigé la blessée vers l'hôpital de l'Enfant-Jésus. Cette dernière ne porterait que des blessures superficielles.

Ouvrier dirigé vers l'hôpital

Un ouvrier a été transporté d'urgence à l'Hôtel-Dieu par les ambulanciers de la maison Lépine. M. René Camiré, 40 ans, de St-Bernard, Dorchester, travaillait sur des chantiers de la Canadian Auto, boulevard Hamel, lorsqu'il s'affaissa.

Surpris à voler rue Prévost

Deux jeunes hommes ont été surpris dans les établissements Arthur Gendron, au 437 de la rue Prévost, aux petites heures de la nuit dernière. Les intrus ont été reconnus comme des récidivistes ayant chacun des dossiers assez lourdement chargés.

La police municipale rapporte aussi un vol avec effraction au restaurant "Ti-Père", au 730 du Roi. Il y a eu vol de cigarettes et d'argent. Des maraudeurs ont également bouleversé la maison de M. Guy Gauvreau, au 97 boulevard Laurier. Il ne semble pas y avoir eu vol cependant.

Assaut contre deux adolescentes

Deux adolescentes ont été attaquées dans la rue de la Ronde, vers 11 heures 15, hier soir. Elles ont porté plainte à la police qui a institué une enquête sur les informations fournies par les deux compagnes.

Victime d'un accident de chasse

Louis-Philippe Gauthier, 28 ans, 84-B, St-Alexis, Port-Alfred, s'est tué accidentellement au cours d'une excursion de chasse, lundi dernier, près du lac St-Thomas, en direction de St-Félix d'Otis. Ce n'est que tard dans la soirée que le corps de la victime a été trouvé par des équipes de chercheurs. M. Gauthier a été atteint en pleine poitrine et la balle lui traversa le corps.

Mort subite dans un garage

Les agents municipaux ont été alertés au garage Beaudoin, au 160 de l'Espinay, hier après-midi, où M. Jos. Shehyn, 57 ans, de Charlesbourg, venait de s'affaisser. La mort fut foudroyante.

Les Saints

L'Eglise observera demain la fête de la Dédicace de la basilique de Saint-Sauveur, à Rome. Elle honorera aussi la mémoire de saint Théodore, soldat, martyr.

Heure solaire

Le soleil. — Lever: 6 h. 37; coucher: 16 h. 20. Longueur du jour: 9 h. 43.

AVIS DIVERS

6 h. p.m. — Toastmaster de Québec — Débat oratoire et éliminatoires. A la Porte St-Jean.

DEMAIN

12 h. 30 p.m. — Kiwanis de Québec — Déjeuner-causerie hebdomadaire. — Conférencière: Mlle Suzanne Paradis, gagnante du prix Mgr Camille Roy. — Son sujet: "Il ne faut pas sauver les hommes". — Au Château Frontenac.

12 h. 30 p.m. — Canadian Progress Club — Déjeuner-causerie hebdomadaire. — Conférencier: M. Jean Robitaille, ingénieur de la Cité de Ste-Foy. — Son sujet: "L'ingénieur municipal" — A la Porte St-Jean.

M. Lesage, successeur de M. Pearson ?

A la suite de la visite de M. Pearson à Québec lundi, un quotidien de Montréal estime aujourd'hui que selon la tradition libérale, un Canadien français devra succéder à M. Pearson. La personne qui aurait le plus de chance de succéder à l'actuel chef national libéral est M. Lesage.

Des ouvriers se préparent à peinturer le vestibule entre la Chambre rouge et la Chambre verte, près de l'escalier central. Les travaux se rattachent à ceux qui sont présentement en cours dans la salle du Conseil législatif.

Une délégation de 75 à 100 personnes de Gaspé-sud va rencontrer demain, au Parlement, plusieurs ministres. Elle veut leur présenter un mémoire que l'on dit être très important.

L'ambassadeur des Pays-Bas au Canada, S. Exc. M. A.-H.-J. Lovink, rendra visite au premier ministre M. Jean Lesage, à ses bureaux du Parlement, à 11 heures, le 13 novembre.

Voeux de Kennedy au peuple russe

Washington, (UPI) Le président Kennedy a envoyé ses meilleurs voeux au peuple russe à l'occasion de l'anniversaire de la révolution communiste.

Dans un message transmis hier à Léonid Brezhnev, président du Praesidium du Soviet suprême, Kennedy a dit que le peuple américain se joint à lui pour souhaiter au peupel soviétique "un avenir prospère dans un monde stable et pacifique."



L'AMBASSADEUR SOVIETIQUE au Canada, M. Aroutunian et son épouse ont donné une réception à l'ambassade soviétique à Ottawa à l'occasion du 44e anniversaire de la révolution bolchéviste. On voit ci-haut, à droite, la mairesse d'Ottawa, Mme Charlotte Whitton. A l'extérieur, des anti-communistes, sous la direction de Pat Walsh ont manifesté. (Téléphoto PC)

Discours du premier ministre au congrès de la fédération libérale

Par Henri Dutil

L'hon. Jean Lesage prendra la parole à trois reprises devant les militants et militantes libéraux, au cours du congrès annuel de la Fédération libérale du Québec, au Château Frontenac. Le premier ministre parlera une première fois aux femmes libérales, au cours de leur réunion annuelle, demain matin, à 10 heures. Vendredi soir, le chef du parti libéral provincial rendra compte de son mandat, comme il l'a fait au cours des congrès précédents. M. Lesage prendra la parole à 8 heures du soir, au début de la séance d'ouverture du congrès. Le troisième discours du chef du parti libéral sera prononcé lors du banquet de clôture, dimanche soir, le 12 novembre, à 7 h. 30.

On a annoncé aujourd'hui les noms des présidents et secrétaires des commissions du congrès qui durera, pour la première fois cette année, trois jours, de vendredi, le 10 novembre, au dimanche soir, 12 novembre inclusivement.

Analyse à fond de la persévérance scolaire

La vaste enquête menée par l'Association d'Education du Québec sur la persévérance scolaire au niveau de la 7ème année, a atteint une "étape critique" car les spécialistes peuvent soumettre maintenant leurs constatations et leurs découvertes. Ils le feront au cours d'une session spéciale d'étude de quatre séances d'une demi-journée chacune, du 8 au 10 décembre prochain, à la Cité universitaire.

Une séance publique aura lieu vendredi dans la soirée sous la présidence d'honneur de l'hon. Paul Gérin-Lajoie, ministre de la Jeunesse. On pourra également entendre le R. P. Alfred Lavallée, président de l'A.E.Q.; M. Arthur Tremblay, conseiller technique au ministère de la Jeunesse et président responsable de l'enquête; M. Léopold Garant, président de la Corporation des Instituteurs et M. Paul Desrochers, président de la Fédération des Commissions scolaires.

Toute une série de communications seront présentées, qui se rapporteront à la persévérance scolaire au niveau de la 7ème année. Voici quelques titres: la persévérance scolaire dans la cité de Québec en relation avec quelques facteurs socio-économiques; les motifs d'abandon et l'occupation des sujets qui ont abandonné l'école; les facteurs socio-économiques en relation avec l'âge des sujets; la persévérance scolaire dans les collèges classiques; l'évolution de la fréquentation scolaire dans la province de Québec; la persévérance scolaire dans la province, résultats généraux, etc.

DEMANDÉE

STENO-DACTYLO, opportunité pour jeune fille ayant très bonnes connaissances de l'anglais et du français. Très bonnes conditions de travail. Région de la Beauce.

Ecrire Dépt 3110, Le Soleil

SALON DE COIFFURE
A SACRIFIER
Cause de santé.
TEL.: 522-3478
524-0144

HOTEL A VENDRE

Hôtel 20 chambres, situé à Lévis, prix très raisonnable, conditions faciles. Immeubles Centrales, 350 Blvd Charest Est, 529-9017.

CURIEUSE

Valentino assure que vous connaîtrez moins la gêne, la solitude en apprenant à danser en 5 soirées. Gaston Dagenais, prof. à la T.V.
821 St-Jean, coin St-Augustin
Tél.: 523-2400

VERRES DE CONTACT
Centre d'Application de Lentille Cornéenne
425 Est, Boul. Charest, Qué.
529-3694

ENTREPOT A VENDRE
OU A LOUER
335 de l'Espinay, près de Dorchester, 7,000 pi. c. de plancher et 10,000 pi. c. de terrain.
S'adresser à: G. Bouchard
TEL.: 683-0912

Maurice Kieffer, c.r.
AVOCAT
Hon. Wilfrid Edge, c.r.
AVOCAT-CONSEIL
Edifice Chien d'Or, 10 du Fort Québec — Téléphone: 523-9619

M. J.-Paul Adam à la tête du Service d'Expropriation du ministère de la Voirie

M. Jean-Paul Adam, de St-Lambert, près de Montréal, vient d'être nommé au poste de directeur du Service d'expropriation du ministre de la Voirie. Il remplace Me Robert Labrecque qui poursuivra dorénavant ses activités comme chef du contencieux.

En annonçant la nouvelle aujourd'hui, M. Fernand Pinard a dit que M. Adam est déjà entré en fonction. Le nouvel exproprietaur en chef du ministère jouit d'une longue expérience acquise au gouvernement fédéral depuis vingt ans. Au cours des douze dernières années, il était à l'emploi du service des immeubles au ministère des Transports.

Il a traité, au cours de son séjour avec le fédéral, des milliers de cas d'évaluation de propriétés et de servitudes pour le compte de divers ministères, notamment celui de la Défense.

Entré au service fédéral en 1941, M. Adam est devenu en 1958 directeur régional de l'évaluation pour l'est du Canada. Il est membre de l'American Right-of-Way Association, un organisme qui groupe surtout des évaluateurs attachés à des gouvernements ou à des compagnies d'utilités publiques. Il est directeur pour la province de Québec de l'American Society et Appraisers. M. Adam a fait ses études secondaires à Rigaud.

Ministère du commerce touristique demandé

Montréal (PC) — L'Association des Fournisseurs d'Hôtels et de Restaurants a recommandé, aujourd'hui, que le gouvernement provincial établisse un ministère du Commerce touristique.

Dans un mémoire présenté devant le Conseil touristique provincial, l'Association a suggéré qu'un département du tourisme qui préparerait des menus gastronomiques et un guide d'hôtel pour la province et surveillerait en même temps les standards et les classifications dans l'industrie hôtelière.

L'Association a aussi recommandé la création d'une école d'Hôtellerie affiliée à une université pour entrainer du personnel pour les hôtels et restaurants.

Le mémoire a suggéré la coordination des événements touristiques, le développement de régions touristiques et l'amélioration des enseignes routières.

La Survivance manque de volontaires

Ottawa (PC) — Le quartier général de l'Armée annonce, aujourd'hui, que la milice avait recruté, lundi, seulement 74 pour cent de son objectif de 25,000 hommes pour son premier cours d'entrainement de survivance nationale.

Au commencement du cours, lundi, seulement 18,468 hommes s'étaient enrôlés. Seul le commandement de l'Est a dépassé son objectif.

Le commandement de l'Ouest a recruté 5,374 hommes; le commandement central, 6,020; le commandement de Québec, 4,375; et le commandement de l'Est, 2,699.

Même après le commencement du cours, cependant, les recrues continuaient d'arriver.

Escouade des homicides renforcée

Montréal (PC) — Le directeur de la Police Provinciale, M. Josaphat Brunet, a annoncé, aujourd'hui, qu'une douzaine de détectives avaient été désignés à l'escouade des homicides afin d'aider à résoudre le nombre croissant de crimes non-éclaircis.

Cette décision a été prise parce que de dix à douze morts violentes survenues dans l'ouest du Québec, l'année dernière, n'ont pas encore été éclaircies.

Le directeur Brunet a dit que six agents de l'escouade de la moralité et six autres venant d'autres brigades ont été placés sur celle des homicides.

Il y a une quinzaine de jours à un moment donné, il n'y avait que quatre détectives libres sur l'escouade des homicides et plusieurs travaillaient sur un moins trois causes en même temps.

La reine se rendra au Ghana

Londres (PC) — M. Duncan Sandys, secrétaire aux Affaires du Commonwealth, est rentré du Ghana aujourd'hui. Il a déclaré à une réunion du cabinet londonien convoquée d'urgence que la reine pouvait en toute sécurité faire une visite officielle de 11 jours au Ghana. Il a recommandé qu'elle parte demain comme prévu.

M. Sandys a fait son rapport à M. Macmillan et à d'autres ministres du cabinet britannique après s'être rendu personnellement compte de l'atmosphère politique qui règne à Accra.

On a déclaré que le facteur déterminant qui a permis à M. Sandys de prendre cette décision a été la lente promenade en voiture qu'il a faite hier dans les rues d'Accra aux côtés du président Kwame Nkrumah. Au cours de cette promenade, le visiteur et le chef d'Etat ont été accueillis par des acclamations et des sourires populaires, et non par des mines renfrognées.

Les discussions du cabinet sont secrètes, mais on a pu connaître les grandes lignes du rapport de M. Sandys.

Son retour du Ghana a été mouvementé puisqu'il a dû faire la dernière partie de son voyage dans un bombardier de la RAF, l'avion commercial dans lequel il se trouvait ayant eu une panne de moteur.

C'est M. Macmillan qui porte, en définitive, la responsabilité de la décision au sujet du voyage royal. Il informera aujourd'hui les Communes de sa décision après avoir eu un entretien avec la reine.

La réunion du cabinet a duré 45 minutes et M. Macmillan, qui semblait joyeux, s'est rendu au palais de Buckingham pour faire part à la reine de ce qu'il avait résolu.

MM. Sandys et Nkrumah ont suivi hier en voiture le parcours projeté pour le défilé royal à Accra, décoré pour la circonstance de centaines de drapeaux britanniques, ghanéens et du Commonwealth.

Ils se sont arrêtés à l'extérieur du Parlement pour examiner une statue grandeur nature du président Nkrumah endommagée par l'explosion d'une bombe samedi soir.

Deux autres explosions ont également eu lieu le long de la principale artère de la capitale du Ghana. L'une s'est produite dans l'immeuble des loteries nationales, lundi soir, et l'autre à l'Arc de l'indépendance, dans la nuit de samedi.

C'est au cercle Kwame Nkrumah, où doit se terminer le défilé royal, qu'a sauté la quatrième bombe lundi soir.

Pendant la promenade faite hier par MM. Sandys et Nkrumah, le "God save the Queen" a été joué pour la première fois depuis l'accession à l'indépendance du Ghana en 1957, sur la place de l'Etoile noire, à Accra.

Une foule remuante se trouvait sur le parcours de la voiture présidentielle.

Hier, le yacht de la reine, le Britannia, est arrivé au port de Takoradi, ce qui indique de façon nette que la reine fera le voyage projeté.

Le yacht transporte l'équipement nécessaire à la reine, dont une Rolls Royce. En outre, le bateau quittera Takoradi le 20 novembre pour emmener la reine et le prince Philip au Libéria, en Sierra Leone et en Gambie, escales prévues au cours de la visite des souverains en Afrique occidentale.

LA BANLIEUE

Travaux d'hiver au coût de $78,507. à Ville Montmorency

Le conseil municipal de Ville Montmorency a mis au point un programme de travaux d'hiver dont le coût atteindra les $78,507. La part de la ville sera de l'ordre de $21,800. Ces travaux assureront du travail à de nombreux chefs de familles de Ville Montmorency durant les mois où l'activité accuse un ralentissement assez marqué, a souligné Son Honneur le maire Magella Laforest.

Les édiles de Ville Montmorency ont notamment décidé d'élargir le boulevard François-Xavier, une importante artère qui passe à la coulée Mathieu. Au cours des mois d'hiver, on procédera aussi au remplacement de poteaux pour le service d'électricité et du téléphone et à la pose de fils souterrains. Les compagnies Quebec Power et Bell Telephone contribueront évidemment à ces travaux. D'autres projets de moindre importance sont aussi au programme des travaux d'hiver de la ville.

Le conseil municipal a adopté le règlement No 176 à l'occasion de sa dernière séance pour permettre la réalisation des travaux d'hiver projetés. Ce règlement autorise les déboursés nécessaires au paiement de la contribution de la ville.

L'administration municipale a pris connaissance d'un mémoire du comité "Les loisirs aux quatre vents". Celui-ci réclamait un octroi de la ville pour l'aménagement d'une patinoire pour les jeunes. Cette demande d'octroi a soulevé une discussion assez longue. Le projet fut accueilli avec sympathie, mais certains échevins ont émis l'opinion qu'il fallait tout de même compter avec les disponibilités financières de la ville. Finalement, la requête fut écartée sur division.

Le coût du pavage de plusieurs rues de la ville au cours de l'automne s'élève à $20,323.31. Un état détaillé du coût de ces travaux fut soumis au cours de la séance du conseil municipal. L'Union des Carrières et Pavages, Limitée, ont pour leur part effectué des travaux au coût de $15,937.11. Michaud & Simard a également fait du pavage pour un montant de $4,386.20.

Le conseil de Ville Montmorency a décidé d'encourager encore cette année les décorations extérieures pour la période des fêtes. Il affectera à cette fin, en vertu d'une décision unanime des administrateurs municipaux, la somme de $400.

Une première expérience dans ce domaine l'an dernier a donné des résultats très appréciés. Le geste de la ville a suscité l'adhésion des citoyens. On a remarqué à travers la ville une vive émulation. Il en est résulté que Ville Montmorency a pris un visage accueillant et particulièrement gai pour la période des fêtes. Aussi, il semble que cette pratique deviendra une tradition à Ville Montmorency.

La chorale de Montmorency, connue sous le nom de "Les Joyeux Promeneurs", recevra un octroi de $150.00. Le conseil a décidé cet octroi à l'unanimité.

Son Honneur le maire Magella Laforest a souligné pour sa part que c'était là un bon placement. Il a dit que cette chorale faisait honneur à la ville. Les jeunes qui composent la chorale, a-t-il noté, se dévouent bénévolement et sont d'excellents ambassadeurs pour notre ville.

La police recouvre le butin et les voleurs

Par J.-L. Hardy

Trois Montréalais ont été interceptés aux petites heures de la nuit dernière, à St-Joseph de Beauce, dans une camionnette remplie de quelque 3,352 livres de beurre provenant d'un vol perpétré un peu plus tôt à la Beurrerie coopérative de St-Théophile. Les trois individus ont été appréhendés grâce à une surveillance toute particulière que la PP exerce durant la nuit sur toutes les routes de la région.

Le quartier général de la Sûreté provinciale à Québec, a fait connaître aujourd'hui que l'arrestation des trois hommes permettra d'éclaircir définitivement plusieurs vols perpétrés depuis une couple de mois dans des beurreries des comtés de Montmagny, Kamouraska, Dorchester et Lotbinière. On estime que les trois suspects ont réussi à soutirer pour une valeur totale de près de $22,000. de beurre.

Les trois présumés voleurs ont été appréhendés par les agents provinciaux du district de Beauce avant même que le vol ait été constaté à la Beurrerie coopérative de St-Théophile. De fait, ce sont les policiers eux-mêmes qui ont appris à M. Elie Côté, le gérant de la coopérative, que son établissement avait été cambriolé mais qu'ils étaient non seulement en possession des 42 caisses de livres de beurre mais aussi des présumés cambrioleurs.

A la Police provinciale on a aussi mentionné, ce midi, que le chef du trio était connu depuis déjà quelques semaines et qu'un étroite surveillance s'exerçait sur ses allées et venues. Les mêmes inculpés seraient aussi impliqués dans d'autres vols dans la région de Montréal.

Avocat étonné du retard du jugement

Mont-Laurier, Qué. (PC) Le juge Marcel Gaboury doit rendre jugement, le 20 novembre, dans la cause de la compagnie H. L. O'Connell Construction et l'un de ses employés accusés d'avoir conspiré pour frauder le gouvernement de la province de Québec de la somme de $15,000 alors que la compagnie était sous contrat pour la construction d'une route.

Me John Ahern, avocat de la compagnie, a dit que la défense était "très surprise de ce délai à rendre jugement alors que la défense elle-même avait fait tout son possible pour hâter les procédures."

Les procès de la compagnie et de son ancien employé, Georges Gouin, de Sherbrooke, se sont terminés le 25 octobre et les jugements avaient été fixés pour hier.

Le procès d'un autre employé, Jean Barthe, de Chomedy, doit reprendre le 15 novembre.

La compagnie, Gouin et Barthe sont accusés d'avoir conspiré pour frauder le gouvernement de livraisons fictives d'asphalte, en 1960, pour la construction de routes dans cette région située à 130 milles au nord-est de Montréal.

BEAUCE

Saint-Georges-Ouest — Le conseil de ville a discuté à sa dernière assemblée le projet d'établir un fonds industriel, et il a approuvé ce projet en principe, en attendant d'obtenir de plus amples renseignements à ce sujet du ministère des Affaires municipales.

Saint-Georges — Le programme des travaux d'hiver comporte le prolongement de la 4e Avenue, qui rejoindra la route No 24 après avoir traversé le ruisseau d'Aroise au moyen d'un nouveau pont.

DEMANDÉ

Homme de service avec connaissance complète de lessiveuses et sécheuses automatiques. INUTILE DE SE PRESENTER SANS EXPERIENCE. Québec Service de Laveuses Inc., 351 Est Boul. Charest, Québec.

CIE D'ASSURANCES GENERALES

Position disponible comme ajusteur de réclamation.
Qualités: Age 22 à 30 ans, 12ème année, bilingue, célibataire, expérience dans l'assurance non requise, mais préférence accordée aux candidats possédant expérience comme enquêteur.
Bénéfices: Assurance-vie, accident-maladie et plan de pension.
S'adresser à: ROBERT LAPLANTE
ROYAL-GLOBE INSURANCE GROUP
598 BOUL. CHAREST EST, QUEBEC, QUE.

GROUPE DES EPICIERS NB 19 60 RIVE-SUD

AUX EPICIERS N.B.
UN MARCHE VRAIMENT ECONOMIQUE

FESSE D'AGNEAU



la lb .49

Boeuf haché
Maigre
LB ..... .39

Jambon cuit
Legrade
Cello 6 oz
Chacun ..... .49

Jus de pommes ALLEN
48 ozs 3/ 1.00

POULET ESTA
7 oz
SAUCE HOT CHICKEN



ESTA
15 oz
2/.49

Biscuits LECLERC
Jelly Rice
Cello
3 pour 1.00
1 cello biscuits Thé Trington gratis.

MELANGE A GATEAUX *Twinkle*
Saveur assortie
15 oz



5/.89

Gelée poudre SHIRRIFF
A l'intérieur de chaque boite un joueur de hockey.
3 ozs 11/ 1.00

Tissus faciaux FACE-ELLE
2/.55

CORONATION
Offre combinée
– OLIVE PLAIN
– OLIVE FARCIE
– OIGNONS
12 oz 3/.99

Ragoût boulettes
CORDON BLEU
12 oz 2/.59

Pêches moitiés
ARROW
28 oz 2/.59

Tomates pelées
KENT
20 z 5/.89

Cirage chaussure
SCUFF GO 2/.49



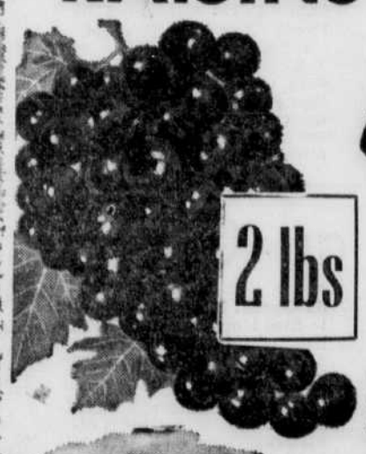
16 oz 2/.89
32 oz .81

Wampole
Riche en vitamines
15 ozs 1.29

Vicks pastilles
pour le rhume 8/ 1.00

fruits et légumes

RAISINS "Empereur"



2 lbs .29

CHOUX
Culture du Québec



la lb .05



FINIES LES COMPLICATIONS pour entrer ou sortir les véhicules du poste central de police et des pompiers de la cité de Lévis ! Pour remédier à la situation, on fait actuellement transformer la façade de la bâtisse. Cette amélioration permettra d'installer des portes beaucoup plus larges. Les véhicules du service des incendies sont aujourd'hui beaucoup plus hauts et larges que ceux qui existaient lors de la construction du poste de la rue St-Georges.

Fonds industriel à Lévis
Règlement adopté en première lecture

Après la formation de sa commission industrielle, la cité de Lévis a fait un autre pas important, hier soir, dans le même domaine, en adoptant le règlement No 587 qui l'autorise à contracter un ou des emprunts n'excédant pas $400,000, pour construire ou acquérir des immeubles industriels.

La première lecture de ce règlement fut faite lors de la séance régulière du Conseil de ville de Lévis, à l'hôtel de ville de Lévis, sous la présidence de S. H. le maire Clément-M. Thivierge. La seconde lecture aura lieu à la prochaine réunion du Conseil. Ce règlement sera ensuite soumis aux électeurs-propriétaires pour l'approbation finale.

Après la lecture de ce règlement, l'échevin Robert Gagnon a tenu à souligner que la population de Lévis réclamait depuis de nombreuses années la création de ce fonds industriel. En vertu du bill 65 adopté à la dernière Législature, les municipalités ont maintenant le privilège d'établir de tels fonds pour aider des industries à prendre de l'expansion ainsi qu'à en attirer d'autres.

REMARQUES DU MAIRE

Au début de la séance, le maire a fait des remarques pour dissiper dans la population les doutes qui pourraient subsister au sujet des services que la ville continuera à donner bien qu'elle n'ait pas haussé le taux de la taxe foncière pour l'exercice financier en cours.

Après avoir fait remarquer que l'on a mal interprété sa décision de s'opposer à une hausse de la taxe, il ajouta que lorsqu'il quittera son poste, il a l'intention de le faire avec l'idée d'avoir accompli quelque chose pour sa ville et qu'il a la conviction que le vote qu'il a enregistré ne nuira pas aux services.

Le maire affirma qu'il demeure convaincu qu'il y a possibilité de boucler quand même le budget en prenant les moyens qui s'imposent. Il ajoute qu'il n'y aura pas de coupures dans les services, et qu'il a même remarqué en signant les derniers chèques de paye des employés de la ville qu'il y avait déjà une diminution de $800 dans l'ensemble, sans que les citoyens aient subi des inconvénients dans les services.

Tout en ne cachant pas qu'il y avait du laisser-aller, il révèle que le Conseil a déjà confié à M. Fernando St-Laurent, un employé de l'hôtel de ville, la charge de faire dans les services de la voirie, de

(Suite à la page 48, 1ère col.)

A Lauzon

Diminution de la taxe foncière – Hausse de l'évaluation imposable

La cité de Lauzon réduira à $0.45 le taux de sa taxe foncière qui était de $1.20 du $100 d'évaluation. Ce rajustement fait suite à la déposition d'un nouveau rôle d'évaluation qui est basé pour la première fois sur la valeur réelle de la propriété.

Le nouveau rôle d'évaluation a presque triplé la valeur imposable de la propriété, qui était de $7,427,588 avant l'adoption de ce nouveau rôle. La nouvelle valeur de la propriété imposable est maintenant de $20,839,819, soit 2.8 fois ce qu'elle était auparavant.

En établissant à $0.45 du $100 d'évaluation le taux de la taxe

(Suite à la page 48, 1ère col.)

Projet d'érection d'une CONCIERGERIE à Lévis

Un projet de construction d'une luxueuse conciergerie a été soumis, hier soir, au conseil de ville de Lévis. Cette conciergerie serait érigée sur le terrain de la succession de Mme J.-Elzéar Bernier, sur la rue Fraser, à Lévis.

Les promoteurs de ce projet ont soumis quelques détails en disant qu'elle comprendrait de 16 à 21 logements. La bâtisse serait à l'épreuve du feu et munie d'ascenseurs. De plus, on prévoit de l'espace pour le stationnement des véhicules.

Au sommet du cap, le site de cette construction serait bien magnifique. Elle pourrait s'élever à environ 30 ou 35 pieds du niveau de la rue Fraser.

Lévis représenté à un tournoi de hockey

La rive-sud sera de nouveau représentée, cette année, au tournoi international de hockey Pee Wee. Le principal de l'école secondaire St-Dominique de Bienville, M. Robert Guay, nous communique que, grâce à la générosité de plusieurs bienfaiteurs de la région, le club "Bienville" qui a remporté le championnat de la Fédération de Québec dans l'organisation C. O. P., pourra participer encore une fois à cette compétition.

Tous les jeunes joueurs de hockey des différentes localités du comté de Lévis peuvent tenter leurs chances de s'aligner sur cette équipe. Por être accepté dans la catégorie "Pee Wee", le joueur doit être né après le 31 juillet 1949. Les intéressés devront se présenter, ce soir, à 7 heures, à l'école secondaire St-Dominique où M. R. Guay leur fournira toutes les informations nécessaires.

Avis de la Rive-Sud

Légion Canadienne — Assemblée mensuelle des membres de la succursale lévisienne no 12, à 8 heures, à leur local de la rue Wolfe.

Jeune Commerce Lévis-Lauzon. Lancement de la campagne annuelle des emplois d'hiver, ce soir, à 8 h. 30, à la salle de réception de M. Proculus Bouffard, 125, rue Fraser, Lévis.

RIVE-SUD

NOUVELLES –
PIERRE BELLEAU, 111, Côte du Passage, Lévis. 837-6086.

ANNONCES CLASSEES –
PHARMACIE AUGER, 1 rue Guénette, Lévis. 837-4863
J.-E. PARE, 237 St-Joseph, Lauzon. 837-1801.

ABONNEMENT –
GASTON TURGEON, 5 rue Bégin, Lauzon, 837-5936
Bureau de 8 h. 30 a.m. à 6 h. p.m.
Samedi 8 h. 30 à 12.00

Dès aujourd'hui
... choisissez les
JOUETS
que vous donnerez en cadeaux pour Noël et le Nouvel An à notre "PARADIS DU PERE NOEL".

N.B. Nous désirons vous annoncer que le
PERE NOEL
arrivera bientôt à notre magasin.

Vous pouvez dès maintenant réserver votre achat car nous vous offrons un
PLAN MISE DE COTE
qui vous facilitera dans votre budget !

OUVERT TOUS LES SOIRS DE LA SEMAINE
jusqu'à 9h.30, excepté le samedi, d'ici Noël.

N'oubliez pas de vous procurer votre billet pour le GRAND GALA D'ART CULINAIRE, organisé par l'Amicale Mariste de Lévis en collaboration avec G.-J. LEMIEUX LTEE et Québec Power Co., qui aura lieu en la salle de l'Auditorium du Collège de Lévis, jeudi le 16 nov., à 8h.30 p.m. — Animatrice Nicole Germain. Billets en vente à notre magasin.



J'ai le mieux chez
G.J. Lemieux LTÉE
15, RUE ST-LOUIS, LÉVIS Tél.: TE 7-8821

ENCAISSEZ

avec nos

ESCOMPTES COMPTANT

$5.56

sur votre marché de cette semaine

GEM "Roi des bas Prix"

VIANDES DE QUALITÉ

POULET

Gros

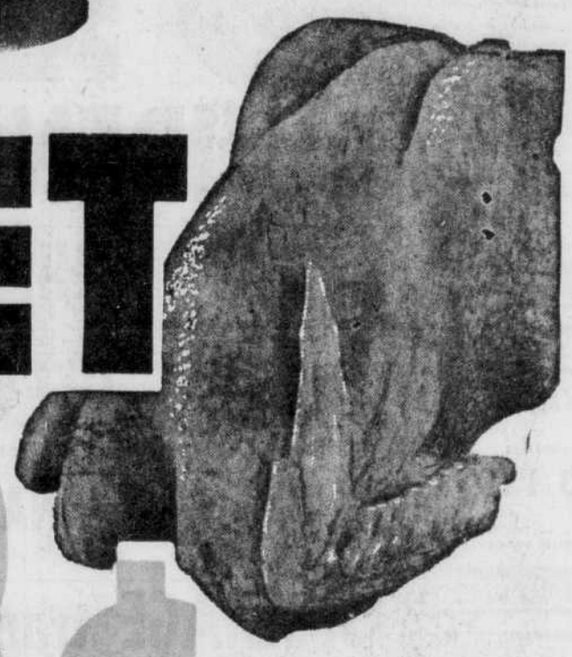
FRAIS CAT. A

VIDE

PRET-A-CUIRE

5 lbs ET PLUS

43¢ lb



VALEUR REGULIERE 59c LB

ESCOMPTE COMPTANT .96 SUR 6 LBS

JAMBON LB 63¢
DEMI-COTTAGE ROLL HYGRADE
VAL. REG. 79c LB — ESC.-COMP. 48c SUR 3 LBS

BACON LB 69¢
TRANCHE SANS COUENNE — SWIFT PREMIUM
VAL. REG. LB 97c — ESCOMPTE-COMPTANT 28c

SAUCISSON 2 LBS 49¢
TRANCHE OU EN MORCEAU — MARQUE REPUTEE
VAL. REG. LB 39c — ESC.-COMP. 29c SUR 2 LBS

2 Nouveaux Magasins "GEM"

Alimentation Coulombe Enr.
959, ST-VALLIER OUEST
TEL.: 527-1657
ANCIENNEMENT MARCHE ST-VALLIER

Marché Populaire
723, ROYALE BEAUPORT
TEL.: 663-3476
BIERE - PORTER

BONBONS F.B.I. SAC 1 LB 39¢
BUTTERSCOTCH — FRUIT DROPS — CANE MINT — ASSORTIMENT

SANDWICH SPREAD KRAFT 05c DE RABAIS JARRE 16 OZ 43¢
VALEUR REGULIERE 49c — ESCOMPTE-COMPTANT 06c

SIROP D'ERABLE CITADELLE 07c DE RABAIS BOUT. 16 OZ 55¢
VALEUR REGULIERE 65c — ESCOMPTE-COMPTANT 10c

MELANGE A CREPES AUNT JEMIMA PANCAKE 2 BTES 16 OZ 45¢
VALEUR REGULIERE 25c — ESCOMPTE-COMPTANT 05c SUR 2 BTES

BISCUITS SOCIABLES CHRISTIE 2 BTES 8 OZ 45¢
VALEUR REGULIERE 25c — ESCOMPTE-COMPTANT 05c SUR 2 BTES

PRIX EN VIGUEUR JUSQU'AU 11 NOV.

Le coût du transport est sujet à être ajouté à ces prix pour Hauterive, Riv-du-Loup, Price, Donnacona et Montmagny.

GEM "Roi des bas Prix"

Superbe
NAPPE EN COTON
quadrillé aux couleurs gaies. Dimensions: 52" x 70". Spécial $1.49

NOUS NOUS RESERVONS LE DROIT DE LIMITER LES QUANTITES

FARINE PRE-TAMISEE FIVE-ROSES SAC 7 LBS 59¢
VALEUR REG. 65c ESCOMPTE-COMP. 12c SUR 2 SACS

TIRE A LA MELASSE STE-CATHERINE SAC 4 LBS 97¢
VALEUR REGULIERE 35c ESCOMPTE-COMPTANT 43c SUR 4 LBS

SALADE AUX FRUITS ALL GOOD ou DREW BTE 28 OZ 37¢
VALEUR REG. 43c ESCOMPTE-COMP. 06c

FRUITS ET LEGUMES

POMMES McINTOSH — QUEBEC No 1 JUTEUSES — CROQUANTES SAC 5 LBS 45¢
VALEUR REGULIERE 53c — ESCOMPTE-COMPTANT 08c

OIGNONS JAUNES CANADA NO 1 SAC 10 LBS 45¢
VALEUR REGULIERE 69c — ESCOMPTE-COMPTANT 24c

EPINARDS FRAIS CANADA NO 1 SAC 10 OZ 19¢
VALEUR REGULIERE 25c — ESCOMPTE-COMPTANT 06c

ORANGES SUNKIST GROSSEUR NO 163 3 DOZ POUR 1.00
VALEUR REGULIERE 45c — ESCOMPTE-COMPTANT 35c

SUCRE BLANC GRANULE SAC 10 LBS 75¢
VALEUR REGULIERE 88c — ESCOMPTE-COMPTANT 13c

MARGARINE "BLUE BONNET" 2 BTES 1 LB 65¢
02c DE RABAIS DANS LE FAMEUX SAC A COLORER VITE —
VAL. REGULIERE 2/69c — ESCOMPTE-COMPTANT 04c SUR 2 LBS

BOVRIL EN SACHET CONSOMME DE BOEUF VRAIMENT INSTANTANE POT 12 sachets 35¢
VALEUR REGULIERE 39c — ESCOMPTE-COMPTANT 04c

BEURRE DE PEANUT YORK JARRE frigidaire 16 oz. 43¢
VALEUR REGULIERE 49c — ESCOMPTE-COMPTANT 06c

OLIVES FARCIES SAVOIA JARRE 16 oz. 45¢
VALEUR REGULIERE 53c — ESCOMPTE-COMPTANT 08c

JAMBON CUIT MAPLE LEAF BTES 1½ LB 1.49
VALEUR REGULIERE 1.59 — ESCOMPTE-COMPTANT 10c

LAIT CRINO INSTANTANE BTE 1 LB. VAL. REG. 39c — ESC.-COMP. 06c 33¢
BTE 3 LBS VAL. REG. 1.09 — ESC.-COMP. 20c 89¢

LESTOIL ODEUR DE PIN OBTENEZ 20c EN ARGENT VOYEZ LE COUPON AU DOS DE L'ETIQUETTE BOUT. 32 oz 79¢
VALEUR REGULIERE 85c — ESCOMPTE-COMPTANT 06c

MIR DETERGENT LIQUIDE VENTE 2 POUR 1 2 BTES 24 oz 81¢
VALEUR REGULIERE 81c — ESCOMPTE-COMPTANT 10c SUR 2 BTES

AJAX NETTOYEUR A TOUT USAGE .03 DE RABAIS 2 BTES REG. 37¢
VAL. REGULIERE 2/45c — ESCOMPTE-COMPTANT 08c SUR 2 BTES

KOTEX SERVIETTES SANITAIRES 2 BTES DE 12 89¢
VALEUR REGULIERE 81c — ESCOMPTE-COMPTANT 10c SUR 2 BTES

SAVON TOILETTE PALMOLIVE 4 BARRES REG. 39¢
VAL. REG. 3/37c — ESCOMPTE-COMPTANT 10c SUR 4 BARRES

ENCAISSEZ le montant de nos "ESCOMPTES-COMPTANT"
CHAQUE SEMAINE ET DIMINUEZ VOTRE BUDGET ALIMENTAIRE

Les Echos de l'Hôtel de Ville

Plus de train de nuit

Le Pacifique Canadien a répondu au maire Wilfrid Hamel qu'il ne peut accéder aux voeux de la cité de rétablir le service de nuit entre Québec et Montréal. Le conseil avait voté une résolution en ce sens le 23 octobre. M. Roberts, vice-président, du Pacifique Canadien, a fait savoir que le service a été réorganisé et qu'il ne peut recommander d'ajouter le service de nuit qui était déficitaire.

Heures de Fermeture

La question des heures de fermeture est revenue brièvement sur la table du comité administratif hier lorsque le maire Hamel a lu une lettre du vice-président des marchands du centre d'achats de la Canardière, M. Jacques Girard.

M. Girard voulait prévenir le conseil que le centre d'achats n'a pas été invité à la dernière réunion de l'Association des marchands détaillants. Il ajoute que l'Association n'est pas aussi représentative de tous les marchands qu'elle le laisse croire.

La lettre a été versée au dossier et reviendra lors de l'étude de toute la question.

Côte Gilmour fermée

La Commission du parc des champs de bataille a prévenu la cité qu'elle ne peut autoriser l'entretien durant l'hiver de la côte Gilmour, comme le demandait une lettre de la cité en date du 23 octobre.

La lettre ajoute que la cité ne semble pas apprécier ce parc unique au pays et qu'elle le manifeste en imposant une taxe de déneigement.

Le maire Wilfrid Hamel a répondu que la cité apprécie ce parc dans ses limites et qu'elle ne veut pas le perdre. D'autre part, il faut considérer le besoin de revenus dont Québec ne peut se passer comme toutes les autres municipalités. Le maire a exprimé l'avis que la cité ne devrait plus réclamer les frais de déneigement à la Commission.

Zone résidentielle

Dix-huit propriétaires de Limoilou ont demandé hier au conseil de décréter zone résidentielle, une zone non construite située dans le prolongement de Champfleury, de Bardy, sur la 27e rue et la rue Vézina. La requête est restée sur la table pour qu'on puisse l'étudier avant de la discuter.

Contrôle des caléchiers

Le comité administratif a demandé hier au contentieux d'étudier comment la cité pourrait obtenir, dans ses amendements à la charte, des pouvoirs plus étendus pour contrôler les caléchiers dans la cité.

Un rapport de Me Ernest Godbout, basé sur un mémoire de la Société protectrice des animaux et sur un rapport du chef Roger Lemire, suggère que la cité pourrait exiger pour les chevaux: un certificat de vétérinaire, l'inspection périodique et des limites aux heures de travail; pour les cochers: des examens de compétence.

Le règlement envisagé limiterait aussi le tour de ville à la haute ville pour éviter aux chevaux les côtes trop raides et empêcher qu'ils ne nuisent trop à la circulation. Le règlement exigerait aussi l'assurance obligatoire pour les cochers.

M. Paul Mecteau a suggéré que tout cocher ait la compétence d'un guide et Me Henri Beaupré propose d'exiger l'uniforme.

Il faudrait exiger la même chose d'un conducteur de taxi, a répondu le maire Hamel.

La charte ne nous permet pas d'exiger un contrôle aussi complet. Il a décidé alors de retourner le rapport au contentieux pour qu'il trouve jusqu'à quel point il faudrait proposer un amendement à la charte sur ce sujet.

Au plus bas soumissionnaire

Le comité administratif a accordé par un vote de 5 à 2 une assurance de l'Exposition provinciale au plus bas soumissionnaire.

La Commission en recommandait une autre parce que sur certaines réclamations on avait eu de la difficulté avec l'assurance.

L'échevin Jules Morency a proposé d'accorder au plus bas soumissionnaire et l'échevin Henri Gagnon a proposé, en amendement, d'apptouver le rapport de la Commission.

L'amendement a été battu par le vote des échevins Emilien Boissinot, Jules Morency, Médéric Robichaud, David Burns et Jos. Matte. M. Henri Gagnon a été appuyé par M. Damase Blais.

La motion principale a été votée par le même vote renversé.

Dr G. W. Miller

La transfusion de sang, étape révolutionnaire de la médecine moderne

par J.-Claude RIVARD

A l'occasion de son déjeuner hebdomadaire, le Club Rotary de Québec a reçu hier midi comme conférencier invité le Dr Gorge W. Miller B.A., M.D., D.P.H., de Toronto, directeur national du Service national de la Transfusion de Sang.

Dans son entretien, le Dr Miller a déclaré que le Service de Transfusion de Sang était au Canada l'un des plus adéquats et des mieux développés au monde.

Décrivant les prodigieuses découvertes de la médecine moderne telles la pénicilline et l'insuline qui tour à tour, ont contribué à combattre les causes de maladie et à prolonger la durée de la vie humaine, le conférencier a montré comment la découverte de la transfusion de sang a créé une étape révolutionnaire dans l'histoire de la médecine, surtout depuis la découverte du citrate de sodium comme anticoagulant pour le sang conservé en bouteilles et celle de divers types sanguins.

Avec exemples à l'appui, le conférencier a montré comment la transfusion de sang a transformé la chirurgie, plus particulièrement la chirurgie cardiaque dans le monde actuel. Il a aussi montré comment la générosité des donneurs de sang a contribué et continue de contribuer à sauver des vies.

Ayant eu l'occasion de visiter plusieurs pays, le conférencier a dit "même si les comparaisons sont toujours insidieuses, il est d'avis qu'au Canada nous avons une forme démocratique de liberté axée sur le don volontaire et anonyme du sang, humanitarisme altruiste qui a placé notre peuple au premier rang de ceux qui se préoccupent de leurs concitoyens. La Croix-Rouge est la religion du coeur, a-t-il conclu, la seule religion qui peut sauver le monde moderne de la destruction que ses réalisations pourraient entrainer".

Présenté par M. Stan E. Brock, président de la Société canadienne de la Croix-Rouge à Québec, le conférencier a été remercié par M. John Buchanan, vice-président de la Campagne de cet organisme à Québec. Le déjeuner était sous la présidence de M. Bernard Fortier. Au nombre des invités de la table d'honneur on pouvait remarquer outre le Dr Miller, M. Pierre Boutin, président du Comité de Service des Donneurs de Sang de la ville de Québec; le lt-col. F. M. Stanton, président honoraire de ce même Comité et le lt-col. Louis Gagnon directeur-administrateur du Centre de transfusion sanguine.

Cracher à Toronto vous coûtera $300 d'amende

TORONTO (PC) Cela peut vous coûter cher de cracher dans les rues de Toronto à compter d'aujourd'hui! Le conseil municipal de la Ville-Reine a en effet adopté hier un règlement déclarant illégal le fait de cracher dans la rue et imposant une peine maximum de $300 d'amende à ceux qui seront pris en flagrant délit!

Vagabonde en auto

Le modernisme est à la page. Même les vagabondes savent l'utiliser. Ainsi l'une d'elles a-t-elle été arrêtée, hier soir, par les sergents Maheux et Rochette, de la brigade des moeurs. Mais cette fille vagabondait en auto. Pour la rejoindre, les policiers ont dû lui donner la chasse à vive allure et, parfois, à sens contraire de certaines rues à sens unique. Au vagabondage, est venue se greffer une seconde accusation, celle de conduite dangereuse.

AVEC VOTRE MARCHE DE CETTE SEMAINE

DECOUPEZ ET EPARGNEZ

SERVICE & PRIX

BAS PRIX TOUS LES JOURS
AUBAINES CHAQUE SEMAINE

675 DIVIDENDES GRATIS

1 DIVIDENDES de 10c — LAIT INSTANTANE Starlac — boite 1 livre .. 2/69c — boite 3 livres ..... 99c — Nul après le 11 nov. — Dividende échangeable au magasin seulement

25 DIVIDENDES de 10c — MARGARINE Blue Bonnet Yellow Quik 1 livre ..... 2/65c — Nul après le 11 nov. — Dividende échangeable au magasin seulement

50 DIVIDENDES de 10c — FEVES AU LARD Clark's — boite de 20 oz ..... 2/41c — boite de 28 oz ..... 2/55c — Nul après le 11 nov. — Dividende échangeable au magasin seulement

25 DIVIDENDES de 10c — CHOCOLAT CADBURY — Buds, wafers, macaron cello 7½ oz ..... 3/1.00 — Nul après le 11 nov. — Dividende échangeable au magasin seulement

50 DIVIDENDES de 10c — PRODUITS CHRISTIES — Biscuits Riviera assortis, paq. 16 oz ..... 37c — Biscuits Mont-Royal ass., 35 biscuits 31c — Nul après le 11 nov. — Dividende échangeable au magasin seulement

25 DIVIDENDES de 10c — SAVONS SWEETHEART — blanc ou rose ..... 4/39c — Nul après le 11 nov. — Dividende échangeable au magasin seulement

25 DIVIDENDES de 10c — NABISCO — Milk-Bone (biscuits à chiens) 16 oz ..... 29c — Nul après le 11 nov. — Dividende échangeable au magasin seulement

25 DIVIDENDES de 10c — BEURRE CARAMEL ERABLE — Vachon boite de 14 oz ..... 2/49c — Nul après le 11 nov. — Dividende échangeable au magasin seulement

25 DIVIDENDES de 10c — JUS TOMATES — Adèal, choix boite de 20 oz 8/1.00 — Nul après le 11 nov. — Dividende échangeable au magasin seulement

Produits KRAFT — Beurre d'arachides bocal de 18 oz ..... 43c — Sandwich Spread bocal de 16 oz ..... 43c — SAUCE BBQ boite de 14 oz ..... 39c — Patates instantanées paq. 7 oz ..... 2/43c — Nul après le 11 nov. — Dividende échangeable au magasin seulement

BISCUIT WHIPPET de Viau — 24 biscuits 43c

BAKER'S JIFFY (10 sous à l'intérieur) boite 2 livres 93c

POULET à la CANADIENNE boite de 7 oz 3/1.00

FROMAGE tranché KRAFT, 8 oz 29c

PRIMES : Très pratique ensemble de 6 verres de couleurs assorties. Capacité de 9 oz. Valeur reg. 89c SPECIAL 69c avec achat de $3.00

FEVES GERMEES Montréal boite de 28 oz 2/.35

PICNIC LA LB FUME — 'Legrade' en cello, poids de 5 à 6 lbs — .39

VEAU ROULE "Legrade" dans un film (polythène) poids de 3 à 5 lbs — la livre ..... .53 — 25 dividendes additionnels

HAUT DE PATTE de porc frais pour un délicieux ragoût canadien — la lb. .29

JELLO Saveurs assorties 11/1.00

SHORTENING pur Domestic La livre .33

POMMES FAMEUSES du QUEBEC — qualité de choix, rouge, succulentes — cello 5 livres .39 — 25 DIVIDENDES ADDITIONNELS SUR CET ACHAT

TOMATES fermes, mûres cello 3 lbs .59

RAISIN RIBIER sucré, saveur délicate la livre .19

25 DIVIDENDES de 10c — BLÉ D'INDE CHOIX — Ferlandiere ou Opal, boite de 20 oz 8/1.00 — Nul après le 11 nov. — Dividende échangeable au magasin seulement

25 DIVIDENDES de 10c — ESSENCE VANILLE — Suprême avec primes, bout. 8 oz ..... 69c — Nul après le 11 nov. — Dividende échangeable au magasin seulement

50 DIVIDENDES de 10c — DETERGENT BLUE JET — sac de 3 livres ..... 85c — sac de 5 livres ..... 1.39 — Nul après le 11 nov. — Dividende échangeable au magasin seulement

25 DIVIDENDES de 10c — SHREDDED WHEAT — Nabisco boite de 12 oz ..... 2/43c — Nul après le 11 nov. — Dividende échangeable au magasin seulement

50 DIVIDENDES de 10c — MOUTARDE SCHWARTZ — jarre 16 oz ..... 2/49c — verres cartes 6 oz ..... 2/37c — Nul après le 11 nov. — Dividende échangeable au magasin seulement

25 DIVIDENDES de 10c — GARNITURE A TARTE JELLO — GRATIS : 1 paquet à l'orange avec l'achat de 2 paquets au citron les 3/25c — Nul après le 11 nov. — Dividende échangeable au magasin seulement

50 DIVIDENDES de 10c — PAPIER ALUMINIUM — Alcan Foil 25 pieds 12 po. ..... 35c — Pour cuisson 25 pieds 18 po. 65c — Nul après le 11 nov. — Dividende échangeable au magasin seulement



PREMIER AU CANADA

TOWERS

LE GRAND MAGASIN DE L'ESCOMPTE

1 GRAND MAGASIN TOWERS DE PLUS

"Le magasin des gens à la page"

- MARCHANDISE DE PREMIERE QUALITE SEULEMENT
- VALEURS SUPERIEURES CERTIFIEES
- LOCAUX CLIMATISES
- STATIONNEMENT GRATUIT POUR 15,000 VOITURES
- OUVERT TOUS LES JOURS DE LA SEMAINE JUSQU'A 10 HEURES DU SOIR
- PLAN MISE DE COTE GRATUIT
- SATISFACTION GARANTIE OU ARGENT REMBOURSE

Gratis CREME GLACEE

Gratis POP CORN

Gratis BALLONS

HOT-DOG ET ROOT-BEER "RICHARDSON" 14c

Gratis AMUSEMENTS CLOWNS!

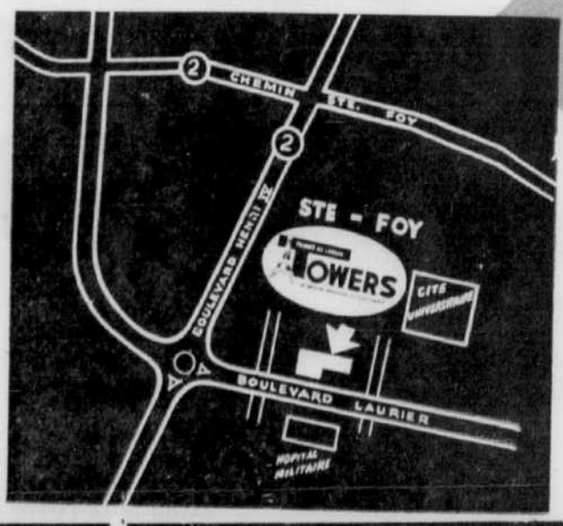
GRANDE OUVERTURE

OFFICIELLE

DEMAIN

JEUDI — 9 NOVEMBBE

9:30 A.M.



STATIONNEMENT GRATUIT POUR DES MILLIERS D'AUTOS

PLACE LAURIER BOUL. SIR WILFRID LAURIER
Ste-Foy EN FACE DE L'HÔPITAL MILITAIRE

TOURNEZ LA PAGE... VOUS TROUVEREZ UNE FOULE D'ARTICLES AUX PLUS BAS PRIX

PREMIER AU CANADA TOWERS LE GRAND MAGASIN DE L'ESCOMPTE

Prix spéciaux POUR LES JEUNES ET LES PETITS

CHANDAILS en ORLON



POUR FILLETTES

2.22 CH.

Valeurs comparables $3.98

Chauds et confortables pour l'hiver. Tricot indémaillable en Orlon, garanti lavable. Ne se déforme pas. Choix de couleurs à la mode: blanc, bleu saphir, jaune, lilas ou rouge Magenta. Tailles: 7 à 14.

CARDIGANS A MANCHES LONGUES
CHANDAILS A MANCHES COURTES

RAYON DE VETEMENTS D'ENFANTS TOWERS



ROBES de FILLETTES

2.57 V.S.C.* Valeurs comparables, $3.98

ROBES SEYANTES EN COTON LAVABLE

Choix de plus de 100 modèles . . , tous parfaits pour l'école. Vous trouverez la teinte qui sied le mieux à votre fillette parmi nos plaids, nos imprimés et nos tissus unis. Tailles : 3 à 14.

RAYON DE VETEMENTS D'ENFANTS TOWERS

DEUX-PIÈCES EN FLANELLE

POUR GARÇONNETS

1.57

V.S.C.* Valeur de $2.98

Chemise de bonne coupe en plaid, à poche poitrine. Pantalon à taille élastique, braguette à glissière et poche à la hanche. Pantalon doublé de plaid assorti. Trois couleurs automnales au choix: Fusain, brun ou vert loden. Tailles: 3 à 6x.



MANTEAUX COURTS

POUR FILLETTES — DOUBLURE PIQUÉE

3.97 Prix régulier $5.98

Modèles chics en divers tissus imperméabilisés. Contre-poignets et grandes poches. Couleurs attrayantes: vert autrichien, or ou antique. Tailles: 3 à 12.

RAYON DE VETEMENTS D'ENFANTS TOWERS

JUPONS POUR FILLETTES

80c V.S.C.*

Coupe seyante en broadcloth de belle qualité. Jolie garniture de dentelle. Taille élastique d'ajustement parfait. Ourlet plissé. Blanc seulement. Tailles: 8 à 14.

RAYON DE VETEMENTS D'ENFANTS TOWERS

CULOTTES EN TRICOT DE NYLON POUR FILLETTES

5 pour **97c** Valeurs comparables, $1.98

Choix considérable de culottes pour fillettes. Tissus imprimés, unis. Garniture de dentelle. Entrées de jambes avec ou sans élastique. Choix de couleurs pastelles. Tailles: 2 à 6.

RAYON DE VETEMENTS D'ENFANTS TOWERS



CHEMISES DE FLANELLE pour garçonnets

97c V.S.C.*

Belles chemises à manches longues, grand choix de carreaux et de plaids. Empiècement de satin, poche de poitrine. Garanties lavables. Tailles: 6 à 12.

RAYON DE VETEMENTS D'HOMMES ET GARÇONS TOWERS



POUR ENFANTS! COSTUMES DE NEIGE

3.97 V.S.C.*

Valeur comparable, $7.95

Confection en mélange spécial de nylon et coton durable, imperméabilisé et résistant aux taches. Ce vêtement s'obtient avec une fermeture à glissière à la longueur, un capuchon fixe et une doublure piquée garantissant bien-être et bon ajustement. Choix de couleurs diverses. Tailles: 3 à 6x.

PLAID DE COTON CORDÉ !

PANTALONS DOUBLÉS

pour garçonnets

99c V.S.C.* Valeurs comparables $2.98

Pantalon de confection canadienne en coton cordé, à taille élastique, braguette à glissière et doublure duvetée chaude. Couleurs: brun antilope, vert loden ou fusain. Tailles: 3 à 6x.



DOUZAINE DE COUCHES CURITY



2.99 V.S.C.*

Valeurs comparables au détail $4.98

Ces couches CURITY de qualité renommée sont en vente à un très bas prix. Douces comme du duvet, vite lavées et vite sèches. Dimensions: 21" x 40".

RAYON DE LA LAYETTE TOWERS

DRAPS pour BEBES



97c Valeurs comparables, $1.59

Confortables pour bébé et pratiques pour maman, ces draps sont faciles à mettre, mais difficiles à enlever. Repassage inutile. S'adaptent à tous les matelas de couchette courante.

RAYON DE LA LAYETTE TOWERS

SIEGE DE TOILETTE

1.77 V.S.C.*



Valeurs comparables, $2.98

Ce siège pratique et pliant occupe peu de place. Article solide pour entraîner confortablement bébé.

RAYON DE LA LAYETTE TOWERS

PYJAMAS "Jour et Nuit"

77c V.S.C.*



Charmant ensemble "jour et nuit" en flanellette Wabasso imprimée. Qualité exceptionnelle. Tailles: 6 à 12 mois.

RAYON DE LA LAYETTE TOWERS

* Valeur Supérieure Certifiée
Signifie que Towers garantit chaque prix annoncé comme étant le plus bas dans la région pour toute marchandise comparable ou le remboursement du prix d'achat.

PLACE LAURIER Ste-Foy

BOUL. SIR WILFRID LAURIER
EN FACE DE L'HÔPITAL MILITAIRE

MONTRÉAL TORONTO HAMILTON ST. CATHARINES LONDON KITCHENER

PREMIER AU CANADA TOWERS LE GRAND MAGASIN DE L'ESCOMPTE

PREMIER AU CANADA
TOWERS
LE GRAND MAGASIN DE L'ESCOMPTE

MODES D'AUTOMNE
Prix Spéciaux



DERNIÈRES MODES
DAMES ET JEUNES FILLES

ROBES
9.44

V.S.C.* Valeur de $12.98

Grand assortiment de grandeurs : petites tailles, adolescentes, jeunes filles et demi-tailles dames, en lainages, crêpes et rayonne de couleurs à la mode.

ROBES DE MAISON
en imprimé de coton, dames et jeunes filles
Valeur incomparable, $2.98

1.47 V.S.C.*

Grand assortiment d'imprimés fleuris, d'imprimés plaid et d'imprimés nouveauté en coton lavable, offrant toute une gamme des dernières couleurs à la mode. Jeunes filles : 14 à 20. Demi-tailles dames 16½ à 24½. Exceptionnelles, dames 46-52.

BOUTIQUE DES MODES TOWERS



Tricot entièrement diminué !

CHANDAILS
EN MELANGE DE LAINE
importés de Grande-Bretagne

6.77 V.S.C.*

Valeurs comparables, $14.98

ABSOLUMENT LAVABLES — MERVEILLEUSEMENT DOUX !

Modèles à la mode d'un fabricant célèbre d'Angleterre. Fini cachemire, absolument lavable à la main. Laine d'agneau avec fourrure et nylon pour plus de solidité. Le procédé antimites "Mitin" protège le chandail pendant toute sa durée. Belles couleurs: vert forêt, corail, bleu, beige, or ou vert autrichien. Tailles: 34 à 40.

BOUTIQUE DES MODES TOWERS

MANTEAUX COURTS
IMPERMEABILISÉS



DOUBLURE PIQUEE — STYLE ELEGANT

10.27 V.S.C.*

Valeurs comparables, $12.98

MODELE CHAUD, A COL
Simili-Fourrure

Idéals pour l'automne et l'hiver, ces manteaux courts en tissu chaud comportent un col simili-fourrure. Grand choix de couleurs: noir et blanc, brun et blanc, bleu et blanc, vert et blanc. Tailles jeunes filles: 8 à 18.



PANTALONS ET JUPES
MODE D'AUTOMNE

2.68 V.S.C.*

PANTALONS — Lainages tissés ou unis, velours côtelé de coton uni ou imprimé, grand choix de dessins et de couleurs. Tailles : 10 à 18. **Prix de détail régulier, $4.98.**

JUPES — Lainages unis ou tissés que l'on trouve en général dans des jupes coûtant jusqu'à $8.98. Confection d'un fabricant canadien connu. Parmi le choix de tissus se trouvent des mélanges laine et mohair, des flanelles unies et bien d'autres lainages tissés. Excellent choix de couleurs. Tailles : 10 à 20.

PANTALONS EXTENSIBLES en LASTEX
Confection d'un fabricant canadien connu !
Valeurs comparables, $6.98

5.24 V.S.C.*

Voici la toute dernière mode; modèle avec dos à fermeture éclair. Belles couleurs: rouge magenta, or, vert hivernal, noir. Tailles: 10 à 20.

SACS A MAIN
A LA MODE — SIMILI-CUIR



3.54 V.S.C.*

Valeurs comparables, $4.98

Choix de cinq modèles en vogue comprenant : grand sac sport, ville ou campagne, sac sans poignée, ainsi que des modèles classiques. Grande variété de couleurs: noir, beige, vert et brun havane.

PREMIERE QUALITE CANADIENNE

BAS de NYLON
SANS COUTURE

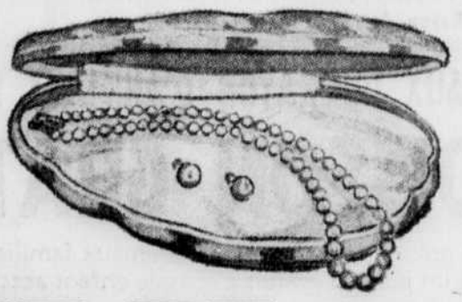


37c LA PAIRE V.S.C.*

Qualité de premier choix. Bas de nylon sans couture de fabrication canadienne. 15 deniers, 400 aiguilles. Toutes pointures. Maximum de 3 paires par client.

PERLES DE CULTURE !

COLLIER et BOUCLES D'OREILLES



17.77 V.S.C.* Valeur de $35.95 la parure

Collier en perles de culture sélectionnées de grosseur uniforme ou graduée. Boucles d'oreilles assorties. Bel écrin de présentation. Faites-les mettre de côté pour Noël.

CHAPEAUX ADMIRABLES
DRAPES MAIN en VELOURS importé

5.97 V.S.C.* Prix régulier $10.98

TAMBOURINS
EN TISSU FOURRURE MODE
OFFERTS A MOITIE PRIX

3.47 V.S.C.* Valeur de $6.98

CHAPEAUX CASTOR
IMPORTES

7.97 V.S.C.* Prix régulier $10.98



* Valeur Supérieure Certifiée
Signifie que Towers garantit chaque prix annoncé comme étant le plus bas dans la région pour toute marchandise comparable ou le remboursement du prix d'achat.

PLACE LAURIER Ste-Foy
BOUL. SIR WILFRID LAURIER
EN FACE DE L'HÔPITAL MILITAIRE

MONTRÉAL TORONTO HAMILTON ST. CATHARINES LONDON KITCHENER

PREMIER AU CANADA
TOWERS
LE GRAND MAGASIN DE L'ESCOMPTE

PREMIER AU CANADA
TOWERS
LE GRAND MAGASIN DE L'ESCOMPTE

GRANDE OUVERTURE
Prix Spéciaux

OREILLERS EN CAOUTCHOUC MOUSSE

94c chacun
V.S.C.*
Valeur comparable $1.49



Cet article à prix d'épargne, bien rembourré de caoutchouc mousse déchiqueté, offre du confort pendant le sommeil. Couverture piquée. Antiallergène et hygiénique. Blanc seulement. 16" x 24".

VOITURETTE DE BÉBÉ "THISTLE"

24.88 V.S.C.*

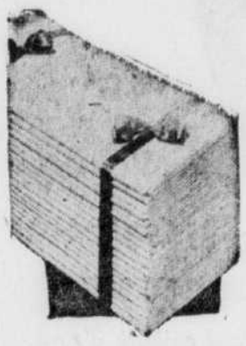
ANNONCÉE DANS TOUT LE PAYS A $39.95



TOUTES LES FAMEUSES CARACTERISTIQUES "THISTLE" : Capote amovible pour transformation en pousse-pousse; châssis tubulaire robuste fini chromé; suspension à ressorts hélicoïdaux; garde-boue à bordure de sécurité; guidon chromé à poignée de caoutchouc; freins antibascule; paravent transparent. Choix de diverses couleurs.

RAYON D'ARTICLES POUR BEBES TOWERS

100% COTON DE BELLE QUALITÉ DRAPS DE LIT



99c chacun
V.S.C.*

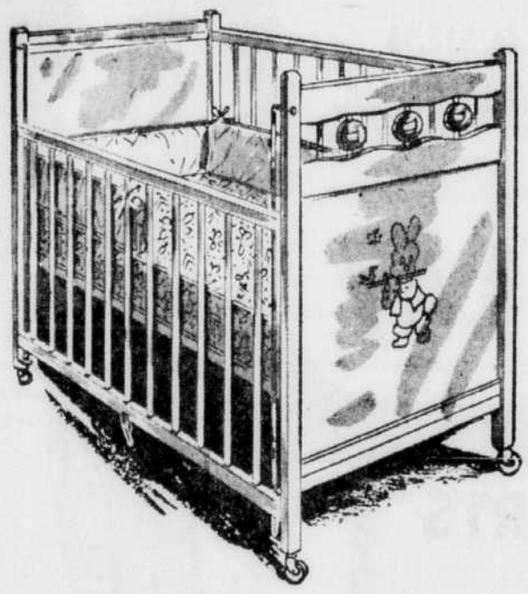
Format 54" x 90". Belle qualité ayant plus de 131 fils au pouce carré. Offre avantageuse à ce prix !

TAIES D'OREILLERS

PERCALE DE BELLE QUALITE

59c la paire
V.S.C.*
Valeur comparable 98c la paire

Taies de percale de belle qualité. Confection soignée. Ourlet simple. Blanc seulement. Achetez-en plusieurs paires maintenant et épargnez !



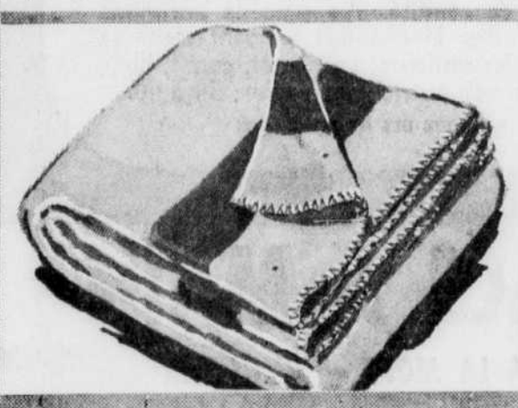
COUCHETTE "THISTLE"

32.88 V.S.C.*

ANNONCEE DANS TOUT LE PAYS A $49.95

Belle couchette finie en émail blanc lavable et garnie de billes de couleurs sur un panneau. Barres de dentition en plastique et côté retombant à déclenchement au genou. Matelas confortable à 65 ressorts hélicoïdaux en acier et à couverture de plastique épais. Couchette (30" x 54") à roulettes de plastique de 2" et coussinet montant spécial.

RAYON D'ARTICLES POUR BEBES TOWERS



COUVERTURES "SUNNYSIDE" de FLANELLETTE

3.87 la paire
V.S.C.*
Valeur comparable $4.98

Couvertures de flanellette à bordures gaies. Qualité mi-épaisse de coton tissé serré, duvetée des deux côtés. Extrémités surjetées contre les effilochures. Format 70" x 90". CONFECTION CANADIENNE.

NAPPERONS

DE PLASTIQUE LAVABLE

4 POUR V.S.C.* **$1**

Bel article à bordure festonnée et en couleurs décoratives de bleu, blanc, vert, jaune ou beige.

LAINE DE NYLON

100% STABILISEE

27c V.S.C.*

Qualité supérieure à tricoter, 3 brins, 1 oz. Grand choix de couleurs automnales. Achetez-en maintenant à ce bas prix.

SERVIETTES DE BAIN

"LADY GALT" EN RATINE



67c chacune
V.S.C.*

Valeur comparable 98c

Ces magnifiques serviettes en ratine "Lady Galt", une marque bien connue au Canada, vous offrent un choix de trois beaux motifs à rayures. Format 22" x 42", avec extrémités frangées.

Valiserie à prix d'épargne

POUR HOMMES ET DAMES

SACS AVION PLIANTS EN RAYONNE



V.S.C.*
10.57

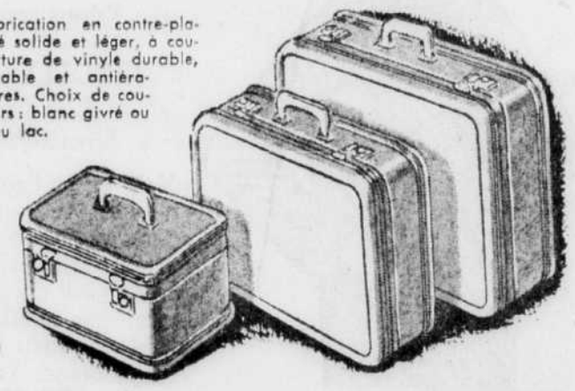
Légers . . . faciles à porter . . . faciles à utiliser ! Ces sacs protègent les vêtements contre les faux plis et la saleté pendant les voyages. Compartiment éclair pour souliers, accessible sans ouvrir le sac. Grand choix de plaids ou de couleurs unies, en modèles pour hommes et pour dames.

Rayon de la valiserie Towers

3 MALLETTES

"AMERICANA" A REASSORTIMENT

Fabrication en contre-plaqué solide et léger, à couverture de vinyle durable, lavable et antiéraflures. Choix de couleurs : blanc givré ou bleu lac.

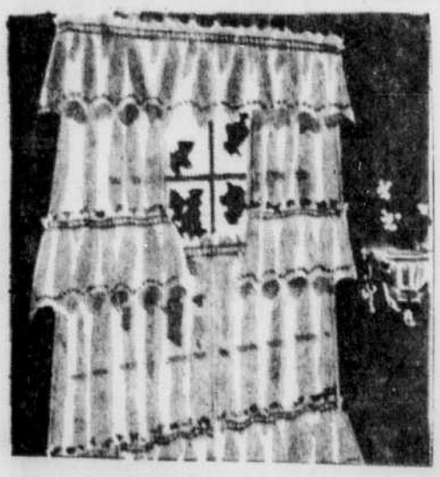


MALLETTE DE VOYAGE	Valeur régulière, $14.95	9.74
MALLETTE DE FIN DE SEMAINE	Valeur régulière, $17.95	11.39
MALLETTE GARDE-ROBE	Valeur régulière $21.95	15.19

V.S.C.*

RIDEAUX de CUISINE

VOILE DE COTON - BONNE QUALITE

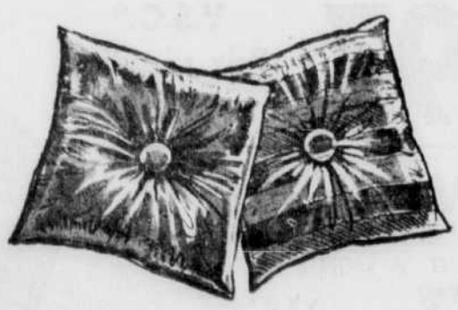


Rideaux de taffetas d'acétate Chromspun à garnitures plaid ou motifs charmants. Couleurs bon teint lavables à la main. Rideau du haut 21" x 42", rideau du bas 21" x 32". Rouge, bleu ou vert sur blanc.

99c
V.S.C.*
Valeur comparable $2.49

COUSSINS T-V

REMBOURRES DE CAOUTCHOUC MOUSSE



66c chacun
V.S.C.*
Valeur comparable $1.49

Coussins pratiques à rembourrure de caoutchouc mousse hygiénique et jolie couverture de coton à bouton au centre. Choix de couleurs à la mode: rouge, vert, turquoise, or ou brun. Environ 13" x 13". CONFECTION CANADIENNE.

SPECIAUX DU RAYON D'ANIMAUX FAMILIERS

POISSON GRATUIT

Afin de présenter notre rayon d'animaux familiers, TOWERS donnera un poisson gratuit à chaque enfant accompagné d'un adulte.

SERIN GRATUIT

AVEC L'ACHAT D'UNE CAGE D'OISEAUX AU RAYON D'ANIMAUX FAMILIERS TOWERS

JOLIE

PERRUCHE ET CAGE

V.S.C.*
les deux pour **5.67**

Un oiseau très amusant qui plaira à toute la famille et une jolie cage en broche chromée avec plateau et mangeoires amovibles.

OUVERT TOUS LES SOIRS
jusqu'à 10 hres
*Valeur supérieure certifiée

PLACE LAURIER Ste-Foy

BOUL. SIR WILFRID LAURIER
EN FACE DE L'HÔPITAL MILITAIRE

PREMIER AU CANADA
TOWERS
LE GRAND MAGASIN DE L'ESCOMPTE

MONTRÉAL TORONTO HAMILTON ST. CATHARINES LONDON KITCHENER

PREMIER AU CANADA TOWERS LE GRAND MAGASIN DE L'ESCOMPTE

Prix Spéciaux POUR HOMMES ET GARÇONS



PARDESSUS RÉVERSIBLES
EN LAINE ET CURON

21.15
V.S.C.*

Valeurs comparables $32.95

Pardessus toutes saisons entièrement réversibles, avec revêtement spécial en plastique mousse. Un côté en attrayant tissu tout laine, dans les nuances automnales; l'autre côté en tissu de coton et nylon irridescent, tissé fermement, solide et à l'épreuve des intempéries. Coupe ample, longueur ¾ populaire, de modèle "Topper". Grand choix de quadrillés d'automne d'un côté et nuances unies de bleu et d'olive, de l'autre.

CHAUSSETTES EN LAINE D'AGNEAU ET NYLON POUR HOMMES



54c
LA PAIRE
V.S.C.*

Pointures 10 à 12

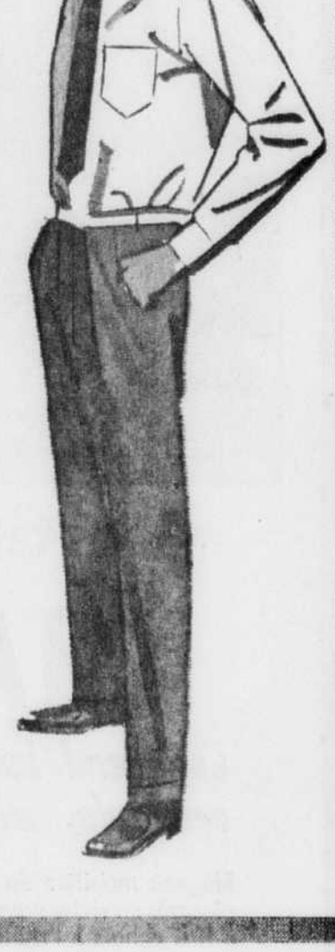
2 PAIRES $1.

CHEMISES de toilette BLANCHES
en TERYLENE pour HOMMES

2.87
V.S.C.*

Valeurs comparables $5.95

Valeur remarquable ! Tissu spécialement traité — garanti ne pas s'effilocher au col pour la durée de la chemise. Confection soignée, avec boutons nacrés, par un fabricant canadien de renom. Encolures : 14 à 17.



PANTALONS
DE TOILETTE TOUT LAINE A PLI PERMANENT

9.87 V.S.C.*
Valeurs comparables $15.95

Epargnez presque $6.00 sur ces pantalons en flanelle worsted tout laine. Confection soignée par des tailleurs habiles. Ces pantalons tout laine sont spécialement traités avec un procédé tout nouveau, qui leur donne un pli permanent pour toute leur durée, même aux intempéries. Le nettoyage à sec n'affecte pas le pli. Disponibles en gris, fusain, olive ou brun. Tailles : 30 à 42.



CHEMISES
BAN-LON POUR HOMMES

3.97
V.S.C.*

Beau tricot entrecroisé avec col genre à plaquette et manches longues. Lavables. Resistent à l'étirage et au rétrécissement. Encolures : petite, moyenne ou grande en marine, noir, vert loden ou vert poudre.

CHEMISES SPORT
DE MARQUES CONNUES !



Vaste assortiment de chemises sport de haute qualité dans un grand choix de quadrilles tissés et de dessins continus. Magnifique sélection de tissus serrés — traités Wash'n Wear pour la plupart. Confectionnées par un fabricant canadien de renom. Plus de 30 dessins dans les nuances de bleu, gris, brun ou vert loden dans le groupe. Encolures : petite, moyenne, grande, très grande.

2.97

PALETOT CORVETTE DE LAINE POUR GARÇONS

5.15
V.S.C.*

Valeurs comparables $9.95

Achetez dès maintenant en prévision des temps froids ! Paletot corvette tout laine avec fermeture-éclair et boutons, doublure de rayonne et chaude entredoublure. Le capuchon amovible est doublé de duvet d'Orlon. Quadrillés sobres et teintes unies : fusain foncé, gris et bleu marine. Grandeurs : 6 à 12.





PLAID DE COTON CORDE !
PANTALONS DOUBLÉS
pour garçonnets

1.48
V.S.C.*

Valeurs comparables $2.98

Pantalon de confection canadienne en coton cordé, à taille élastique, braguette à glissière et doublure duvetée chaude. Couleurs : brun antilope, vert loden ou fusain. Tailles : 6 à 12.



PYJAMAS DE FLANELLE POUR GARÇONS

99c
V.S.C.*

Valeurs comparables $1.98

Entièrement confectionnés de coton "Sanforized" de qualité. Veste avec collet à revers, pantalon à fond ample et élastique à la taille. Teintes et modèles assortis. Grandeurs : 6 à 16.

CACHE-OREILLES POUR GARÇONS

V.S.C.*

Valeurs comparables 59c

FABRICATION CANADIENNE — cache-oreilles entièrement doublés contre-poignets de fourrure de mouton. Robuste bande métallique extensible assurant un ajustement parfait. Teintes foncées. Grandeurs : 6 à 16.

11c

OUVERT TOUS LES SOIRS jusqu'à 10 hres
*Valeur Supérieure Certifiée

PLACE LAURIER Ste-Foy
BOUL. SIR WILFRID LAURIER
EN FACE DE L'HÔPITAL MILITAIRE

PREMIER AU CANADA TOWERS LE GRAND MAGASIN DE L'ESCOMPTE

MONTRÉAL TORONTO HAMILTON ST. CATHARINES LONDON KITCHENER

PREMIER AU CANADA
TOWERS
LE GRAND MAGASIN DE L'ESCOMPTE

GRANDE OUVERTURE
Prix spéciaux



4 articles modernes de style danois!

CHAMBRE À COUCHER

Comprend bureau triple de 72", commode, miroir et lit

Élégant mobilier de style danois aux dessus et devants plaqués en riche noyer bien veiné. Pieds massifs en noyer, à fini danois à l'huile faisant ressortir le veinage. Autres caractéristiques: fonds résistant à la poussière; rouleaux en nylon aux guides centraux pour que les tiroirs glissent bien; miroirs ajustables en verre à glace biseauté.

187.40

V.S.C.* Valeurs comparables de $279.95

SATISFACTION GARANTIE OU ARGENT REMIS

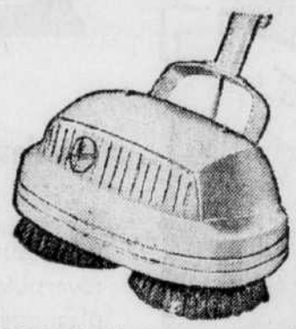
ASPIRATEUR ELECTRIQUE
HOOVER

Le "Constellation"

De qualité supérieure. Puissance du moteur: 1 c.v. Jeu complet d'outils de nettoyage. Changement de sac en 2 secondes. Boyau exclusif à double longueur.

54.70





POLISSEUR HOOVER À 2 BROSSES

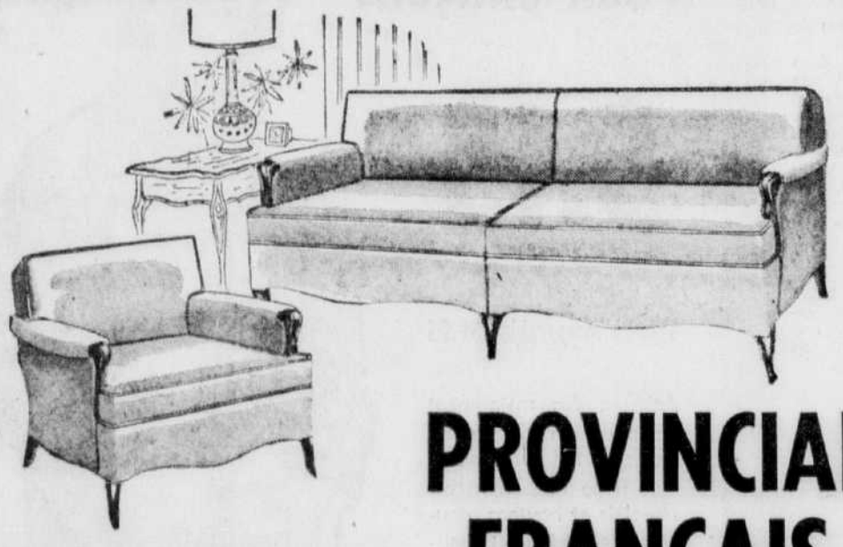
Vous obtenez 2 BROSSES lavables qui enlèveront parfaitement la saleté ainsi que de NOMBREUX ACCESSOIRES pour éclaircir et polir.

26.34

* V.S.C. Aspirateur, valeur $89.95 — Polisseur, valeur $44.95

MEUBLES et ACCESSOIRES
tous de MARQUES CONNUES... AU PLUS BAS PRIX!

- ★ RÉFRIGÉRATEURS
- ★ POÊLES
- ★ LESSIVEUSES
- ★ SÉCHEUSES
- ★ TV et STÉRÉO
- ★ LITERIE
- ★ ENS. de BRIDGE
- ★ LAMPES
- ★ TABLES
- ★ CHAISES et FAUTEUILS



PROVINCIAL FRANÇAIS

Deux articles... Coussins réversibles en caoutchouc-mousse

164.

Valeur $259.00

Style provincial français qui ne se démodera pas. Bois apparent fini bois fruitier. Luxueux coussins réversibles en caoutchouc-mousse. Bras confortablement rembourrés, dossier aux lignes sobres. Une de nos centaines d'aubaines étonnantes en mobiliers de salon. Tous à prix d'escompte Towers.

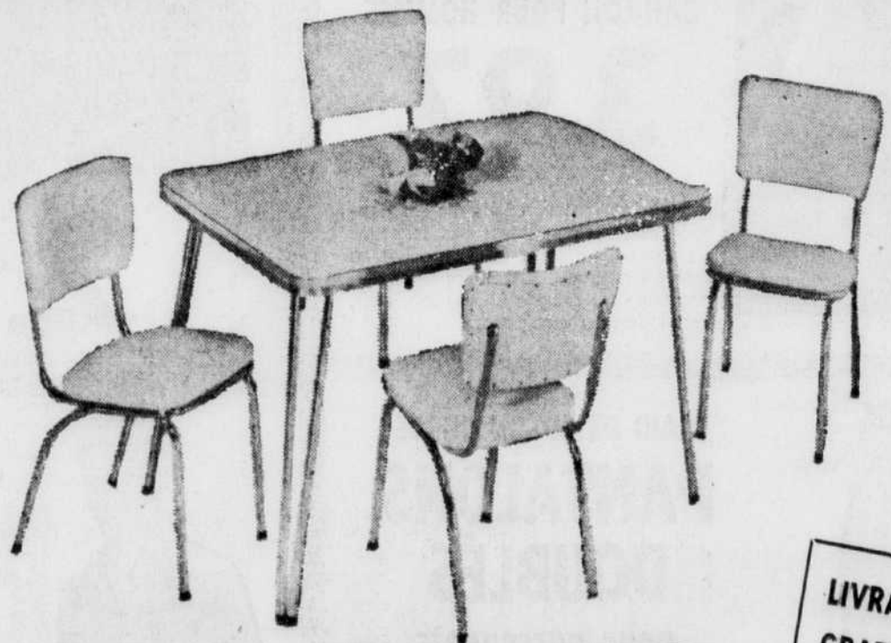
AUCUN ACOMPTE!

JUSQU'A 36 MOIS POUR PAYER

1er paiement 11 février 1962

DÎNETTE CHROMÉE, 5 articles

MODERNE... 4 CHAISES REMBOURREES



*V.S.C. Valeur de $49.95

35.70

LIVRAISON GRATUITE des achats de meubles et d'accessoires

Magnifiquement finie avec dessus résistant aux taches. Robustes pattes en tube d'un pouce chromé, bonnes pour des années. Les chaises sont rembourrées en attrayant plastique lavable. Une dînette pratique et confortable... à prix budgétaire.

* Valeur Supérieure Certifiée
Signifie que Towers garantit chaque prix annoncé comme étant le plus bas dans la région pour toute marchandise comparable ou le remboursement du prix d'achat.

PLACE LAURIER Ste-Foy
BOUL. SIR WILFRID LAURIER
EN FACE DE L'HÔPITAL MILITAIRE

MONTRÉAL TORONTO HAMILTON ST. CATHARINES LONDON KITCHENER

PREMIER AU CANADA
TOWERS
LE GRAND MAGASIN DE L'ESCOMPTE

PREMIER AU CANADA
TOWERS
LE GRAND MAGASIN DE L'ESCOMPTE

Prix spéciaux
QUINCAILLERIE

BAS PRIX! QUALITE SUPERIEURE!

POUBELLES

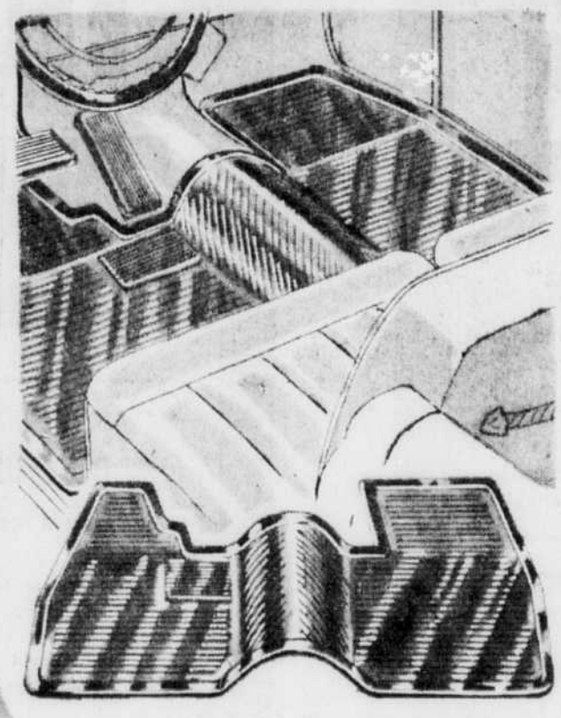


1.99
V. S. C.*

Valeur comparable, $3.49

Fabrication en tôle d'acier galvanisé épaisse. Résistante aux intempéries. — Hauteur 21". Contenance 14 gallons impériaux. Au complet avec poignées latérales et couvercle galvanisé.

TAPIS D'AUTO EN CAOUTCHOUC



2.99 V.S.C.*

Protection idéale pour votre auto pendant la saison des pluies et des neiges. Tout en caoutchouc, ces tapis d'une pièce couvrent tout le plancher. Achetez-les maintenant à ce prix d'épargne exceptionnel.

TOUT D'UNE PIÈCE!

RAYON DE LA QUINCAILLERIE TOWERS

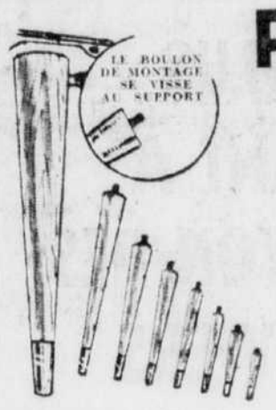
BALAIS

SOIES DE PLASTIQUE
QUALITE EPAISSE

$1 V.S.C.*



Achetez-en plusieurs à ce bas prix. Les soies de plastique de qualité épaisse sont bien serties dans le long manche. Grand assortiment de couleurs.



PIEDS DE MEUBLES

FUSELES, BOIS DE PREMIERE QUALITE

6"	11"	14"	17"	20"
Rég. 49c	Rég. 69c	Rég. 79c	Rég. $1.10	Rég. $1.55
23c	**33c**	**39c**	**49c**	**55c**

Prêts à teindre ou à peindre.
Au complet avec embout de cuivre jaune . . .

JEU DE 4 SUPPORTS DE METAL **39c**
Régulier 59c, V.S.C.*

TABOURETS DE CUISINE



8.88
Valeur $14.50 !

Monture solide de tubes d'acier de 1" chromés. Sieges et dossiers rembourrés de plastique lavable de diverses couleurs modernes. Escabeau escamotable à marches caoutchoutées.

BOUILLOIRES

ELECTRIQUES G.S.W.



5.99
V.S.C.*

Element ultra-rapide et contrôle de sûreté automatique pour ébullition rapide. Article chromé, entièrement garanti. Contenance 5 chopines. Corde.

BELLE SÉRIE

2 PIECES EN METAL



2.63
V.S.C.*

Valeur comparable de 4.95. Manne ronde, pratique de 21" x 9" et corbeille à papier de 11" x 8". Noir ou blanc, avec motif floral doré.

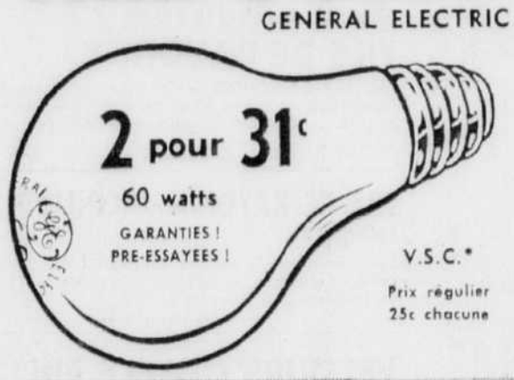
VADROUILLE EPONGE



1.31 V.S.C.*
Valeur comparable, $2.49

Eponge absorbante et essoreuse pratique en métal.

VERITABLES
AMPOULES
GENERAL ELECTRIC



V.S.C.*
Prix régulier 25c chacune

PANIER A LINGE

EN PLASTIQUE SOLIDE



1.18 V.S.C.*

Panier à linge pratique, de forme ovale, en plastique simili-tressé. Ne tache pas le linge. Faites votre choix parmi un grand assortiment de nuances pastelles. Poignées.

PLANCHE A REPASSER RÉGLABLE

6.99
V.S.C.*

Valeur comparable, $10.95

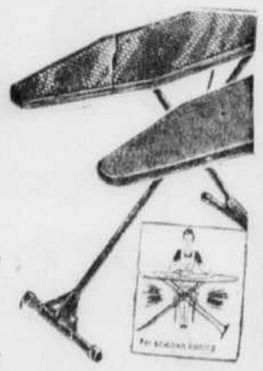


Planche à repasser métallique, pliante et réglable, à dessus d'acier perforé et renforcé. Grande base tubulaire à pieds à embouts de caoutchouc. 14" x 54". Se replie à plat pour en faciliter le remisage.

FUSIBLES Electriques

15 ampères



3 pour **16c**
V.S.C.*
Valeur comparable, 25c



Nécessaire de peinture Roller-Koter
Valeur comparable, $2.00
Auget solide en métal brillant, avec rouleau en mohair de 7½" de roulement doux.
99c V.S.C.*



PINCEAU DE 2"
76c V.S.C.*



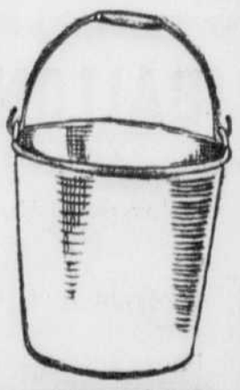
PLAFONNIER 2 LUMIERES

97c V.S.C.* **Valeur comparable, $2.49**

Carré de 12" x 12". Beau modèle à l'avantage de votre foyer.

LEGER ET INCASSABLE
SEAU DE PLASTIQUE

48c Valeur comparable, 98c V.S.C.*



Seau de plastique, qualité épaisse. Incassable en usage normal. Grand choix de couleurs pastelles. Anse.

EXCELLENTS CADEAUX!

Ce Noël-ci, donnez les certificats à cadeaux Towers

*** Valeur Supérieure Certifiée**
Signifie que Towers garantit chaque prix annoncé comme étant le plus bas dans la région pour toute marchandise comparable ou le remboursement du prix d'achat.

PLACE LAURIER Ste-Foy
BOUL. SIR WILFRID LAURIER
EN FACE DE L'HÔPITAL MILITAIRE

MONTRÉAL TORONTO HAMILTON ST. CATHARINES LONDON KITCHENER

PREMIER AU CANADA
TOWERS
LE GRAND MAGASIN DE L'ESCOMPTE

PREMIER AU CANADA
TOWERS
LE GRAND MAGASIN DE L'ESCOMPTE

GRANDE OUVERTURE
Prix spéciaux



POUPÉE
"DEE AND CEE"

2.44
V.S.C.*

Valeur comparable, $3.98

La joie de toute fillette, cette magnifique poupée de plus de 15 pouces s'obtient avec un uniforme de garde-malade. Ses yeux d'apparence réelle s'ouvrent lorsque la poupée est debout, se ferment lorsque la poupée est couchée. Cheveux souples d'apparence naturelle.

DES CENTAINES DE RAVISSANTES POUPÉES POUR AGRÉMENTER VOTRE CHOIX... RÉSERVEZ-LES DÈS MAINTENANT POUR NOËL... UTILISEZ LE PLAN MISE DE CÔTÉ DE TOWERS, IL EST GRATUIT !

ÉPARGNES FORMIDABLES sur MICROSILLONS
AU BAS PRIX D'ESCOMPTE TOWERS !

BELAFONTE
au Carnegie Hall
Valeur comparable, $9.98



4.97
Aussi "Belafonte return to Carnegie Hall" au même bas prix

SPECIAL D'OUVERTURE
DISQUES MICROSILLONS
Valeurs comparables, $3.98 à $4.20

Comprend les artistes suivants : Paul Robeson chante; Lawrence Welk (Dance Party); Jerry Murad Harmonicats (South American Nights); Claude Gooty et Gerard David Carrol (Dancers Delight) et des centaines à ce bas prix.

1.47

DISQUES MICROSILLONS
Valeurs comparable $3.98 à $4.98

Comprend les disques ci-dessous :

Une Soirée au Casa Loma avec Ti-Gus et Ti-Mousse
Les Jérolas Sont Là — Imitations — Chant-Fantaisie
Elvis Presley — Something for Everybody Never on Sunday — Enregistrement original Bing Croby — 101 Gang Songs (2 L-P's) Richard Verreau — Romance.

1.97

VALEUR EXCETIONNELLE !
ALBUMS DE 2 DISQUES DE 45 T M
Valeur comparable, $2.98

Comprend les artistes suivants : Harry Belafonte, Bing Crosby, Les Elgart, Al Jolson, Lionel Hampton, Peggy Lee, et beaucoup d'autres.

79¢

JEU DE BADMINTON POUR 2 JOUEURS



Valeur régulière $1.98 **99¢**

Comprenant : 2 raquettes, volants et filet.

TABLEAUX à peindre par numéro



88¢
Valeur comparable $1.50

Grand choix de tableaux complets avec peintures et instructions. Passe-temps intéressant pour les personnes de tout âge.

TRICYCLE "THISTLE"



4.88 V.S.C.*
Valeur comparable, $7.95

Grosses roues tubulaires de 9". Siège de bois de 16". Avec garnitures et clochette.

CASQUE de FOOTBALL



V.S.C.*
Valeur comparable, $5.95
3.88

Choix de couleurs. Protège-visage à deux barres, mentonnière réglable et suspension en 4 points en sangles.

BALLON de FOOTBALL



Valeur comparable, $3.98 **2.77**

Ballon officiel "Pal" de format et de poids réglementaires. Fabrication américaine. Au complet avec soupape de gonflage.

ÉCONOMISEZ PLUS DÈS MAINTENANT À L'IMPORTANT RAYON DES TISSUS CHEZ TOWERS



DRAPS A MANTEAUX LAINE ET MOHAIR IMPORTES
LARGEUR 60 POUCES — Epargnez sur ces beaux draps en Mohair poilu ou en Mohair rosé. Quadrillés et unis dans un grand choix de couleurs. Extra-large. Prix remarquablement bas.
4.87 La verge V.S.C.* Valeur de $6.95

SPECIAL A MOITIE PRIX
FILE DE RAYONNE
LARGEUR 54 POUCES — Ce tissu ressemblant à la laine offre un grand choix de quadrillés, de tweeds et d'unis. Durable, lavable à la main et résistant aux faux plis.
Rayon des tissus Towers
99¢ la vge V.S.C. Prix de détail comparable $1.98

FILE DE RAYONNE JACQUARD IMPORTE
Tissu importé à surface satinée, idéal pour vos robes d'automne et d'hiver. Lavable à la main et résistant aux faux plis.
Rayon des tissus Towers
99¢ la vge V.S.C.* Prix de détail comparable $1.98

VELOURS COTELÉ FIN
Cette étoffe "tout usage", en un grand choix de couleurs, bon teint lavables, sert à maints usages. Largeur 36".
99¢ la vge V.S.C.* Prix de détail comparable $1.49

DRAP SEDAN TOUT LAINE
3.77 la verge V.S.C.*
Valeur comparable $4.98

Ce drap de haute qualité à fini simili-cachemire possède une apparence et une texture luxueuses. Grand choix de jolies nuances automnales à la mode. Largeur 54 pouces.

CREPE DE RAYONNE A ROBES — Lavable
1.47 la verge V.S.C.*
Valeur de $2.50

Imprimé de motifs fleuris et géométriques en nouvelles couleurs automnales. Ce magnifique tissu lavable résiste aux faux-plis. Largeur 45 pouces.

FLANELLETTE DE COTON
Largeur 27" **33¢** la vge
ou 10 vges pour $3.00
Largeur 36" **43¢** la vge
ou 100 vges pour $4.00
V.S.C.*

Cette flanellette à duvet épais et doux est idéale pour faire des couches et des vêtements de nuit. Profitez-en à ce bas prix. Blanc seulement.

* Valeur Supérieure Certifiée
Signifie que Towers garantit chaque prix annoncé comme étant le plus bas dans la région pour toute marchandise comparable ou le remboursement du prix d'achat.

PLACE LAURIER BOUL. SIR WILFRID LAURIER
Ste-Foy EN FACE DE L'HÔPITAL MILITAIRE

MONTRÉAL TORONTO HAMILTON ST. CATHARINES LONDON KITCHENER

PREMIER AU CANADA
TOWERS
LE GRAND MAGASIN DE L'ESCOMPTE

PREMIER AU CANADA
TOWERS
LE GRAND MAGASIN DE L'ESCOMPTE

GRANDE OUVERTURE
Prix spéciaux



Une sensationnelle nouvelle caméra à un NOUVEAU PRIX sensationnel!

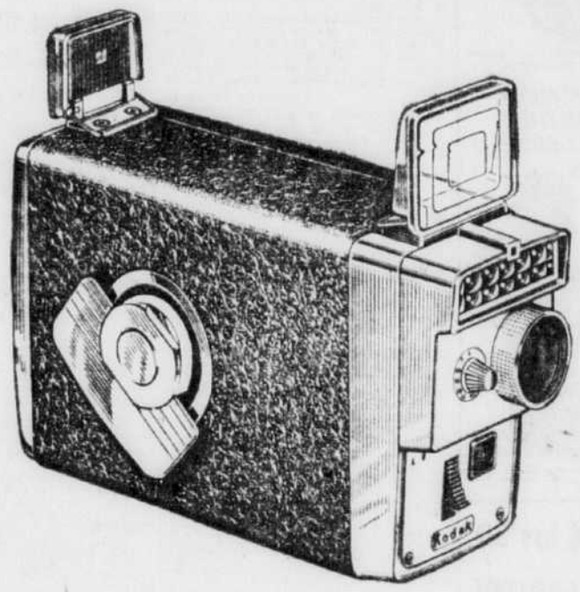
Développez vos photos sur-le-champ en seulement 10 secondes grâce à la nouvelle pellicule Polaroid . . . vous fournit la possibilité de reprise immédiatement si la photo ne correspond pas à ce que vous en espériez ! Considérez ces avantages ! Mise au point automatique incorporée ! Sensationnel nouveau viseur ! Réglage d'un seul cadran ! Garantie de 10 années complètes !

69.89

V.S.C.* Valeurs comparables $99.95

Rayon des Caméras chez Towers

NECESSAIRE CINEMATOGRAPHIQUE FAMILIAL KODAK BROWNIE COMPLET

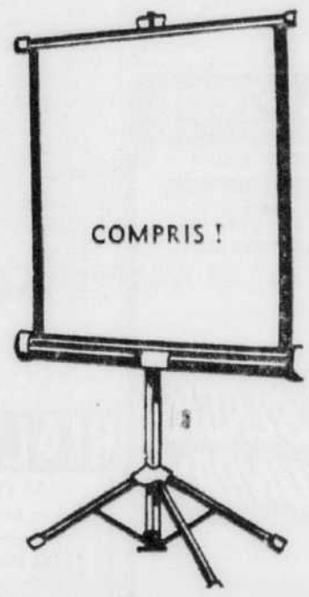


Comprend ciné caméra, film, écran de 30" sur 40", projecteur et sac de cuir pour accessoires.

84.99

Valeurs comparables V.S.C.* $172.50

Un nécessaire à la portée de tous les budgets ! Tournez des films en couleurs impeccables, et ensuite vous pourrez les projeter agrandis et éclatants grâce à ce nécessaire cinématographique KODAK à bas prix sensationnel. La ciné-caméra automatique Brownie 2.3 se règle automatiquement à la perfection chaque fois, se charge facilement et ne nécessite pas de mise au point. Le projecteur Brownie 8 est merveilleusement chic et compact quoique les projections soient de grandes dimensions, claires et nettes . . . La trousse comprend également un sac à accessoires et un ciné-film KODACHROME 8mm.

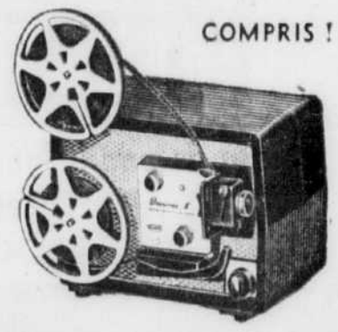


COMPRIS !

SAC A ACCESSOIRES COMPRIS !

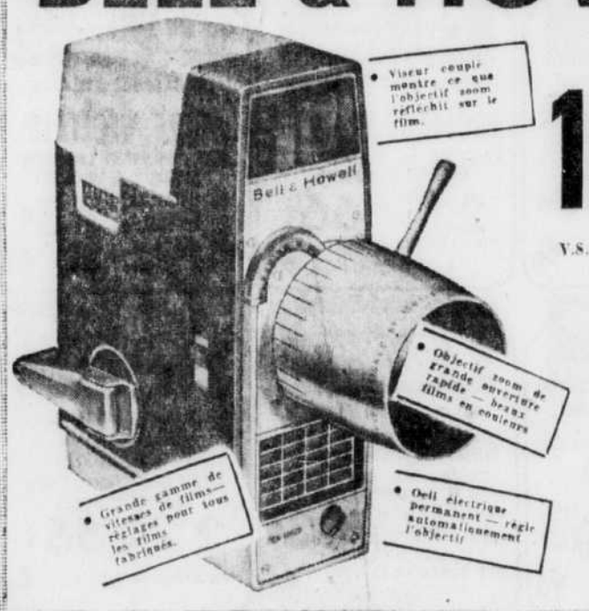


CINÉ-FILM KODACHROME 8 mm GRATUIT lors de l'achat !



COMPRIS !

CINÉ-CAMÉRA BELL & HOWELL



Modèle 314

109.89

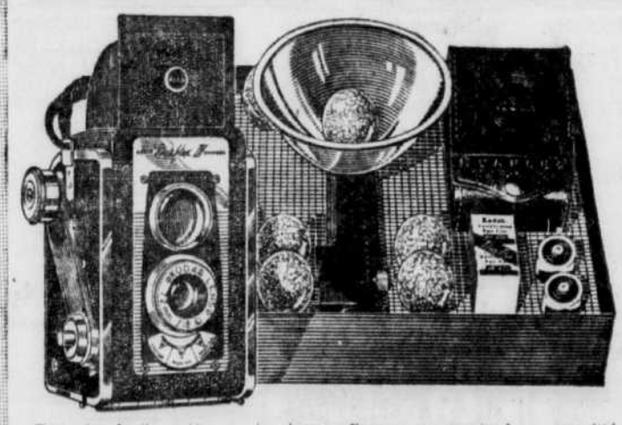
V.S.C.* Prix courant $189.95

Bénéficiez de ces excellentes caractéristiques à ce nouveau prix : réglage universel - nulle mise au point nécessaire. Viseur couplé avec le réglage automatique de l'objectif. Bouton à trois positions—vous permet de vous filmer vous-même. Sélecteur de films et de vitesses. Filtre antivoile et filtre pour film type A incorporés. Compteur automatique en pieds. Appareil idéal n'importe où, n'importe quand!

FILM GRATUIT CHEZ TOWERS

Apportez vos films à developper ou à tirer au Rayon de la photographie Towers et vous recevrez un film neuf absolument gratuit. Cette offre s'applique aux films en noir et blanc et Kodacolour.

KODAK DUAFLEX IV



PRIX COURANT $44.95

23.99

V.S.C.*

D'emploi facile, cette caméra type reflex vous apporte la commodité d'un objectif f8 Kodak rapide, à trois éléments. Le necessaire comprend aussi: étui Deluxe, Lampe éclair, 2 films, 2 piles, 8 ampoules éclair No 5 et livret d'instructions.

5 FAÇONS D'ACHETER ET D'ÉCONOMISER

Au rayon de la photo TOWERS'

1 Mise de côté
2 Comptant ou chèque
3 Compte de crédit 30 jours
4 Crédit renouvelable
5 Paiements mensuels (jusqu'à 24 mois)

FILM PAN

Kodak Verichrome

34c V.S.C.* Prix courant 60c

Faites provision de ces films pour noir et blanc de qualité supérieure et récente. Format 620, 120 et 127.

CINE-FILM

8 mm en couleur KODACHROME

2.99 V.S.C.*

Ciné-film en couleur KODACHROME de qualité récente, pour l'intérieur ou l'extérieur. DEVELOPPEMENT COMPRIS. Prix courant de $4.90.

BARRE A 4 LAMPES

Ampoules et boites comprises



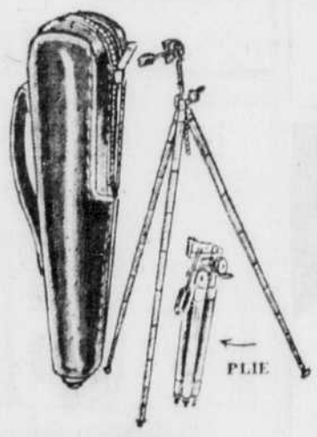
Adaptable à toutes ciné-caméras. Poignee de bonne prise. Boite métallique comprise.

9.89 V.S.C.*

Prix courant $19.95

TRÉPIED

"ROYAL A HUIT SECTIONS"



4.99 V.S.C.*

Prix courant $8.95

Article léger de fabrication solide. Très compact, il possede une tête inclinable et réglable. Etui en composition durable, à poignée et fermeture à glissière. Idéal pour la prise de vue à l'intérieur et à l'extérieur.

CLASSEUR

pour diapositives de 35 mm

1.99

V.S.C.*

Prix courant $3.50

Prend 375 diapositives de 35 mm montées sur carton ou diapositives bantam de couleur. Fabrication solide en métal. Poignee comprise.

Visionneuse Kodak, genre de poche



89c

Valeur rég. $2.35

Voici une visionneuse de poche pratique que vous pourrez employer n'importe où. Ne manquez pas cette aubaine.

AMPOULES-ECLAIR

SYLVANIA

Carton de 1 douzaine AG-1 ou M-2

69c



PRESSE, 25 Prix courant $1.38 **89c**

* Valeur Supérieure Certifiée
Signifie que Towers garanti chaque prix annoncé comme étant le plus bas dans la région pour toute marchandise comparable ou le remboursement du prix d'achat.

PLACE LAURIER Ste-Foy
BOUL. SIR WILFRID LAURIER
EN FACE DE L'HÔPITAL MILITAIRE

MONTRÉAL TORONTO HAMILTON ST. CATHARINES LONDON KITCHENER

PREMIER AU CANADA
TOWERS
LE GRAND MAGASIN DE L'ESCOMPTE

BAL DE LA COIFFURE

CLOTURANT LES "JOURNEES D'AUTOMNE 1961"

de la MAISON ULRIC BEDARD LIMITEE

(accessoires de coiffure)

MARDI 14 novembre — 9 h. 30

Salle de Bal du Château Frontenac

avec l'orchestre de Guy Boucher (12 musiciens)

Spectacle de danse présenté par L'ECOLE DE DANSE RAYMOND BEDARD ENR.

Admission: $7.00 le couple

BILLETS EN VENTE à 334 rue St-Vallier Ouest Tél.: 522-4745

POUR ADULTES SEULEMENT

EN PRIMEUR 2 GRANDS FILMS



5 minutes auparavant ils étaient des étrangers

EXTRA !

FRANCOISE ARNOUL

DÉSIRS ET PÊCHÉS

AMAZONE NUE couleurs

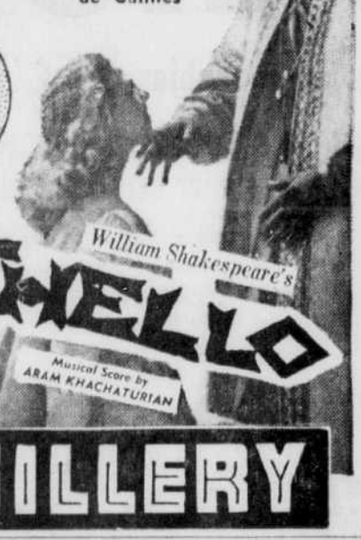
VICTORIA A L'AFFICHE CLASSIC

"★★★★

Dès aujourd'hui pour votre divertissement

Gagnant de deux prix au Festival de Cannes

C'est votre opportunité de voir ce film émouvant



William Shakespeare's

OTHELLO

COLOR

Musical Score by ARAM KHACHATURIAN

SILLERY

À la demande générale

SOIRÉE ADDITIONNELLE DIMANCHE PROCHAIN



LA COMPAGNIE CANADIENNE DU THÉATRE-CLUB

"L'HEURE ÉBLOUISSANTE"

GILLES PELLETIER GISÈLE SCHMIDT MONIQUE LEPAGE ALBERT MILLAIRE et HENRI NORBERT

une comédie d'Anna Bonnacci et Henri Jeanson

Spectacle appelé au plus grand succès — Jean Béraud (La Presse)

Oui, vraiment, un gros succès, amplement mérité ! — Jean Hamelin (Le Devoir)

Le Théâtre-Club nous promettait une "Heure Eblouissante" Il a tenu parole. Toute une soirée il nous tient sous le charme — Gilles Hénault (Le Nouveau Journal)

Le Théâtre-Club triomphe à la Comédie Canadienne ! — Lawrence Sabbath (Star)

Capitol, samedi et dimanche prochains

En soirée — 8 h. 30

BILLETS EN VENTE DEMAIN

1.50 - 2.00 - 2.50 - 3.00

AU CAPITOL



MERCREDI le 22 novembre à 8h.30

Le récital inoubliable

de CHARLES AZNAVOUR

Vous n'avez pas oublié le RECITAL "BECAUD" Vous ne pourrez pas oublier non plus le RECITAL "AZNAVOUR"

Accompagné par son orchestre régulier celui des Frères SABBATH

Billets en vente DEMAIN

au Théâtre Capitol

Orchestre : $4.50 — $4.00 — $3.00

Balcon : $4.00 — $3.00 — $2.50

Une production Jacques-Gérard

LAURIER JUSQU'A LUNDI

Un drame sanglant sous l'exaltant soleil de l'Espagne ! Zsa Zsa Gabor, Daniel Gelin

"SANG ET LUMIERES"

en Couleurs Clark Gable, Carroll Baker

"LA VIE A BELLES DENTS"

Sièges réservés pour jeudi, 9 nov.

LA CREME DES AMATEURS

En vente, le soir seulement $1.00

PRINCESSE

Deux grandes attractions en couleurs:

"LES BIJOUTIERS DU CLAIR DE LUNE"

BRIGITTE BARDOT et STEPHEN BOYD

"A L'EST D'EDEN"

JAMES DEAN et JULIE HARRIS

CINÉMA PARIS A L'AFFICHE

LE FILM LE PLUS SOMPTUEUX DE L'ANNÉE!

Luis MARIANO et BOURVIL

ANNIE CORDY SILVIA TANNER

CINEMASCOPE

Le Chantent de Mexico

Au même programme

UN FILM REVELATEUR!

PRENEZ GARDE JEUNES FILLES DE DEVENIR LA PROIE DES



MARCHANDS DE FILLES

GEORGES MARCHAL AGNÈS LAURENT ROGER DUCHESNE

CE SOIR, 8 hrs 30

THÉATRE CAPITOL

2ième concert de la saison de

L'ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE MONTREAL

ZUBIN MEHTA

chef d'orchestre et directeur artistique qui a connu un succès triomphal lors du premier concert

et comme soliste :

Alfred BRENDEL

pianiste viennois de renommée mondiale

Programme :

Carnaval Romain, Berlioz
Concerto No 1, Brahms
Symphonie No 4, Schumann

Location: $1.50 à $3 taxe incl.

Chefs syndicalistes étrangers en visite bientôt à Québec

Une trentaine de chefs syndicalistes de centrales d'Europe, d'Asie, d'Afrique et d'Amérique du Nord siègent depuis le 6 novembre à Montréal, dans le cadre du congrès de la Confédération internationale des Syndicats chrétiens (CISC). Le président de la Confédération des syndicats nationaux, M. Jean Marchand, représente cette centrale canadienne au Bureau de direction de la C.I.S.C.

Ces chefs syndicaux étrangers seront reçus vendredi soir, à 8 heures, par le Conseil central des Syndicats nationaux de Québec, à son siège social du boulevard Charest. Un colloque intéressant pour le mouvement syndical de tous les pays suivra la réception.

Programmes décevants

Toronto (PC) Les programmes à sensation transmis par la radio et la télévision au sujet des inspecteurs privés, de l'Interpol et d'autres affaires policières sont frustrants pour le chef de la Gendarmerie royale.

Le commissaire C. W. Harvison a reconnu aujourd'hui au Canadian Club de Toronto qu'il aime ces émissions mais qu'elles le laissent "déçu".

Il a ajouté : "Je n'ai pas eu autant de plaisir en 40 ans de travail que certains de ces gars en une demi-heure hebdomadaire".

Le Cinéma

COTES MORALES ET HORAIRES

On trouvera dans cette rubrique quotidienne la classification morale des films actuellement projetés sur les écrans dans les cinémas de Québec et de la Rive Sud.

La classification morale est établie sur les films tels qu'approuvés et souvent modifiés par le Bureau de Censure de la province de Québec. Elle est adaptée au public des grands centres urbains.

Les cotes morales s'inspirent aux meilleures sources. Elles ont une valeur pour le film auquel elles s'appliquent. Il va sans dire qu'elles ne peuvent témoigner pour le reste du programme si reste il y a.

SIGNIFICATION DES COTES MORALES

AA — ADULTES et ADOLESCENTS : Films qui en général peuvent être vus sans danger par tous les spectateurs ordinaires des salles de cinéma (16 ans et plus).

A — ADULTES : Films qui ne conviennent qu'aux gens formés, soit qu'ils présentent des problèmes moraux d'adultes, soit qu'ils traitent d'un sujet trop sérieux pour les jeunes. Les adultes n'en tireront pas d'impression malsaine à condition de vouloir réfléchir et réagir. Ces films ne conviennent donc généralement pas aux adolescents.

AR — ADULTES AVEC RESERVES : Films qui présentent des dangers, soit à cause des scènes suggestives de la thèse qu'ils développent de certaines idées qu'ils émettent, soit encore en raison de l'atmosphère qui s'en dégage. Ces films s'adressent à un public d'adultes particulièrement avertis et ne conviennent jamais aux adolescents.

D — A DECONSEILLER : Films dangereux pour tous, ne peuvent que nuire à la majorité des adultes et porter préjudice à la santé spirituelle et morale de la société.

P — A PROSCRIRE : Films franchement condamnables au point de vue religieux et moral.

CAPITOL : — Ce soir, à 8.30 hrs : L'Orchestre Symphonique de Montréal.

CARTIER : — Ben Hur (AA) : Représentation tous les jours : 1.30 en matinée et 7.45 en soirée.

CINEMA DE PARIS : — Actualités : 12.45, 4.20, 8.00 hrs. Marchands de Filles (AR) : 12.55, 4.30, 8.10 hrs. Le Chanteur de Mexico (AA) : 2.25, 6.00, 9.45 hres.

CLASSIC : — Désirs et Péchés (AR) : 1.00, 3.55, 6.30, 9.35 hres. L'Amazone Nue (A) couleurs : 2.45, 5.30, 8.20 hrs. Dernier spectacle complet à 8.20 hres.

EMPIRE : — Sujets courts : 1.00, 2.45, 4.55, 7.00, 9.05 hres. Never on Sunday (D) : 1.05, 3.10, 5.20, 7.25, 9.35 hrs. Nouvelles : 2.35, 4.40, 6.50, 8.55 hrs. Continu de 1.00 à 11.05 hres.

IMPERIAL : — Le Cavalier à l'Armure d'Or (AA) : 12.48, 4.17, 7.46 hrs. Subjet : 12.45, 4.14, 7.43 hrs. Certains l'aiment Chaud (D) : 2.15, 5.44, 9.13 hrs.

LAIRET : — Ben Hur (AA) : Représentation tous les jours : 1.30 en matinée et 7.45 en soirée.

LAURIER : — Sang et Lumières (A), couleurs : 1.00, 4.35, 7.45 hrs. Nouvelles : 2.30, 9.15 hrs. La Vie à Belles dents (AR) : 2.55, 6.05, 9.40 hrs. Fin : 11.20 hrs.

PIGALLE : — Le Médecin et l'Amour (AR) couleurs : 12.10, 3.34, 6.35, 9.59 hrs. Paris s'amuse (AR) : 1.48, 5.12, 8.36 hrs. Actualités : 3.24, 8.26 hres.

RIALTO : — Nouvelles : 1.00, 4.26, 7.40 hrs. Duel sur le Mississipi (A) : 1.05, 4.30, 7.50 hrs. La Clé (A) : 2.25, 5.45, 9.05 hrs. Fin : 11.00 hrs.

PRINCESSE : — Sujet : 1.00, 4.28, 7.56 hrs. A l'Est d'Eden (A) : cinémascope : 1.13, 4.41, 7.59 hres. Les Bijoutiers du Clair de Lune (AR) : cinémascope : 3.06, 6.34, 9.52 hres.

VICTORIA : — Désirs et Péchés (AR) : 1.00, 3.55, 6.30, 9.35 hres. L'Amazone Nue (A) couleurs : 2.45, 5.30, 8.20 hrs. Dernier spectacle complet à 8.20 hres.

SILLERY : — Othello (A) couleurs : 7.00, 9.20 hrs. Sujet court : 8.50 hrs.

CINEMA DE LEVIS : — Les Amours d'Omar Kheyam (A) : 6.00, 9.45 hrs. Nouvelles : 7.50 hrs. Les Racines du Ciel (A) (couleurs CinémaScope) : 8.00 hrs.

BIENVILLE : — La Vie à Belles Dents, (AR) : 6.30, 10.05 hrs. Nouvelles : 8.10 hrs. Houdini Le Grand Magicien (A), technicolor : 8.25 hrs. Fin : 11.40 hrs.

ETCHEMIN : — Le Journal d'Anne Frank (AA), cinémascope : 7.30 hrs. L'Homme au Masque de Verre (A) : 10.00 hrs.

CAPITOL

UN THÉATRE FAMOUS PLAYERS

CE SOIR à 8h.30

L'ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE MONTREAL

JEUDI, VENDREDI

Continu de 1h. à 11h. : "Black Sunday" à 2h.05, 4h.35, 7h.10, 9h.45.

Le film le plus épeurant que vous ayez jamais vu !

BARBARA STEELE

BLACK SUNDAY

Aussi à 1h., 3h.30, 6h.05, 8h.40. Un Officier Anglais s'étant vendu aux Japonais, il tue finalement un de ses hommes qui le lui rappelait constamment !

DEREK BOND — RONALD LEE HUNT

"THE HAND"

MATINÉES 65¢ SOIRS 85¢

RIALTO Jusqu'à jeudi soir

"LA CLE" (The Key)

William Holden - Sophia Loren

Aussi

"DUEL SUR LE MISSISSIPPI"

(Duel on the Mississippi)

TECHNICOLOR !

Patricia Medina - Lex Barker

IMPERIAL

Grand film gai et interessant :

"CERTAINS L'AIMENT CHAUD"

MARILYN MONROE, TONY CURTIS JACK LEMMON

EN COULEURS : Il se fait craindre ou admirer de tous, il défend le faible . . il est

"LE CAVALIER A L'ARMURE D'OR"

FRANK LATIMORE et GIANA MARIA CANALE



JUSQU'A JEUDI SOIR

"Carnaval de gaieté insouciante et fini contient de rires!"

vedette MELINA MERCOURI

Never on Sunday

JULES DASSIN

GAGNANT DU PRIX ACADEMIQUE "Meilleure Chanson" !

à 1h.05, 3h.10, 5h.20, 7h.25 et 9h.35 p.m.

EMPIRE

Dernier spectacle complet à 8h.55 p.m.

3e SEMAINE

PREMIERE FOIS EN FRANÇAIS !

TECHNICOLOR CAMERA 65

Mats à 1h.30 - Soirées à 7h.45



11 "OSCARS" dont le MEILLEUR FILM !

METRO GOLDWYN MAYER WILLIAM WYLER'S

BEN-HUR

PRIX D'ENTREE : Matinées : 99c — Soirées : $1.25

Enfants 10 ans et plus admis aux matinées — 65c

CARTIER et LAIRET

Aucun billet de faveur pour ce film !

LE THÉÂTRE-CLUB présente AU CAPITOL

ENFANTS .50 ADULTES 1.00

"LES TROIS DÉSIRS DE COQUELICOT"

Pour les enfants

SAMEDI PROCHAIN 10 h. a.m.

"Un spectacle charmant, s'il en est, et pas seulement pour les enfants". Renault Gariépy, (La Presse)

"CINNA" de Corneille.

avec Albert Millaire, Monique Lepage, Benoit Girard, Guy Provost, Micheline Gévin, Jean Faucher, Jean-Claude Rolland, Marcelle David

ORCHESTRE 1.50 BALCON 1.00

SAMEDI PROCHAIN 2 h. 30 p.m.

"Enfin, du bon théâtre adulte pour les jeunes !" Gilles Hénault, (Nouveau Journal)

Billets en vente DEMAIN

ILS SONT IRRESISTIBLES ! les chanteurs comédiens

DAY - DAWN - DUSK

en vedette pour la troisième semaine

Repas gastronomique $2.50

Spectacles 10 hres et minuit.

Réservations : 872-2821

CHATEAU NANCY

AUBERGE DES 4 CHEMINS

PIGALLE A L'AFFICHE



Un médecin a-t-il le droit de sacrifier son amour à sa carrière?

O.W. FISCHER NADJA TILLER EN COULEURS

LE MÉDECIN ET L'AMOUR

Aussi à l'affiche

Interdit aux moins de 16 ans... et au plus de 80

Philippe NICAUD Agnès LAURENT Dora DOLL



PARIS SAMUSE



100 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS

AVEC CHAQUE ÉCHANGE DE CADEAU

D'ICI LE 18 NOV.

STEINBERG

50 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS

avec ce coupon et cet achat:

LAIT ECREME NUMILK INSTANTANE, en POUDRE GRAND PQT 3 LBS $1.05

NUL APRES LE 14 NOV.

50 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS

avec ce coupon et cet achat:

PATATES CHIPS Fraiches, Croustillantes MARQUE FRESHEE GRAND SAC 14 OZ 69c

NUL APRES LE 14 NOV.

50 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS

avec ce coupon et cet achat:

DESODORISANT ODEURS DIVERSES MARQUE SUCCES BOITE 6½ OZ 89c

NUL APRES LE 14 NOV.

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS

avec ce coupon et cet achat:

DENTIFRICE MARQUE PEPSODENT FORMAT FAMILIAL, 99c FORMAT ECONOMIQUE 79c

NUL APRES LE 14 NOV.

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS

avec ce coupon et cet achat:

MELANGES A GATEAUX BRODIE XXX BLANC, OU COMBINE OU CHOCOLAT PQT 20 OZ 39c

NUL APRES LE 14 NOV.

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS

avec ce coupon et cet achat:

POIS TENDRES SUCRES, DE FANTAISIE GREEN GIANT 5 BTES 15 OZ $1.00

NUL APRES LE 14 NOV.

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS

avec ce coupon et cet achat:

MAIS EN CREME QUALITE de FANTAISIE MARQUE YORK 6 BTES 20 OZ $1.00

NUL APRES LE 14 NOV.

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS

avec ce coupon et cet achat:

FEVES AU LARD En Sauce aux TOMATES, MARQUE YORK 4 BTES 15 OZ 66c

NUL APRES LE 14 NOV.

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS

avec ce coupon et cet achat:

SHORTENING JEWEL — 10c DE MOINS ! TOUTES-FINS 2 PQTS 1 LB 59c

NUL APRES LE 14 NOV.

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS

avec ce coupon et cet achat:

MOUTARDE PREPAREE MARQUE FRENCH GRAND POT 24 OZ 31c

NUL APRES LE 14 NOV.

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS

avec ce coupon et cet achat:

MARINADES 'POLONAISE' Des plus DELICIEUSES ! GRAND POT 32 OZ 39c

NUL APRES LE 14 NOV.

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS

avec ce coupon et cet achat:

CAFE INSTANTANE MARQUE SANKA DECAFEINE A 97% GRAND POT 6 OZ $1.29

NUL APRES LE 14 NOV.

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS

avec ce coupon et cet achat:

OLIVES MANZANILLA CORONATION 'LOOSE PACK' POT 16 OZ 59c

NUL APRES LE 14 NOV.

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS

avec ce coupon et cet achat:

FROMAGE TRANCHE NATURE ou aux PIMENTS MARQUE BORDEN 2 PQTS 8 OZ 66c

NUL APRES LE 14 NOV.

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS

avec ce coupon et cet achat:

HUILE VEGETALE SHORTENING LIQUIDE MARQUE GATTUSO BOUTEILLE 16 OZ 43c

NUL APRES LE 14 NOV.

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS

avec ce coupon et cet achat:

NETTOYEUR de QUALITE SANI-FLUSH Pour votre salle de bain GRANDE BTE 20 OZ 29c

NUL APRES LE 14 NOV.

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS

avec ce coupon et cet achat:

Roulé au CHOCOLAT RICHE ET CREMEUX DE STEINBERG Frais du FOUR ! CHACUN POUR 33c

NUL APRES LE 11 NOV.

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS

avec ce coupon et cet achat:

MARGARINE QUALITE, ECONOMIE MARQUE SOLO 2 PQTS 1 LB 55c

NUL APRES LE 14 NOV.

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS

avec ce coupon et cet achat:

COUVRE-TAPIS Du planchers en plastique EXTREMITES EN METAL 2 VERGES CHACUN 99c

NUL APRES LE 18 NOV.

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS

avec ce coupon et cet achat:

FILETS de TRUITE FRAIS CONGELES MARQUE BOOTH PAQUET 16 OZ 79c

NUL APRES LE 11 NOV.

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS

avec ce coupon et cet achat:

CORNED BEEF DESOSSE DE STEINBERG MAIGRE ! LA LB 59c

NUL APRES LE 11 NOV.

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS

avec ce coupon et cet achat:

PATE au POULET KITCHEN FRESH DE STEINBERG CHAQUE PATE 39c

NUL APRES LE 11 NOV.

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS

avec ce coupon et cet achat:

5 LIVRES (OU PLUS) POMMES de TERRE LAVEES D'AVANCE CLASSE No 1 CULTURE CANADIENNE

NUL APRES LE 14 NOV.

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS

avec ce coupon et cet achat:

5 LIVRES (OU PLUS) CAROTTES FRAICHES Croquantes, exquises ! CATEGORIE No 1 CULTURE CANADIENNE

NUL APRES LE 14 NOV.

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS

avec ce coupon et cet achat:

5 LIVRES (OU PLUS) POMMES ROUGES McINTOSH DE FANTAISIE CULTURE DU QUEBEC

NUL APRES LE 14 NOV.

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS

avec ce coupon et cet achat:

CONTENANT d'une TASSE Choux de Bruxelles FRAIS, SAVOUREUX CLASSE No 1 LEGUME NOURRISSANT !

NUL APRES LE 14 NOV.

Steinberg's LIMITEE * SYMBOLE DE PROGRÈS

STEINBERG



La saveur de vos propres pâtisseries de Noël est imbattable !

... Avec les ingrédients de qualité de chez Steinberg !

En effet, il n'y a rien de plus savoureux et de plus exquis que des pâtisseries faites à la maison. Et, chez Steinberg, vous trouverez un assortiment complet d'ingrédients de qualité qui vous permettront de rehausser davantage la saveur de vos pâtisseries des fêtes ! Faites donc vos emplettes chez Steinberg ... le magasin par excellence !

STEINBERG

Glaçage à l'Amande 39¢ — RICHE, MARVEN — CONT. 12 OZ

Cerises PQT 8 OZ 37¢ — PQT 8 OZ 39¢ — ROUGES, GLACEES, SAXONIA — VERTES

Ananas Glacés 23¢ — MARQUE SAXONIA — PQT 4 OZ

Farine Five Roses 65¢ — OU ROBIN HOOD — SAC 7 LBS

Amandes 26¢ PQT 8 OZ 49¢ — SANS ECALE, WASCO, PQT 4 OZ

Pacanes Wasco 55¢ — SANS ECALE — PQT 4 OZ

Brazils Wasco 29¢ — SANS ECALE — PQT 4 OZ

Avelines SANS ECALE PQT 4 OZ 31¢ — MARQUE WASCO

Amandes Wasco 35¢ — BLANCHES — PQT 4 OZ

Noix Assorties 35¢ — SANS ECALE, WASCO — PQT 4 OZ

Noix EN MORCEAUX 49¢ — PQT 8 OZ 53¢ — SANS ECALE, PQT 8 OZ STEINBERG'S — MOITIES

AMANDES COUPEES WASCO OU **Brazils Coupés** PQT 2 OZ 23¢

COULEURS DIVERSES !

Panier à linge

ROBUSTE, EN POLYETHYLENE ROND, VOLUME D'UN BOISSEAU

(ORD. $1.49) PRIX DE VENTE 99¢



PANTOUFLES POUR DAMES LA PRE 89¢ — MODELES DIVERS, TOUTES GRANDEURS, EN CUIRETTE

BAS de LAINE pour ENFANTS 79¢ LA PAIRE — A SEMELLES RENFORCIES, TOUTES GRANDEURS !

SPECIAUX DE LA VENTE A UN DOLLAR ... ACHETEZ EN QUANTITE ET EPARGNEZ !

CAMPBELL **SOUPE aux TOMATES** EPARGNEZ 8c — 8 BOITES 10 oz. — $1.

Apprêt A SALADE 3 POTS 16 OZ $1 — A SALADE LITTLEJOHN — EPARGNEZ 11c

Ketchup 4 BOUT. DE 15 OZ $1 — AUX TOMATES LITTLEJOHN — EPAR. 8c

Marmelade 5 POTS 9 OZ $1 — A L'ORANGE KRAFT — EPARGNEZ 25c

EPARGNEZ 16c — MADELEINE **Macédoine** 7 BTES 20 OZ $1 — AUX LEGUMES, DE CHOIX

TOMATES DE CHOIX, ORCHARD KING — 5 BOITES 28 oz. — $1. — EPARGNEZ 13c



CHAISE PLIANTE SAMSONITE

(VALEUR ORD. $9.50) POUR SEUL. $5.48

AVEC $10 OU PLUS DE REÇUS de caisse jaunes accumulés, de Steinberg !

TABLE SAMSONITE EN VENTE A $5.48 ET $25. DE REÇUS DE CAISSE JAUNES !



ACHATS en VIANDE *de la semaine !*

'CANADA DE CHOIX' ! **Le meilleur boeuf sur le marché !**

Rôti de PALETTE — COUPE-SANS-PERTE, pour pot-au-feu ou ragoût ! — LA LB 39¢

ROTI DE HAUT DE COTES — SAVOUREUX, MURI AVEC ART ! — BOEUF 'CANADA' DE CHOIX ! LB 63¢

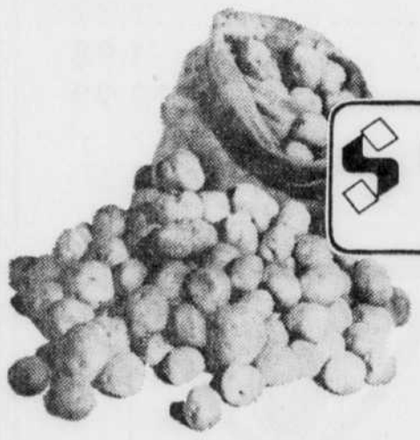
BOEUF HACHE, FRAIS- MAIGRE — FRAIS TOUTES LES HEURES ! — 39¢ LA LB

DEMI-SOC, LA LB 49c

PORC dans l'Épaule — Rôtis, frais, maigres, sans perte ! — DEMI-PICNIC ! LA LB. ..... 39¢

CUISSES ou POITRINES de POULET — FRAIS, DEPECE D'AVANCE, CATEGORIE 'A' — LA LB 59¢

FRANKFURTS PQT 1 LB 49¢ — HYGRADE, PREMIUM SWIFT OU COORSH



DENREES FRAICHES *de la semaine !*

Pommes de terre se conservant l'hiver, Canada No 1

Pommes de terre DU N.-B. 50 LBS EN SAC — 79¢

CONCOMBRES FRAIS — CROQUANTS, IMPORTES NO 1 — CHACUN 7¢

RAISIN FRAIS — NOIR RIBIER OU VERT ALMERIA, IMPORTE No 1 — GROS ET JUTEUX LA LIVRE POUR 19¢

POMMES CORTLAND — POMMES FRAICHES, CLASSE DE FANTAISIE, DU QUEBEC ! — CROQUANTES, SUCREES, A TOUTES FINS, A BAS PRIX ! 5 LB. — 39¢

Les prix des denrées sont sujets à fluctuer

* Nouveau symbole de progrès !



EPICERIES *de la semaine !*

Frais, légers et des plus exquis !

BEIGNES Genre gâteau — Epargnez 4c — 12 AU POT — 25¢

TARTE AU CITRON ET A LA CREME, EPARGNEZ 10c — 49¢ — FRAICHE DU FOUR, DE LA BOULANGERIE STEINBERG

MACARONI ET FROMAGE PQT 8 OZ 10¢ — CONGELES, FREEZER QUEEN — BAS PRIX SENSATIONNEL !

D'AUTRES SPECIAUX A UN DOLLAR !

HARICOTS VERTS DE CHOIX — 6 BTES 20 OZ $1 — OU JAUNES, COUPES, ORCHARD KING — EPARGNEZ 5c

POIRES A DESSERT — 6 BTES 15 OZ $1 — DE CHOIX, MOITIES, ORCHARD KING — EPARGNEZ 17c

PECHES DE CHOIX — 5 BTES 20 OZ $1 — EN MOITIES, ORCHARD KING — EPARGNEZ 45c

Les prix annoncés sont en vigueur jusqu'à l'heure de fermeture sam., le 11 nov. chez Steinberg dans le grand Québec.

Adoptez STEINBERG **...OÙ TOUT EST À BAS PRIX**

le Nouveau KRESGE'S

OUVRIRA SES PORTES DEMAIN MATIN À 9³⁰ HRES
À LA PLACE LAURIER

HEURES DE MAGASINAGE JEUDI VENDREDI 9.30 HRES A.M. — 10 P.M.



PYJAMAS DE FLANELLETTE POUR DAMES

Pyjamas de chaude et confortable flanellette imprimée, à manches longues. De modèles et teintes assortis dans les grandeurs 32 à 40. Qualité supérieure.

Rég. $2.59 Spécial d'Ouverture **$1.97**

CHANDAILS
CARDIGAN EN ORLON DE GROS TRICOT

Excellente qualité. Vert, magenta, noir, blanc. P-M-G. Rég. $4.98. Spécial d'Ouverture.

$3.47

PULL - OVERS ET CARDIGANS EN ORLON PELUCHEUX ET MOHAIR
Rég. $5.98 . . . Spécial d'Ouverture
$3.54

PULL - OVERS ET CARDIGANS DE TEXTURE CLASSIQUE
Rég. $2.98 et $3.98 Spécial d'Ouverture
$2.64 et $2.94



BAS DE NYLON

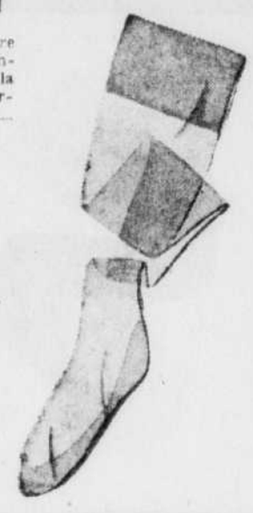
Bas de filet sans couture d'excellente qualité. Grandeurs : 8½-11. Rég. 77c la paire . . . Spécial d'Ouverture, la paire

43c

BAS DE NYLON

de qualité supérieure 51 jauges, 15 deniers. Grandeurs : 8½-11. Rég. 39c la paire . . . Spécial d'Ouverture 3 paires pour

97c



DINER AU DINDONNEAU ROTI
Salade succulente, sauce d'abatis, sauce aux atocas, pommes de terre fouettées en crème, pois verts passés au beurre, pain en rouleau et beurre. Rég. 60c — Spécial d'Ouverture **55c**

ASSIETTE GEANTE DE BIFTECK DE HAMBOURG
Notre réputé bifteck de Hambourg sur petit pain avec patates frites dorées, salade au chou, tomate tranchée et marinades. Spécial d'Ouverture **50c**

FUDGE CHAUD AVEC BANANE TRANCHEE
3 grandes cuillerées de crème glacée, banane, fudge chaud, cerises et noix. Spécial d'Ouverture **30c**

CLUB SANDWICH AU POULET TRANCHE
Viande blanche tranchée, bacon grillé, tomate tranchée, laitue croustillante sur trois tranches de pain. Spécial d'Ouverture **55c**

TARTE FRAICHE AUX POMMES — A MERITE UN TROPHEE A KRESGE
Confectionnée de pommes fraîches et de croûte feuilletée tendre. Spécial d'Ouverture **15c**

Concours de la Tarte aux Pommes 1961 — PREMIER PRIX à KRESGE

BIGOUDIS COUSSINES DE CAOUTCHOUC-MOUSSE
avec fermeture offrant une bonne prise. Teintes assorties. Format moyen — 16 au paquet. Grand format — 12 au paquet. Format géant — 10 au paquet. Rég. $1.00 . . . Spécial d'Ouverture, le paquet **57c**

PAPIER D'EMBALLAGE POUR CADEAUX
Boîte contenant 4 rouleaux de papier d'emballage de luxe pour cadeaux de Noël . . . 400" de papier en 6 modèles assortis. Rég. 98c . . . Spécial d'Ouverture **77c**

CARPETTES DE FIBRE
à bordure métallique, dimensions 14 x 24. Carpette attrayante pour souhaiter la bienvenue aux visiteurs dans votre foyer.

Spécial d'Ouverture **99c**



· CHEMISES SPORT POUR ENFANTS
Chemises de rayonne tissée à grand collet étendu, manches longues et dos à empiècement double. De qualité supérieure. Grandeurs : 4-6-8X. Rég. $1.77

Spécial d'Ouverture **$1.33**



PYJAMAS DE FLANELLETTE IMPRIMEE POUR HOMMES
Veston à manches longues et poignets de 1¾", une poche. Pantalons à tissu élasticisé à l'arrière. Modèles et rayures assortis. Grandeurs : B-C-D-E. Rég. $2.98 . . .

Spécial d'Ouverture **$1.99**



MOUCHOIRS DE TETE
Mouchoirs de crêpe gaufré aux couleurs inaltérables. Imperméables . . . environ 31 x 31". Rég. 49c Spécial d'Ouverture **29c**

Mouchoirs confectionnés de soie et rayonne, 31 x 31" . . . Modèles et teintes assortis. Rég. 59c Spécial d'Ouverture **3 pour $1.00**



CULOTTES POUR DAMES
Culottes de Celasuede* de rayonne avec entrejambe double, élastique à la taille et aux jambes. Blanc et sept teintes ravissantes au choix. De qualité supérieure. P-M-G. Rég. 35c . . . Spécial d'Ouverture 4 pour **$1.00**

* Marque déposée de Canadian Celanese



SACS A MAIN POUR DAMES
Modèles assortis dans toutes les nouvelles teintes en vogue; confection d'élégant plastique.

Rég. $1.98 . . . Spécial d'Ouverture **$1.39**
Rég. $2.98 . . . Spécial d'Ouverture **$1.98**
Rég. $3.98 . . . Spécial d'Ouverture **$2.98**



ENSEMBLES DE JUPON ET CULOTTE POUR DAMES
Ensembles de Celasuede* de rayonne avec garniture de dentelle de 2" à l'ourlet du jupon; culottes assorties. Excellente qualité. Teintes de : blanc, rose, bleu, iris, or. Grandeurs: P.M.G. Rég. $1.00. Spécial d'Ouverture l'ensemble **77c**



GANTS POUR DAMES
Modèles confectionnés de coton et nylon à double texture dans les teintes de blanc, noir, beige et autres teintes automnales. Pointures : 6, 6½, 7, 7½. Rég. 98c . . . Spécial d'Ouverture, la paire **67c**



GANTS DE LAINE
Gants de laine de teinte unie avec poignet côtelé de 2½". Teintes et grandeurs assorties pour enfants, demoiselles et dames. Rég. 69c à 89c la paire . . . Spécial d'Ouverture 2 paires pour **$1.00**



PEINTURES A L'HUILE
Environ 22 x 28" . . . Moulure gravée de 1½" . . . au fini gris doré. Scènes et sujets assortis. Rég. $2.98 . . . Spécial d'Ouverture **$1.97**



DRAPS ET TAIES D'OREILLERS DE QUALITE "SUBURBIA"
Blancs.

Taies d'oreillers . . . Rég. $1.19 Spécial d'Ouverture, la paire **$1.07**
Draps . . . 72 x 100" . . . Rég. $4.97 Spécial d'Ouverture, la paire **$4.47**
Draps . . . 81 x 100" . . . Rég. $5.17 Spécial d'Ouverture, la paire **$4.77**

TABLES T.V.
à cabaret découpé, pattes de cuivre, attaches en plastique. Noir, motif floral, emblème doré.

Spécial d'Ouverture **$1.99**

CREME EPIDERMIQUE NOXZEMA
Format de 6 onces. Valeur extra spéciale. Rég. 99c Spécial d'ouverture **77c**

VAPORISANT A CHEVEUX NESTLE
Format de 12 onces. Régulier et Super-doux. Rég. 1.39 Spécial d'ouverture **77c**

KLEENEX 200 de FORMAT REGULIER
Rég. 18c Spécial d'ouverture **2/29c**

LAMES SUPER BLEUES GILLETTE, 10
Rég. 69c — Spécial d'ouverture **47c**

DESODORISANT BAN, format de 1.5 onces
Rég. 1.25 Spécial d'ouverture **87c**

BRYLCREEM, tube de 3.6 onces
Rég. 73c — Spécial d'ouverture **49c**

GANTS DE CAOUTCHOUC LASTEX, grandeurs : P.M.G.
Valeur régulière 79c Spécial d'ouverture la paire **36c**

EPONGES DE POLYETHYLENE POUR LE BAIN, de teintes pastelles.
Rég. 29c — Spécial d'ouverture **17c**

JOUETS METALLIQUES SUR ROUES FONCTIONNANT PAR FRICTION
Modèles assortis comprenant camion à incendie, automobile Ford décapotable, autos sport, camion à bascule et locomotive. Rég. 79c . . . Spécial d'Ouverture **49c**



SERVIETTES-EPONGE
Environ 22 x 42" à rayures colorées et multicolores. Teintes : brun, vert printemps, violette, rose crépuscule, turquoise, jaune acacia et rose pétale. Rég. 79c . . . Spécial d'Ouverture **57c**

DEBARBOUILLETTES
6 au paquet . . . assorties aux serviettes. Rég. $1.14 . . . Spécial d'Ouverture, le paquet **77c**



PYJAMAS GENRE SKI EN FLANELLETTE IMPRIMEE POUR ENFANTS
Veston avec encolure tortue côtelée, manches longues, poignets côtelés et bande côtelée à la taille. Pantalons avec bande côtelée aux chevilles et élastique à la taille. Teintes de : rose, bleu, lilas. Excellente qualité. Grandeurs : 7-14. Rég. $1.98 . . . Spécial d'Ouverture **$1.47**

SOCQUETTES - PANTOUFLES POUR ENFANTS
Ornées de broderie avec semelles et côtes de vinyl. Environ 60% laine et 40% Tovis. Excellente qualité. Rouge, bleu, rose, bleu royal, blanc. Petit, moyen et grand.

Rég. 79c la paire . . . Spécial d'Ouverture, la paire **59c**



COUTELLERIE DE MODELE "HERITAGE"
En acier inoxydable . . .

Cuillers à thé . . . Rég. 15c . . . Spécial d'Ouverture **11c**
Fourchettes à dessert . . . Rég. 20c . . . Spécial d'Ouverture **13c**
Cuillers à dessert . . . Rég. 20c . . . Spécial d'Ouverture **13c**
Couteaux . . . Rég. 45c . . . Spécial d'Ouverture **27c**

THEIERE ROCKINGHAM
Contenance de 6 tasses. Fini brun émaillé avec décorations assorties. Choix de modèles ronds, octogonaux et ronds cannelés. Rég. 79c . . . Spécial d'Ouverture **57c**



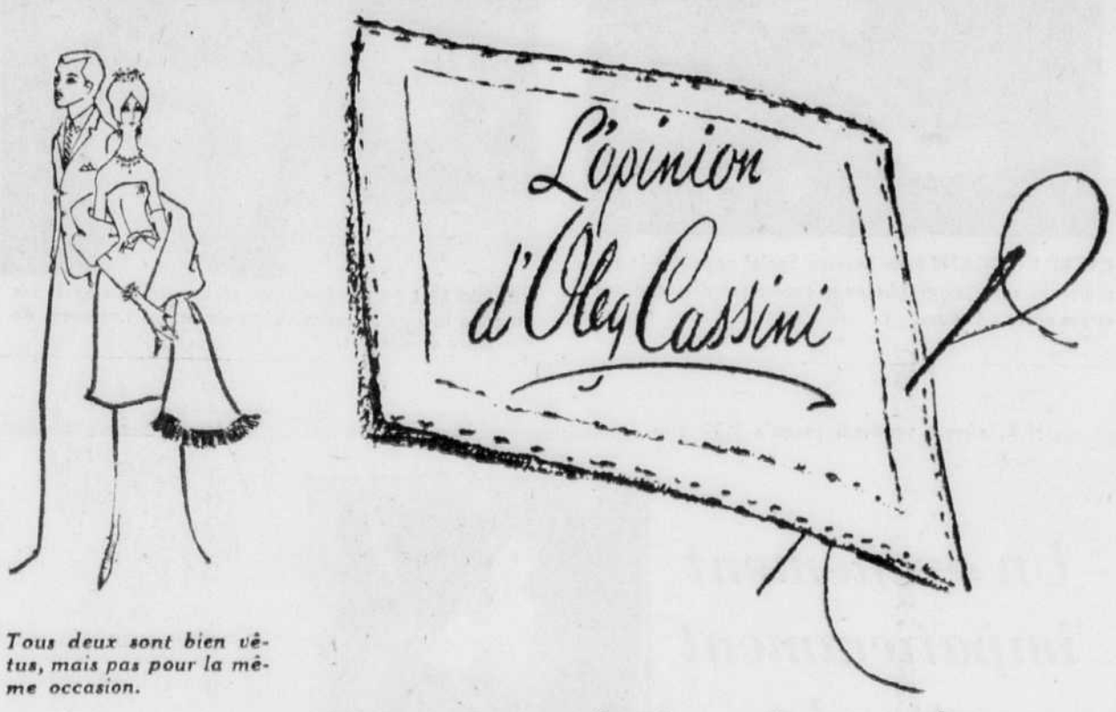
POUR OBTENIR UN RESULTAT RAPIDE
Annoncez dans "LE SOLEIL"

LE SOLEIL

80e ANNEE — No 268 QUEBEC, MERCREDI 8 NOVEMBRE 1961

"LE SOLEIL", le journal qui publie chaque jour à Québec, le plus fort volume de petites annonces, vous assure des résultats immédiats. Signalez toujours 525-5133 pour faire insérer une petite annonce.

Pour la femme



Tous deux sont bien vêtus, mais pas pour la même occasion.

La femme chic plaît d'abord aux hommes

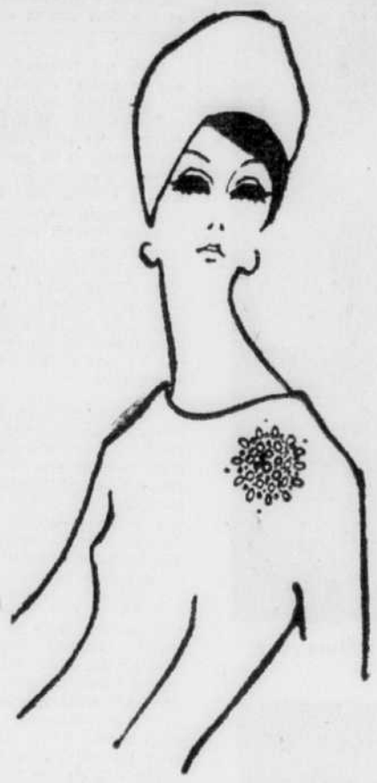
De qui les femmes se soucient-elles quand il s'agit de mode : ou bien des autres femmes, ou bien des hommes? Hélas, je dois répondre qu'à mon avis elles se soucient des autres femmes. Et sauriez-vous me demander si je sanctionne cette attitude, je serais tenu de vous répondre . . . non, absolument pas ! D'après moi, c'est pour les hommes qu'elles doivent se parer.

Il me semble comprendre ce qui a entraîné ce malheureux changement au domaine de la mode. Car c'est en effet un changement! Aujourd'hui, plus que jamais, les femmes recherchent l'admiration féminine dans leur toilette. Ce fait s'observe surtout à l'extérieur du foyer. Les cercles féminins, les dîners et les fonctions sociales sont, chez les dames, un passe-temps favori. Malheureusement, ce n'est qu'au cours de la soirée que la femme se retrouve auprès de son galant. Mais puisquelle passe les longues heures du jour en compagnie féminine, il en résulte qu'elle se conforme au goût féminin.

Je crois, personnellement que cet état de choses est déplorable. En s'habillant les unes pour les autres, plutôt que pour les hommes de leur vie, les femmes s'éloignent du principe fondamental de la mode, sans parler de l'instinct naturel. Examinons un instant le costume. Bien sûr, il a son côté pratique. Il nous abrite contre le froid et convient au divers climats sous lesquels nous vivons. D'accord — en voilà le côté pratique. Mais en toute franchise, bien que ce soient là vos raisons d'acheter des vêtements, ce n'est pas par contre ce qui motive votre choix de telle ou telle mode. Avouons que si les vêtements sont confectionnés pour des raisons pratiques, la mode en est conçue pour toute autre raison: elle doit servir à rendre la femme attrayante aux yeux de l'homme.

Et c'est là le dilemme : si dans leur choix de vêtements les femmes s'en tiennent à l'approbation du monde féminin, elles enlève à la mode sa véritable raison d'être: si elles sont satisfaites tout simplement de faire bonne mine auprès des autres femmes, si elles prétendent ignorer, même pour un instant, l'opinion masculine, elles encouragent naturellement ces créateurs de mode qui tendent à faire disparaître la beauté féminine. Ce qui explique l'avènement de la robe "sac", le retour à la chemise" . . . etc.

En sinclinant au goût féminin, les femmes finissent toujours par détruire l'aspect et le charme féminins. Admettons-le . . . il n'y a que deux sexes; et si l'un n'attire pas l'autre, l'avenir ne sannonce pas des plus drôles. Il m'est advenu de connaitre plusieurs femmes, dans le monde du commerce et dans la société. Celles qui ont le plus de succès auprès des hommes, sont celles-là qui prennent soin de se conformer au goût des hommes qu'elles désirent s'attirer, sans souci du qu'en dira-t-on. Les "Marlene Dietrich", "Ava Gardner" et "Grace Kelly" du monde sont celles qui, au lieu de suivre aveuglément l'exemple des autres femmes, établissent leur propre culte de mode, de charme et de "sex-apppeal". On dit toujours des vedettes du cinéma qu'elles sont "démodée". C'est vrai, jusqu'à un certain point. Elles ne suivent jamais la mode; mais à leur façon de se vêtir, elles passent parfois outre mesure et pèchent par un style démodé. Par contre, leurs intentions sont bien fondées. Elles sont en vue parce quelles sont belles; et cette beauté, elles la relèvent par ce qu'elles portent. J'applaudis cette théorie, quel qu'en soit parfois le résultat.



Les bijoux sont énormes cette saison et l'on voit beaucoup de ces broches genre cabochon.

AU MIROIR DE LA MODE

Cette année la silhouette est plus accentuée qu'elle ne l'a été depuis maintes saisons. On a repris la ligne de taille... et plusieurs d'appplaudir. Mais ce sont les couleurs qui vraiment ont jeu libre; couleurs éclatantes, couleurs enivrantes, couleurs éblouissantes; et côte-à-côte les bleus songeurs, les pourpres, les verts ombragés. Telle est la variété des formes et des couleurs, que l'on devrait voir disparaître cette uniformité qui trop souvent s'associe à la mode. Chacune d'entre vous peut se créer une allure toute particulière, sinon par le style même du vêtement, du moins par ses garnitures. Les perles de tout genre restent toujours la meilleur parure au costume. Si l'ensemble est garni de fourrure, peu s'en faut pour l'orner... il suffira d'une broche, de boucles d'oreilles. Elles sont plus grosses que que jamais cette année... le plus souvent incrustées de pierres... soit portées juste au cou, soit très bas sur la veste.

La femme chic, la femme

(Suite à la page 37, 4e col.)



ELLE ESPERE ENCORE : Le Dr Branka Cop, assise à son pupitre dans une clinique d'une banlieue de Montréal, dit qu'elle n'a pas abandonné l'espoir que le gouvernement de la Tchécoslovaquie libérera son époux, M. MiMlorad Cop, homme d'affaires de Montréal, et citoyen canadien depuis 1957, a été arrêté "pour espionnage" l'an dernier au cours d'une visite dans son pays natal et condamné à la suite d'un proces secret à sept ans de prison.



Utilisez un petit pinceau pour déloger les miettes de pain de votre grille-pain, mais n'essayez jamais de nettoyer l'élément toutefois.

OFFREZ DES FLEURS
CHOISIES!
Salon Fleuri
Fleurs naturelles
et artificielles
135 Est, St-Joseph
COMMANDEZ PAR TEL. 524-5218

UN SERVICE DE
VAISSELLE
ou autres articles tels que :
VERRERIE • ARGENTERIE • BIBELOTS
PORCELAINE
USTENSILES DE CUISINE
82, RUE ST-PAUL QUEBEC
s'achètent chez :
RENAUD & CIE
476, LAFONTAINE RIV.-DU-LOUP

Une école où on leur enseigne à gagner leur vie

Willoughby, Ohio (PA) — Mme Margaret St. John Andrews, personne très cultivée qui vécut au début du siècle, avait des idées bien arrêtées sur l'éducation des jeunes filles.

Elle croyait aussi qu'en plus de posséder une instruction satisfaisante et une formation dans les arts ménagers, toute jeune fille devait être en mesure de subvenir à ses besoins ou, comme l'ont dit aujourd'hui en langue plus directe, de gagner sa vie.

Faisant figure de précurseur, elle persuada son richissime mari, Wallace Corydon Andrews, de lui accorder par testament les fonds nécessaires à la création d'une école où l'on pourrait mettre ses idées en pratique. Quand le couple périt au cours d'un incendie qui ravagea l'hôtel qu'il habitait à New York, on découvrit que M. Andrews avait légué une somme de $3,000,000 pour la création de cette institution.

Ce legs, qui représente maintenant plus de $9,000,000 a servi à la fondation de l'institution appelée "Andrews School for Girls, remarquable école qui offre gratuitement des cours où l'on allie tous les meilleurs éléments du "finishing school" ou école de perfectionnement à une formation pratique à diverses carrières.

LAVAGE DE PLANCHERS COMPRIS

Ici, les jeunes filles de bonne famille apprennent comment il faut s'y prendre pour bien laver un plancher tout aussi bien que les mille et une règles de l'étiquette et les secrets du charme et de la grâce en bonne société, côtoyant tous les jours sur le campus de 275 acres, des compagnes bien moins fortunées mais suivant les mêmes cours.

Toutes les étudiantes doivent pouvoir gagner leur vie pour recevoir le diplôme de l'école Andrews, qui n'est remis qu'après qu'une candidate a détenu un emploi quelconque pendant six mois et ce, de façon satisfaisante pour son employeur.

Il n'est pas étonnant qu'une formation aussi pratique attire plusieurs élèves de tous les coins des Etats-Unis et de plusieurs pays étrangers.

Mlle Roberta Lee, la minuscule mais combien énergique directrice de l'institution, dit que de 40 à 50 pour cent des candidates viennent de foyers désunis et sont assurées d'être bien accueillies à l'école Andrews où l'on accorde la préférence selon les besoins de chacune.

LONGUE LISTE

Le cours commence à la septième année et il est des parents très fortunés qui inscrivent leurs fillettes alors qu'elles n'ont que six ans afin qu'une place leur soit assurée quand elles auront complété leurs six premières années d'études.

Quand l'Andrews School ouvrit ses portes en 1910, la couture était la seule occupation rémunératrice qui s'offrit aux étudiantes, mais aujourd'hui le commerce, les arts, tous les metiers reliés aux industries du vêtement, de l'alimentation, de la vente et des produits de beauté font l'objet d'un enseignement complet.



Protégez ses jeunes yeux...

Les ampoules Westinghouse de forme nouvelle et douces à l'œil éclairent mieux, sans éblouir. Assurez-vous qu'il dispose de la meilleure lumière possible pour étudier — les ampoules de forme nouvelle Westinghouse, douces à l'oeil . . . la meilleure lumière jamais créée pour la vue.

Vous remarquerez la différence, aussi. Pas d'éblouissement, aucun endroit brûlant, seulement une blancheur et une clarté uniformes.

Procurez-vous-en un assortiment aujourd'hui, ainsi que votre exemplaire du dépliant pratique, "Voyez-y plus clair pour travailler".

POUR PLUS DE SÛRETÉ... EXIGEZ **Westinghouse**



PHARMACIE MORENCY ENR.
1001 ST-JEAN
TEL. : 525-5648
vous invitent
à venir consulter
Mlle Thérèse Grondin
esthéticienne de la Maison

Dr N. G. Payot
PARIS

Mlle Thérèse Grondin sera à notre comptoir de cosmétiques
9 - 10 - 11 NOV.

Grâce aux traitements et produits de beauté du Dr Payot, vous êtes assurées de toujours conserver votre beauté.

PHARMACIE MORENCY
1001, ST-JEAN — TEL. : 525-5648



lavez-le à la machine, passez-le même à l'eau de Javel, le NOUVEAU . STRETCH-EVER dure 3 fois plus longtemps parce qu'il ne contient pas de caoutchouc!

Quelle merveille que cet élastique-miracle sans caoutchouc. Lavez-le à la machine, passez-le même à l'eau de Javel . . . Stretch-ever ne plisse pas, ne perd jamais son élasticité première. En vérité, il dure 3 fois plus longtemps qu'un élastique ordinaire. Vous profitez donc 3 fois plus longtemps du maintien parfait, du confort exceptionnel et de la ligne harmonieuse que vous apporte votre soutien-gorge living de Playtex ! Essayez-le aujourd'hui.
En blanc. Tailles 32A à 40C $3.95
Tailles 32D à 42D $4.95

Pour vous mieux servir ...
- 18 employées
- 9 corsetières diplômées
- 10 chambrettes d'essayage
- Confortables sièges d'attente
- Atelier pour modifications

Service CAMP Autorisé
Ordonnances médicales remplies avec soin
BAS ET LINGERIE
des meilleures marques

Geneviève Morel
Spécialiste en corseterie médicale et esthétique
287 est rue St-Joseph — 522-3590

SALON CLIMATISE
pour votre confort

Les étudiantes vivent leur meilleur temps en dépit de toutes leurs difficultés

(Par Anne-Marie Voisard)

Les étudiantes, dit-on, vivent leur meilleur temps. Elles mènent une existence insouciante à l'abri de tous les problèmes que doit résoudre chaque jour la jeune travailleuse. Et pourtant, une petite enquête menée auprès de jeunes filles qui fréquentent l'université nous a révélé une foule de difficultés que doivent surmonter régulièrement ces étudiantes pour poursuivre leur cours. Nous avons constaté également que nos universitaires, malgré tous leurs embêtements, se débrouillent assez bien et savent réaliser leur idéal en profitant de tous les moyens mis à leur disposition.



LA MUSIQUE CLASSIQUE est à la fois une détente et un moyen de culture pour cette jeune étudiante en psychologie.



LISE possède une jolie chambre. C'est pourquoi dès qu'elle jouit de quelques instants de liberté, elle aime y demeurer pour s'adonner à son passe-temps préféré : la lecture.

Nous avons interrogé des étudiantes venant de localités situées à l'extérieur de la ville, étant donné que pour celles-ci les frais d'une année d'étude se trouvent accrus considérablement.

Lise, qui poursuit ses études en Service social, pensionne chez une dame où elle prend déjeuner et souper. Son travail de secrétaire-dactylo pour l'OTJ de sa paroisse, lui permet d'économiser quelques dollars durant les vacances. Elle compte aussi sur les bourses offertes par l'Aide à la Jeunesse et... sur l'appui de ses parents. Les obligations financières demeurent cependant lourdes; c'est pourquoi Lise est à la recherche d'un travail de fin de semaine qui lui permettrait de boucler son budget.

Nos universitaires semblent compter énormément sur les systèmes de bourses et de prêts accordés par le gouvernement ou différentes associations. En effet, Monique, une jeune étudiante en psychologie, reçoit cette année une bourse du département de l'Instruction publique.

Il est à noter toutefois que ces bourses, dont le montant excède rarement $500, suffisent à peine à défrayer les dépenses encourues pour les études. L'étudiante qui demeure à l'extérieur de la ville est donc forcée de se débrouiller pour trouver les fonds nécessaires à son entretien.

Le travail de vacances est la solution générale pour régler une partie des problèmes pécuniaires de nos étudiantes. Plusieurs se consacrent aux enfants qui fréquentent les terrains de jeux; d'autres trouvent un emploi dans les services familiaux ou dans les bibliothèques. Il y a aussi le travail de fin de semaine qui aide à payer les sorties ou autres dépenses imprévues.

Certaines étudiantes iront même jusqu'à travailler à temps complet durant une période plus ou moins longue pour amasser les fonds nécessaires à leurs études. Ainsi, Louisette et Monique étaient travailleuses sociales avant d'entreprendre leurs études en Service social. Monique Boissonneault, cette future psychologue dont nous avons parlé déjà, a aussi travaillé un an avant de s'inscrire à l'université. Ses parents étaient en mesure de l'aider financièrement, mais elle préfère se débrouiller seule.

Trois étudiantes en Service social, Monique Lafond, Louisette Parent et Denise Leclerc, considèrent qu'il est plus économique de demeurer en appartement. Les dépenses pour la nourriture se trouvent réduites considérablement et le logement n'est pas plus dispendieux. De cette façon, on évite aussi bien des pertes de temps dans les restaurants et le travail personnel en bénéficie par le fait même. Les tâches ménagères se font en équipe et ne deviennent jamais une corvée.

Malgré tous leurs problèmes financiers et leurs études, qui emploient une grande partie de leurs activités, nos étudiantes trouvent malgré cela le temps de se distraire et de participer activement à diverses associations. Elles aiment leur travail et sont heureuses.



CETTE ETUDIANTE en Service Social apprécie la rapidité de son clavigraphe pour copier ses dissertations et ses notes de cours.



PREPARER LE REPAS est une tâche agréable après les longues heures d'études. C'est du moins l'opinion de ces deux étudiantes.

Activités féminines

Amicale du couvent de Charny

Les anciennes du couvent de Charny sont cordialement invitées à leur amicale qui aura lieu dimanche, le 12 novembre; 1 h. 30, Salut du St-Sacrement à l'église ; 2 h., inscription au couvent.

Amicale Notre-Dame du Chemin

Les anciennes élèves du Couvent Notre-Dame du Chemin sont priées de prendre note que l'Amicale qui devait avoir lieu à la fin de novembre est remise au début du printemps à cause des travaux d'aménagement non terminés dans les nouveaux locaux du couvent maintenant situé dans l'ancienne Ecole Montcalm."

Club de Curling Jacques-Cartier

Le club de curling Jacques-Cartier, section féminine, inaugure une nouvelle saison aujourd'hui par une assemblée et un thé qui sera servi par madame René Brodrigue et madame Paul Chaput.

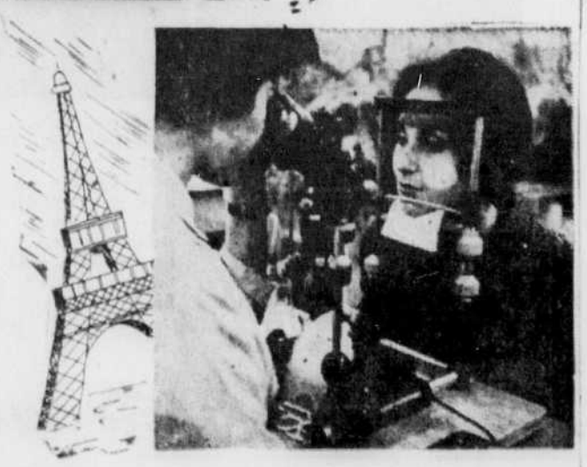
On voit à Paris...

Pour tenir les cheveux, des bandeaux en gros grain, à noeuds plats.

—La Beauté par l'Examen "Orlane"—







L'Institut "Orlane" de Paris

dont les laboratoires sont toujours à la pointe du progrès scientifique, vous présente son nouvel examen pour une connaissance parfaite de la peau.

Le P-H METRE

La loupe binoculaire de haute précision

Les techniciennes de l'Institut Orlane vous fourniront cette consultation indispensable, à titre gracieux, à notre comptoir spécial Orlane

JUSQU'AU 11 NOVEMBRE

UN AUTRE SERVICE OFFERT PAR LA . . .

pharmacie BRUNET ENR.

605 est, rue St-Joseph — Québec — Tél.: 529-5741

H.R. ouvert vendredi jusqu'à 9.30 p.m.

Un événement impatiemment attendu



La Fameuse Vente H.R.

Manteaux garnis de fourrure

$99, $119, $139, $159

Valeurs comparables $160 à $240

Excellence du style . . toutes les silhouettes importantes de manteaux, pratiques sans sacrifier à l'élégance.

Beaux tissus importés . . de fameux tisserands anglais et continentaux . . Blin et Blin, tweeds de tons atténués, beaux Baratheas . . dans une infinité de couleurs: rouge, bleu, or, vert, beige, noir et brun.

Les fourrures sont somptueuses . . chaque manteau de la merveilleuse collection est garni d'un riche collet de fourrure luxueuse. Castor tondu, naturel et teint noir; Mouton de Perse naturel, teint brun et teint noir . . du magnifique Vison, ranch naturel, teint noir et en mutations pastelles.

La qualité est superbe: chaque merveilleux manteau est confectionné méticuleusement pour vous donner les meilleures valeurs possibles. Tous chaudement entredoublés.

Tailles 6 à 20, régulières et diminutives

HOLT RENFREW

Place de l'Hôtel de Ville



LE MAIRE CHARLOTTE WHITTON d'Ottawa plante des bulbes de tulipe devant l'hôtel de ville en prévision du festival annuel de tulipe chaque printemps dans la capitale. Elle est assistée ici par M. Art Piggott, président du festival.

Choisir le morceau de viande qui convient est une science

Par EDNA BLAKELY

Toronto (PC) La majeure partie de l'argent consacré à l'achat des victuailles est réservé à l'achat de viande et pourtant nombreuses sont les femmes qui négligent d'apprendre quelles sont les différentes coupes qu'on peut obtenir et à quoi elles peuvent servir.

Une experte affirme que les maîtresses de maison devraient se documenter et apprendre à connaître et à reconnaître les diverses coupes afin de savoir les utiliser à bon escient et de les préparer comme il convient.

Etablissons d'abord qu'il y a deux méthodes pour préparer la viande : cuisson à sec, pour les coupes les plus tendres et, pour les parties un peu plus dures, cuisson en liquide.

A SEC

"Si l'on ajoute quelqu'ingrédient que ce soit qui crée de la vapeur ou même une buée ou encore si l'on place un couvercle sur la casserole, on ne peut dire qu'il s'agisse de cuisson à sec", explique Mlle Logan, qui est à l'emploi d'une importante salaison.

Pour une cuisson à sec, placer la viande sur une grille dans une casserole ou une poêle sans couvercle. Ne pas couvrir et n'ajouter aucun liquide. La cuisson sur le gril et la friture dans un poêlon sont aussi des méthodes de cuisson à sec reconnues.

Parmi les parties pouvant être cuites selon l'une ou l'autre des variantes de cette méthode, il y a les entrecôtes, les rôtis, roulés ou non, les "T-bone", les châteaubriands.

Quant aux flancs, à l'épaule, à la fesse, à la croupe et au boeuf dans le bas de l'aronde, il vaut mieux leur accorder de la vapeur ou du liquide et les cuire plus longtemps. Les bouillis, les braisés et les plats à sauces diverses sont autant de variations de la méthode de cuisson avec liquide.

Si l'on exige des viandes saignantes, il faut absolument choisir les parties très tendres, afin de pouvoir maintenir le temps de cuisson au minimum.

PAS NECESSAIREMENT MAIGRE

Il y a bien des ménagères qui insistent pour avoir des coupes maigres, mais ce ne sont pas toujours les meilleures. Une bonne couche de graisse et une viande bien marbrée sont habituellement bon signe. De plus, les couleurs les plus vives ne sont pas toujours une garantie de qualité. "La couleur n'a pas grand'chose à voir dans tout cela".

Quand on achète de la viande, il faut compter trois-quarts de livre par personne, s'il y a des os et une demi-livre s'il n'y en a pas. Pour la viande hachée, un tiers de livre suffit.

Pour conserver la viande crue, l'envelopper et la placer dans la partie la plus froide du réfrigérateur. Autant que possible, mieux vaut éviter de congeler les viandes, mais si la chose est nécessaire, l'opération doit être effectuée rapidement à une température de quelques degrés au-dessous de zéro, ce qui est normal pour les congélateurs domiciliaires.

Toujours bien envelopper les viandes qu'on veut congeler et, une fois qu'elles ont dégelé, ne jamais les geler de nouveau.

Pour savoir exactement combien de temps il faut laisser cuire un rôti, il faut utiliser un thermomètre qu'on introduit dans la partie la plus épaisse de la viande, sans toutefois toucher l'os. Avant de retirer la pièce du fourneau, il est préférable de vérifier si le thermomètre est encore en place.



Cordon Bleu

"BEIGNETS" CANADIENS AU MAIS

1 boite de 20 oz de maïs genre crème, qualité fantaisie
½ tasse de lait
1 tasse de farine, tamisée
1 c. à thé poudre à pâte
2 oeufs, séparés et battus
½ c. à thé de sel
½ c. à thé d'Accent
⅛ c. à thé de poivre.

Mélanger le maïs et le lait. Ajouter la farine et la poudre à pâte, en tamisant. Ajouter en remuant les jaunes d'oeufs battus. Ajouter les assaisonnements. Faire tomber cuillerée par cuillerée dans un demi-pouce de graisse très chaude, 375 degrés F., et faire cuire jusqu'à ce qu'ils soient dorés et croquants, des deux côtés. Laisser égoutter sur du papier brun froissé et servir immédiatement.

"SUCCOTASH" A LA MODE DE L'ONTARIO

1 boite de 20 oz de maïs, genre crème, qualité fantaisie
1 pq. de 12 oz de fèves de Lima congelées
2 c. à table de beurre
½ c. à thé de sel
½ c. à thé d'Accent
½ c. à thé de marjolaine
⅛ c. à thé de poivre blanc.

Faire cuire les fèves de Lima comme indiqué sur le paquet. Mélanger les fèves de Lima égouttées et tous les autres ingrédients. Amener à ébullition et servir chaud.

N. B. — Le "succotash" original de la Nouvelle-Angleterre était fait avec du maïs et des canneberges entières.

SOUFFLE AU MAIS A LA MODE DU SUD

1 c. à table de beurre
¼ tasse de farine
1 tasse de fromage cheddar râpé
Poivre de Cayenne, selon le goût
4 oeufs, séparés
1 c. à thé de sel
1 tasse de maïs genre crème, qualité fantaisie
½ tasse de piment vert
1 tasse de lait

Faire une sauce au fromage avec le beurre, la farine, les assaisonnements, le fromage et le lait. Ajouter le maïs et le piment vert. Ajouter les jaunes d'oeufs en battant, puis incorporer les blancs d'oeufs. Mettre dans un plat à soufflé beurré et faire cuire 20 minutes à 400 degrés. Servir im-

ACADEMIE PARISIENNE DE MODE

VOYEZ CE JOURNAL SAMEDI LE 11 NOVEMBRE

ANNONCE

La Science rapporte qu'une Tablette Spéciale

Soulage les "Bouffées de Chaleur" et l'Irritabilité dues au Retour d'Age chez la plupart des Femmes!

Coburg, Ontario: (Spécial) — La science offre de nouvelles preuves que les femmes peuvent être effectivement soulagées de la plupart des misères dues au retour d'âge! Oui . . . soulagées sensiblement des "bouffées de chaleur", de la tension nerveuse et autres malaises d'origine fonctionnelle . . . grâce à une remarquable tablette mise au point *spécialement* pour remédier à ces malaises. Des résultats satisfaisants furent obtenus lors de traitements suivis à la maison!

L'irritabilité fut calmée. Les étourdissements cessèrent. Les "bouffées de chaleur" suffocantes disparurent. L'une après l'autre, les femmes traitées éprouvèrent une sensation de "bien-être". La plupart des femmes soumises aux essais remarquèrent un soulagement frappant!

Cette formule est une combinaison unique de médicaments spéciaux . . . elle s'attaque directement à la cause des troubles. Agissant par l'intermédiaire du système nerveux sympathique de la femme, elle soulage la tension nerveuse et les malaises physiques qui ont rendu tant de femmes malheureuses. Nos essais cliniques démontrent qu'elle a vraiment un effet médicinal.

Cette merveilleuse formule se vend dans les pharmacies sous le nom de "Tablettes Lydia E. Pinkham". Ces tablettes, mises au point par le plus grand fabricant au monde de produits destinés exclusivement à soulager les souffrances des femmes, sont faciles à prendre et contiennent du fer qui fortifie le sang.

Pourquoi laisser le retour d'âge gâter toutes vos joies? Commencez dès aujourd'hui à prendre les tablettes Pinkham chez vous. Voyez que très vite vous vous sentirez aussi heureuse qu'avant!

PRÉFÉREZ-VOUS LA FORME LIQUIDE? Les pharmaciens l'ont aussi . . . Composé Végétal Lydia E. Pinkham.

ANNONCE

POUR PARAITRE PLUS JEUNE CE PRINTEMPS

Votre épiderme semble-t-il rugueux, desséché? Les pattes d'oie et petites rides font-elles leur apparation? Cela veut dire que votre épiderme manque d'humidité naturelle par suite de la rigueur de l'hiver, des appartements surchauffés et peut-être d'un régime alimentaire amaigrissant. Procurez-vous la DRY SKIN CREAM POND'S. Cette crème réputée qui contient maintenant de l'allantoine revitalise l'épiderme déshydraté en 10 minutes seulement! L'allantoine disperse rapidement les cellules mortes de la surface de la peau et permet à la lanoline richement hydratée de la crème Pond's d'agir en profondeur. Presque en une nuit votre teint devient plus doux, plus velouté, *plus jeune*. Adoptez la DRY SKIN CREAM POND'S. En pots ou en tubes, partout où l'on vend des cosmétiques.

CADEAUX DE COURTOISIE

STERLING BIRKS

ustensiles de service . . .

cadeaux appropriés pour toutes les années '60 (1960-1969)



Cadeaux de Noel qui raviront par leur qualité toutes les personnes figurant sur votre liste d'étrennes durant dix années consécutives. En sterling Birks, modèle "Strasbourg".

Empaquetage dans une boite bleue de Birks ● Prix avantageux pour achat par quantités ● Cartes de souhaits incluses.

Frais minimes d'empaquetage et d'expédition.

a. Service à salade, accessoires en bois d'olivier, 10.00 la paire
b. Tranche-gâteau, 8.50
c. Couteau à tartes, 6.50
d. Service à dépecer, lame de 7 pouces, 13.50
e. Fourchette de service, 8.50
f. Cuiller à baies, 8.50
g. Couteau de bar, 6.50
h. Service à tartes, 8.50
i. Couteau à gâteaux, 6.75
j. Ouvre-bouteilles, 3.75

En vente dans les magasins Birks d'un océan à l'autre
Ecrivez ou téléphonez au "Service des Contrats".

BIRKS ORFEVRES

Place de l'Hôtel de Ville
Québec — Tél. : 522-7018

Les brunes peuvent avoir plus de succès que les blondes . . . grâce à



COLOR-LIFT/COVERINSE POUR BRUNES

d'Helena Rubinstein résistant à 5 shampooings

RINÇAGE COLOR-LIFT—$1.75 Aujourd'hui, une brune peut s'enorgueillir de sa chevelure aux reflets lumineux et lustrés, en la rinçant tout simplement au COLOR-LIFT d'Helena Rubinstein! Color-Lift donne de la vie à la teinte naturelle des cheveux. Sa mousse agit en quelques secondes et conditionne la chevelure tout en la colorant.

6 magnifiques teintes: Brown Glint Dark donne de riches reflets brun foncé; Brown Glint-Medium donne de beaux reflets brun moyen; Copper Dazzle, de riches teintes cuivre; Deep Auburn, le lustre de l'acajou et le Bright Auburn, de véritables reflets roux. Black Lustre, aux reflets noir de jais, masquent les cheveux gris.

COVERINSE—$1.50 Masquez vos cheveux poivre et sel (jusqu'à 50% de la chevelure) et redonnez-leur une belle teinte naturelle. Ce colorant ne laisse jamais de reflets orangés; il mousse en quelques secondes et ne s'efface pas! Trois jolies teintes: Brown Again (moyen) donne de beaux reflets brun lumineux; Brown Again (clair), de séduisants reflets brun clair et Brunette Again, de magnifiques reflets brun foncé.



Helena Rubinstein

En vente dans les principaux magasins à rayons et pharmacies

MR 6629



CET ELEGANT deux-pièces est en laine blanche; son veston très original est retenu à la taille par une ceinture en même tissu nouée lâchement. Sur celui-ci, un manteau reversible en laine anglaise. Un côté est gris fer et l'autre blanc traversé par de larges barres rouges.

La femme chic plaît d'abord aux hommes . . .

(Suite de la page 35)

élégante, le mannequin de haute couture, ce qu'elles ont en commun de très important, c'est qu'il existe un rapport entre elles et ce qu'elles portent. Voila le véritable secret de la femme bien mise. Pour paraître à l'aise dans vos vêtements, il faut vous y sentir à l'aise. Cette année vous pourrez sans doute realiser ce rêve, car on vous offre un assortiment si varié qu'il doit se trouver la quelques ensembles qui puissent vous avantager tout en étant confortables. Cherchez jusqu'à ce que vous ayez du succes... ça en vaut la peine.

CONSEIL A PROPOS

Pour la plupart de vos sorties le jour, il suffira d'un complet ou d'un costume tailleur. Bien tentendu, il est merveilleux, pour soirées, de se vêtir de somptueux, d'exotique, de séduisant... mais... et c'est un mais important... seulement si votre compagnon lui aussi est en tenue de soirée. Il n'y a rien de plus ridicule à voir qu'une femme élégante, tirée à quatre épingles, resplendissante de pierreries, auprès de son homme qui lui s'efface sous un complet de serge bleu, avec au cou cravate de régiment. Vos vêtement doivent être en harmonie avec votre personne, mais aussi doivent-ils être bien choisis pour l'occasion.

Dans son enveloppe 'Color-Kwik'...

la margarine PARKAY se colore le plus facilement du monde!

KRAFT



MARGARINE AU SAC "COLOR-KWIK" PARKAY

Facile à colorer!

Faite D'HUILE VÉGÉTALE 100% PURE

L'enveloppe hermétique "Color-Kwik" de Kraft simplifie la coloration au point d'en faire un jeu d'enfant. Rien de plus simple. Quand la margarine atteint la température de la pièce, pressez le petit sachet de colorant et pétrissez l'enveloppe jusqu'à ce que toute la margarine ait acquis cette couleur jaune si appétissante. Essayez ! Vous verrez comme c'est facile et amusant.

ET . . . vous vous régalerez car, sous ses deux formes (régulière et "Color-Kwik") la margarine PARKAY est la plus savoureuse qui soit. Kraft vous le garantit. Faite d'huile végétale 100% pure (20% d'huile liquide non saturée), la margarine PARKAY est bonne au goût et bonne pour vous. Sans compter qu'on l'additionne de vitamine A et de vitamine D. Essayez vite la margarine PARKAY, un produit digne en tous points de porter le nom KRAFT.

Sur le marché en novembre

Fruits et légumes: les marchés locaux offrent des pommes et des légumes d'automne (oignons, pommes de terre, navet, citrouille) à des prix probablement stables.

Oeufs: les prix des oeufs sont un peu plus élevés à cause de la diminution saisonnière. Surveiller les annonces car les prix varient selon la saison, les endroits et aussi selon les magasins dans un même endroit.

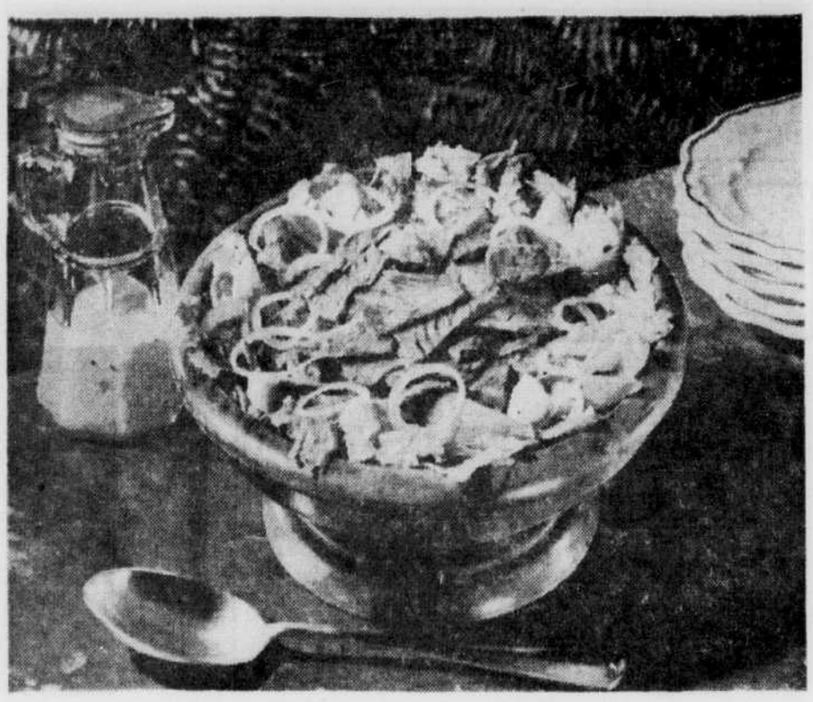
Viandes: on prévoit peu de changements dans les prix des viandes. L'agneau canadien est actuellement sur le marché.

Volailles: dindons et poulets de gril sont offerts à des prix vraiment bas : qu'on en profite !

Une salade conçue spécialement pour les gens à la diète

La science a enfin découvert qu'une nourriture savoureuse et variée est une condition essentielle au contrôle permanent de notre poids. Il était donc normal que le gagnant du grand prix de l'art culinaire, le chef Henry Haller, de New York, porte une attention particulière à la création de plats à faible teneur calorifique, comme sa salade de boeuf à la française.

La présentation et la saveur de cette salade peuvent varier suivant votre imagination et les différents assaisonnements utilisés. Accompagnée d'une tasse de bouillon chaud ou de consommé avec des biscottes à faible teneur en calorie, cette salade constituera un plat de résistance délicieux pour ceux qui sont forcés de surveiller leur ligne. Un dessert aux fruits sera un complément agréable au repas. Les privilégiés qui n'ont pas à compter leurs calories pourront ajouter une noix de beurre à leur salade.



CETTE SALADE APPETISSANTE a été conçue spécialement pour les gens à la diète qui veulent continuer à bien manger. La nouvelle vinaigrette à la française, utilisée dans la préparation de ce plat, contient peu de calories et donne à cette salade de boeuf un goût savoureux qui plaira même à ceux qui n'ont pas à surveiller leur ligne.

SALADE DE BOEUF A LA FRANÇAISE

- 1½ lb de flancs de boeuf bouilli coupés en dés (Un reste de boeuf — roast-beef — peut également être utilisé)
- 1 tasse d'oignons coupés en fines tranches (2 oignons de grosseur moyenne)
- 1 tasse de piment vert coupé en fines lanières (un gros piment)
- 1 tasse de vinaigrette à la française, à faible teneur calorifique
- Des feuilles de laitue
- 3 oeufs à la coque, coupés en quartiers
- 3 tomates de grosseur moyenne, coupées en dés
- 12 filets d'anchois (facultatif)

Bien mélanger le boeuf, les oignons et le piment avec la vinaigrette. Placer sur un plat tapissé de feuilles de laitue. Décorer ensuite avec les tomates et les oeufs à la coque. Recouvrir de filets d'anchois.

La recette peut servir six personnes.

Il faut respecter les consignes

Le conducteur averti et sage jouit d'un escompte substantiel sur sa police d'assurance. Il n'est pas plus fin que les autres, mais il doit ce record enviable au fait qu'il ne sous-estime jamais l'importance des signaux. Il sait qu'il y a encore d'autres indications, qui ne paraissent pas sur les écriteaux le long des routes : par exemple, **la fatigue** — avertissement de la nature qui laisse pressentir que l'accident est proche. Dès qu'il la ressent, il s'arrête, range sa voiture hors de la partie réservée au trafic, et il prend du repos, se délasse, ou fait une marche à pied. Il préfère arriver un peu plus tard que risquer sa vie et celle de ses contemporains.

Exigez le "Gros Gin" Trois Étoiles

VAN KAMP

★ ★ ★

GENEVA

10, 25 ET 40 ONCES

GARANTI ET DISTRIBUÉ PAR LA MAISON SEAGRAM

Special

A NE PAS MANQUER

POUR DAMES ET DEMOISELLES

Superbes

PANTOUFLES EN CUIR

doublées en véritable mouton



Talons wedge et semelles en caoutchouc-mousse. Confortables et durables.

Couleurs : Gris pâle

Pointures : 4 à 9

REG. $4.99

SPECIAL 2.99

Par la poste $3.30

COMMANDES POSTALES

Mandats-poste acceptés. S.V.P. pas de chèques.

MAGASIN Talbot CHAUSSURES

849 EST, ST-JOSEPH

TEL. : 522-3438

COIN ST-DOMINIQUE SEULEMENT

Cordon Bleu

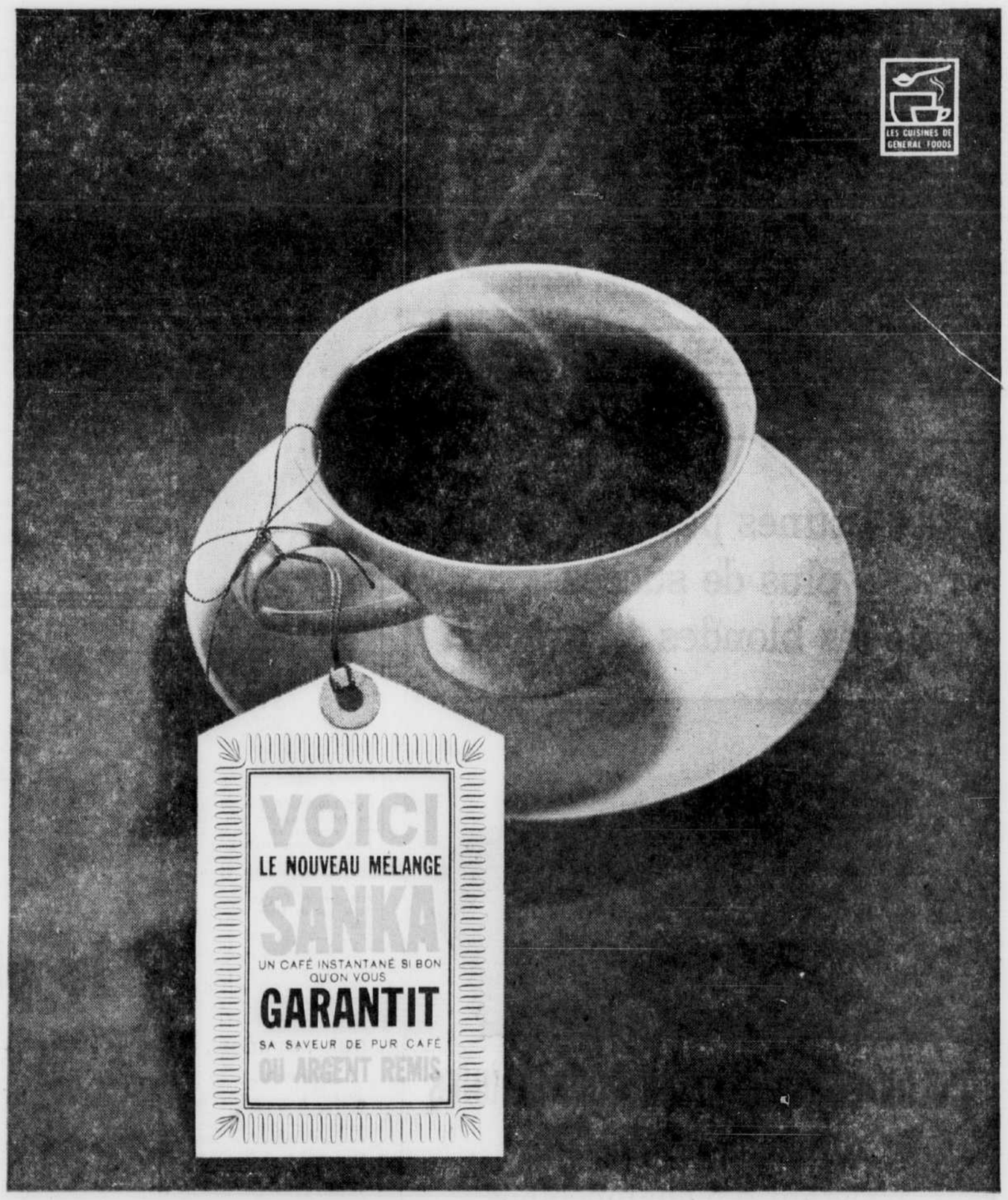
PAIN DE COSSETARDE AUX CAROTTES

- 3 oeufs
- 1½ tasse lait
- 2½ tasses de carottes râpées
- 1½ c. à thé sel
- ½ c. thé poivre
- 1 c. à table oignon haché
- 1 c. à table jus de citron
- 1 c. à table beurre fondu.

Battre les oeufs légèrement, ajouter le lait puis filtrer pour enlever les petits cordons blancs de protéine qui retiennent le jaune en place dans la coquille ; ils sont mangeables mais sont plutôt durs dans une cossetarde. Ajouter les carottes, l'assaisonnement et le beurre.

Garnir le fond d'un moule rond bien graissé avec une feuille de papier d'aluminium beurrée et découpée pour bien s'ajuster au fond du moule. Un moule à pain ou une casserole en forme d'anneau font aussi bien. Verser lentement le mélange. Placer le moule dans une casserole d'eau chaude et faire cuire à four modéré 350° F. environ 45 minutes ou jusqu'à ce que pris. Vérifier la cuisson avec un couteau d'argent : le planter au centre: si le couteau reste propre, la cossetarde est cuite.

Démouler dans une grande assiette de service, enlever le papier d'aluminium avec soin, ajouter de la couleur en disposant des boules de légumes cuits tout autour, garnir le centre d'un légume en crème ou au fromage, de poulet, de dinde ou de morceaux d'oeufs cuits dur. Si l'on utilise un moule à pain ou un moule rond, servir le légume en crème ou la volaille dans un plat à part.



Pourquoi le nouveau mélange Sanka peut vous être ainsi garanti...et comment on se sert des meilleurs grains de café au monde pour en faire un café qui procure entière satisfaction!

A notre demande, nos experts en café ont essayé de trouver un nouveau mélange pour le Sanka instantané. C'est en sélectionnant et en mélangeant des cafés à riche saveur qu'ils ont découvert un mélange incomparable.

"Ce mélange est tellement bon", dirent-ils, "que nous garantissons qu'il procurera aux connaisseurs la saveur riche et robuste, l'arôme frais et invitant qu'ils recherchent dans un bon café. Bref, on vous garantit sa saveur de pur café.

C'est ce nouveau mélange Sanka que nous vous présentons aujourd'hui. Nous vous invitons à le comparer à votre café habituel. VOTRE ARGENT VOUS EST REMIS si vous n'êtes pas satisfait. Si vous ne convenez pas que le mélange Sanka est un café qui procure entière satisfaction, retournez l'étiquette, en indiquant le prix que vous avez payé. Nous vous rembourserons.

Rappelez-vous que le nouveau mélange Sanka est toujours décaféiné à 97%, c'est le café de la détente, du bien-être et du sommeil. Ne tardez pas à acheter le nouveau mélange Sanka — on vous garantit sa saveur de pur café ou argent remis.



NOUVEAU MÉLANGE SANKA — TOUJOURS DÉCAFÉINÉ À 97% POUR VOUS PROCURER SOMMEIL, DÉTENTE ET BIEN-ÊTRE COMPLETS



MLLE EMILIE MILLER

Mesdames, Mesdemoiselles

Oui, vous pouvez vous procurer une splendide robe provenant de notre chic salon "AU TRIANON".

Nous vendons aussi bon marché qu'ailleurs . . . la seule différence existe dans le prestige que nous possédons, car une élégante habillée AU TRIANON est remarquée de toutes. Le chic et l'élégance de nos créations sont au summum de l'exclusivité.

Nous vous offrons, mesdames un

SOLDE DE NOVEMBRE

Robes

Robes d'après-midi, robes de dîner, robes cocktail. Des valeurs de $19.95 et plus sur lesquelles nous accordons un rabais de

20% à 50%

Heureuse sélection de :

ROBES de LAINAGE
ROBES de TRICOT

Tissus nouveaux, tons assortis et originaux. Venez voir notre belle collection. Faites votre choix tôt afin d'être une des plus élégantes pour les fêtes !

Adoptez notre Plan mise de côté. Un léger dépôt réservera la toilette de votre choix pour votre prochaine réception.

Trianon

661 RUE ST-JEAN - (2e étage) - 523-9286

Chicago blanchit le Toronto, 6-0



LE GARDIEN DE BUTS GLENN HALL des Black Hawks de Chicago à droite, se jette de tout son long devant ses filets pour bloquer l'assaut de Bob Pulford des Maple Leafs de Toronto à gauche, au cours de la première période de la joute disputée hier soir à Chicago. (Téléphoto PA)

Premier blanchissage du cerbère Glenn Hall

CHICAGO (PC) —Grâce à deux buts par Ab McDonald et à une brillante performance de Glenn Hall dans ses filets, les Black Hawks de Chicago ont blanchi les Leafs de Toronto 6 à 0, hier soir.

La défaite a empêché les Leafs de devancer les Canadiens de Montréal en tête de la LNH.

Par contre, la victoire des Hawks, leur troisième de la saison, leur a permis de s'installer en quatrième position, en avant des Red Wings de Detroit.

Les Hawks se sont assuré une avance de trois points à la première période et ont ajouté des buts dans chacune des deux autres reprises. McDonald a ouvert le pointage avec l'aide de Red Hay.

Ce dernier a fait sentir son retour au jeu en participant à quatre buts des siens. Il a assisté McDonald sur son deuxième but en plus d'aider Murray Balfour et Bobby Hull.

Les autres compteurs des vainqueurs furent Eric Nesterenko et Kenny Wharram.

C'était le premier blanchissage de Hall, cette saison, et seulement le troisième dans la ligue présentement. Il a effectué 22 arrêts et Bower 31, pendant la partie.

TORONTO 0, CHICAGO 6

TORONTO — Buts: Bower; Defenses: Arbour, Horton, Baun, Brewer, Brown. Avants: Duff, Keon, Armstrong, Kelly, Harris, Nevin, Stewart, Olmstead, MacMillan, Shack, Mahovlich, Pulford.

CHICAGO — Buts: Hall; Defenses: Evans, St-Laurent, Vasko, Turner, Fleming, Hillman; Avants: McDonald, Mikita, Wharram, Balfour, Horvath, Murphy, Hay, Melnyk, Nesterenko, Hull, Wharram.

Arbitre: Frank Udvari; Juges de lignes: George Hayes et Ron Wicks.

Première période

1—Chicago: McDonald, (Hay, Mikita) 10:09
2—Chicago: Nesterenko, (Murphy, Melnyk) 15:21
3—Chicago: Balfour, (Hull, Hay) 16:52

Punis: Horton 0:14, Hay 1:25, Baun 8:00, Hull 17:00, Nevin 17:26.

Deuxième période

4—Chicago: McDonald, (Hay, Horvath) 12:17

Punis: Murphy 0:44, Balfour 2:57, Brewer 4:49, Mahovlich 9:02, Shack 16:13, Duff 16:13.

Troisième période

5—Chicago: Hull (Balfour, Hay) 12:24
6—Chicago: Wharram, (Mikita) 14:25

Punis: Hull 15:29, Baun 17:58, Balfour 17:58, Duff 19:39.

ARRETS —

Bower,	10	14	7	31
Hall,	6	7	9	22

Johnny Bower est le plus merveilleux des joueurs âgés de la Ligue Nationale

MONTREAL (PC) — Le gardien de buts Johnny Bower, qui est devenu membre des Maple Leafs de Toronto à un âge où la plupart des joueurs pensent à leur retraite, célèbre son anniversaire de naissance aujourd'hui.

Que ce soit son EUe, 38e ou 40e anniversaire, personne ne saurait le préciser, pas même Bower lui-même qui déclare avec un sourire narquois: "Disons que j'ai 35 ans, allant sur 40."

Statistiques

Selon le livre des statistiques de la LNH, il aurait 37 ans, mais d'aucuns prétendent qu'il est beaucoup plus près de la quarantaine.

Bower, à l'exemple de plus d'une demi-douzaine d'autres vétérans, ne fait pas seulement "étirer sa carrière" sous la grande tente, car il est encore un des meilleurs joueurs du circuit et il peut faire mieux que n'importe quelle recrue en tous temps.

Bower est le plus vieux joueur dans la ligue, mais non au point de vue années de service. Gordie Howe, âgé de 33 ans, et Bill Gadsby, âgé de 34, des Red Wings de Detroit, en sont tous deux à leur 16e saison dans la LNH.

Les Leafs ont déboursé $15,000 pour les services de Bower au repêchage en 1958; ce qui s'est révélé une des meilleures aubaines dans l'histoire du hockey. Il a remporté le trophée Vézina l'an dernier et est en voie de répéter cet exploit, cette saison.

Doug Harvey

Le deuxième plus vieux joueur dans la LNH est le joueur-instructeur Doug Harvey, des Rangers de New York. A sa 15e saison sous la grande tente, Harvey aura 37 ans, le 19 décembre.

Considéré le meilleur joueur de défense des années d'après-guerre, Harvey est passé des Canadiens de Montréal, aux Rangers l'été dernier. Il joue encore plus de trente minutes par partie.

Allan Stanley et Bert Olmstead, du Toronto, ont 35 ans alors que Red Kelly, de la même équipe, en a 34. Stanley en est à sa 14ème saison et Olmstead, sa 13ème. Quant à Kelly, après avoir brillé à la défense du Detroit pendant 12 1-2 saisons, il est devenu un centre-étoile pour Toronto depuis le milieu de 1959-60.

Howe, à 34 ans en mars prochain, est le seul joueur dans les annales de la LNH à avoir recueilli plus de 1,000 points.

Il est également en position de dépasser Maurice Rocket Richard, maintenant à sa retraite, comme champion compteur de tous les temps. Il a commencé la saison avec 469 buts à son crédit — seulement 75 de moins que le total de Richard, qui a compté 544 reprises en 18 saisons avec les Canadiens.

Il n'y a pas moins de 18

(Suite à la page 47, 5e col.)

LE SOLEIL
Sports
Mercredi 8 novembre 1961 Page 39

Potins Campbell

LEUR MEILLEUR DEBUT

En remportant sept victoires et en annulant dans une autre joute, les Canadiens ont connu leur meilleur début de saison depuis 18 ans. Il faut en effet remonter à 1943-44 pour trouver un club Canadien qui a mieux fait encore puisqu'il réussit alors 14 joutes consécutives sans défaite — onze victoires et trois matches nuls — au cours des 14 premières joutes faites cette saison-là. Les Habitants subirent leur première défaite de la saison dans leur 15e joute quand ils furent défaits par les Bruins de Boston, par 5 à 3. Les Canadiens furent tout simplement formidables cette saison-là puisqu'ils ne subirent pas une seule défaite sur leur glace du Forum, y allant plutôt de 22 victoires et trois nulles en 25 joutes. En tout, durant cette saison régulière de 50 joutes, le Tricolore remporta 38 victoires, annula sept fois et ne subit que 5 défaites.

QUAND SID SE FACHE!

Sid Abel, l'habile instructeur des Red Wings de Detroit est un homme ordinairement calme au possible et pas nerveux du tout. Ces jours derniers, toutefois, Abel s'est fâché pour de bon, soit à la suite des deux défaites subies par les siens contre le Canadien, les 28 et 29 octobre, et il a fait pratiquer ses joueurs à deux reprises, lundi le 30 octobre dernier. C'était la première fois que le Detroit pratiquait deux fois le même jour, durant une saison régulière, depuis que le club a été formé, soit il y a 36 ans!

PIETRE DEBUT DES HAWKS

Les Black Hawks de Chicago connaissent vraiment un piètre début de saison, un des plus mauvais depuis des années! Les champions du monde en effet ont dû se contenter d'une seule victoire au cours de leurs 10 premières parties, récoltant de plus trois matches nuls et étant défaits à six reprises. Il y a un an, le Chicago a beaucoup mieux fait à ses débuts avec 6 victoires, deux matches nuls et deux défaites en 10 joutes.

40 BUTS DE PLUS

On pourrait se demander, il semble, si les gardiens de la Nationale ont perdu de leur efficacité, cette saison ou bien encore si les avants ont fait tellement de progrès! De toute façon, on sait qu'en trois semaines de jeu, cette année, 40 buts de plus ont été enregistrés et c'est vraiment beaucoup n'est-ce pas? De fait, chacun des clubs du circuit à l'exception des Black Hawks de Chicago a mieux, fait que l'an dernier, du

(Suite à la page 47, 5e col.)

AU CARREFOUR DES Sports



Par Claude Larochelle

APRES UNE DISPUTE AVEC PATRICK

A la suite d'un papier que nous avons fait paraître dans cette colonne vendredi dernier et dans lequel nous avons fait part du rapide renversement des idées de Phil Watson en ce qui concerne Don Head, on nous a demandé de rapporter l'opinion actuelle de Watson sur ce gardien de buts. Nous avions négligé de le faire dans cet article. Eh bien voilà:

"La première fois que je suis venu à Montréal cette année, nous a dit Watson, j'ai eu une petite dispute avec Lynn Patrick. Rien de grave. Mais tout le monde sait comment je suis. Je me suis emporté. C'est pour ça que j'ai déblatéré contre son gardien de buts".

Phil nous a tout simplement fait voir un aspect du hockey. Il nous a montré que tout ne va pas sans heurts dans une équipe majeure, particulièrement quand cette équipe traverse une période difficile. Don Head appartient au tableau de chasse de Lynn Patrick. C'est lui qui l'a recruté l'an dernier et qui a pris la décision de le faire venir à Boston. Mais quelle est la véritable opinion de Phil sur Head. Il ne semble pas être certain:

"Il n'avait pas été fameux, nous a-t-il confié, jusqu'à ce qu'il blanchisse Detroit 4-0. Je me demande si ce n'est pas le genre de gars qui marche quand il a peur de perdre sa job. Il a vu Chadwick arriver et s'est mis à jouer".

DES DOUZAINES DE BONNES RAISONS

Est-ce que cela n'est qu'une coïncidence? L'instructeur bostonnais se pose la question. Il verra. Si son gardien de buts donne des signes de faiblesse, il fera venir Chadwick de Kingston. Et s'il le faut il gardera deux gardiens dans son alignement comme le font les Red Wings de Detroit qui sont convaincus que Sawchuk travaille mieux avec Hank Bassen dans le dos. En suivant les hochements de tête de Watson alors qu'il analysait son cerbère, il nous a semblé que Phil n'avait pas trouvé le moyen d'exercer une pression sur l'homme aux jambières:

"C'est sûrement un bon gardien de buts, convient-il. Il est froid comme un glaçon. Rien ne l'enerve. C'est bon dans cette ligue. Mais des fois qu'il n'est pas assez nerveux. Il en a l'air paresseux. Et il me fait l'effet d'un gars qui n'est pas toujours prêt à vous écouter. C'est peut-être le type à qui il faut la compétition d'un autre gardien pour qu'il marche. Je ne sais pas encore. Nous verrons".

Après trois parties sans défaite, les Bruins ont finalement perdu contre Chicago dimanche dernier. Ils reprennent le collier demain soir à New York. Nous savons que Watson aimerait autant une victoire à cet endroit qu'un gain dans la métropole canadienne. Une longue conversation avec Watson nous permet d'apprendre, grâce aux multiples confidences qui n'ont malheureusement pas place dans cette colonne, qu'il a des douzaines de bonnes raisons de nourrir de l'animosité contre les Rangers et Muzz Patrick en particulier. En offrant à Watson de revenir à la barre des Rangers cette année, Muzz Patrick ne s'est pas tout fait pardonner.

UN AN APRES CETTE TRANSACTION

Il y a un an aujourd'hui, la nouvelle de l'élection de John Kennedy le cédait en importance en première page de certains quotidiens aux détails de la transaction qui envoyait Sam Etcheverry et Hal Patterson aux Tiger Cats de Hamilton en échange de Bernie Faloney et de Don Paquette.

Il est étonnant que Perry Moss ait survécu à cette affaire. En dépit de l'impopularité de la transaction, il faut bien admettre, un an après, que le tout aurait pu bien tourner si les Alouettes dans leur hâte de balancer Etcheverry n'avaient pas oublié une clause du contrat du populaire quart-arrière, clause qui lui permit de faire un pied-de-nez aux Alouettes.

Bernie Faloney, l'homme que visait Perry Moss, a connu une saison formidable avec les Tiger Cats de Hamilton et il est probable qu'il gagnera le trophée Schenley à titre de meilleur joueur de football au pays.

Un autre athlète impliqué dans le marché, Don Paquette, est définitivement passé aux Alouettes en échange de Hal Patterson, et il faut admettre qu'il a connu une bonne saison, tandis que Patterson était aux prises avec les blessures.

Et pendant ce temps, Sam Etcheverry après avoir débuté avec fracas contre les Giants à New York, n'a pu surmonter un violent mal de bras avec le résultat qu'il n'est plus le quart numéro 1 du St-Louis.

Tout cela fait que Perry Moss passe pour un petit génie. Mais Perry Moss doit à la nette amélioration des Alouettes sur la défensive sa réhabilitation.

Il est certain qu'avec Bernie Faloney au quart les Alouettes avaient d'excellentes chances de terminer au premier rang du Big Four. Rendons-lui ce crédit en n'oubliant pas toutefois que les Alouettes ont terminé au dernier rang.

Jean Béliveau doit recommencer à patiner dès la fin de semaine

MONTREAL (UPI) — Jean Béliveau un des deux joueurs blessés des Canadiens de Montréal qui ont été mis au rancart au cours de la saison d'entraînement, doit commencer à patiner dès la prochaine fin de semaine, a-t-il été annoncé hier.

Le physiothérapiste, Bill Head a dit qu'il était "très, très heureux" avec le résultat des traitements que Béliveau a suivis pour son genou gauche blessé. Le plâtre fut enlevé lundi.

Béliveau a été blessé durant une partie d'exhibition avec Spokane.

Son coéquipier Dickie Moore, qui a subi une intervention chirurgicale au genou durant la saison d'été, se blessa à nouveau au cours du camp d'entrainement et a été absent depuis ce temps-là. Toutefois, on s'attend à ce que l'ailier gauche soit de retour au jeu pour la première fois demain soir quand les Canadiens recevront les Maple Leafs de Toronto.

SLOE GIN
MORRIS'S

Opinion de Patterson

Combat intéressant mais prudent avec McNeeley

HIGHLAND MILLS, New York (UPI) — Le champion poids lourd Floyd Patterson, qui a fermé son camp d'entraînement ici hier, a déclaré que "si Tom McNeeley me mord à Toronto, je ne le mordrai pas en revanche."

D'excellente humeur, le champion de 26 ans a dit qu'il n'avait jamais vu McNeeley se battre mais il a entendu dire qu'il devient parfois très en colère dans l'arène et qu'il tente même de mordre ses adversaires. Si cela se produit, de dire Floyd avec un petit air narquois, il demandera "à l'arbitre de venir à son aide."

Patterson doit défendre sa couronne contre l'invincible McNeeley d'Arlington, Massachusetts, à Toronto, le 4 décembre. Floyd est resté ici au Woodbury Country Club dans les montagnes Rampo, pendant cinq mois, afin de se préparer à défendre son titre contre McNeeley.

Lui et sa compagnie ont fermé le camp hier et se sont rendus en auto jusque dans la ville de New York d'où Patterson montera à bord d'un train pour se rendre à Toronto demain.

"Je me sens plus fort et plus rapide que je l'ai été dans toute ma carrière," de dire le champion de 190 livres, qui pèsera environ cinq livres de moins pour affronter McNeeley qu'il ne pesait dans son dernier match de défense contre le Suédois Ingemar Johansson à Miami Beach, le 13 mars.

"J'étais un peu trop lourd contre Johansson," a-t-il dit, "et en conséquence je n'ai pas été aussi rapide que je devais à cause de ce surpoids."

Floyd, donnant ses propres impressions au sujet de McNeeley et de Johansson, a dit: "Je crois que McNeeley, un type qui manque encore de fini, est un homme beaucoup plus sincère que Johansson en dehors du ring. Dans mon dos, McNeeley dit les mêmes belles choses à mon sujet que lorsque nous sommes face à face. Mais ce Johansson, il me faisait des compliments en face mais c'était tout le contraire quand j'avais le dos tourné. Après que je l'ai eu knockouté la dernière fois, il répétait encore que j'étais un voyou, mais il disait cela dans mon dos".

A Toronto, Patterson et son entourage auront leurs quartiers-généraux à la piste Woodbine et le champion s'entrainera au Palace Pier.

Parlant de son combat du mois de décembre, Patterson a ajouté: "Depuis que j'ai gagné le championnat, il s'agira de ma bataille la plus prudente mais aussi de la plus intéressante. Je serai prudent parce que McNeeley est un homme dangereux. C'est un type qui attaque continuellement. Je prendrai mon temps de façon à ne pas porter des coups inutiles et de façon à ne pas m'exposer pour rien".

Quand on a demandé à Patterson s'il pensait que le combat se rendra à la limite de quinze rondes, peu importe le vainqueur, il a répondu: "Non, je suis certain que l'un de nous deux se fera knockouter avant la fin".

Patterson se fera accompagner des mêmes partenaires d'entrainement qu'il avait à Highland Mills. Ce sont Clarence Floyd, Lou Morgan, John Henry, Hannibal Wilson et son frère Robert Patterson.

COLISEE
HOCKEY — "LIGUE JR A"
CE SOIR, 8 h. 15
5ième joute de la cédule
★ RANGERS ★
de St-Hyacinthe
— VS —
★ CITADELLES ★
• Adultes $1.00 . Enfants 35c
• Billets en vente à 7 h. ce soir au contrôle du COLISEE.
• Admission générale seulement (Section loges).

Vous qui aimez la pipe, avez-vous essayé le tabac Sail Aromatic?

Sinon, vous vous privez d'un vrai délice.



SAIL est un merveilleux nouveau mélange complet de tabac. Choisissez le paquet vert SAIL. Il se vend aussi en mélange ordinaire — incroyablement doux — dans un paquet jaune.

Seuls importateurs pour le Canada:
THEODORUS NIEMEYER CANADA LTD., C.P. 266, TORONTO 18, ONTARIO

Dans la boxe

La N.B.A. classe Sonny Liston

PROVIDENCE (UPI) — La National Boxing Association a retourné hier Sonny Liston de Philadelphie au poste de premier aspirant de la catégorie poids-lourd et a ainsi confirmé sa réinstallation à travers tout le territoire de la N.B.A.

Liston fut suspendu indéfiniment par la Commission Athlétique de l'Etat de Pennsylvanie le 15 juillet pour deux démêlés avec la police. La N.B.A. approuva la suspension et enleva le nom de Liston dans ses classements.

Après l'acquittement de Liston sur les accusations de la police à Philadelphie, la commission de Pennsylvanie le réinstalla récemment. Et le retour d'hier dans le classement est l'avis officiel que la N.B.A. est d'accord.

Le retour de Sonny au sommet des classements a poussé l'aspirant Tom McNeeley d'Arlington, Mass., complètement hors des dix premiers. McNeeley, qui rencontre le champion Floyd Patterson pour le titre à Toronto, le 4 décembre, avait été classé No 10.

Le champion poids-léger Joe Brown de Houston, Texas, fut choisi "boxeur du mois" à cause de sa onzième défense avec succès contre le Philippin Bert Somodio à Manille.

POIDS LOURDS

Champion: Floyd Patterson. 1— Sonny Liston. 2— Eddie Machen. 3— Ingemar Johansson. 4— Henry Cooper. 5— Alejandro Lavorante. 6— Cleveland Williams. 7— Bob Cléroux. 8— Zora Folley. 9— Joe Erskine. 10— George Chuvalo.

MI-LOURDS

Champion: Harold Johnson. 1— Archie Moore. 2— Doug Jones. 3— Eddie Cotton. 4— Von Clay. 5— Erich Schoeppner. 6— Guillo Rinaldi. 7— Chic Calderwood. 8— Willie Pastrano. 9— Gustav Scholz. 10— Mauro Mina.

POIDS MOYENS

Champion: Gene Fullmer. 1— Terry Jones. 2— Florentino Fernandez. 3— Dick Tiger. 4— Paul Pender. 5— Ray Robinson. 6— Hank Casey. 7— Henry Hank. 8— Joey Giardello. 9— Yama Bahama. 10— Denny Moyer.

MI-MOYENS

Champion: Benny Kid Paret. 1— Emile Griffith. 2— Ralph Dupas. 3— Jorge Fernandez. 4— Luis Rodriguez. 5— Curtis Cokes. 6— Brian Curvis. 7— Teddy Wright. 8— Federico Thompson. 9— Bruno Visintin. 10— Virgil Akins.

MI-MOYENS JUNIORS

Champion: Duilio Loi. 1— Eddie Perkins. 2— L. C. Morgan. 3— Kenny Lane. 4— Johnny Gonsalves. 5— Jose Stable. 6— Roberto Cruz. 7— Hilario

(Suite à la page 47, 5e col.)

Estomac en ébullition par suite de tension?

Une vie trépidante, des repas pris à heures irrégulières, l'excès de tabac ou de breuvages alcooliques, tout cela dérange l'estomac. Mais les TUMS vous apportent un soulagement *rapide!* Croquez une ou deux de ces pastilles à douce saveur de menthe . . . Leur action bienfaisante apaise immédiatement l'indigestion et les aigreurs dues à l'hyperacidité! Gardez un rouleau de TUMS à votre portée —pour en prendre lorsque requis. Pas besoin d'eau ni de verre . . . et ils ne laissent pas d'arrière-goût! Ayez toujours des TUMS, ils coûtent si peu!



Laurentide
AUTOMOBILES INC.

Le Doyen de nos vendeurs de Service

Monsieur Alcide Gravel

si bien connu de tous nos clients, pour son affabilité, sa courtoisie et sa grande expérience, vous dit:

C'EST LE MOMENT! Oui, c'est maintenant que vous devez faire préparer votre voiture pour l'hiver.

SOYEZ SAGE en évitant la bousculade de la dernière minute.

POUR UTILISER UNE VOITURE avec satisfaction en hiver, il faut une certaine préparation pour obvier aux inconvénients du froid.

NE PERDEZ PAS CETTE CHANCE de profiter d'un service préventif avant l'hiver et roulez en toute sécurité.

N'OUBLIEZ PAS

NOS TECHNICIENS certifiés connaissent réellement ce qu'il faut à un produit Ford.

NOTRE EXPERIENCE est une garantie que vous aurez un meilleur service et plus de satisfaction.

ALORS, N'HESITEZ PAS, venez me voir au plus tôt à la

Laurentide
AUTOMOBILES INC.

25, Dorchester Sud, Qué. Tél. 525-8181

Service et remorquage jour et nuit

Dans le monde du Sport

par

Léonce JACQUES



Une "erreur" rapidement corrigée

Il y a longtemps que Billy Reay n'avait pas mis les pieds à Québec, du moins en tant qu'officiel du hockey, et il ne pourra pas dire qu'il n'a pas été bien reçu. Très bien même. On avait probablement oublié de sortir le tapis rouge, à sa descente du train, mais les joueurs des As virent à réparer cette erreur sur la glace du Colisée en faisant à Reay cadeau d'une victoire décisive de 8-2, cadeau qui lui fut présenté sur un plateau d'argent, s'il vous plait.

A son entrée dans la chambre des journalistes après la partie, Reay déclara: "Vous avez certainement une installation de première classe ici" — il voulait parler de la bâtisse du Colisée — et il continua en vantant la tenue de quelques-uns de ses joueurs, non seulement pour la partie d'hier mais depuis le début de la saison.

D'ajouter Reay: "Ce Ian Cushenan (il jouait à Springfield l'hiver dernier) est l'une de nos meilleures acquisitions. Il a beaucoup amélioré l'équipe . . . Et puis, prenez ce Murray Hall (il était avec les Teepees de St. Catharines la saison dernière), il s'améliore à chaque partie . . . Même plus, je peux dire qu'il joue encore mieux sur la route qu'à Buffalo".

Que pense Reay de la course au championnat, du moins pour ce qui est de la section ouest? : "Nous avons une bonne équipe mais n'oubliez pas les Barons de Cleveland dans vos pronostics. Ils sont pesants et sont capables de jouer du hockey".

Parlant de la partie que ses Bisons venaient de gagner, Reay se contenta de dire: "Il est évident que vos gars ont connu une mauvaise soirée . . . même Hodge n'a pas été à la hauteur de la situation et quand le gardien de buts ne peut tenir le coup, ce n'est rien pour aider la balance de l'équipe . . . Mais, en toute franchise, je doit dire que nous lui avons donné ça de façon pas mal dure dimanche à Buffalo, avec une cinquantaine de lancers".

Refusant de tourne rle couteau encore plus loin dans la plaie, le pilote des Bisons ajouta: "Très bien, nous avons compté huit buts ce soir mais peut-être n'en compterons-nous pas un seul à notre prochaine visite".

Puis, parlant précisément du but de Brian Smith au début de la troisième période, alors que tout le monde susceptible de l'arrêter se tassa pour le laisser passer, Reay ajouta: "Franchement, je crois que je ne le reverrai jamais compter un but avec autant de facilité".

Le moins que l'on puisse dire est que les amateurs de hockey de Québec en espèrent autant.

Ici et là dans le sport

Dans une lettre à René Lemyre, le Lévisien Georges Maranda, qui jouera au baseball cet hiver en République Dominicaine, se dit très heureux de se trouver dans les pays chauds avec son épouse et son fiston . . . Maranda ajoute que son club jouera un calendrier de 54 parties et il en profite pour vanter la beauté du stade où on peut recevoir de 8,000 à 10,000 spectateurs . . . "Il y a deux jours que je pratique, je suis un peu raide mais c'est tellement chaud et humide que cela ne prendra pas trop de temps avant que je puisse lancer" . . . Maranda salue tous ses amis de la région . . . Maranda compte être de retour vers la fin de janvier. . .

Les Bisons de Buffalo ont peut-etre humilié les As hier soir au Colisée mais c'est le cas de dire que les Black Hawks de Chicago n'ont pas fait preuve de tendresse envers les Maple Leafs de Toronto hier soir en blanchissant les protégés de Punch Imlach par 6-0. . . .

La ligue Interscolaire de football a fait connaitre ses équipes d'Etoiles hier mais, tout en félicitant ceux qui ont été choisis, il est surprenant de voir que Michel Roy du club St-Jean-Eudes ait été laissé de côté . . . Roger Gagnon, président et fondateur de la ligue Interscolaire, aurait donné sa démission lors de la dernière assemblée de ce circuit . . . Roger a probablement pris cette décision pour pouvoir consacrer plus de temps à son nouveau-né, les Tigres de Québec de la Conférence de Football Intermédiaire . . .

Les équipes sont maintenant formées et la ligue de quilles de la Galerie Sportive commencera ses activités 1961-62 mercredi de la semaine prochaine sur les allées du Centre Laurentien . . . Norm Waslowski, qui s'est entraîné avec les As cet automne, a marqué les deux buts des Trappers de North Bay hier quand ces derniers ont battu les Canadiens de Hull par 2-1 . . . Billy Reay a beaucoup de respect pour les talents du joueur de défense Normie Guimond, qui joua une quarantaine de parties avec les As en 1959-60 . . .



DENIS DEJORDY, gardien de buts des Bisons de Buffalo, repousse un lancer de Guy Rousseau des As de Québec lors de la rencontre de la ligue Américaine de hockey présentée hier soir au Colisée de Québec.

Pique-nique des Bisons

Buffalo l'emporte 8-2 sur les As de Québec

par Léonce JACQUES

Les Bisons de Buffalo, qui auraient pu jouer la partie avec une main attachée dans le dos, ont profité de la tenue lamentable des As de Québec hier soir pour remporter une victoire facile de 8-2 et augmenter à six points l'avance qu'ils détiennent en tête de la section ouest de la ligue Américaine de hockey.

Pendant que les visiteurs jouaient du bon hockey, les As ont probablement affiché leur plus mauvaise tenue à Québec depuis leur entrée dans la ligue Américaine et les 4,127 amateurs présents au Colisée n'ont pas manqué d'exprimer leur mécontentement avant de se mettre à applaudir le jeu des Bisons.

Brian Cullen, Chico Maki et Brian Smith ont réussi chacun deux buts en faveur des vainqueurs et les deux autres furent comptés par Murray Hall et Wayne Hicks. Skippy Burchell et Guy Black sauvèrent les As d'un désastre complet en enregistrant les deux buts des locaux. Ron Ingram, joueur de défense des Bisons, connut une excellente soirée avec quatre assistances.

Les Bisons prirent une avance de 2-0 à la première période mais les As répliquèrent à la fin de la première et au début de la deuxième pour égaliser les chances 2-2. Au milieu de la deuxième reprise, alors que Guy Rousseau était au pénitencier, Hicks redonna une avance de 3-2 aux Bisons et ce but marqua le commencement de la débandade pour les As. Brian Cullen et Chico Maki augmentèrent cette avance à 5-2 avant la fin de la deuxième reprise et Smith, Brian Cullen et Maki terminèrent le massacre à la troisième période.

L'arbitre Lorin Doolittle imposa un total de neuf punitions mineures dont cinq contre les Bisons et on pourra se faire une meilleure idée de la nonchalance affichée par les As en sachant que les visiteurs marquèrent leurs deux derniers buts de la partie alors qu'ils étaient eux-même en désavantage numérique d'un joueur.

Cette défaite est la pire encaissée par les As depuis le début de la saison, tant à Québec qu'à l'étranger.

Les As commencèrent à jouer du hockey après que Buffalo eut pris une avance de 2-0. Mais ils (les As) retombèrent dans l'inertie la plus complète après avoir égalisé les chances 2-2.

Quand les Bisons reprirent une avance de 3-2, les As abandonnèrent toute résistance et les visiteurs en profitèrent pour s'en donner à coeur-joie durant la balance de la rencontre. Le jeu le plus spectaculaire de la partie survint au commencement de la troisième période quand trois joueurs des As se donnèrent tout simplement le mot pour laisser passer Brian Smith qui alla compter le sixième but des siens.

On aurait pu compter sur les doigts d'une seule main les coups d'épaules donnés par les As qui semblèrent, du moins pour les soixantes minutes de la partie, avoir oublié complètement toute notion du hockey.

Entre les périodes: Jim Morrison était le seul régulier absent sur l'alignement des As... Les As pratiqueront deux fois par jour d'ici leur départ pour Providence et Springfield... Les As ne réussirent aucun lancer contre Dejordy durant la punition à Erickson à la première période... Erickson était de nouveau au pénitencier quand Brian Cullen et Chico Maki marquèrent les deux derniers buts des Bisons.

BUFFALO 8, QUEBEC 2

BUFFALO — Buts: Dejordy; Défenses: Cushenan, Erickson, Van Impe, Ingram; Avants: Stratton, Creighton, Wilson, Dea, Hicks, Barry Cullen, Brian Cullen, Smith, Maki, Courcy, Hall.

QUEBEC — Buts: Hodge; Défenses: Martin, Mantha, Labrosse, Hanna; Avants: Brunel, Rousseau, Annable, Harvey, Burchell, Lewicki, Barlow, Cossette, Black, Grigg, Labadie.

Arbitre: Loring Doolittle; juges de lignes: Len Corriveau et Bob Legare.

Première période

1—Buffalo: Hall, (Ingram) 16:15
2—Buffalo: Smith, (Hall, Hicks) 16:24
3—Québec: Burchell, (Black, Grigg) 17:40
Pun: Erickson 7:22

Deuxième période

4—Québec: Black, (Grigg, Hanna) 1:28
5—Buffalo: Hicks, (Hall, Brian Cullen) 10:25
6—Buffalo: Brian Cullen, (Maki, Ingram) 16:51
7—Buffalo: Maki, (Brian Cullen, Ingram) 18:02
Puns: Van Impe 1:40, Labrosse 5:04, Rousseau 9:49

Troisième période

8—Buffalo: Smith, 7:36
9—Buffalo: Brian Cullen, (Barry Cullen) 10:03
10—Buffalo: Maki, (Ingram, Cushenan) 11:06
Puns: Grigg 6:31, Wilson 7:08, Erickson 9:22, Van Impe 13:34, Mantha 17:37

ARRETS —

Dejordy,	10	9	12	31
Hodge,	5	10	4	19

Les As triomphent du Beauport 4-1 et le Montmorency défait le Tardif 4-2

Par François ROY

Montmorency et les As continuent de dominer à égalité dans le classement de la ligue Junior "B" de hockey à la suite de leurs victoires remportées hier, au cours du programme double régulier disputé à l'aréna du parc Victoria. Les As ont d'abord triomphé du Beauport au compte de 4-1 tandis que le Montmorency a livré un duel excitant au Pierre Tardif pour finalement l'emporter 4-3.

Les meneurs du circuit, Montmorency et les As, totalisent huit points chacun suivis au troisième rang du Pierre Tardif avec 6 et du Beauport, 2 points. Le prochain programme aura lieu dimanche prochain.

Les deux rencontres ont fourni du jeu très intéressant pour démontrer que la lutte entre les quatre clubs est contestée à l'exception du Beauport qui travaille avec acharnement mais qui en est à sa cinquième défaite consécutive.

Guigne du Beauport

Les compteurs des As ont été André Lacroix, Michel Deblois, Vincent Dufour et Yves Derome. Deblois s'est de plus mérité deux assistances. Pour le Beauport, Gilles Hains a évité le blanchissage.

Les As ont pris une avance de 2-0 à la période initiale sur des buts de Lacroix et Deblois, ce dernier marqué avec un avantage numérique à la suite d'une punition de mauvaise conduite imposée à Gaston Drapeau du Beauport. Hains enregistra le seul but du Beauport à 19:05 de cette même session alors que Derome des As se trouvait dans la boite des punitions.

A la deuxième période le jeu se poursuivit de part et d'autre avec vigueur mais aucun des deux cerbères ne fut pris en défaut. Dubé des As et Linteau du Beauport en vinrent aux coups à 14:29 minutes et durent purger des punitions mineure et majeure chacun. A la dernière strophe, les As profitèrent de leur plus grande rapidité et des occasions alléchantes pour surprendre le gardien Yvan Jacques à deux reprises. Dufour marqua le premier à 1:21 et Derome, venant tout juste de quitter le pénitencier, profita d'une échappée pour compléter le pointage victorieux.

Joute contestée

Le Montmorency n'a pas eu la tâche facile en disposant du Pierre Tardif qui est venu de l'arrière à deux reprises avant de baisser pavillon.

Richard Allard, Marc Mathieu, Carol Fortin et Benoit Laforest ont conduit le Montmorency au triomphe. Les buts du Tardif ont été comptés par Marcellin Tremblay et Jean Poirier.

Montmorency prit les devants 1-0 à la première strophe après un magnifique jeu de passes entre Dion et Fortin qui plaça Allard en position pour surprendre le cerbère Lapierre. Au deuxième vingt, Tremblay égalisa les chances mais Mathieu remettait le Montmorency en avant par 2-1 avec l'aide de Bourget et de Gilbert Laforest. A nouveau le Pierre Tardif égalisait les chances grâce à un but magnifique de Poirier.

A la dernière période, bien que l'épuisement commençait à se faire sentir chez les deux clubs, le Montmorency parvint à marquer deux autres buts difficiles pour remporter les honneurs.

AS 4, BEAUPORT 1

AS — Buts: P. Rivard. Défenses, M. St-Hilaire, M. Deblois, S. Renaud, R. Aubry, B. Labonté. Avants: G. Dufour, V. Dufour, A. Lacroix, G. Carrignan, R. Routhier, G. Cardinal, P. Lachance, Yves Derome, Jacques Labrecque, Jacques Dubé, Pierre Roy, Simon Turmel.

BEAUPORT — Buts: Yvan Jacques. Défenses: Raymond Gagnon, G. Drapeau, G. Hains, R. Linteau. Avants: Pierre Labelle, R. Plouffe, J. Bégin, M. Pelletier, R. Giroux, M. Madden, D. Hollands, M. Bilodeau, R. Paquet, M. Parent, M. Norman, G. Villeneuve, J.-C. Parent.

Première période

1—As: Lacroix, (Deblois, Labonté) 11:37
2—As: Deblois, (Lacroix) 15:40
3—Beauport: Hains, (Hollands, Madden) 19:05
Puns: Drapeau (mauv. cond.) 12:15, Derome 17:44, Parent (mauv. cond.) 19:55.

Deuxième période

Aucun but.
Puns: Dubé 1:38, Linteau 8:04, Dubé (min. et maj.) 14:29, Linteau (min. et maj.) 14:29

Troisième période

4—As: V. Dufour, (G. Dufour, Deblois) 1:21
5—As: Derome, (St-Hilaire) 12:50
Pun.: Derome 10:41.

MONTMORENCY 4, P. TARDIF 2

P. TARDIF — Buts: C. Lapierre. Défenses: P. Poisson, C. Gosselin, R. Desnoyers, J.-C. Garneau. Avants: J. Poirier, M. Tremblay, P. Gagné, G. Fortin, J. Lavallée, M. Devillers, G. Samson, A. Dussault, M. Chouinard.

MONTMORENCY — Buts: J.-R. Grenier. Défenses: Y. Bailliant, R. Allard, D. Laberge, C. Bourget, G. Prémont. Avants: R. Laforest, C. Fortin, G. Laforest, M. Dion, M. Mathieu, B. Laforest, G. Thibault, G. Allard, J.-G. Desjardins.

Première période

1—Montmorency: R. Allard, (Dion, Fortin) 4:06
Puns: Mathieu 6:22, Gagné 10:27, Desnoyers 18:45.

Deuxième période

2—P. Tardif: Tremblay (Dussault) 1:83
3—Montmorency: Mathieu, (Bourget, G. Laforest) 5:09
4—P. Tardif: Poirier (Devillers) 17:30
Pun.: Tremblay 6:47.

Troisième période

5—Montmorency: Fortin, (G. Laforest) 1:49
6—Montmorency: B. Laforest, (Desjardins) 14:18
Puns: Lavallée 1:34, Dion 7:21, Desnoyers 9:33, R. Laforest 9:33.

Concours de nage inter-facultés

C'est ce soir à 8:30, au Palais Montcalm, que se tiendra le concours de natation inter-facultés de l'Université Laval.

Il y aura compétition de nage, plongeons et nage synchronisée.

Invitation à tous les étudiants et étudiantes à venir encourager leurs représentants!

Décès du père de Yogi Berra

ST-LOUIS (UPI) — Petro Berra, le père du receveur Yogi Berra des Yankees de New York, est décédé hier soir ici à l'hôpital St. Mary à la suite d'une longue maladie. Il était âgé de 76 ans.

Le père de Yogi était à l'hôpital depuis quelque temps.

Gala de Boxe Amateur

CE SOIR

au

CENTRE DES LOISIRS

DE ST-MALO

PRESENTE PAR

MOLSON (QUEBEC) LIMITEE

COMBATS DE 3 RONDES

Jean-Guy Lachance Gymnase St-Malo	125 LBS	vs	125 LBS	Gabriel Fournier Royal 22e Régiment
Léo Houde Gymnase St-Malo	145 LBS	vs	140 LBS	Léo McGrath Royal 22e Régiment
Sam Carrier Royal 22e Régiment	140 LBS	vs	140 LBS	Jacques Leduc Montréal

FINALE

Rod Beaupré Gymnase St-Malo	135 LBS	vs	135 LBS	Léonard Duguay Royal 22e Régiment

COMBAT HORS CONCOURS
8 rondes

Fernand Simard Gymnase St-Malo	135 LBS	vs	140 LBS	Gerry Leroux Montréal

FINALE

Robert Piau Gymnase St-Malo	165 LBS	vs	165 LBS	Emmedios Vespas Montréal

FINALE

Gaston Tancrède Gymnase St-Malo	145 LBS	vs	140 LBS	Jean-Marie Avana Montréal

Les recettes de cet événement sportif seront versées au Centre des Loisirs de St-Malo.

ADMISSION

$1.00 sièges réservés
$0.50 admission générale

MOLSON'S EXPORT ALE

HOCKEY

HIER

Ligue Américaine
Buffalo 8, Québec 2
Ligue Nationale
Toronto 6, Chicago 0
Ligue de l'Est
Hull-Ottawa 3, North Bay 1
Kingston 4, Kitchener 4
Ligue Junior "B"
Beauport 1, As 4
Montmorency 4, P. Tardif 2
Ligue de l'Est des E.-U.
Long Island 3, Greensboro 4 (supp.)
Johnstown 6, Philadelphia 5
Ligue Internationale
Muskegon 3, Fort Wayne 5
Indianapolis 1, Minneapolis 4

AUJOURD'HUI

Ligue Américaine
Hershey à Cleveland
Pittsburgh à Springfield
Ligue Nationale
Boston à New York
Ligue Junior "A"
St-Hyacinthe à Québec
Shawinigan à Montréal-Nord
Ligue de l'Ouest
San Francisco à Portland
Seattle à Edmonton

LIGUE AMERICAINE

Section EST

	PJ	G	P	N	PP	PC	Pts
Springfield	11	8	2	1	46	30	17
Hershey	11	7	3	1	41	29	15
Providence	12	6	5	0	47	36	12
Québec	13	4	9	0	39	48	8

Section OUEST

	PJ	G	P	N	PP	PC	Pts
Buffalo	12	8	4	0	40	32	16
Cleveland	10	5	5	0	31	37	10
Rochester	13	5	8	0	32	47	10
Pittsburgh	11	2	8	1	22	43	5

LIGUE NATIONALE

	PJ	G	P	N	PP	PC	Pts
Montréal	11	7	2	2	48	22	16
Toronto	11	7	3	1	33	23	15
New York	14	6	5	3	39	36	15
Chicago	13	3	5	5	32	35	11
Detroit	11	3	5	3	34	40	9
Boston	12	2	8	2	25	55	6

LIGUE DE L'EST

	PJ	G	P	N	PP	PC	Pts
Kitchener	12	7	2	3	48	34	17
Kingston	13	4	5	4	34	35	12
Hull-Ottawa	12	4	6	2	30	39	10
Sudbury	10	4	5	1	30	25	9
North Bay	13	4	7	1	32	39	9
Ste-Marie	11	2	7	2	36	53	6

LIGUE JUNIOR "A"

	PJ	G	P	N	PP	PC	Pts
Québec	8	7	0	1	43	18	15
St-Hyacinthe	10	5	5	0	37	40	10
Montréal-N.	9	4	4	1	34	33	9
Victoriaville	9	4	5	0	31	32	8
Shawinigan	7	3	3	1	22	27	7
T.-Rivières	7	0	6	1	15	33	1

LIGUE JUNIOR "B"

	PJ	G	P	N	PP	PC	Pts
Montmorency	8	4	2	2	36	11	10
As	8	4	2	2	33	17	10
P. Tardif	8	3	5	0	30	31	6
Beauport	8	1	5	2	10	30	2

LIGUE DE L'OUEST

Division SUD

	PJ	G	P	N	PP	PC	Pts
Portland	11	9	2	0	63	37	18
Spokane	9	6	3	0	34	38	12
Los Angeles	10	2	8	0	29	56	4
San Francisco	11	2	9	0	35	54	4

Division NORD

	PJ	G	P	N	PP	PC	Pts
Edmonton	8	7	1	0	43	18	14
Seattle	10	6	4	0	50	31	12
Calgary	8	3	4	1	34	37	7
Vancouver	8	3	5	0	26	37	6



La vie a ses bons moments...

MOLSON

La bière de chez nous

Robyn Ebbern surprend en battant Darlene Hard

BRISBANE, Australie (UPI) — Darlene Hard de Montebello, Californie, championne de tennis des Etats-Unis, jouant son premier match depuis qu'elle est arrivée dans ce pays, a subi une défaite surprenante de 6-4, 6-4 aux mains de Robyn Ebbern, une joueuse peu connue, dans la deuxième ronde des championnats de l'association de tennis de Queensland.

D'autres surprises sont survenues dans la ronde quart-de-finale chez les hommes alors que Roy Emerson et Rod Laver, deux joueurs de l'équipe australienne de la coupe Davis, ont dû jouer des sets supplémentaires pour triompher, Emerson devant venir de l'arrière pour l'emporter.

Emerson, détenteur du championnat des simples des Etats-Unis, a failli être victime d'une surprise lui aussi dans son match contre John Newcombe, un jeune junior, mais il s'est rallié à temps pour gagner 7-5, 4-6, 6-3, 6-4.

Laver, le champion de Wimbledon, a été forcé de jouer quatre sets mais ne fut jamais en difficulté en battant Jim Shepherd de Queensland, 6-2, 6-3, 4-6, 6-3.

Plus tôt dans la journée, le champion de Wimbledon qui en est à sa première apparition dans un tournoi depuis qu'il a subi une opération au genou, avait atteint la ronde semi-finale des doubles masculins avec Emerson en disposant de C. Stubbs et Will Coghland, 6-2, 8-6, 6-3. Fraser, qui espère se maintenir en forme pour se mériter une place sur l'équipe australienne qui fera face à l'Italie en décembre, ne participe pas à la compétition des simples dans ce tournoi.

Bob Hewitt et Fred Stolle, tous deux de Sydney, ont aussi avancé dans la ronde semi-finale des simples masculins.

Hewitt a défait Neil Gibson, 6-3, 3-6, 6-4, 6-2, et Stolle a triomphé de Ken Fletcher, 13-11, 6-2, 6-4.

Dans la ronde quart-de-finale des doubles masculins, Laver et Shepherd ont défait A. Lane et G. Pares, 6-4, 11-9, 6-1, tandis que Fletcher et Newcombe ont défait l'équipe allemande formée de Ingo Buding et Wilhelm Bungert, 6-3, 6-1 6-3. Hewitt et Stolle menaient 9-7, 6-4, 3-6 contre Taylor et R. Geraphty lorsque le match fut interrompu à cause de l'obscurité.

Dans la ronde des simples féminins, Margaret Smith d'Australie, a battu G. Toohey, 6-3, 6-2; Yolanda Ramirez du Mexique a défait L. O'Neill d'Australie, 6-3, 6-3; Jan Lehane a défait V. Wicks, 6-0, 6-1; F. Robinson a défait J. Trewby de Bretagne, 4-6, 6-1, 8-6; et Lesley Turner d'Australie a défait A. Neary 6-0, 6-0.

Les quilleuses Qué.-District

Simone Mathieu du Paul Gagnon Assurances, a réussi un magnifique simple de 213 et un formidable triple de 553 dans la ligue Québec-District section féminines. Des mentions honorables vont également à Jacqueline Marcoux du Laurier Lanes pour un excellent simple de 205 et à Jacqueline Blais du Guy Massicotte Sports pour un simple de 200 et un magnifique triple de 533. Egalement à Françoise Bégin du Guy Massicotte Sports pour un excellent triple de 506. Félicitations à toutes ces quilleuses.

Le plus haut simple d'équipe a été réussi par la Salle Lévesque soit 790 et Guy Massicotte Sports a roulé le plus haut triple soit 2171. Des mentions vont également à la Salle Lévesque pour un triple de 2116, Laurier Lanes 2099, Ed. Morency Ltée 2034 et à Paul Gagnon Assurances 2034.

CLASSEMENT DES EQUIPES

Ed. Morency Ltée,	14	1	10506	18
G. Massicotte Sports,	13	2	10146	16
Rest. Chez Arnold,	10	5	10627	13
Salle Lévesque,	8	7	10067	11
P. Gagnon Ass.,	8	7	9778	11
Centre Laurentien,	8	7	9743	10
Salle Jobidon,	8	7	9149	10
Loisirs St-Sacrement,	7	8	9983	9
Rest. Faisan d'Or,	6	9	9761	9
C. St-Frs d'Assise,	5	10	9790	8
R. Chiquette Inc.,	7	8	8687	8
Laurier Lanes,	5	10	10173	7
Indust. C. Ass.,	4	11	8511	6
Pharm. Racine,	2	13	8876	2

MEILLEURES MOYENNES

Marielle Tremblay	13	3003	154.1
Margo Grenier,	12	1786	148.10
Huguette Joncas,	15	2194	146.4
Jacqueline Blais,	15	2191	146.1
Simone Mathieu,	15	2177	145.2
Cécile Mainguy,	15	2165	144.5
Thérèse Burke,	15	2157	143.12
Carmen Lamontagne,	15	2152	143.7
Jeannine Normand,	12	1695	141.3
Monique Verret,	15	2096	139.11
Pierrette Martineau,	12	1668	139.0
Lili Drouin,	12	1667	138.11
Gisèle Gilbert,	12	1665	138.9
Lucienne Bergeron,	15	2078	138.8
Monique Genest,	12	1660	138.4

Rudy Fillion reste premier dans l'Ouest

SEATTLE (PA) — Rudy Fillion des Totems de Seattle s'est emparé du premier rang chez les compteurs de la ligue de hockey de l'Ouest cette semaine avec un but et six assists, pour porter son total de points à 21.

Don Chiupka, également du Seattle, est deuxième avec 19 et Len Lunde des Flyers d'Edmonton troisième avec 17. Les deux joueurs du Seattle ont joué 10 parties chacun, Lunde huit.

Gordon Fashoway des Buckaroos de Portland est le meilleur franc-tireur ayant compté 10 fois.

Dennis Riggin d'Edmonton a conservé la première place chez les gardiens de buts avec une moyenne de deux buts par joute.

Larry McNabb des Comets de Spokane a été puni seulement pour deux minutes au cours de la semaine mais est demeuré en tête de la liste des joueurs les plus punis avec 44 minutes.

Ed Hoekstra du Kitchener en tête avec ses 18 points

OTTAWA (PC) — Le centre Ed Hoekstra des Beavers de Kitchener-Waterloo a compté un but et a ramassé quatre assistances la semaine dernière pour reprendre le premier rang chez les compteurs individuels de la Ligue de Hockey Professionnelle de l'Est.

Les statistiques de la ligue publiées hier montrent que Hoekstra a 18 points sur six buts et 12 assists. Il est passé en avant de son coéquipier Dave Balon, qui a six buts et 11 assists.

Orval Tessier des Frontenacs de Kingston a compté quatre fois et a ajouté une aide la semaine dernière pour passer de la quatrième position à la troisième. Il a maintenant huit buts, le meilleur total de la ligue, et sept assists.

Mel Pearson, un autre joueur des Beavers, est quatrième avec 14 points. Egaux pour la cinquième place avec 13 points il y a Bryan Hextall des Beavers, Merv Kuryluk des Thunderbirds de Sault Ste-Marie et John Sleaver des Trappers de North Bay.

Cesare Maniago des Canadiens de Hull-Ottawa a conservé le premier rang chez les gardiens de buts avec une moyenne de 2.54 buts contre lui par joute. Jack McCartan des Beavers a accordé sept buts dans les trois dernières parties et s'est emparé de la deuxième position avec une moyenne de 2.69.

Dino Robazza des Thunderbirds est le joueur le plus puni avec 48 minutes, tandis que le Sault Ste-Marie est en tête pour les punitions avec 233 minutes.

Il n'y manque que le Vin...

Oui, un bon plat de viande n'est pas complet sans une bouteille de Chianti Melini ... le roi des chiantis.

Rouge rubis, chaud, d'un bouquet subtil, le Chianti Melini ne coûte que quelques cents de plus et les vaut bien!

Pour les fruits de mer, le poisson, et les pâtes alimentaires, un Orvieto Melini bien entendu!

MARTINI & ROSSI
CHIANTI
MELINI
OFFICE GENERAL DES GRANDES MARQUES, LTEE



JOUEZ AUX QUILLES CE SOIR

Après un jour d'efforts laborieux,
Et pour dérider ce front soucieux,
Il n'est, ma foi, rien de plus
merveilleux
Qu'une excellente partie de Quilles
Jouée sur de belles allées qui brillent.
Venez donc ce soir, garçons et filles,
au

LAURIER LANES
345, JEAN-DEQUEN
Tél. : 653-5247
Entièrement climatisée



LE PILOTE LEN CORRIVEAU est souriant mais n'ouvre pas trop grand les yeux afin de ne pas avoir le chiffre 9. C'est le chiffre qui est le suivant dans la série de joutes consécutives sans défaite de ses Citadelles, et il a bonne espérance que les Rangers de St-Hyacinthe ne l'effaceront pas. A droite, nous voyons Jacques Mercier qui porte le No 9 chez les Citadelles.

Au Colisée

Citadelles affrontent St-Hyacinthe ce soir

(Par Jacques ARTEAU)

Les Rangers de St-Hyacinthe, qui ont supplanté Montréal-Nord en deuxième place du classement de la ligue Junior "A" Provinciale avec une série de trois victoires consécutives, seront les visiteurs contre les Citadelles ce soir à 8.15 heures au Colisée.

Depuis qu'ils ont encaissé un revers de 7-0 à leur première visite à Québec, les Rangers se sont sensiblement améliorés et tout indique que les Citadelles n'auront pas la tâche facile pour conserver leur record intact. En huit parties jusqu'ici, les Citadelles en ont gagné sept et annulé une.

CLUB AMELIORE

Même s'ils n'ont pas connu un début de saison très encourageant à leur première visite à Québec, les Rangers n'en ont pas moins réussi à se rapprocher à cinq points des meneurs du classement et commencent à surprendre les autres clubs du circuit. Dans leurs dix premières joutes cette saison, ils ont remporté cinq victoires et subi cinq défaites. Bien qu'ils aient joué plus de parties que tout autre club de la ligue, les Rangers ont gagné jusqu'ici trois parties consécutives, dont leurs deux dernières à l'étranger soit à Shawinigan et Trois-Rivières.

Michel Saurette s'est particulièrement bien signalé avec les Rangers dernièrement, il est devenu un de leurs principaux piliers et sera à surveiller dans la joute de ce soir. Dans les filets, on verra Robert Pageau et à l'attaque, Bibeau, Laliberté, St-Laurent, Gosselin, Chouinard, Dubois et Goyette qui ont figuré au sommaire des récentes victoires des Rangers.

LES CITADELLES

De leur côté, les Citadelles seront encore privés de deux joueurs, Clément Labrecque handicapé par une disloquation à l'épaule droite et le joueur de défense Denis Gagnon qui est suspendu. Les Citadelles seront en quête de leur cinquième victoire consécutive sur leur propre glace. Pour la joute de ce soir, l'instructeur Len Corriveau n'a prévu aucun changement sur son alignement tout en ajoutant qu'il avait prévenu ses joueurs de fournir un meilleur rendement que lors de la joute de dimanche contre Montréal-Nord.

On se souvient que les Cita-

(Suite à la page 47, 5e col.)

A la ligue de badminton des Loisirs-Limoilou

La ligue mixte de badminton des Loisirs Limoilou Inc., connait présentement un début de saison prometteur où la camaraderie est de rigueur, autant sur les courts que dans le vestiaire. La lutte des dernières semaines s'est poursuivi de plus belle et plusieurs changements ont été apportés au classement. Lors du dernier programme, Havard a consolidé son avance d'un point sur Paquet en ayant le meilleur contre Tremblay par 11 à 4. De son côté, Paquet l'emportait également par 11 à 4 contre Lajeunesse. Les deux autres rencontres furent plus serrées et donnerent lieu à du jeu captivant.

Hardy se mérita un gain de 8 à 7 sur Boulet tandis que Michaud disposa de Boucher par 9 à 6. Dans le classement, Michaud et Boucher ont fait beaucoup de progrès. Havard mène le bal avec 53 points, Paquet, suit avec 52. A l'exception de ces deux clans, seulement quelques points séparent les six autres clubs. Michaud est au troisième rang avec 40, Hardy, 39, Boucher, 38, Lajeunesse et Boulet chacun 35 et Tremblay est en dernière place avec 32 points. La cédule de ce soir est la suivante, Havard vs Michaud, Tremblay vs Paquet, Lajeunesse vs Boulet, Boucher vs Hardy.

Voici les résultats au complet du dernier programme.

MICHAUD 9 — BOUCHER 6

Double masculin

C. Michaud et M. Langlois défont C. Vachon et A. Boucher, 15-4, 15-12, 13-11, 15-10.
C. Vachon et A. Boucher défont C. Michaud et M. Langlois, 15-10.

Double féminin

M. Fortin et M. Gravel défont H. Pagé et M. Michaud, 15-8.
M. Fortin et M. Gravel défont M. Michaud et L. Havard, 18-13, 15-10.
M. Fortin et M. Gravel défont M. Michaud et H. Thivierge, 15-8.
H. Thivierge et L. Havard défont M. Fortin et M. Gravel, 15-4.

Double mixte

L. Havard et C. Michaud défont M. Alarie et A. Boucher, 15-9, 15-11.
H. Thivierge et M. Langlois défont M. Alarie et C. Vachon, 15-9.
M. Michaud et C. Michaud défont M. Alarie et C. Vachon, 15-10.
M. Alarie et A. Boucher défont H. Thivierge et C. Michaud, 15-6.

PAQUET 11 — LAJEUNESSE 4

Double masculin

J. Paquet et G. Noël défont C. Lajeunesse et J. G. Gilbert, 15-5, 15-6, 15-2.
C. Lajeunesse et J. G. Gilbert défont J. Paquet et G. Noel, 15-7, 17-14.

Double féminin

H. Hardy et M. Hébert défont M. Boucher et N. Bouchard, 15-8, 15-6.
H. Hardy et M. Hébert défont R. Dupuis et N. Bouchard, 15-11, 15-11.
R. Dupuis et M. Boucher défont H. Hardy et M. Hébert, 15-10.

Double mixte

M. Hébert et G. Noel défont R. Dupuis et C. Lajeunesse, 15-12.
M. Hébert et G. Noël défont N. Bouchard et C. Lajeunesse, 15-7.
Marj. Hébert et J. Paquet défont M. Boucher et J. G. Gilbert, 15-4.
Miche. Hébert et G. Noël défont M. Boucher et J. G. Gilbert, 15-2.
R. Dupuis et C. Lajeunesse défont H. Hardy et J. Paquet, 15-11.

HARDY 8 — BOULET 7

Double masculin

J. P. Hardy et E. Lavigueur défont Y. Boulet et P. Barette, 15-9, 15-8, 15-4, 18-13.
Y. Boulet et P. Barette défont J. P. Hardy et E. Lavigueur, 17-16.

Double féminin

C. Langlois et A. L'Heureux défont L. Filteau et L. Sylvain, 15-10, 15-3.
A. L'Heureux et G. Beaumont défont N. Langlois et L. Sylvain, 15-7, 15-3.
C. Langlois et A. L'Heureux défont N. Langlois et L. Sylvain, 15-3.

Double mixte

J. P. Hardy et L. Filteau défont C. Langlois et Y. Bouet, 15-6, 15-8.
J. P. Hardy et L. Filteau défont G. Beaumont et Y. Boulet, 15-3.
N. Langlois et E. Lavigueur défont G. Bezumont et P. Barette, 15-9.
G. Beaumont et P. Barette défont N. Langlois et E. Lavigueur, 15-4.

HAVARD 11 — TREMBLAY 4

Double masculin

J. P. Havard et J. Grenier défont E. Tremblay et J. Caron, 15-12, 15-12, 15-8, 15-13.
E. Tremblay et J. Grenier défont J. P. Havard et J. Caron, 15-8.

Double féminin

R. Dupuis et C. Tremblay défont H. Pagé et Marj. Hébert, 15-4, 15-16.
R. Dupuis et C. Bouchard défont H. Pagé et M. Hébert, 15-8.
P. Caseau et Marj. Hébert défont C. Bouchard et C. Tremblay, 15-9.
P. Caseau et H. Pagé défont C. Bouchard et C. Tremblay, 15-2.

Double mixte

C. Bouchard et J. P. Havard défont P. Caseau et J. Caron, 15-9, 15-12.
R. Dupuis et J. Grenier défont H. Pagé et E. Tremblay, 15-6.
C. Tremblay et J. Grenier défont Marj. Hébert et E. Tremblay, 18-13.
P. Caseau et J. Caron défont R. Dupuis et J. P. Havard, 15-10.

Giffard gagne la première au football

Le club Giffard a pris l'avance dans la finale de la ligue Junior Régionale de Football en remportant la victoire au compte de (15-1) sur le Beauport. C'était la première victoire du Giffard dans cette finale de deux parties au total des points. La prochaine partie sera disputée à Beauport en fin de semaine prochaine.

La joute débuta lentement pour les deux équipes mais le Beauport après plusieurs efforts vains, compta son seul point de la partie grâce à un rouge de Descoteaux. Le Giffard répliqua au troisième quart par un placement de Rioux après une course de 40 verges de Vézina.

Dans le quatrième quart, J.-P. Vézina, le champion compteur de la ligue, perça la ligne adversaire à 2 reprises après de superbes courses. Son premier touché fut réussi grâce à un beau blocage de Beaune et son second après une passe interceptée de Pichette.

Soulignons le beau travail de Ouellet du Beauport et Pouliot, Miller et Giguère du Giffard.

GIN GENEVA BEAU GESTE

Les Alouettes de Montréal accusent un déficit de $100,000 cette saison

MONTREAL, (PC). — Ted Workman, président des Alouettes de Montréal, a révélé, hier, que son équipe avait perdu environ $100,000, cette saison, sur la base d'une baisse de 30,936 spectateurs sur un calendrier de sept parties.

Cependant, Workman a ajouté que son équipe, qui a été éliminée, n'était pas à vendre, précisant qu'il avait eu plusieurs offres cette saison, mais que ce n'était pas le temps maintenant de se débarrasser d'une aussi bonne affaire.

Tout ce dont l'équipe a besoin est un bon quart-arrière et le président s'est dit convaincu d'en obtenir un.

"Nous devrons faire de l'argent l'an prochain," a-t-il poursuivi. "Nous ne pouvons continuer à en perdre. Le point est que l'affaire est fondamentalement solide."

Il a estimé que l'équipe a besoin d'une moyenne d'assistance payante de 21,500 personnes pour boucler son budget. L'assistance totale pour les parties régulières fut de 129,016 spectateurs, une baisse en regard des 160,052 de l'an dernier, pour une moyenne de 18,430. Le stadium McGill, domicile des Alouettes, a une capacité d'un peu plus de 26,000 sièges.

Les Argonauts peuvent se racheter samedi à Ottawa

TORONTO (PC) Ce fut certes une saison de football sens dessus dessous pour les Argonauts de Toronto.

Elle n'a pas donné les résultats auxquels s'attendaient les favoris d'avant-saison, mais bien que leur éclat soit terni, ils peuvent encore sauver quelques-uns de leurs espoirs perdus dans le combat décisif en vue.

Ils rencontrent les détenteurs de la coupe Grey, les Rough Riders d'Ottawa, dans la partie-suicide de la semi-finale du Big Four, samedi dans la Capitale. La saison pourrait donc se terminer pour eux comme un fisco pratiquement complet ou bien un succès partiel avec la chance de faire encore mieux.

Une victoire les enverrait contre les Tiger-Cats de Hamilton dans la finale de deux parties au total des points, leur procurant une autre chance au titre du Big Four pour la deuxième saison consécutive et effaçant leurs nombreux désappointements de la saison régulière.

Ils ratèrent de justesse le titre dans l'Est et la coupe Grey, l'an dernier, après avoir compilé un record remarquable de 10 victoires contre 4 défaites et c'est pourquoi on s'attendait à de grandes choses de leur part, cette année. Ils ne purent cependant pas répéter leurs exploits antérieurs.

Les Argos, une grande équipe en puissance comptant de nombreuses étoiles individuelles dans leurs rangs, jouèrent de façon très irrégulière. Ils ont été l'objet de critiques très acerbes de la part de leurs supporteurs et des reporters sportifs.

On atteignit presque l'état de panique lors de la défaite des Argos au compte de 37-10 aux mains des Cats de Hamilton, il y a trois semaines, et alors qu'ils semblaient se désintégrer complètement. On émit même l'opinion que le poste de l'instructeur Lou Agase était en jeu, mais ces critiques se changèrent en hommages, la semaine suivante, lors de la victoire des Argos sur Ottawa, leur donnant le second rang de la ligue avec une seule partie à jouer.

Les cris d'amertume reprirent, mais avec moins de vélocité, lorsqu'ils retombèrent en troisième place du classement à la suite de leur défaite aux mains des Riders dans la dernière partie du calendrier.

C'était la deuxième victoire du Ottawa aux dépens des Argos, cette saison, et leur 21è en 29 rencontres entre les deux équipes depuis le renvoi de l'instructeur Frank Clair par le Toronto en 1955.

Mais la revanche la plus douce au coeur de Clair survint dans les éliminatoires de l'an dernier alors que les Riders triomphèrent des Argos en finale du Big Four et s'emparèrent de la coupe Grey aux dépens des Eskimos d'Edmonton. Ils l'emportèrent 54-41 dans la finale de deux parties au total des points pour le titre de l'Est.

Les Argos se rallièrent après avoir perdu la première partie au compte de 33-21 et semblaient en bonne voie de réussir l'impossible lorsque les Riders convertirent une interception et un jeu peu orthodoxe en deux touchés.

Bien qu'ils n'aient jamais été capables d'être à la hauteur de la situation dans les moments cruciaux contre les Riders ces dernières années, les Argos espèrent que le tout va être différent samedi prochain, car ils sont en bonne condition physique comme ils l'ont rarement été depuis le début de la saison.

Les blessures ont été un facteur dominant dans la piètre performance des Argos, cette saison. Ils ont eu 15 joueurs, dont 10 réguliers, en dehors du jeu pour une ou plusieurs parties à différentes périodes.

Montmagny subit enfin un échec aux petites quilles

L'équipe Magasin Montcalm a causé le premier revers du Molson Montmagny en leur infligeant une cuisante défaite de 4 à 0, à la Salle Paroissiale St-Grégoire de Montmorency, dans la ligue de petites quilles Québec-District, classe "A".

Yves Rancourt de la Salle Lévesque a réussi le plus haut triple individuel en totalisant 614. Yves Rancourt s'assurait aussi les honneurs du plus haut simple avec une partie de 258.

Le plus haut simple d'équipe revient au S. Bouffard Ltée de Montmagny avec 908. Le Fernand Morissette Inc. a totalisé le plus haut triple d'équipe soit 2573.

CLASSEMENT DES EQUIPES
SECTION No 1

	PG	PP	Pts	Tot	Pins
Salle Courville,	15	3	5	20	14388
Centre St-Pascal,	15	3	5	20	14074
Marché Maufils,	15	3	4	19	14615
O'Keefe,	11	7	5	16	14029
Salle Lévesque,	12	6	3	15	14790
Humpty-Dumpty,	11	7	4	15	14151
F. Morissette Inc.,	10	8	4	14	14057
Buanderie Lévis,	9	9	3	12	13763
Chv. de Colomb 446,	7	11	3	10	14022
Alf. Cloutier Ltée,	7	11	3	10	13485
Café Calypso,	7	11	2	9	13161
Cent. Loretteville,	6	12	2	8	10675
Bouchard Autos,	5	13	2	7	6996
Teint. Mathieu,	5	13	1	6	12877
Cent. Laurentien,	3	15	1	4	12639
Salon St-Roch,	3	15	0	3	12138

SECTION No 2

	PG	PP	Pts	Tot	Pins
Salon Laurier,	15	3	5	20	14625
Molson Montmagn.,	15	3	5	20	13841
Cent. St-Frs d'Ass.,	11	7	6	17	14370
Magasin Montcalm,	11	7	4	15	13881
J.-A. Auclair,	10	8	4	14	14504
Les Copains,	12	6	2	14	13881
Paradis Mufflers,	10	8	2	12	11306
Salle Jobidon No 1,	10	8	2	12	14340
J. Bell, Salon Jany,	9	9	3	12	13973
Rest. Chez-Fidèle,	7	11	4	11	12549
Salle Jobidon No 2,	7	11	3	10	13119
Salle Fontaine,	7	11	3	10	12520
Salle Limoilou,	6	12	1	7	13500
Salle Giroux,	5	13	1	6	13458
Industrielle Ass.,	3	15	0	3	12189
Salle Gros-Louis,	3	15	0	3	10106

SECTION No 3

	PG	PP	Pts	Tot	Pins
Pharm. Ste-Foy,	13	5	6	19	13867
C. N.-D. de Pitié,	13	5	4	17	14247
Salle St-Malo,	12	6	3	15	14242
Cordonn. Idéale,	11	7	4	15	13621
Salle Drolet,	11	7	4	15	13158
P.-E. Beaulieu,	10	8	4	14	13666
S. Bouffard Ltée,	10	8	4	14	13234
Sdynd. Catholiques,	9	9	3	12	13674
Greco Ltée,	8	10	4	12	13591
Salle Tremblay,	9	9	3	12	13451
Rest. Bellevue,	9	9	2	11	11998
Salle Montmartre,	7	11	1	8	13630
Salle Vallière,	5	13	2	7	13210
Hollorama,	5	13	2	7	10739
Salle Bilodeau,	3	15	1	6	10920
Salle St-David,	3	15	0	3	11823

MEILLEURES MOYENNES

1—Marc-Aurèle Fortin, Restaurant Bellevue,	15	192.
2—Yves Rancourt, Salle Lévesque,	15	185.6
3—Claude Ouellet, Marché Maufils,	17	184.15
4—Jacques Lévesque, Salle Lévesque,	18	180.4
5—Guy Rousseau, Salle Courville,	15	177.10
6—Lucien Cloutier, Salon Laurier,	18	176.1
7—Raymond Gravel, Salle Limoilou,	16	173.14
8—Gérald Bastien, Fernand Morissette Inc.,	13	172.11
9—Lionel Plante, Salon Laurier,	16	171.12
10—Maurice Bergeron, Magasin Montcalm,	15	171.7
11—Normand Vermette, Magasin Montcalm,	15	171.7
12—Roland Gosselin, J.-A. Auclair,	16	171.3
13—Raymond Paquet, Centre St-Frs d'Assise,	15	170.
14—Guy Chantal, Centre St-Pascal,	16	169.13
15—Gilbert Dionne, Salle Jobidon No 1,	16	168.14
16—André Villeneuve, Salle Jobidon No 1	15	168.9
17—Gilles Plante, Humpty-Dumpty,	16	167.16
18—Bruno Auclair, P.-E. Beaulieu,	15	167.5
19—René Chabot, J.-A. Auclair,	16	167.3
20—Bruno Savard, Fernand Morissette Inc.,	15	166.12
21—Roland Foisy, O'Keefe,	15	166.6
22—Marcel Hébert, Pharmacie Ste-Foy,	18	166.1
23—Paul-Denis Trudel, Chev. Colomb 446,	18	165.16
24—Claude Delisle, Pharmacie Ste-Foy,	16	165.9
25—Clermont Drapeau, Chev. Colomb 446,	16	165.6
26—Denis Picard, Bouchard Autos,	16	165.6

Joueurs ayant roulé un triple de 550 et plus — Yves Rancourt, Salle Lévesque, 614; Claude Vincent, Salle Gros-Louis, 590; Nelson Lafleur, Marché Maufils, 582; Bobby Lessard, Buanderie Lévis, 582; Claude Ouellet, Marché Maufils, 574; Marcel Hébert, Pharmacie Ste-Foy, 573; Gérald Bastien, Fernand Morissette Inc., 569; Bruno Savard, Fernand Morissette Inc., 566; Maurice Leclerc, Syndicats Catholiques, 553; Clément Vaillancourt, Buanderie Lévis, 553.

Victoires de 4-0 — S. Bouffard Ltée contre Restaurant Bellevue; Salle Jobidon No 1 contre Salle Gros-Louis; Salon Laurier contre J.-A. Auclair; Les Copains contre Industrielle Cie d'Assurance; Marché Maufils contre Salle St-Roch; Magasin Montcalm contre Molson Montmagny; Salle Jobidon No 2 contre Restaurant Chez-Fidèle; Salle Courville contre Alfred Cloutier Ltée; Salle St-Malo contre Salle Tremblay; Centre Notre-Dame de Pitié contre P.-E. Beaulieu.

Simples d'équipe de 900 et plus — S. Bouffard Ltée, 908; Marché Maufils, 903; Magasin Montcalm 900.

Triples d'équipe de 2500 et plus — Fernand Morissette Inc., 2573; Marché Maufils, 2510; Centre St-Frs d'Assise, 2506.

Plus haut simples individuel de la semaine — Yves Rancourt, Salle Lévesque, 258; Michel Baril, Salle Limoilou, 237; Paul Lamontagne, Salle Tremblay, 236.

Plus haut simple individuel de la saison — Claude Ouellet, Marché Maufils, 300.

Plus haut triple individuel de la semaine — Yves Rancourt, Salle Lévesque, 614.

Plus haut triple individuel de la saison — Lucien Cloutier, Salon Laurier, 685.

Plus haut simple d'équipe de la semaine — S. Bouffard Ltée, 908.

Plus haut simple d'équipe de la saison — J.-A. Auclair, 996.

Plus haut triple d'équipe de la semaine — Fernand Morissette Inc., 2573.

Plus haut triple d'équipe de la saison — Salle Lévesque, 2789.

Compteurs de la ligue Nationale

	B	A	Pts	Pn
Provost, Mtl,	10	10	20	8
Bathgate, N.Y.,	5	13	18	4
Litzenberger, Det.,	7	9	16	4
Geoffrion, Mtl,	6	10	16	6
Richard, Mtl,	7	8	15	26
McKenney, Bost.,	5	10	15	4
Bucyk, Bost.,	4	10	14	8
Howe, Det.,	7	6	13	10
Backstrom, Mtl,	7	5	12	4
Mikita, Chic.,	4	8	12	22
Kelly, Tor.,	4	7	11	0
Bonin, Mtl,	3	8	11	10
Pennington, Bost.,	2	9	11	0
Stasiuk, Det.,	5	5	10	21
Mahovlich, Tor.,	5	5	10	0

Autres nouvelles du sport, page 47



BOVRIL en SACHETS, le consommé de boeuf VRAIMENT instantané

Il suffit de vider le contenu d'un sachet dans une tasse, d'ajouter de l'eau bouillante.

ET VOILÀ! Vous avez un savoureux consommé chaud en un clin d'oeil.

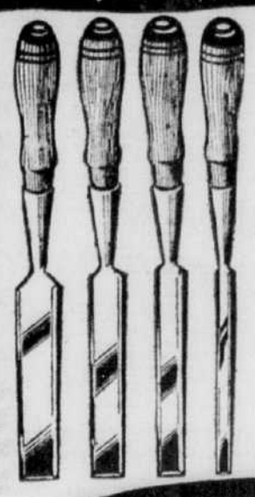


Il se prépare aussi facilement pour une personne que pour plusieurs.
Aucun gaspillage, chaque SACHET contient une mesure amplement suffisante.
Vous trouverez maintes occasions d'employer le SACHET BOVRIL – en famille, casse-croûte, à l'école, au travail et pour rehausser la saveur de nombreux mets.

(*Seulement 7 calories la tasse!*)

Maintenant chez votre épicier en empaquetages de 6 et de 12 sachets.

VENEZ VOIR UNE MERVEILLE EN QUINCAILLERIE

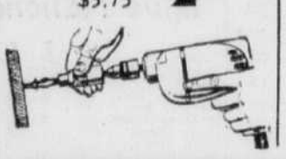


EXCELLENTE QUALITE
Fabrication américaine
CISEAUX A BOIS
Poignées à embout de cuir
1/4" - 3/8" - 1/2"
5/8" - 3/4" - 1"
Valeur de $1.75
A VOTRE CHOIX
57c ch.

PIERRES ABRASIVES
DE PREMIERE QUALITE
MEULES MONTEES
REG. $1.20



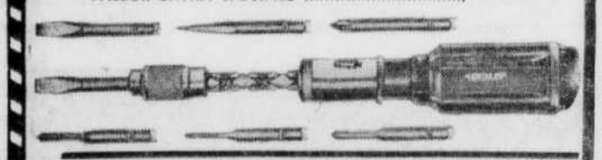
TOURNE-VIS A CLABOT
s'adapte à toute perceuse
REG. $5.75 **$2.77**



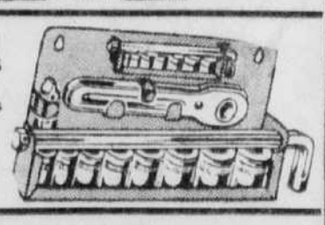
ACCESSOIRE DE SCIE A DECOUPER
s'adapte à toute perceuse
Rég. $8.95 **$4.47**



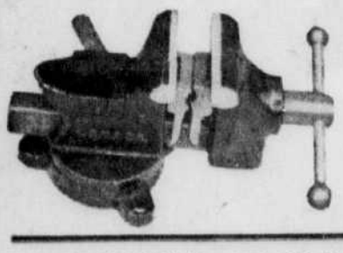
TROUSSE de TOURNE-VIS et MECHES
MECHES A TROUS DE CLOUS OU DE VIS, 3 DIAMETRES. TOURNE-VIS DE DEUX GROSSEURS: 1 PHILLIPS. Mèches et tourne-vis logeant dans manche compartiment transparent. Se renverse aussi en tourne-à-gauche. Plaqué chrome. Rég. $5.75 — VALEUR EXTRA SPECIALE **$1.97**



NOUVEL ENSEMBLE DE CLES A DOUILLES "WALL KLIP"
19 articles combinés 1/4" et 1/2"
Rég. $3.95
MOITIE PRIX **$1.97**



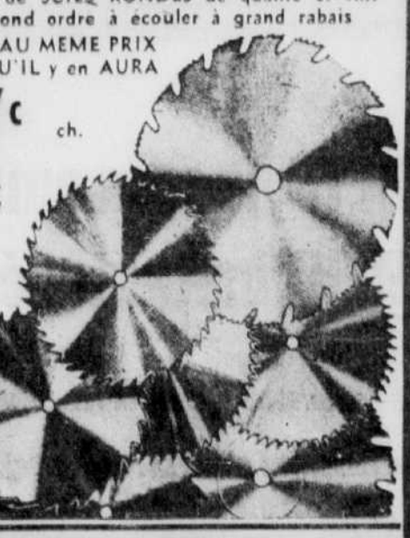
ETAU-ENCLUME "HERCULES"
A BASE PIVOTANTE



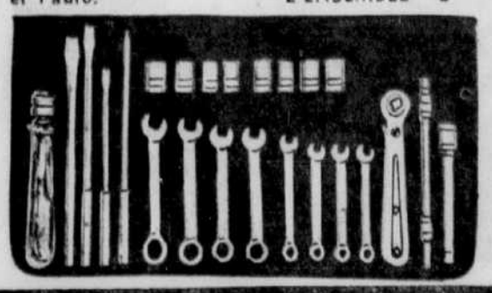
Largeur des mâchoires 2¾" — Mâchoires à tuyau libre.
VENTE **$3.97** CH.

No 45 — Largeur des mâchoires 3¾" — Mâchoires à tuyau libre.
$5.97 CH.

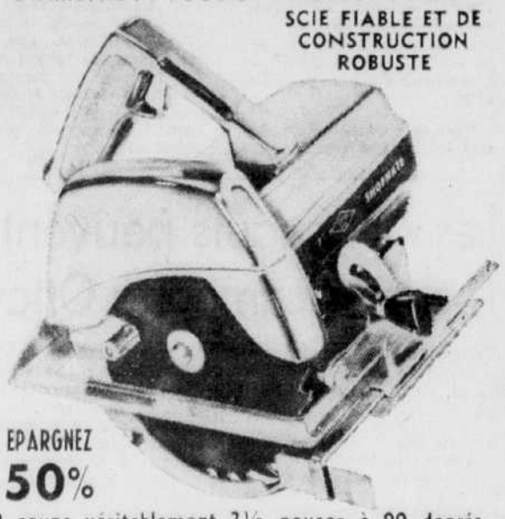
SCIES RONDES
Gros lot de SCIES RONDES de qualité et fini de second ordre à écouler à grand rabais
TOUTES AU MEME PRIX TANT QU'IL y en AURA
97c ch.
Grandeur 6" - 7" 8"



TROUSSE D'OUTILS TOUS USAGES — 26 ARTICLES
Pour réparations à la maison, pour l'atelier et l'auto. L'ENSEMBLE **$1.97**



PUISSANT MOTEUR, 1 cv
NOUVELLE SCIE MECANIQUE DE 7" SHOPMATE'S
DIAMETRE : 7 POUCES — MOTEUR : 1 c.v.
SCIE FIABLE ET DE CONSTRUCTION ROBUSTE



EPARGNEZ **50%**
- coupe véritablement 2½ pouces à 90 degrés
- coupe facilement un 2 x 4 à 45 degrés
- embrayage de sécurité augmentant jusqu'à 15 fois la durée de la scie
- puissance, économie, sécurité accrues
- grand éventail interse "turbo" refroidissant le moteur
- chaque armature bien solide et équilibrée
- magnifique poli étincelant

PRIX DE LISTE : $56.96
Nouveau Prix Spécial extrêmement bas seulement **$28.48**

ECONOMISEZ 25%
SUR L'ENSEMBLE GOLDEN DRILL DE 35 PIECES **"FIXKIT"** DE **Black & Decker**

La trousse idéale pour les hommes de metiers, les propriétaires et les bricoleurs. Elle comprend, dans un coffret commode en métal, un assortiment pratique de base d'outils et accessoires.

MAINTENANT CHEZ PASCAL AU PRIX INFINIMENT MODIQUE DE **$24.71**



Une grosse économie de 25% sur le prix courant de $32.95

Cet ensemble se recommande pour l'excellence et la beauté de la perceuse dorée et pratique de ¼" et ses accessoires indispensables et de qualité qui en augmentent grandement l'utilité pour sabler, polir, frotter, meuler et mélanger la peinture. Tout est à la portée de la main dans le joli coffret d'acier. La drille peut percer ¼" dans l'acier et ½" dans le bois dur, et elle est garantie pour sa qualité et son fonctionnement par B & D.

VOUS OBTENEZ: Perceuse de ¼" (No U-400) au fini doré; 13 mèches dans un porte-mèches en métal, tampon à polir, tampon en caoutchouc, 12 disques de papier émeri, brosse d'acier, meule, brosse en coton, arbre de meule, support horizontal pour la drille, broche à mélanger la peinture, coffret d'acier à couvercle articulé et poignée.

DISPONIBLE SELON NOTRE PLAN BUDGETAIRE COMMODE



SCIE A ARC SUEDOISE
Pour un travail rapide
C'est la scie favorite à la maison ou sur la ferme. Coupe le bois de poêle, les poteaux de clôture et fait tout autre travail général. Lame de scie suédoise à coupe rapide. Prête à servir. Epaisse poignée d'acier tubulaire, lame de 32".
$1.97

MARTEAUX de 16 oz
Monopièce tout acier emboutis



Manche à coussinage caoutchouc. Ne peut se briser, fléchir, se fendre. Ch. **97c**

BROSSE POUR LAVER AUTO
VALEUR EXCEPTIONNELLE
$1.00
Se raccorde à votre boyau de jardin et lave votre voiture en quelques minutes.



ECONOMISEZ JUSQU'A 40%
BOYAU PLASTIQUE POUR JARDIN
LONGUEUR 50 PIEDS
Noir **$1.00** Rouge ou vert **$1.20**

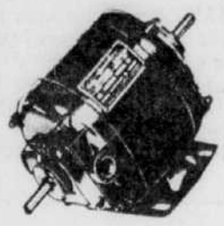


OUVERTURE D'UN NOUVEAU MAGASIN Pascal A STE-FOY, Québec



GR AU
LA QUINCAILLER

SURPLUS DE MANUFACTURIER
EPARGNEZ $6.00 SUR UN
MOTEUR ELECTRIQUE DE QUALITE
MOTEUR "HERCULES"
¼ H. P.
PALIER A DOUILLE 115 VOLTS — 1725 R.P.M.

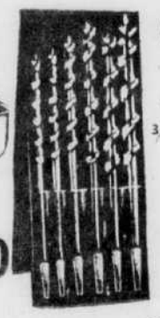


PRIX REGULIER $18.
POUR UNE SEMAINE SEULEMENT
$12.00
Idéal pour le bricoleur et pour tout autre usage.
ENTIEREMENT GARANTI

EPARGNEZ!
SUPER AUBAINES DANS TOUS LES RAYONS **OUTILS – QUINCAILLERIE ET ARTICLES DE MAISON** **$1.00**



COFFRET A OUTILS ou à agrès VAL. $1.85 **$1.00**



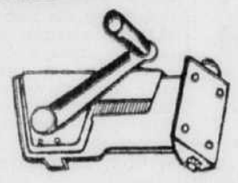
6 MECHES A BOIS
¼", 5/16", 3/8", ½", 5/8", ¾".
VAL. $2.25
$1.00



EGOHINE 26" DE MENUISIER Val. $2.00 **$1.00**



SERRURE Complète PORTES INTERIEURES Val. $1.85 **$1.00**



OUVRE-BOITES mural et MAGNETIQUE Val. $1.75 **$1.00**



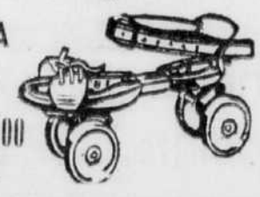
RIDEAU DE DOUCHE
VERT - BLEU NOIR - JAUNE ROSE
Val. $1.95 **$1.00**



PINCEAUX
DE 7 POUCES
Val. $3.50 **$1.00**



BOITE A LUNCH Val. $1.85 **$1.00**



PATINS A ROULETTES JUNIOR Val. $1.85 **$1.00**

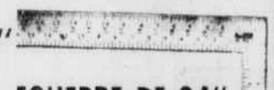


STANLEY **Outils de qualité pour le bricoleur**



No 1297 — NIVEAU de 24" en aluminium Rég. $6.25 **$4.97**

No 5 – VARLOPE DE 14" REG. $12.97 **$7.97**



No 500 – EQUERRE DE 24" EN CUIVRE REG. $3.50 **$2.47**



VILEBREQUIN A ROCHET REG. $4.75 **$2.97**



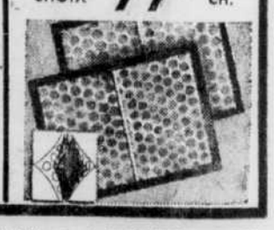
No 1247 GUILLAUME REG. $3.25 **$1.97**

No 78 VARLOPE A RAINURES REG. $9.75 **$5.77**

SIEGE DE TOILETTE BLANC SEULEMENT **$2.59** ch.



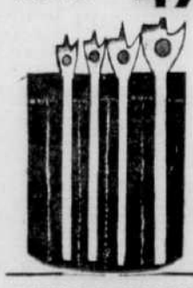
FILTRES POUR FOURNAISES EN FIBRE DE VERRE
Trois dimensions: 15" x 20" 16" x 25" - 20" x 20"
1 pouce d'épaisseur
VOTRE CHOIX **77c** CH.





No 90 — TROUSSE DE REPARATION DE GARDE-BOUE en fonte
COMPREND: 1 marteau à planer 14 onces, 1 tas de 2 lbs, forme talon, face polie, 1 tas en points, 1¾ lb, face polie.
le tout **$1.75**

JEU de MECHES MECANIQUES 4 PIECES: 3/16" - 1/4" - 3/8" - 1/2"
MOITIE PRIX REG. 95c **47c**

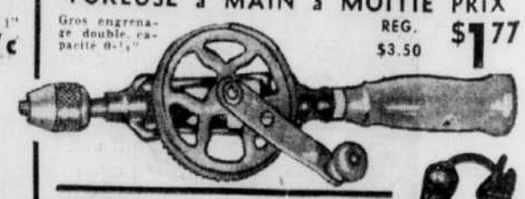


CLEF DE SERRAGE EN ACIER FORGE



BELLE VALEUR CHACUNE **97c**

FOREUSE à MAIN à MOITIE PRIX
Gros engrenage double, capacité ½"
REG. $3.50 **$1.77**



ROBUSTES LUMIERES BALADEUSES



25 pieds **$2.57**
50 pieds **$3.97**

MITAINE EN PEAU DE MOUTON POUR LAVER L'AUTO



VENTE **69c**

JEU DE 5 CLEFS A BAGUES



FAIT PAR "GREY-BONNY" No 910-K
$2.97 ENSEMBLE

FER A SOUDER ELECTRIQUE
Au complet avec corde
75 WATTS **$2.33**
100 WATTS **$2.97**



S'IL S'AGIT DE QUINCAILLERIE...VOUS LE TROUVEREZ CHEZ PASCAL

GRANDE OUVERTURE

AU NOUVEAU CENTRE D'ACHATS LAURIER
STE-FOY, QUEBEC

LERIE J. Pascal HARDWARE CO. LIMITED.

1,000 AUBAINES D'OUVERTURE

EPARGNEZ EN QUINCAILLERIE OUTILS - VERRERIE - APPAREILS MENAGERS - PORCELAINE *ETC. ETC.*

OUVERT
LUNDI – MERCREDI – SAMEDI
8.45 A.M. A 6 HEURES P.M.
MARDI – JEUDI – VENDREDI
8.45 A.M. A 10h. P.M.

SERVICE IMPORTE BLUE WILLOW
20 ARTICLES POUR 4 COUVERTS



Comprenant: 4 assiettes a diner; 4 assiettes a pain; 4 tasses; 4 soucoupes; 4 bols a soupe.

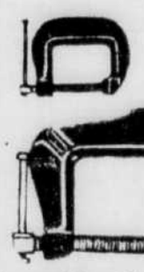
PRIX DE VENTE
$2.77
2 SERVICES POUR $5

GRAND SPECIAL - Service à diner 53 pieces — pour 8
VENTE — LE SERVICE $9.95



LAMES DE SCIE A METAUX
12 POUCES
EN ACIER A HAUTE TENEUR CARBONE. FINE MOYENNE OU RUDE
5¢ CH.
50c DOUZ.

JEU de 2 SERRE-JOINTS en C
Comprend un de 1" et un de 3". Laqués rouge.



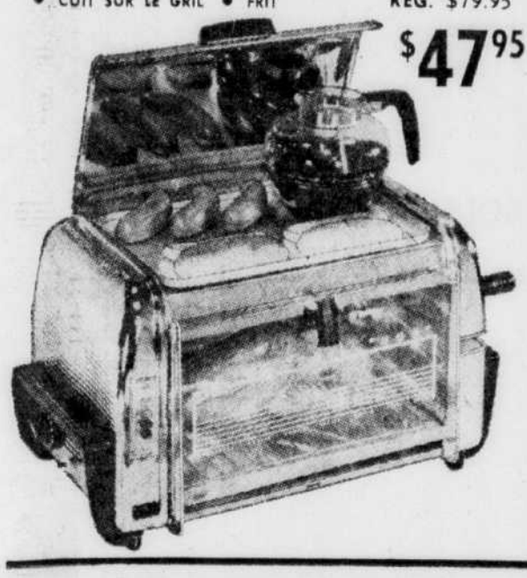
LE JEU 77¢

No 400 – Rôtisserie 'Broil-Quick'

ROTISSOIRE INFRAROUGE AUTOMATIQUE AVEC BOUTONS-POUSSOIRS

- BAR-B-CUE
- ROTIT
- CUIT SUR LE GRIL
- GRILLE
- FAIT MIJOTER
- FRIT

REG. $79.95
$47.95



PRELART DE PASSAGE

STANDARD
MOTIF CHENE INCRUSTE



LARGEUR 18"
Rég. 59c 33¢ la verge

LARGEUR 27"
Rég. 69c 35¢ la verge

LARGEUR 36"
Rég. 79c 37¢ la verge

VIBRATEUR POUR MASSAGE

- Aide à l'amaigrisement
- Revigore
- Soulage la tension.

REG. $7.50
$3.97



HACHE-VIANDE et ALIMENTS

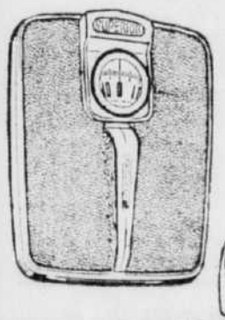
POUR VIANDE ET LEGUMES

AVEC 4 COUTEAUX $1.97



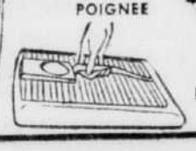
FORMAT COURANT
No 5 $3.45
No 8 $4.45

SUPER-AUBAINES BALANCE DE CHAMBRE DE BAIN



$3.77

AVEC POIGNEE $4.47



EMAILLE BLANC ETINCELANT

NETTOYEUSE DE TAPIS PERFECTION

Produit d'un manufacturier bien connu — corps marron avec garde-pare-chocs tout caoutchouc.

manche pleine longueur

PRIX DE VENTE $6.77

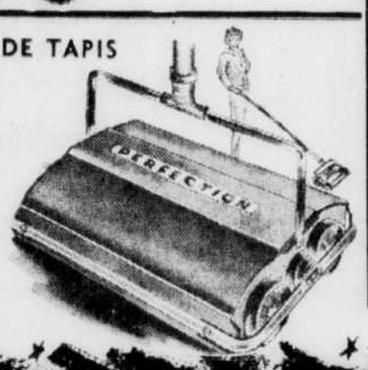


PLANCHE A REPASSER



VENTILEE
Modèle No 11
DE LA FAMEUSE MARQUE "CLARKE"
Se pliant facilement
Très rigide. Ajustable

$5.77

ENSEMBLE BOURRURE et HOUSSE, depuis 98¢ à $3.95

ROTISSOIRES

Ovales — Emaillées

No 8 — 15½ pouces — Rég. $2.00 — $1.57

No 20 — 19½ pouces — Rég. $3.50 — $2.77



PEINTURE A BATIMENT



POUR INTERIEUR ET EXTERIEUR

Notre peinture à prix populaire. Une peinture de qualité à prix économique. Nous nous sommes toujours efforcés de vous fournir ce qu'il y a de mieux à ce prix. Fini luisant, semi-luisant et BLANC MAT ainsi que GRIS, CREME et VERT LUSTRES.

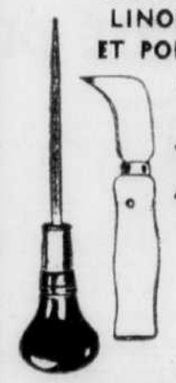
LE GALLON $2.33

BATTERIES DE PROJECTEUR

9¢ CH. $1.00 DOUZ.



COUTEAU A LINOLEUM ET POINÇON



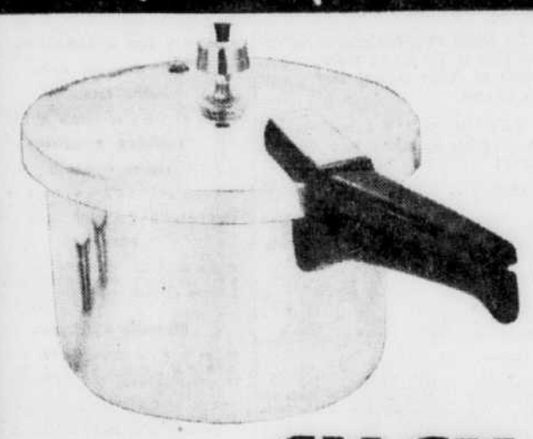
VOTRE CHOIX 23¢ CHACUN

Presto GSW

EN NOUVEL ALUMINIUM COULE INOXYDABLE

Un Presto cuit des repas plus succulents. Nouveau régulateur de pression exclusif. Soupape automatique.

3½ PINTES REG. $16.95 — $10.97
5 PINTES REG. $19.95 — $12.97



NOUVEAUX **SILEX**

- Débit de vapeur plus fort et plus rapide
- Poignée profilée plus maniable
- Plus leger — seulement 2½ lbs.

$10.97



GRILLE-PAIN AUTOMATIQUE

Thermostatique

Rôtit toutes sortes de pain même congelé. Rechauffe aussi les rôties.

VENTE $10.57



PEINTURE SATIN LATEX CAOUTCHOUTEE

Il suffit d'une couche pour en recouvrir chambre à coucher, living room ou corridor. Disponible en blanc ou l'une des 6 teintes d'intérieur ci-dessous. On peut se procurer les tubes à teintes et faire soi-même la teinte désirée.

- Blanc
- Bleu océan
- Vert prairie
- Jaune colonial
- Rose tropical
- Moka clair
- Gris château

EN VENTE A Rég. $6.57 le gallon $3.57



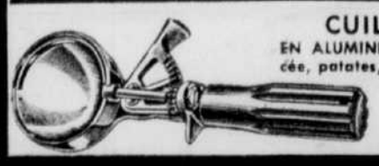
FABRICATION DE PRECISION TRANCHEUR D'ALIMENTS



- Alimentation par la pesanteur
- Lame inoxydable de la meilleure qualité
- Pince de sécurité pour aliments et pierre à affûter incluse.

A MOITIE PRIX
Rég. $21.95 TEL QU'ILLUSTRE $10.97

MODELE DE LUXE TOUT CHROME
Robuste fini chromé. Lame équilibrée pour trancher plus facilement. REG. $25.95 $12.97



CUILLER-MOULE
EN ALUMINIUM — Pour crème glacée, patates, etc. PRIX DE VENTE, ch. 47¢

3,000 POULIES GALVANISEES

Valeur jusqu'à $7.50 PRIX DE VENTE AU CHOIX $1.57 CH.

4" - 5"
6" - 8"
Simples, doubles et triples



EPARGNEZ!

LE MEILLEUR CHOIX D'OUTILS PRATIQUES 77¢



CADRE DE SCIE A FER en acier tubulaire 77¢



SECATEURS 77¢



PINCE à VERROU 10 pouces 77¢



ENSEMBLE DE 5 SCIES 77¢



JEU de POINÇONS ET CISEAU 5 pièces 77¢

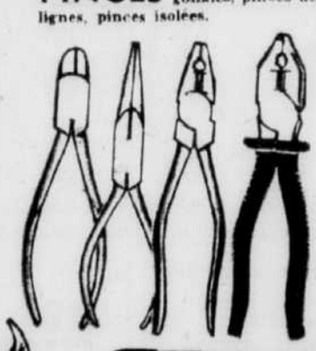


MARTEAU A DENTS Manche tubulaire 8 onces 77¢



CISAILLES pour fer-blanc 10 p. 77¢

PINCES Pinces à long bec, pinces diagonales, pinces de poseurs de lignes, pinces isolées.



77¢ CH.



JEU DE DOUILLES 7 pièces Commande ½" 77¢



NIVEAU TORPILLE Aluminium poli 12" 77¢

S'IL S'AGIT DE QUINCAILLERIE...VOUS LE TROUVEREZ CHEZ PASCAL

Accroissement possible de nos exportations de bois vers les Etats-Unis

Les fournisseurs de bois canadiens pourraient accroitre leurs ventes de bois de construction et de produits du bois dans les Etats du centre du littoral de l'Atlantique, écrivent les délégués commerciaux du Canada à New York. Ces derniers ont étudié les réponses à un questionnaire envoyé aux acheteurs de bois des Etats de New York, du New Jersey et du Connecticut. Les résultats de leur enquête les ont convaincus que nous pourrions vendre davantage si nous nous y prenions de la bonne façon. Dans la livraison courante de "Commerce extérieur", M. F. Ian Wood, vice-consul et délégué commercial adjoint, donne quelques conseils à ce sujet :

Distribuer régulièrement et aussi souvent que possible des feuilles d'offres et des listes de prix, à autant d'acheteurs que possible (soixante-dix-huit des 84 acheteurs interrogés étaient désireux de recevoir plus d'offres directes); distribuer des imprimés publicitaires et des données techniques sur tous les bois commerciaux à vendre; envoyer ces documents aux grossistes et aux détaillants; coordonner la réclame dans les journaux commerciaux et appuyer la publicité par de bons services de distribution; contribuer à la réclame faite par les détaillants.

Il faut "répondre immédiatement aux lettres reçues", dit-il aux fournisseurs de bois. Il rappelle combien de ventes ont été perdues par suite de négligence sous ce rapport. Il faut, si possible, répondre aux demandes de renseignements en allant personnellement rendre visite aux acheteurs intéressés et répéter ces visites aussi souvent que les possibilités du marché et les progrès des ventes le justifient.

"Croyez-vous que si les exportateurs canadiens se donnaient la peine de stimuler leurs ventes ils pourraient accroitre leur chiffre d'affaires ?" a-t-on demandé aux acheteurs. Cinquante-cinq d'entre eux ont répondu affirmativement, et ils ont ajouté : "Maintenez des relations étroites avec tous les acheteurs possibles et gardez ces acheteurs en relations avec vos propres services d'exportation."

M. Wood termine son article par une série de brèves recommandations fondées sur les plaintes reçues ; ne refusez pas de commandes, maintenez la qualité des produits, livrez les marchandises à la date convenue. Nous vendrons davantage si nous suivons toutes ces règles, ajoute-t-il.

Le marché du bétail

MONTREAL (PC) — Les prix des bestiaux sont demeurés fermes sur les marchés, hier, à Montréal. La demande était forte et il y avait de l'activité dans tous les secteurs.

A l'ouverture, il y avait en vente 167 bovins, 136 veaux, 61 porcs et 14 agneaux et moutons.

Les bouvillons de choix rapportaient $23.25 à $25.60; les bons, $22 à $23.25; les moyens, $19.50 à $22; et les communs, $16 à $19.50.

Les taures communes se vendaient $12 à $17.75.

Les bonnes vaches se vendaient $14.75 à $16.50; les moyennes, $13.50 à $15; les communes, $12.50 à $13.50 et les sujets destinés à la mise en conserve, $8 à $12.50.

Les bons taureaux variaient entre $17.75 et $18.50 et les communs se vendaient $13 à $17.50.

Les bons veaux ont rapporté $29 à $32; les moyens, $25 à $29; les communs, $16 à $17; les veaux d'herbe, $13 à $15.25 et les veaux d'engrais, $15 à $17.75.

Les bons agneaux se vendaient $19.35 et les communs $17. Il n'y eut aucune vente de moutons.

Au marché de l'ouest, les porcs de la catégorie "A" se vendaient $27.50 et les truies $18 à $20. Les prix des porcs et des truies n'ont pas été établis au marché de l'est.

Vigueur constante du marché du cuivre

On trouvera ci-dessous un aperçu des prix du cuivre à la Bourse des métaux de Londres. Les chiffres sont exprimés en livres sterling par tonne longue.

Cuivre	Ferm.	Ferm. préc.
Marché courant :		
	230½-A230¾	230 -A230½
Marché à terme :		
	230¾-A-231	230½-A230¾

Ventes totales : 2,550 tonnes.

LE DOLLAR AMERICAIN A LA BAISSE

MONTREAL (PC) — Le dollar américain a clôturé hier à une prime de 3¼ pour cent en devises canadiennes, soit un recul de 1/32 de cent.

La livre sterling est demeurée inchangée à $2.90 5/8.

Le dollar américain: offert, $1.03¼; demandé, $1.03 9/32.

Un bon trimestre

L'Inland Steel signale que ses bénéfices nets se sont chiffrés par $14,441,290 ou 81 cents l'action durant le troisième trimestre de l'année comparativement à $13,605,988 ou 77 cents par action durant le second trimestre et $5,135,369 ou 28 cents l'action durant la période correspondante de l'an dernier.

Raffermissement des prix du lin

WINNIPEG, (PC). — La Bourse des grains de Winnipeg a affiché une tendance régulière hier, alors que les transactions ont été modérées.

Le marché du lin s'est raffermi à l'annonce que 100,000 boisseaux de graine de lin avaient été vendus la veille au Royaume-Uni.

Les marchés d'outre-mer étaient assez actifs alors que les courtiers locaux fournissaient des offres.

Le seigle s'est également raffermi vers la fin de la séance. L'avoine et l'orge étaient légèrement en hausse.

Voici les prix des options sur le marché à terme aux Grands Lacs :

AVOINE --

	Haut	Bas	Ferm.	Ferm. préc.
Déc.	92¼	91½	92¼	91⅝
Mai	95	93⅝	94⅝b	93⅝-⅝
Juil.	93	92	92⅝	92⅛

ORGE --

Déc.	125⅜	123⅛	126¼	123⅞
Mai	129⅛	128	128½a	128
Juil.	127¼	126⅜	127½a	126½b

LIN --

Déc.	347	342½	344½b	342
Mai	354	349½	351½-352	348¾-349
Juil.	349	343¼	346¾-¾	342¾-343¼

SEIGLE --

Déc.	140⅜	138⅛	140	139⅛
Mai	143	141⅜	143	142⅛
Juil.	139½	137⅜	139¼b	138⅛

GRAINS COMPTANT

AVOINE -- 2 c.w. 91¼; ex. 2 c.w. 88¾; 3 c.w. 88¾; ex. 1 four. 88¾; 1 four. 87¾; 2 four. 84¾; 3 four., 81¾; fourrage mixte, 87.

ORGE -- 1 et 2 c.w. 6-rangs, 1.34½; 1 et 2 c.w. 2-rangs, 1.25¼; 3 c.w. 6-rangs, 1.26¼; 3 c.w. 2-rangs, 1.22¾; 1 four., 1.22¾; 2 four., 1.20½; 3 four., 1.17.

SEIGLE -- 1 et 2 c.w. 1.39½; 3 c.w. 1.34½; 4 c.w. 1.24; ergoté, 1.21; sur rails, 1.39.

LIN -- 1 c.w. 3.43; 2 c.w. 3.38; 3 c.w. 3.04½; sur rails 3.42¾.

WINNIPEG, (PC) — Voici les prix de l'Office canadien du blé pour les ventes locales; les ventes aux termini sujettes à confirmation.

AVOINE -- 2 c.w. 92¾; 3 ex. c.w. 89¾; 3 c.w. 89½; 1 ex. four. 89½; 1 four., 88¾; 2 four., 86¾; 3 ex. four., 82¾; fourrage mixte, 87; grain mixte, 77¾.

ORGE -- 1 et 2 c.w. 6-rangs, 1.40½; 1 et 2 c.w. 2-rangs, 1.38½; 3 c.w. 6-rangs, 1.38½; 3 c.w. 2-rangs, 1.32½; 1 four., 1.23¼; 2 four., 1.21½; 3 four., 1.18½; 3 grain mixte, 1.13½.

Voici les prix du blé de deuxième classe pour l'exportation aux pays en dehors de l'accord international :

1 nor., 1.84⅜; 2, 1.83⅜; 3, 1.82⅜; 4, 1.77⅜; 5, 1.73⅜; 6, 1.72⅜; 1 durum, 3.46½; 2, 3.46⅜; 3, 3.43½; prix selon l'accord et prix doraeatiques : 1 nor., 1.84⅜; 2, 1.83⅜; 3, 1.82⅜; 4, 1.77⅜; 5, 1.73⅜; 6, 1.72⅜; 1 durum, 3.46½; 2, 3.45⅜; 3, 3.43⅜.

Fonds mutuels

Séance du 7 novembre 1961

Cours fournis par A. M. Kidder & Co. et transmis par la Presse Canadienne

Titres	Offre	Dem.
All Cdn Com	8.66	9.48
All Cdn Div	6.40	7.01
American Growth	9.46	10.31
Beaubran	32.89	35.71
Canadian Investment	10.38	11.38
Canafund	44.38	46.60
Champion Mutual	6.15	6.76
Commonwealth Inter	9.19	10.07
Commonwealth Int. Leverage	8.25	9.04
Corporate Investors	10.22	11.17
European Growth	7.18	7.88
Diversified Inc Shs Ser 'B'	4.45	4.86
Dominion Equity	17.60	17.97
Federated Growth	5.16	5.64
First Oil and Gas	4.63	5.08
Fonds Collectif "A"	6.23	6.78
Fonds Collectif "B"	5.35	5.90
Fonds Collectif "C"	6.61	7.19
Group Inc	3.77	4.12
Growth Oil and Gas	8.64	9.05
Investors Growth Fund	7.08	7.70
Investors Mutual	13.03	14.16
Mutual Accumulating Fund	9.14	9.99
Mutual Income Fund	5.60	6.12
North Amer Fund of Can	10.78	11.78
Prêt et Revenu (Mutuel)	6.08	6.64
Radisson	4.80	5.27
Regent Fund	5.31	5.80
Supervised Amer. Fund	8.28	8.36
Supervised Exec. 1956	46.84	...
Supervised Exec. 1956	38.43	...
Supervised Exec 1961	6.58	...
Supervised Exec 1958	6.95	7.02
Supervised Growth Fund	2.01	2.03
Supervised Income Fund	4.57	4.62
TV Electronic	8.93	9.73
Timed Investment Fund	6.30	6.80
United Accumulative	18.66	20.39

FONDS AMERICAINS

Titres	Off.	Dem.
Affil Inc.	8.61	9.32
American Bus Shares	4.95	5.23
Boston	30.31	32.20
Bullock Fund	14.10	15.45
Keystone Cust B-3	15.49	16.90
Keystone Cust B-4	9.34	10.19
Keystone Cust K-1	9.30	10.15
Keystone Cust K-2	6.37	6.96
Mass Inv Growth Stock	18.93	20.69
Wellington Fund	16.06	17.80

Marché à terme du métal argent

Montréal (PC) — Voici les cours du marché à terme du métal argent à la Bourse de Montréal :

	Off.	Dem.
Novembre	.9600	.9950
Janvier	.9700	1.0100
Mars	.9925	1.0150
Mai	.9950	1.0250
Juillet	1.0100	1.0300
Septembre	1.0100	1.0500

Il y eut deux transactions enregistrées sur ce marché, au cours de la journée d'hier.

Le prix de l'or sur le marché libre

LONDRES (PC) — Prix de l'once d'or fin en argent américain sur le marché européen: $35.18 à l'achat et $35.21 à la vente. Prix de l'once de Troyes à la Bourse londonienne des lingots: $35.22 19/20 (250 shillings, 1¾ pence) comparativement à $35.18 93/100 lundi.

X X X

PARIS (PC) — Le napoléon, ancienne pièce d'or française de 20 francs, valait 41.10 nouveaux francs, hier, sur le marché libre de l'or en France. Le prix en demeure donc inchangé. L'aigle, pièce d'or américaine de $10 se cotait à 115.80 nouveaux francs, soit un recul de 80 centimes sur le prix de lundi.

Les revenus du Canadien National

Le Canadien National annonce un revenu net d'opération de $502,000 pour le mois de septembre comparativement à une perte de $4,184,000 pour la période correspondante de l'an dernier. Au cours des neuf premiers mois de l'année, la compagnie a subi une perte nette de $10,619,000 comparativement à une perte nette de $11,196,000 durant la même période de l'an dernier.

Vente d'une usine

Montréal. — Dans une déclaration conjointe publiée hier, Peacock Brothers Ltd. et Rockwell Manufacturing Company of Canada, Ltd annoncent un changement dans leurs relations affectant les facilités manufacturières au pays et la mise en marché des valves Rockwell-Nordstrom. Le 2 janvier prochain, Peacock Brothers vendra son usine de valves à La-Salle, en banlieue de Montréal, à la Rockwell Manufacturing Company of Canada, Ltd.

Can. Petrofina

Canadian Petrofina Limited révèle que ses bénéfices nets se sont chiffrés par $4,432,666 pour les neuf premiers mois de l'année. Pour l'année 1960, cette société a enregistré un bénéfice net de $1,031,454.

Marché à terme du métal argent

Montréal (PC) — Voici les cours du marché à terme du métal argent à la Bourse de Montréal :

	Off.	Dem.
Novembre	.9600	.9950
Janvier	.9700	1.0100
Mars	.9925	1.0150
Mai	.9950	1.0250
Juillet	1.0100	1.0300
Septembre	1.0100	1.0500

Il y eut deux transactions enregistrées sur ce marché, au cours de la journée d'hier.

Le prix de l'or sur le marché libre

LONDRES (PC) — Prix de l'once d'or fin en argent américain sur le marché européen: $35.18 à l'achat et $35.21 à la vente. Prix de l'once de Troyes à la Bourse londonienne des lingots: $35.22 19/20 (250 shillings, 1¾ pence) comparativement à $35.18 93/100 lundi.

X X X

PARIS (PC) — Le napoléon, ancienne pièce d'or française de 20 francs, valait 41.10 nouveaux francs, hier, sur le marché libre de l'or en France. Le prix en demeure donc inchangé. L'aigle, pièce d'or américaine de $10 se cotait à 115.80 nouveaux francs, soit un recul de 80 centimes sur le prix de lundi.

Les revenus du Canadien National

Le Canadien National annonce un revenu net d'opération de $502,000 pour le mois de septembre comparativement à une perte de $4,184,000 pour la période correspondante de l'an dernier. Au cours des neuf premiers mois de l'année, la compagnie a subi une perte nette de $10,619,000 comparativement à une perte nette de $11,196,000 durant la même période de l'an dernier.

Vente d'une usine

Montréal. — Dans une déclaration conjointe publiée hier, Peacock Brothers Ltd. et Rockwell Manufacturing Company of Canada, Ltd annoncent un changement dans leurs relations affectant les facilités manufacturières au pays et la mise en marché des valves Rockwell-Nordstrom. Le 2 janvier prochain, Peacock Brothers vendra son usine de valves à La-Salle, en banlieue de Montréal, à la Rockwell Manufacturing Company of Canada, Ltd.

Les marchés des produits agricoles

On trouvera ci-dessous un aperçu des prix du beurre, des oeufs, des volailles et des pommes de terre sur le marché de Québec.

PRIX DU BEURRE

Québec, 92 points en solide	64¼
Québec, 92 points en solide	63¾
Québec, No 1, moule d'une livre	65

PRIX DES OEUFS

Catégorie	A	B	C	Grosseur D
A ex-gros	61 -62	58½-59	66-67	75-76
A-gros	49 -50	55 -56	63-64	72-73
A-moyens	43 -44	46½-47	56-56	65-66
A-petits	31 -32	38 -39½	48-49	54-56
B	34 -35	41 -42	-52	60-62
C	16 -17	23 -24	32-35	40-43

N.-B. — Les prix dans les colonnes A B et D sont ceux en vigueur le 7 novembre.

Les prix des oeufs aux détaillants et aux consommateurs représentent les prix à la douzaine et en cartons

A-Prix aux producteurs
B-Prix aux postes enregistrés
C-Prix aux détaillants
D-Prix aux consommateurs

TABLEAU DES VOLAILLES

Prix aux producteurs

poids vivants

POULETS DE GRIL

2 à 4 livres	15 -16

POULETS A ROTIR

4 à 5 livres	15 -16
5 à 6 livres	17 -20
6 livres et plus	22 -23

POULES

Moins de 5 livres	7 -10
5 à 6 livres	10 -12
6 lbs et plus	14 -15

DINDONS

Moins de 9 lbs	26 -26
de 10 à 16 lbs	26 -26
16 livres et plus	20 -24

PRIX AUX DETAILLANTS

POULETS DE GRIL

(sujets éviscérés)

Moins de 3 lbs, catégorie 'A' 26 -27

POULETS A ROTIR

(sujets éviscérés)

	3 à 4 livres	4 à 5 livres	5 lbs livres et plus
Catégorie "A"	28-27	38-36	37-40

POULES

Moins de 4 lbs, catégorie "A"	26-28
4 à 5 livres, catégorie "A"	29-30
5 livres et plus, catégorie "A"	32-34

DINDONS EVISCERES

Moins de 8 lbs, catégorie "A"	37½-38
De 8 à 16 livres, cat. "A"	38 -40
16 livres et plus, cat. "A"	36 -38

PRIX DES POMMES DE TERRE PAYES PAR LES MARCHANDS DE GROS AUX PRODUCTEURS

SAC SECOND

Québec, avec de jute, second, 75 livres	$0.90-0.95
N.-B., sac neuf, 75 lbs	1.10-1.15

MARCHE DE QUEBEC

Au cours de la semaine dernière, le marché des oeufs s'est maintenu très ferme. Un rajustement des prix s'opère graduellement et les marges se retrécissent entre les catégories, souligne le service fédéral des marchés, dans sa revue hebdomadaire. Les arrivages sont réguliers et la demande est très bonne. La situation du marché des volailles est sensiblement la même. Les arrivages sont réguliers et les prix se raffermissent quelque peu pour ce qui est des dindons. La demande est ferme et régulière.

MARCHE DE MONTREAL

MONTREAL (PC) — Voici les prix des denrées tels que fournis à Montréal par le ministère fédéral de l'Agriculture.

OEUFS. — Prix de gros des commerçants aux points de la campagne en caisses de bois: A extra-gros, 60 cents la douzaine ; gros, 57; moyens, 48-49; petits, 42; B., 45; C., 28. Arrivage: Aucun.

BEURRE. — Arrivages courants, prix admissible 92 points, 62¾-63¾ cents; stockage non admissible, 61¼-62¾ cents. Beurre frais de beurrerie, enveloppé de première qualité, 64½-66 cents. Frais prix de gros, prix admissible, 92 points, 63-64; stockage non admissible, 63-63¼.

FROMAGE. — Livré à Montréal cire, arrivages courants, blanc du Québec, 31; prix de gros, blanc du Québec, 32 cents, coloré, 32¼.

POMMES DE TERRE. — Québec, nouvelles, 75 lbs, $0.90-1.00; 50 lbs, $0.70-0.75; 10 lbs, $0.18-0.22. Nouveau-Brunswick, nouvelles, 75 lbs, $1.25-1.35; 50 lbs, $0.80-0.90; 10 lbs, $0.20-0.25. Ile du Prince-Edouard, nouvelles, No 1, 75 lbs, $1.35-1.50.

MONTREAL (PC) — Les prix des oeufs étaient inchangés ou modérément à la hausse hier sur les marchés de gros des produits agricoles. L'offre était suffisante pour une demande modérée. Le beurre se vendait aux mêmes prix. Le marché des pommes de terre était inchangé.

Le marché minier

LONDRES. (Reuter) — L'indice des mines d'or de l'Afrique du Sud est demeuré inchangé hier à 65.9 à la Bourse de Londres.

Mines hors-liste

Cours fournis par Barry & McManamy, membres de la Bourse de Montréal et de la Bourse Canadienne. 182, rue St-Pierre, Québec 2, P.Q. Téléphone : 522-7006.

Séance du 7 novembre 1961

Titres	Off.	Dem.
Aconic	7	12
Alsar		20
Amal. Kirk	2	3
Am. Chib	5	10
Annamaque	½	1½
Ass. Dev.	9	11
Américo	25	30
Bald. Min.	14	16
Beacon	2½	4
Black Hawk	6	13
Bracemac	7	9
Brospan	3	7
Can. Radium	3	4
Cdn. Jav	12½	13
Chesbar	7	13
Cont. Iron		120
Gibson Chib	1	3
Glencona	½	1
Hubert Lake	2	4
Hucamp	35	40
Hull Iron		85
Lake Expanse	7	9
Maln Oka	50	60
Martin Bird	2	4
Mate Yellowk.	5	6
Milado	34	38
Paige Pete	3	10
Pascalis	17	19
Pine Point	12½	13½
Quejo	3½	4½
Rand Malartic	4½	5½
Richgroup	2½	3½
Rugged	1½	2½
Russel	2	3
Tamara	8	10
Titanium		40
Tower		3
Vercheres		110
Wesley	2½	3½
Young David	16½	20

Ogilvie a fait moins de profits

Montréal, (PC) — Ogilvie Flour Mills Company Ltd annonce que ses bénéfices nets se sont chiffrés par $2,043,521 ou l'équivalent de $2.54 par action pour l'exercice terminé le 31 août dernier. Il s'agit d'une faible diminution sur les résultats de l'année précédente alors que la compagnie avait gagné $2,248,578 ou $2.82 par action. En tenant compte des gains de capital, les bénéfices équivalent à $3.32 l'action cette année au lieu de $6.48 l'action l'an dernier.

Le commerce des fruits et légumes

MONTREAL (PC) — Voici telle que publiée par le service de l'horticulture du ministère provincial de l'Agriculture, la liste des prix payés hier aux cultivateurs et aux grossistes en fruits et légumes au marché central de Montréal:

Pommes: McIntosh et Cortland $2.00 à $2.25; Fameuse et Wealthy $1.25 à $1.50; Wolf River $1.50 à $1.75; "C" $1.25 à $1.50; tombées $1.00 à $1.50 le boisseau. **Ail:** $0.40 à $0.50 le tresse.

Betteraves: $0.40 à $0.50 la douzaine de paquets; No 1, $0.75 à $0.90 le sac de 50 livres.

Carottes: $0.45 à $0.60 la douzaine de paquets; No 1 $0.75 à $0.90 les 50 livres; $1.75 les cellos de 50 livres. **Céleri:** $3.00 à $3.25, moyens $2.50 à $3.00 le cageot.

Choux: $0.60 à $0.75 le cageot ou le sac de 50 livres; choux rouges et frisés $1.00; choux chinois, $0.90 à $1.00 la douzaine.

Choux de Bruxelles: $2.50 les 16 pintes. **Choux-fleurs:** $2.25 à $2.50 la douzaine. **Courges:** Marrow $1.00; Hubbard $2.00 à $2.50; Pepper $1.00 à $1.25 le boisseau.

Epinards: $1.00 le boisseau. **Laitue:** Iceberg $1.50 à $1.75 le cageot. **Chicoree ou escarole:** $1.00 le cageot de 12. **Navets:** No 1 $1.00 à $1.25; No 2 $0.75 à $0.90 les 50 livres.

Oignons: No 1 petits $1.50; No 1 un pouce et trois quarts au minimum $2.00 à $2.50; rouges $2.50 les 50 livres. **Panais:** $1.50 à $1.75 le boisseau. **Persil:** $0.40 à $0.50 la douzaine de paquets.

Pommes de terre: No 1 $0.75 à $0.90 les 75 livres; $0.65 à $0.75 les 50 livres; No 1 ou de terres noires $0.70 à $0.85 les 75 livres; jumbos $1.25 les 75 livres.

Piment: vert doux $1.00 à $1.50 le boisseau. **Poireaux:** $0.50 à $0.60; moyens $0.30 la douzaine. **Radis:** $1.50 les 30 cellos.

Etat trimestriel de Mutual Funds

Montreal. — Mutual Funds Management Corporation Limited a publié un rapport trimestriel qui présente un sommaire du progrès des trois Fonds confiés à sa gestion. Le total de l'actif net du Fonds Mutuel d'Accumulation s'élevait, le 30 septembre 1961, à $34,390,163 à comparer à $23,405,239 un an auparavant. La valeur nette de l'actif par action est passée de $6.92 à $8.96. Le Fonds Mutuel de Revenu avait un actif net total de $16,575,873 à la fin de septembre cette année en regard de $11,227,525 un an auparavant; la valeur nette de l'actif par action est passée de $4.51 à $5.56. Enfin, le total de l'actif net du Fonds Mutuel d'Obligations s'établissait à $1,260,623 le 30 septembre dernier au lieu de $1,621,820 un an auparavant; la valeur nette de l'actif par unité est passée de $6.32 à $6.66.

Matières premières

NEW YORK (PA) — Voici les prix de gros des principaux produits de base sur le marché newyorkais à moins d'indication contraire.

SUCRE, domestique, contrat No 7 de mars	0.0627
SUCRE, brut, marché courant	0.0630
SUCRE, mondial No 8, contrat de mai	0.0258
SUCRE, mondial, brut, marché courant	0.0275
CAFE, "Santos" No 4, marché courant	0.34
CAFE, "B" contrat de décembre	0.3406
CAOUTCHOUC, Standard contrat de mars	0.2740
CAOUTCHOUC, brut, feuilles fumées à nervures, marché courant No 1	0.28
CACAO, contrat de décembre	0.2293-94
CACAO, "Accra" marché courant	0.24⅞
FARINE, en sac de coton de 100 lbs "Family Patents" à Minneapolis	7.50
COTON, contrat de décembre la balle	34.53
COTON, "middling" marché courant	35.65
HUILE, tirée de la graine de coton blanchie, contrat de décembre	0.1392
HUILE, tirée du soya brut, au wagon citerne à la livre, prix nominal	0.1175
PEAUX, brutes, la livre, contrat de janvier	0.1767
PEAUX, légères, de vaches, marché courant	0.2250
CUIVRE, contrat de décembre	0.2995
PLOMB, contrat de décembre	0.0993
ZINC, contrat de décembre	0.1097
SOIE, marche courant	5.22
LAINE, contrat de décembre	1.2040
LAINE, certifiée, marché courant	1.2000
LAINE, "Tops" contrat de mai	1.5750
LAINE, "Tops" certifiée, marché courant	1.62
BLE, Northern No 1, dark du printemps C.I.F., à New York	2.80¾
MAIS No 2, jaune C.I.F., à New York	1.37⅜
AVOINE No 2, blanche, C.I.F., à New York	0.89¼
SEIGLE No 2, américain, F.A.B. New York en charges de wagons	1.80¾
ORGE No 2, fourragère domestique, C.I.F. N. Y., prix nominal	1.26½
SOYA No 1, jaune, à Toledo, Ohio	2.27½-2.28½
SAINDOUX, "midwest" prix nominal	0.0820

COURS DES TITRES À REVENU FIXE

Cours compilés à la source par l'Association des courtiers en valeurs de placements du Canada. Ils ne sont donnés qu'à titre indicatif.

Séance du 3 novembre 1961

FONDS D'ETAT CANADIENS

Titres	Taux	Ech.	Off.	Dem.
Canada Oct. 1	5½	1962	104½	105
Canada Déc. 15	4	1963	101	101½
Canada Sept. 1	3¾	1965	98¾f	99¾
Canada Déc. 15	4½	1966	101	101½
Canada Juin 15	2¾	1968	91¼	92¼
Canada Avril 1	3½	1969	104½	105¾
Canada Sept. 1	4¼	1972	95¾	96¾
Canada Oct. 1	5½	1973	104	105
Canada Juin 1	3¼	1976	82½	84½
Canada Sept. 1	4½	1983	94¼	95¼
Canada Perp. Sept 15	3	1966	67	68
C.N.R. Déc. 15	5½	1964	106¼	107¼
C.N.R. Avril 1	4½	1967	100	101
C.N.R. Fév. 1	4	1981	88¾	87¾
C.N.R. Janv. 1	5¼	1988	107¼	108¼
C.N.R. Oct. 1	5	1987	98¼	99¼

OBLIGATIONS PROVINCIALES

Alberta M Fin.	5½	1983	100½	101½
B.C. Electric	3½	1969	91	92
B.C. Electric	5¼	1977	99½	100½
B.C. Electric	6	1984	100½	102
B.C. Electric	5½	1988	91	92
B.C. Pow Comm.	5	1982	93¼	94¼
Manitoba	5¾	1981	102	103
New Bruns.	3½	1965	95¼	96¼
New Bruns.	5¾	1984	102	103
Newfoundland	6	1981	102	103
Nova Scotia	5¼	1982	97	98
Nova Scotia	3¼	1965	94¼	95¾
Ontario	3	1965	95½	96½
Ontario	5¾	1983	99	100
Ont. Hydro	4	1966	97	98
Ont Hydr Nov. 15	5¼	1983	99	100
Québec	4¾	1977	96	96
Québec	5¼	1985	98½	99½
Québec	5¾	1986	103¼	104¼
Québec Hydro	3½	1975	84½	85½
Québec Hydro	5½	1985	100½	101½
Saskatchewan	5¼	1981	96¾	97¾

EMPRUNTS CONVERTIBLES

Abitibi P. & P.	4½	1966	101½	102½
Can. Delhi	5½	1967	86	88
Can. Utilities	5¾	1977	121	126
Can. Petrofina	4	1972	84½	86½
Cockshutt Farm	5	1968	89	92
Greyhound Lines	5½	1978	135	...
Home Oil	6	1975	113	115
Home Oil	5¾	1971	100	...
Inland Cement	4½	1976	92	...
Inland Nat Gas	5½	1977	91	93
Loblaw	4¼	1976	101	...
Pac. Pete		1977	103	105
Shaw. P. & P.	5½	1972	103	104½
Simpson	5	1976	110	114
Simpson's	5½	1979	104	106
TCP Inc. Note	5½	1987	152	157
Triad Oil	4¾	1971	80	81
Ind. Town Et	6¼	1981	102	104
Westcoast 'C'	5½	1986	98	99

OBLIGATIONS INDUSTRIELLES

Abitibi P. & P.	6¼	1977	103½	105½
Alb. Gas Trunk	5¾	1981	96	98
Algoma Steel	5¼	1978	98	99
Alum of Can.	4½	1972	94	...
B.A. Oil	5¼	1977	97½	98¼
Can. Cement	5¼	1976	97½	99
Can. Breweries	5	1981	94	95
C.B. Alum.	5¼	1980	100	101½
Can. Chemical	5¼	1971	98	...
C-I-L	5¾	1977	102	103½
Cdn Oil, Janv. 1	4	1976	86	87½
C.P.R.	4½	1972	87	...
C.P.R.	5	1983	94	95
Cons. Denison	5	1962	100	101
Credit Foncier	5½	1974	97	99
Dom. Stores	5½	1976	98	100
Dom. Tar	5¼	1978	97½	98½
Dom. Textile	4	1966	93½	...
G.M. Accept.	4¾	1969	97	98
Imperial Oil	2	1969	89	...
Indus Acbept.	5½	1978	98	99
Loblaw Groc.	6	1977	102	103½
Massey-Ferg.	4½	1976	91	...
Reynolds Alum	5¾	1978	98½	100½
Shell Oil	5¾	1977	102	103
Sic. Law. Corp	5	1978	98	...
Simpson's	4¾	1973	95	...
Stanlelghs	5½	1962	102	103
Stanrock	5¼	1963	43½	...
Steinberg's	4¼	1972	96	98
Traders Fin.	5¾	1974	99	100
TCP	5.85	1987	97	98
Weston Geo	4¾	1971	95½	97

SERVICES PUBLICS

Anglo-Telephone	6	1983	100	102
Avalon Tel	3¼	1966	89	92
Bell Telephone	3¾	1978	82	84
Bell Telephone	3¾	1982	102	103½
Bell Telephone	4¾	1978	105	107
Bowater Power	3¾	1980	82	85
Brazilian Tract.	4½	1970	75	80
B.C. Telephone	5¼	1983	96	99
Calgary Power	3¾	1972	84	...
Canada Electric	4	1968	29½	...
Cdn. W. Nat.	5¾	1965	96	98
Consumer Gas	5¼	1977	101	103
Consumer Gas	5	1978	96	98
Eastern Lt & Pw	4	1969	88	...
Gt. L. Power w	5¾	1977	100	102
Inland Nat Gas	6	1982	99	101
Maritime Electric	4	1975	84	...
Nfld L. & P.	4½	1974	88½	...
Nfld L. & P.	5½	1978	97	...
N. Ont. N. Gas	5¾	1982	95	97
N. Telephone	5¼	1978	94½	96½
Power Corp.	5½	1977	96	98
Quebec Tele	6	1977	101	103
Shaw W & P.	4¾	1976	93	95
Union Gas	5	1977	96	...
Shaw W. & P.	3½	1970

BOURSE DE TORONTO

Cours transmis par la Presse Canadienne

Séance du 7 novembre 1961

Remarques : Les chiffres sont exprimés en cents à moins d'indication contraires. Le chiffre indiqué dans la dernière colonne représente la variation d'une fermeture à l'autre.

f pour lots incomplets
d ex-dividende
r ex-droits
w ex-warrants
L nouveau bas
h nouveau haut

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chan.
BULES					
AP Cons	1440	48	48	48	+ 3
Al Rox	300	26	26	26	
Aiminex	1340	195	191	192	+ 2
Am Led	3000	7	7	7	— 1
Amurex	200	255	255	255	— 5
Anchor	1000	7	7	7	
B S A	4700	800	785	800	+ 5
Bail S p	330	22	22	22	+ ½
Banff	1500	120	119	120	+ 1
Calalta	1000	28½	28	28	— 2
Cal Ed	300	18	17⅞	18	
Calvan C.	100	440	440	440	— 5
Camerina	x130	146	146	146	
C Debt	1085	410	400	410	+ 5
Can Dev	750	375	360	360	— 8
C Ex G.	5800	159	150	159	+ 7
C Homes	1250	86	85	86	+ 8
Cent D.	8765	680	645	675	+35
Com P.	200	200	200	200	
C Drag	12800	12	12	12	— ½
C M M	800	310	305	305	—10
C West P	200	205	200	200	— 4
Dev-Pal	7200	52	51	52	+ 1
Dome P.	170	8¼	13	13	
Dynamic	4000	47	46	47	
Fargo	700	300	299	299	— 1
G Plains	1125	13¾	13¾	13¾	— ¼
Home A	1825	11	10⅝	10⅝	— ⅜
Home B	4885	995	985	995	+15
H S O G	345	14⅝	14¼	14¼	— ⅜
Jump P.	2300	16½	16	16½	— ½
Jupiter	500	265	260	265	+ 5
Long P.	800	32	32	32	
Maitrans	4000	2	2	2	+ 1
Medal	742	201	200	200	
NC Oils	200	180	180	180	+ 5
Northid	2000	15	15	15	— 2
Pac P.	2124	11¾	11½	11¾	+ ¼
Pamoil	34800	48	45	46	+ 2½
Permo	2240	35	35	35	— ½
Petro 1	5800	76	70	70	— 5
Phillips	500	32	32	32	
Ponder	11000	64	60	64	+ 2
Place	2000	37½	37½	37½	— ½
Provo G.	6100	218	203	210	— 8
Sapphire	1500	44	41	41	— 1
Satrex	1800	84	84	84	+ 2
Sec. Fr	1050	480	475	480	+ 5
South U	8000	10	9½	10	
Spooner	1600	9	9	9	— ½
Tidal	1000	71	70	70	— 2
Tr Can	2000	50	48	48	
Triad O	1800	177	175	177	+ 5
U Canso v	200	150	150	150	
Un Oils	29093	142	136	142	+ 5
Wayne	1200	6	6	6	
Wespac	3816	11½	11½	11½	— ½
W C OG	400	110	108	108	— 2
WCOG w	100	32	32	32	— 2
Wesburne	500	53	53	53	+ 1
W Dec	11000	100	97	100	+ 3
Yan C.	1000	3	3	3	
MINES					
Acad Ur	14500	14	12	14	
Advocate	2050	575	550	575	
Agnico	4600	116	115	115	— 1
Anacon	6291	36	31	36	+ 4
Anglo Hur	1160	750	745	745	
Arnil	8000	12	12	12	
Area	5800	120	115	118	— 2
A Arcadi	19730	50	47	49	— 1
A Area B	3300	15	15	15	
Atl C C	100	110	110	110	
Atlin-Ruf	2500	7½	7½	7½	
Aumacho	8500	12½	10½	12	+ 1½
Aumaq	2000	7	7	7	
Aunor	1800	315	310	315	—10
Bankeno	1500	41	40½	41	
Bankfield	8000	16½	16	16	+ ½
Barnat	1800	162	161	162	— 3
Bary Exp	2000	22	21	21½	— ½
Base Met	2000	8½	8½	8½	
Baska	9000	8½	8½	8½	
B-Duq	2150	14	13	13	— 1
Beav Lod	8000	5	5	5	+ 1
Belcher	4100	49	49	49	— 2
Bethlm	1000	121	121	121	— 4
Bibis	3500	7	6½	7	— ½
Bicroft	1100	66	66	66	— 2
Bidcop	500	8	8	8	— ½
Bordula	55500	13	11½	13	+ ½
Bousan	6700	49	48	48½	+ ½
Bralorne	140	615	615	615	— 1
Broul Re	875	28	28	28	— 1
Brunswk	1921	510	495	510	+ 20
Buffad	5000	8½	8½	8½	
Buff An	3080	235	230	235	— 1
Buff Bl	1000	6	6	6	+ ½
Cadamet	8575	8½	8½	8½	
Camp Ch	1275	760	745	755	—10
C Tung	1100	183	181	183	
C Astor	2000	5½	5½	5½	+ ½
C Dyno	32927	215	202	203	— 7
Con Nw	19233	21	18½	20	— 1
Can-Eli	27300	40	38	37½	— 1½
Captain	7000	6	6	6	
Cariboo	100	106	106	106	
Cassiar	1050	$12⅞	12⅝	12¾	
Cent Pa	900	182	181	182	+ 2
Cent Po	13000	9½	9	9	— 1
Chester	4500	30	29	29	— 1
Chib-Ky	31500	18½	17	18	+ ½
Chib M	800	63	63	63	— 2
Chimo	4700	35	34	35	+ 1
Chrom	x40	520	520	520	
Coch Wi	1000	310	305	310	— 5
Coin Lke	196600	34½	33	34½	+ 1½
Com Me	1166	26	26	26	
Con-Key	38250	20	18	19	
C Beilek	1600	5	4	5	+ 1½
C Beta G	1000	7½	7½	7½	
C Discov	334	210	210	210	
Con Gill	900	5	5	5	
Cg Arro	1000	20	20	20	
C Halli	16700	45	42	44	— 2
C Marcus	1785	129	125	125	— 5
Con Gillie	900	3	3	3	
Cg Arro	1000	20	20	20	
C Halli	16700	45	42	44	— 2
C Marcus	1785	129	125	125	— 5
Con M S	1655	$23½	23	23½	— ⅜
C Mogul	11340	124	112	115	— 6
C Morri	21600	33	30	32	— 1
C Mosher	300	197	194	197	— 2
Con Neg	1927	14½	14	14½	— ½
C Persh	1000	12	12	12	— 2
C Sanor	1000	7½	7½	7½	+ 1½
Conwest	3000	575	565	565	
Cop Corp	500	15	15	15	
Cop-Man	32041	9½	8	9½	+ 1
Cop Ra	16870	129	120	120	— 9
Coulee	7800	88	87	87	— 1
Cowich	800	40	40	40	— 5
Craigmt	720	$15¾	15½	15¾	
Croinor	4000	6½	6	6	— 1½
Crowpat	1000	7½	7½	7½	
Daering	1750	11	10½	10½	— 1½
D'Arago	10500	25	24	24	— 1
Deer Ho	4500	29	28½	29	
D'Eldona	1500	8	8	8	— ½
Delhi Pa	800	27	27	27	
Delnite	3481	45	42	45	
Denison	1221	$10½	10¼	10¼	
Dicknan	1850	400	395	395	
Dome	200	$25⅝	25¼	25⅝	+ ¼
Donalda	3000	6½	6	6½	
Dunraine	500	26	26	26	— 2
E Amphi	5000	5	5	5	
East Ma	800	230	230	230	
East Sull	825	194	186	194	+ 8
Elder	1400	158	151	151	— 2
El Sol	5000	5	5	5	
Eureka	900	20	20	20	
Falcon	228	$53¼	62½	62½	
Faraday	1400	175	175	175	
F'west T	1500	9	9	9	+ 1
Fatima	8700	29	29	29	— ½
Frobishe	5032	10	10	10	
Gaitwin	500	8	8	8	— 2
Geco Mi	640	$21¼	21½	21½	— ¼
Genex	500	10	10	10	— ½
Gnt Mas	2275	59	56	59	— 2
Giant Yk	1201	$10⅝	10¼	10¼	— ⅜
Glacier	500	15	15	15	+ 2
GF Mini	14000	20	18½	19½	
Goldray	1000	24½	24½	24½	+ 1
Granby	235	$15½	14¼	15½	
Grandro	6024	22	21	22	— 1
Granduc	3100	325	310	310	—15
Gunnar	1450	860	855	860	+ 5
Har-Min	300	7½	7½	7½	
Hastings	6600	133	130	132	+ 1
H of Lk	90000	13	10	12	+ 1½
Headway	7000	48	45	48	+ 2
Heath	7000	4	4	4	
High-Bell	5400	295	285	285	—10
Hollinger	397	$26¼	25¾	26¼	— ¼
Howey	2100	230	215	215	— 2
Hud Bay	640	$54¼	53¼	54¼	+ ¾
Hu-Pam	600	8	8	8	— ½
Hydra Ex	500	31	31	31	— 1
Inspiratn	800	42	42	42	— 1½
Int Nick	1030	83	82¾	82¾	— ¾
Irish Co	600	120	116	116	+ 1
Iron Bay	500	185	180	180	
Iso	8500	68	65	65	— 5
Jaye Exp	1000	14½	14½	14½	— 1½
Jellicoe	5000	5	5	5	— ½
Joburke	2000	9	9	9	
Jollet	1600	27	27	27	— 1
Jonsmith	3000	9	9	9	+ 1
Jowsey	41810	38	29	35	+ 5
Kerr Ad	1725	905	900	905	
Kilembe	100	218	218	218	— 2
Lab Min	800	$26¾	26¼	26¾	— ¼
L Dufau	157615	745	660	715	+25
L Ou	5500	26	24	24	— 2
L Shore	173	296	296	296	— 4
La Luz	100	265	265	265	—15
Lamaque	200	335	335	335	
Langis	2100	53	53	53	— 1
Latin A	6500	50	49	50	
Leitch	100	151	151	151	
Lencour	10000	10½	9½	9½	— ½
Lorado	18100	185	181	185	+ 1
Lorado w	7550	122	118	120	+ 1
Lynx	76000	17	15½	17	
Macassa	500	340	340	340	+ 5
Macdon	12600	29	27	29	+ 3
MacLeod	1100	105	105	105	
Madsen	4100	243	235	235	— 8
Malartic	2000	85	85	85	
Man Ba	8520	33	30	30	— 4
Marcon	4000	8	7½	8	+ 1
Martlin	64500	101	93	93	+ 3
Martin	142910	67	64	66	+ 1
Mattagmi	1000	975	950	975	+25
Maybrun	500	7½	7½	7½	
McIntyre	1350	$46¾	46	46	— ¼
McKen	3500	20	19	19	
McMar	5000	10	10	10	
McWat	17150	48	46	46	
Mentor	108400	54	48	54	+ 4
Merrill	19000	71	67	70	+ 3
Min Cor	500	$12	12	12	
Mt Wri	111834	180	171	173	+ 5
Murra M	12500	103	97	97	+ 3
Nama Cr	8500	14	14	14	— ½
Nealon	5500	4½	4½	4½	— ½
New Ath	600	31	31	31	— 1
New Cal	1100	26	26	26	
N Goldvu	1500	4	3½	4	+ ½
New Ho	7300	75	73	73	— 2
N Kelor	3000	8	7½	7½	
Newlund	12000	17	16	16½	+ ½
N Myla	192750	69	61	66	— 2
Newnor	2000	4½	4½	4½	
New Rou	2500	8	8	8	
N Senat	2440	6½	6½	6½	+ ½
Nickel M	4865	48½	48	48	
Nisto	2000	4½	4½	4½	
Noranda	11222	55½	55	55½	+ 1
Norbeau	1500	39	38	38	— 2
Norgold	22000	11	10	11	+ 1
Norlartic	4000	16	15½	16	+ 1½
Normetal	440	270	265	270	+ 9
Norpax	2000	12	12	12	
N Colost	2225	71	71	71	— 1
Northgt	27500	62	57	61	+ 4
N Goldcr	1000	31	31	31	
N Rank	1200	30	30	30	+ 1
Norsp A w	400	63	60	60	—11
North Ca	8200	250	241	250	
N Beauc	1680	75	75	75	
Nudul	1000	12	12	12	
O'Brien	3337	63	61	61	— 1
O'Leary	500	14	14	14	
Opemiska	1311	640	625	625	—15
Orchan	9500	192	180	192	+ 5
Ormsby	1000	21	21	21	— 1
Osisko	43000	52	50	50	— 1
Pamour	1500	74	72	73	— 1
Parama	16000	12	11½	12	— 1
Pardee	2326	29	30	29	— 1
Patino M	600	390	380	390	+ 5
Pato	162	260	260	260	—10
Pce Exp	2666	10	9½	10	— ½
Peerless	189000	72	63	71	—13
Pick Cr	1010	65	65	65	— 1
Placer	660	$24½	24½	24½	— ¼
Pros Al	4300	93	90	90	— 1
Purdex	1500	5	4½	5	+ ½
Que Asc	1500	8	8	8	+ ½
Que La	5000	3	2½	2½	— ½
Que Lith	400	370	360	370	—15
Que Ma	2500	15	15	15	— ½
Que Me	18500	98	83	98	+ 3
Quemont	485	900	900	900	
Radiore	3500	38	37	37	— 3
Rayrock	600	77	75	77	
Realm	16000	24½	23½	24	
Reeves	1200	135	130	135	+ 5
Renable	400	205	205	205	
Rio Algo	5181	$11	10⅞	11	
Rix Ath	6500	37	36	37	+ 2
Roche	500	8	8	8	+ ½
Rockwin	3500	14½	14	14	
Ryanor	500	10	10	10	+ 1
San Ant	900	180	176	179	+ 2
Sand Ri	7500	5½	5	5½	— ½
Satellit	29650	36½	33	35	— 1
Sheep Cr	800	143	140	140	—16
Sherritt	5220	520	515	520	+10
Sigma	400	435	435	435	—15
Silverm	15187	44	41	41	— 2½
Sil Mille	1696	42½	42½	42½	— 1½
Sil Stand	3000	23	23	23	
Siscoe	4800	207	200	201	— 6
Starratt	500	5	5	5	— ½
Steep R	5600	735	725	735	
Sturgeon	900	18	18	18	
Sud Cont	2000	8½	8½	8½	+ ½
Sullivan	200	179	175	175	— 1
Sunburst	4000	13	13	13	
Sylvanite	500	33	33	33	— 2
Taurcan	5400	40	39	40	
Teck-H	695	158	155	158	+ 3
Temag	2330	109	105	105	
Territor	2500	13½	13	13½	+ ½
Thom L	2500	78	78	78	
Tombill	2500	60	57	57	
Torbrit	1100	31	31	31	+ 2
Tormont	3000	26	25	26	
Towag	4500	9	9	9	
Tribag	3400	51	48	51	— 1
Trin Ch	500	13½	13½	13½	
Ult-Shaw	3500	6	6	6	+ ½
Un Keno	831	$11⅝	11½	11½	
Un Fort	1062	12	12	12	
Upp Can	900	172	169	170	— 2
Vandoo	2800	7	7	7	+ 1
Ventures	1462	$62¼	62	62	— 2
Vent deb	210	$98¾	98¼	98¼	— ¾
Violam	1000	76	76	76	— 2
Waite A	580	395	385	395	+ 5
Weedon	16500	2½	2½	2½	
Werner	1200	14	14	14	
W Malar	6000	3½	3½	3½	
Willroy	3200	142	140	141	— 1
Willsey	47300	19½	18½	19	+ ½
Wr Harg	510	100	100	100	
Yale Lea	1000	10½	10½	10½	— ½
Yk Bear	8200	110	105	110	+ 2
Young H	3000	46	45	45	
Yukeno	4900	4½	3½	3½	— 1
Zenmac	4000	17	16	17	+ 1
Zulapa	48775	37	36	37	
CURB					
Bulolo	2000	730	720	730	+ 5
Gaspe Co	225	$24	24	24	
Pend Or	100	202	202	202	

Ventes totales : 3,129,600 actions.

Titres au comptoir

Cours fournis par Kippen & Co. Inc. et transmis par la Presse Canadienne
Séance du 7 novembre 1961

Titres	Off.	Dem.
Anglo Can Tel "A"	46	47
Banque d'Economie de Qué.	63	65
Banque d'Epargne	108	110
Brit Nfld Corp	21¼	21½
Can Javelin	12¼	12¾
Cie de Pouv. Bas St-L 4½ p	16½	—
Corp d'Exp. Financière	12	—
Dupuis Frères priv	19	—
Guarantee Co of N.A.	225	240
La Prévoyance	200	220
La Sauvegarde	200	—
La Solidarité	53	—
Les Prévoyants	73	75
Rio Tinto	80	90
Société d'Administ et Fiduciè	150	—
Trust Gén du Cda priv	39	40

Bourse de Londres

Séance du 7 novembre 1961
Cours fournis par la Presse Associée et transmis par la Presse Canadienne

Titres	Ferm.
Aluminium Ltd	$47½
Anglo Am of So Africa	136s 7½d
Anglo Nfld Dev	65s
Assd Elec	35s 10½d
Assd News	27s 10½d
Babcock & Wilcox	21s 6d
Bilyvoors	26s 9d
Borax Holdings Ltd	16s 4½d
Bowater Paper Corp Ltd	46s 9d
Bristol Aero	14s 7½d
Brit Alum	60s
Brit Am Tob	69s 10½d
British Motors	14s 1½d
Brit Oxygen	18s 9d
Brit Petrol	33s
Burmah Oil	33s
Can Pac	$43¼
Cent Min	38s 1½d
Consol Golds	60s 4½d
Courtaulds	39s 1½d
Daggafontein	17s 7½d
Daily Mirror	12s 4½d
De Beers	140s
Decca	61s 9d
Decca "A"	2 60s 6d
Distillers	37s 6d
Dunlop	26s 10½d
Elec & M	26s
Elliott Automation	38s 1½d
Free St. Geduld	9⅝s
Gen Elec	26s 9d
Glaxo Laboratories	58s 4½d
Gt Univ Strs	53s 6d
Hawker Siddeley	23s 4½d
Hoover	49s 3d
Hudson's Bay	88s 9d
Imp Chem	61s 7½d
Imp Tob	58s 9d
John Summers & Sons	44s 9d
Metal Box	81s 7½d
Monsanto Chem	17s 3d
Mt Isa Mines	54s 6d
Phillips Lamps	220s 7½d
Rand Mines	86s 10½d
Rhodesian Anglo	34s 9d
Rhodesian Selection Trust	7s 10½d
Rhokana Corp	42s 6d
Rio Tinto	40s 7½d
Roan Antelope	4s 10½d
Rolls Royce	39s
Rootes Motors	8s 9d
Shell Oil	213s 6d
Steel Co of Wales	33s 3d
Stewart and Lloyd	41s
Tanganyika	18s 7½d
Tube Investment Ltd	64s 9d
Ultramar Ltd	26s 7½d
Unilever Ltd	41s 4½d
United Corp	53s 10½d
United Molasses	29s 4½d
United Steel Corp	41s 6d
Vickers	26s 6d
West Driefontein	83s 1½d
West Holdings	117s 4½d
West Reefs	255s 11½d
Woolworth	80s 9d
OBLIGATIONS	
Brit 3½% Consols	£39 7-16
Brit 3½% War Loans	£32½
Brit Fundings 4% 1960-80	£89 7-16
Brit Transport 3% 1978-88	£58½
Allemagne 5% 1924	£94½
Intl Bank 3½% 1966-71	£79
Japon 5% 1907	£152½
Consol	£60 5-16
Victory	£94 11-16
Conversion	£52½
Treasury	£45⅝
Redemption	£54⅝
Brit Savings 1955-60	£90 15-16
Brit Savings 1960-70	£80⅜
Brit Savings 1965-75	£72

Les céréales en hausse à Chicago

CHICAGO (PA) — Une demande légère mais régulière de la part des exportateurs pour des contrats à long terme a provoqué des achats spéculatifs qui ont eu pour effet de hausser les prix de toutes les céréales au Board of Trade de Chicago, hier.

Tous les contrats de blé et de fèves soya ont grimpé d'un cent et plus. Les autres céréales ont réalisé des gains fractionnaires. Les prix ont atteint leurs sommets de la journée peu avant la fermeture, mais ils ont flechi légèrement devant une prise de profits clairsemée.

Les monnaies étrangères

MONTREAL (PC) — Voici les cours du change étranger tels que fournis par la Banque de Montréal. Notons que tous les cours ci-après représentent les taux de vente nominaux pour les monnaies à la fermeture du marché.

Etats-Unis (dollar)	$1.03½
Royaume-Uni (sterling)	2.91½
Belgique (franc)	0.020875
Tchécoslovaquie (koruna)	0.1450
Danemark (couronne)	0.1510
France (franc)	0.2115
Allemagne (mark)	0.26
Hollande (florin)	0.2891
Italie (100 livres)	0.168
Mexique (peso)	0.0833
Norvège (couronne)	0.1459
Suède (couronne)	0.2011
Suisse (franc)	0.2404
Venezuela (bolivar)	0.3110

ANNONCE

Prenez de l'exercice!

Aussi bien qu'un surcroît d'activité, l'inaction peut mettre votre vie en danger. Mais où est le juste milieu ? Y a-t-il un exercice qui convienne à tous ? Peut-on, à 40 et 50 ans, pratiquer les mêmes sports qu'à 30 ans ? SÉLECTION du Reader's Digest de novembre vous enseigne quel genre d'exercice choisir, selon votre âge, pour vous maintenir en bonne condition physique et retrouver une nouvelle jeunesse. Achetez Sélection aujourd'hui même !

ENSEIGNE OFFICIELLE DES MAGASINS CO-OP

Madame

ÊTES-VOUS DÉJÀ ALLÉE DE L'AUTRE CÔTÉ DE LA RUE ?

Vous savez, là où se trouve le Magasin CO-OP ? Non, eh bien, allez-y croyez-nous ! Changez de côté et de CONSOMMATRICE vous deviendrez COOPERATRICE.

Le Magasin CO-OP est le magasin "PAS COMME LES AUTRES". Vous y trouverez grâce à sa formule coopérative les prix les plus favorables, les produits alimentaires de première qualité. Les Magasins CO-OP sont gérés PAR LES CONSOMMATEURS POUR LES CONSOMMATEURS.

Une ristourne substantielle vous sera attribuée en fin d'année sur tous vos achats et vous bénéficierez de tous les avantages économiques et sociaux de la Coopération.

Alors, Madame, traversez la rue, entrez dans votre Magasin CO-OP de votre localité et vous verrez, vous resterez fidèle à ce magasin VRAIMENT PAS COMME LES AUTRES.

CO-OP

Spéciaux de la viande en vigueur dans tous les Magasins CO-OP de la Province, excepté dans ceux de la région du Saguenay et du Lac St-Jean.

STEAK de Ronde, tranche complete, entièrement desossé



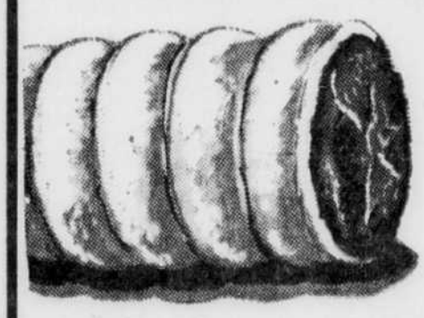
la lb .65

Bacon tranché LEGRADE la lb .67

Procurez-vous Les Albums de comptes illustrés des célebres aventures de "TINTIN" avec des etiquettes LEGRADE

Spéciaux de viande en vigueur dans tous les Magasins CO-OP du Saguenay et du Lac St-Jean seulement

FESSE DE VEAU désossée, roulée, sans perte



la lb .75

LARD SALE 2 gras livres .43

FOIE DE PORC la livre .39

CRETON C.C.S. 12 oz .45

Spéciaux en vigueur du 8 au 11 novembre

Nos prix annoncés sont les mêmes pour toute la Province. Aucuns frais de transport à y ajouter

MARGARINE BLUE BONNET 100% huile végétale pure 3 LBS pour .69

SOUPE AUX TOMATES CAMPBELL	10 oz	3/.35
JUS D'ORANGE CO-OP	48 oz	.49
SARDINES CO-OP	3 boîtes pour	.25
CAROTTES EN CUBES CO-OP	20 oz	9/1.00
POIS A SOUPE médium CO-OP	3 livres pour	.39
SALAD DRESSING MIRACLE WHIP	32 oz	.65
RIZ DAINTY	boîte de 2 livres	2/.59
MOUTARDE SCHWARTZ	16 oz	.23
FARINE BRODIE	5 livres	.55
SHORTENING FLUFFO	boîte 1 lb	2/.65
SHORTENING FLUFFO	boîte 3 lbs	.89
JELL-O saveurs assorties	3 oz	11/1.00
BISCUITS CHRISTIE CHOCOLAT MINORETS		3/1.00
LESTOIL	32 oz	.83

LAIT CARNATION evaporé 16 oz 7 pour 1.00

Mélange à gâteau ROBIN HOOD EASY MIX Asst. 9¾ oz 2 pour .29

THÉ LIPTON 60 sacs .79

CIRE SUCCES heavy duty 40 oz 1.05

EN SPECIAL PREMIERE SEMAINE à votre Magasin CO-OP MEUBLES

Québec 1537, rue St-Vallier-Ouest TEL.: 681-6331

Kénogami 103, rue Ste-Famille TEL.: LI 7-1532

et à votre Magasin CO-OP de votre localité



CENDRIER sur pied, assiette 6 pouces, supports décorés en bois NOYER.

5.59 PRIX REGULIER 9.85



TOMATES CALIFORNIE cello 12 oz. .19

ORANGES IMPORTEES — Gr. 125 — 2 doux .79

RAISINS EMPEREUR — 2 livres .29



L'HÔTEL REINE ELIZABETH À MONTRÉAL

L'ENDROIT IDÉAL POUR UN SÉJOUR INOUBLIABLE

Toutes les commodités sont à votre portée dans l'hôtel le plus fashionable à Montréal. Dans chaque chambre: radio, TV et climatisation autocommandée . . . Elégantes boutiques . . . 8 restaurants et salons dont la *Salle Bonaventure*, le "supper club" le plus célèbre au Canada.

- Stationnement gratuit
- Pas de supplément pour enfants
- A partir de $10.00 (pour 1 personne)

Pour réservations, adressez-vous à votre agent de voyages, ou appelez l'interurbain et demandez ZENITH, 65400 (sans frais). Pour les abonnés "Telex", signalez 01-2208.

Les annonces classées du Soleil 525-5133

TARIF D'ABONNEMENT LE SOLEIL

Livraison par porteurs aux endroits ci-dessous: Atalante, Baie-Comeau, Beauport, Camp Valcartier, Cap-Rouge, Champigny, Charlesbourg, Charny, Chateau d'Eau, Courville, Giffard, Grosse-Pin, Haute-Rive, Lac St-Charles, Antienne-Lorette, Les Saules, Lévis, Loretteville, N.-D. des Laurentides, Orsainville, Québec, Québec-Ouest, St-David, St-Emile, Ste-Foy, St-Rodrigue, St-Romuald, Sillery, Village Huron, Ville Montmorency.

5c la copie (édition régulière) et 10c la copie (édition avec Perspectives) ou $17.50 par année.

Région du Saguenay et du Lac St-Jean, 5c la copie ou $15.00 par année.

Sept-Iles 50c par semaine sans égard au nombre de jour de publication ou $25.00 par année.

Dans les autres centres ou la distribution se fait par porteurs, 25c par semaine sans égard au nombre de jours de publication ou $13.00 par année payable à nos bureaux ou à l'un de nos représentants.

PAR LA POSTE

dans les comtés du Québec suivants: Abitibi, Arthabaska, Beauce, Bellechasse, Bonaventure, Champlain, Charlevoix, Chicoutimi, Compton, Dorchester, Drummond, Frontenac, Gaspé, Kamouraska, Lac-St-Jean, Laviolette, Lévis, L'Islet, Lotbinière, Matane, Matapédia, Mégantic, Montmagny, Montmorency, Nicolet, Portneuf, Québec, Richmond, Rimouski, Saguenay, Sherbrooke, St-Maurice, Témiscamingue, Témiscouata, Wolfe et les comtés du Nouveau-Brunswick suivants: Gloucester, Madawaska et Restigouche: 1 an $8.50; 6 mois $4.50; 3 mois $3.00; 1 mois $1.25. Ailleurs au Canada: 1 an, $12.00; 6 mois $6.50; 3 mois $4.00 et 1 mois $1.50.

Etats-Unis et pays ne faisant pas partie du Commonwealth, 1 an, $30.00; 6 mois $16.00; 3 mois, $8.00; 1 mois, $3.00.

"Le Soleil" est publié et imprimé coin des rues de la Couronne et St-Vallier par "LE SOLEIL" Ltée

ANNONCES CLASSEES
Tél.: 525-5133

TARIF COMPTANT

4 ins. la ligne comptée de 5 mots coût minimum	30 $1.00
3 ins. consécutives. Escompte de	10%
6 ins. consécutives Escompte de	20%
24 ins. consécutives Escompte de 20% +	15%
Minimum 2 lignes comptées par ins.	
Titre individuel par insertion	35

Annonces de l'exterieur

Strictement payables d'avance. Pour cause frais et réexpédition en plus	$0.05
Avis de décès, formule régulière	$2.00
Services anniversaires, remerciements, formule régulière	$1.50
Mots additionnels	$0.06
Avis dans carnet mondain	$2.00
Reinercissements pour faveur obtenue même tarif que les annonces classées minimum	$1.00

Facture non payée dans les 5 jours ouvrables après la date de facturation frais additionnels -- 0.25

Les annonces classées devront nous parvenir avant 4 h. 45 p.m. la veille du jour de publication. Les annonces en caractère spécial (semi-display) 48 heures d'avance. Celles qui doivent paraitre le lundi devront nous parvenir avant 5 heures le vendredi.

Aucun avis de naissance, fiançailles, mariages, décès ou noces, non responsable n'est accepté par téléphone.

6 AGENTS

AVEC OU SANS EXPERIENCE, vous pouvez vous établir un commerce indépendant en vendant nos produits; nous mettons à votre disposition notre expérience de 25 ans. Commission 45%. Trois spéciaux par mois, primes pour les clients. Cosmétiques, culinaires, remèdes de famille thé, café. Proposition d'affaires envoyée sans obligation. $20.00 requis. JITO, Dépt. 25, 5130 St-Hubert, Montréal.

8 ANIMAUX A VENDRE

TRES BEAU caniche miniature Toy. Tél.: 522-2462.

CANICHE 8 semaines, noir. 681-2521.

CHIEN Samoyed enregistré, blanc, 1 an. Doux avec enfants. 653-0670.

9 ANIMAUX PERDUS

RUE STE-MARGUERITE entre Mgr Gauvreau du Pont, chien noir blanc, cocker répondant au nom de Krikey, généreuse récompense. 323-0360.

10 APPARTEMENTS A LOUER

ENTIEREMENT meublé, moderne, boudoir, cuisine galerie, frigidaire, bain, douche. 524-9804.

RUE ST-JOSEPH, 1 ou 2 pièces, meublées, réfrigérateur, bain, poêle électrique. 525-9426. Soir 523-3239.

APPT 1 pièce meublée, chauffée, éclairée, $8.00. Tél.: 837-6615.

2 APPTS, chambre bain, entrée seule. Quartier St-Sauveur. 681-1836.

ST-SACREMENT, 2 appts, meublés, poêle, frigidaire, éclairés, chambre bain, entrée privée, pour 2 personnes. 683-8566.

GRANDE, tranquille, belle vue, libre immédiatement. 538 St-Vallier Est. 525-9948

GRANDE chambre ou petit flat, deux pièces. 320 du Roi.

AGREABLEMENT meublée, 1 pièce, chauffée, éclairée, pour 1 personne, rue Artillerie. Tél.: 529-2745.

APPARTEMENT meublé, chauffé, vivoir, cuisine, réfrigérateur, poêle électrique, chambre bain, douche. 387 Ouest St-Cyrille, le soir.

ST-SACREMENT, Flat 2 pièces, poêle, réfrigérateur, entrée seule. 661-3962 — 663-7783.

2 PIECES, meublées, chauffées, eau chaude, chambre bain, entrée seule. S'adr.: 425 St-Dominique. 522-3721.

ST-PIE X, Appartement meublé, poêle, frigidaire. Tél.: 661-4014. 2775 Mauffils.

ST-ROCH, 2-3 appts, meublés, entrée seule. Accepte 1 enfant. Libre. 523-4124.

PRES CHATEAU, 3 pièces, meublées, frigidaire, bain. 3 Ave Ste-Geneviève.

13 ARGENT A PRETER

PRETS sur première et deuxième hypothèques, $1,600 et plus. Payables en 3 ans ou 5 ans et plus. Service rapide. Service Finance Corp. 466 de la Couronne. Tél.: 523-8109 — 523-9829.

BEAUCOUP d'argent à prêter, 1ère et 2ème hypothèques, dans province. Aucune charge d'inspection. 522-3792.

1ère et 2ème HYPOTHEQUES, Québec, banlieue seulement. Samson, Samson, Gascon & Mercier, notaires. 970 avenue Cartier.

CAPITAL étranger, première, deuxième hypothèques, taux 6%, capitalisé, toute la province. Service rapide. Immeubles Centrales. 350 Blvd Charest Est. — 529-9017.

$5,000

SEABORD

VOUS OFFRE DES PRETS JUSQU'A $5,000.00

Aucun boni, assurance-vie avec option de remettre en n'importe quel temps. Communiquer avec

SEABORD FINANCE

411 DORCHESTER

COIN ST-JOSEPH — 529-8451

Attention spéciale aux propriétaires

ARGENT

PREMIERE & DEUXIEME HYPOTHEQUES

Avant de contracter un prêt hypothécaire, nous vous invitons sans aucune obligation de votre part, à nous consulter à cet effet.

Nous sommes la seule Société à Québec à offrir les taux d'intérêts les plus bas et une période de remboursement allant jusqu'à 15 ans.

De plus, aucun frais et aucune commission n'est exigé de notre Société pour avoir votre prêt.

Notre service est rapide et des plus confidentiel.

Nous prêtons sur résidences privées, maisons à logements, édifices à revenus, commerce, etc., etc.

Thibeault & Associés Inc.

245 ST-JOSEPH-EST (QUEBEC)

TEL.: 522-6464 TEL.

13 ARGENT A PRETER

NOUS pouvons consentir des prêts sur automobile sur votre propre signature, pour consolider vos dettes, assurance-vie ($100.00 et plus) Lucerne Finance Corp 335 St-Joseph Est, Ch 320. 522-1796.

PRETS, 1ère et 2ème hypothèques, sur propriétés résidentielles et commerciales, bateaux. Ouverts tous les soirs, F. Savard, 101 rue St-Joseph, Lauzon. — 837-2428 — 837-2423

ARGENT à prêter $1,000 à $50,000, délai de 48 heures sur hypothèques 1ère - 2e. 524-9520.

PRETS 1ère et 2e hypothèques sur propriété résidentielle ou commerciale. Baillargeon & Carrier, notaires. Le Crédit Hypothécaire Inc., 38 Desjardins, Québec. Demandez André Lepage. 525-4637. Le soir: 681-1914.

ARGENT particulier, taux capitalisé 5% hypothèque 1ère ou 2ème, ville en dehors. 77 St-Louis. 523-9187.

EN PREMIERE et seconde hypothèques sur tous genres de propriétés résidentielles et commerciales. Dans toute la province. Aussi prêtons pour consolider les dettes et achetons les créances. Prêtons pour un terme jusqu'à 7 ans. Aide Universelle Ltée, 466 de la Couronne. Jour: 522-3968. Soir: 653-7908.

$25,000 A PRETER par semaine en 1ère et 2e hypothèques. Service à domicile. Aucun dépôt. Inf.: 623-7897.

BESOIN D'ARGENT ?

VOTRE argent en 8 jours ou moins. Service à domicile, confidentiel. Notre spécialité, 2ème hypothèque. Frontenac Inc. 1535 Garnier, Québec 6. 681-2802. Soir: 523-9630 — 663-7663.

PRETS

1ère et 2ème HYPOTHEQUES, termes 5 à 20 ans, taux à partir de 7% effectif. A. Lacroix, 325 St-Joseph Est. — Tél.: 524-5693, le soir: 523-2019.

1er - 2e HYPOTHEQUES

6% ET PLUS, les meilleurs taux possible pour toutes propriétés industrielles, commerciales ou résidentielles. Service de 24 heures. Téléphoner ou écrire à Spancanada Entreprises Ltd. 425 de l'Eglise, chambre 209. Tél.: 524-8604.

PRETS

1ère et 2ième HYPOTHEQUES

Taux à partir 6%

POUR 5 A 15 ANS

Service rapide

Québec et banlieue seulement

J.-E. LAMOTHE

842-3615

24 BONNES DEMANDEES

BONNE pour famille à Ste-Foy, 2 enfants 8 et 11 ans chambre seule. Tél.: 527-8482

SERVANTE sachant faire la cuisine, pour presbytère de la ville. S'adresser: Tél.: 522-2128.

STE-FOY, bonne aimant les enfants, bon salaire. 20 Bellevue. 527-9707.

BONNE expérimentée pour maison privée, Ste-Foy, chambre privée, télévision, radio, bon salaire, augmentation Tél: 653-9963 — 653-0862

BONNE demandée, 20 ans et plus, très bon salaire, 4 enfants, avec experience, bonnes références. 1279 De Mérici, Québec. 681-4759.

BONNE avec expérience pour 3 enfants. 2610 des Hospitalières. 683-9857.

BONNE dans famille avec enfants, pas lavage, ni cuisine, soirées libres, références exigées. $20.00 par semaine. — 527-1391, 1263 Lemoine, Sillery.

BONNE pour maison privée. — Tél.: 663-7762.

BONNE aimant enfants, chambre seule, accessoires automatiques. 653-7309.

29 BRULEURS A L'HUILE

DISTRIBUTEUR du brûleur Lynn, nettoyage $4.00. Brûleurs Victor, Kemac, Breese, Boston, Fournaises. Réparation de carburateur Parent, 198, 3e Avenue. 524-4990.

J.-L. HARTON, 315 Latourelle. — Tél.: 523-6821. Huile pour brûleur.

30 BUREAUX A LOUER

2 PLANCHERS, 2,000 pieds chacun, idéal pour banque ou compagnie d'assurance, coin Cartier, Grande-Allée. Royal Trust. 522-4031 ; Soir : 523-4558.

BUREAU moderne à louer, chauffé, éclairé, octobre et novembre gratuits. Situé Gare Centrale Boul. Charest. Tél.: 529-9566 ou 683-7137.

748 ST-JEAN, chauffés, 200 à 600 pieds. Prix raisonnable. — 525-5427.

BUREAUX à louer, édifice Caisse Populaire Notre-Dame de Grâce, coin Mazenod et Franklin.

RUE ST-PIERRE, bureaux doubles, partir $40.00 mensuel, aussi étage complet, 8 bureaux, $140.00 mensuel, avec voûte, éclaire. Tél.: 653-1713.

CENTRE D'ACHATS Canardière. 1,500 pieds, bureaux neufs. Stationnement gratuit. 529-9077.

BUREAU 11 x 19 pieds, 2e étage, 31 McMahon. 681-6151 — 527-2814.

BUREAUX à louer, Edifice Johargi, 331 Est, St-Joseph. Centre des affaires. Novembre gratuit.

PROFESSIONNEL

A LOUER ou à vendre, bureau et logis, libre 15 décembre, pour médecin ambitieux. Beaucoup d'ouvrage, avenir assuré, situé à une demi-heure de Montréal, Rive-Sud, beau site. Pour information: Mme G. Walton, 3290, Rue Souvenir, Montréal 28.

35 CHALETS A LOUER

LAC Beauport, chalets modernes, meublés, endroit ..ès raisonnable. 849-4075.

36 CHALETS A VENDRE

BORD Lac Beauport, chalet, meublé, chaloupe, yacht, $13,000, $1,000 comptant. Balance facile. Mme Normand Lessard. 1393 Bardy. 663-0242.

38 CHAMBRE ET PENSION

CHAMBRES modernes, une ou 2 personnes. 220, 3e Avenue. — 523-6945.

CHARLESBOURG, chambre et pension, messieurs distingués. Libre 1er décembre. Tél.: après 6 heures, 623-9332.

CHAMBRE à louer et pension si désirée. Tél.: 681-6596.

CHAMBRE, pension, pour monsieur. S'adr. 575, 3e Rue, Limoilou. 523-2827.

HOPITAL PRIVE — Convalescents, cas chronique, assurance-hospitalisation. — 1480 Frontenac. — 681-1276.

ST-ROCH, grande chambre pour monsieur. S'adresser: 296 de l'Eglise.

GRANDE CHAMBRE avec pension, pour deux personnes. Balcon, près autobus et église. Bonne cuisine, taux raisonnable. 1020 Avenue Cartier.

CHAMBRE avec pension, bien meublée, Limoilou. Tél.: 522-8818

CHAMBRE et pension pour 1-2 messieurs. Tél.: 872-7158

CHAMBRE confortable, moderne, convalescent, personne âgée, 2420 Chemin Ste-Foy. 683-0686.

CHAMBRE et pension pour monsieur. Tél.: 523-7392, 380, 9e Rue.

40 CHAMBRES A LOUER

ST-SACREMENT, coin Jésuites, maison privée, confortable, lazy-boy, monsieur. — 527-8980.

HAUTE-VILLE, chambre à partir $6 par semaine. 48 Ste-Ursule.

ST-SACREMENT, 1426 de Repentigny, grande chambre meublée, chauffée. — 527-3108.

CHAMBRE et flat à louer. S'adr.: 526 Bayard. 683-0008.

ST-ROCH, chambre-boudoir, permis cuisine. 321 rue Fleurie. 529-1407.

PRES PARLEMENT, ensoleillée, propre, eau chaude, confort, monsieur, 680 Ste-Julie.

LIBRE, près Château, meublée, poêle, réfrigérateur, dame, demoiselle. 653-2563.

CHAMBRE louer, eau chaude année, confort, rue Père Marquette. 527-9308.

FLATS, chambres, meublées, poêle, frigidaire couple ou filles, libres. 683-7495.

CHAMBRE pour monsieur, avec pension si désiré. 2343 Mauffils. 661-1891.

CHAMBRE pension gratuites en retour légers services pour dame seule. 3 appts à louer. 522-8842.

CHAMBRES, pension si désiré, 100, 8e Rue. Tél.: 524-0048

ST-ROCH, Chambres, flat, meubles, frigidaire, chauffés, place tranquille, 350 L'Eglise.

40 CHAMBRES A LOUER

CHAMBRE dans maison privée, 1er étage, rue St-Cyrille Ouest. 683-7830.

CHAMBRE dans St-Albert le Grand, arrêt autobus à la porte. $5 par semaine. Information: 525-8491.

ST-SACREMENT, chambre. S'adr.: 1450 de Montmorency appt 2. 681-2533.

GRANDE chambre pour monsieur ou demoiselle. Bon chez-soi, téléphone. — 1051, Claire-Fontaine.

ST-CYRILLE OUEST, près jonction autobus, endroit transquille. 681-3492.

CHAMBRE propre, chauffée, eau chaude année, douche, usage téléphone, monsieur distingué, près Boulv. Langelier. 529-5676

MAGNIFIQUE chambre avec balcon, propre, tranquille. Calixa Lavallée. 683-0863.

1155 AVENUE CARTIER, monsieur, déjeuner désiré, libre immédiatement. — — 529-4866.

CHAMBRE rue Lockwell, maison privée, endroit tranquille. 524-6543.

ST-ROCH, chambre permis cuisine, téléphone, maison tranquille, voisin du Pigalle. 317 St-Joseph.

CHAMBRE-BOUDOIR, très propre, pour jeune fille, permis cuisine. 524-5804.

CHAMBRE double, meublée, salon double semi-meublé, conviendrait pour bureau. 778 St-Cyrille Ouest. 527-3966.

CHAMBRE-BOUDOIR, propre, libre. 865 St-Patrice. 525-6632.

PAROISSE St-Dominique, boudoir, demoiselle tranquille, S'adresser 336 Ouest Grande-Allée.

CHAMBRE à louer, bon chez soi, rue Bardy. 661-6578.

CHAMBRE pour dame gratuite, en retour légers services. 522-8842.

PRES CHATEAU, chambres, bain privé, journée, semaine. 8 Laporte. 522-8596.

481 RUE DORCHESTER, Appt 2, chambre louer, homme seulement. 524-4568.

RUE FRASER, grande chambre ensoleillée. Tél.: 523-0965.

CHAMBRE-BOUDOIR à louer, service frigidaire et laveuse. Tél.: 522-4980.

CHAMBRE pour monsieur distingué. S'adresser 1585 Bardy. 663-0732.

30 ST-CYRILLE Est, grande chambre ensoleillée, avant, bain, garage. 525-8704.

PRES Parlement, grande chambre pour monsieur, dame distingué. 1067 Lachevrotière.

NOTRE-DAME DU CHEMIN, grande chambre, bien éclairée, accès cuisine, permis repas. 683-8302.

48 CLAVIGRAPHES

CLEMENT & CLEMENT Inc., agent exclusif d'Underwood, 511 Blvd Charest Est. Téléphone: 529-9244. $6.00 par mois, $15.00 3 mois. Réparations clavigraphes.

MACHINES neuves à additionner, $39.95, à écrire $6950, coffre-fort $99.50, caisse enregistreuse, protecteur de chèque, aussi usagé. Universal Business Machine, 295 du Pont. 529-7963.

48 CLAVIGRAPHES

E. LACOULINE, clavigraphes Royal, Underwood. 530 Côte d'Abraham. — Tél.: 522-1539. Location clavigraphe $6.00 par mois ou 3 mois $15.00.

CLAVIGRAPHE louer, $6.00 par mois ou 3 mois pour $15.00. Gérald Martineau. 480 Dorchester. 525-5158.

53 COMMERCE A LOUER

SALON coiffure, louer avec logement. Tél.: 523-7502.

54 COMMERCES A VENDRE

EPICERIES-LICENCIEES, tavernes, boucheries, maisons de chambres, motels, etc. 527-1732.

PETITE MINE D'OR, hôtel, route Nationale, 12 milles Québec. 527-8634.

EPICERIE licenciée, gros chiffre d'affaires, vente sur inventaire. 42 l'Espinay.

MAISON chambres, construction 2 ans, briques américaines, lavabo dans toutes les chambres. Revenu $7,140. 681-6358.

ST-ROCH, Maison de chambres, 3 étages, entièrement meublée, revenu intéressant, acompte $65,000. Turmel. — — 529-2575.

ST-PASCAL — Epicerie Restaurant. Revenu intéressant $5,000.00. Bouchard-Delisle. 529-9676.

TABAGIE à vendre, bien situé, chance exceptionnelle, Cause départ. 661-5809 — 527-3204.

STADACONA, Epicerie licenciée. Bon chiffre d'affaires, $10,000.00. Bouchard-Delisle. 529-9676.

PRES Basilique, 23 appartements, chambres et flats, acompte $10,000.00. — 529-9676.

COTE Palais, chambres, flats, revenu intéressant. Acompte $10,000.00. Bouchard, 529-9676.

ST-SAUVEUR, Commerce d'épicerie licenciée, prix $6,800. Turmel. — 529-2575.

RUE ST-JOSEPH. Fond de commerce magasin de chaussures, en pleine opération, vente, cause santé. Turmel. — — 529-2575.

STE-GERMAINE, Dorchester, Garage très moderne, marque Esso Impérial, équipement complet, grand terrain. Turmel. — 529-2575.

RESTAURANT comptoir-lunch, cabines. Stock, ameublement. Acompte $3,000.00. Avec logement 3 pièces. Loyer $70.00. — 529-1711.

ST-SAUVEUR, comptoir-lunch. Bien équipé. Prix $1,300. Roger. 524-2542.

SHOE SHINE à vendre, Centre d'achats Charlesbourg. Tél.: 622-4377.

COMTE PORTNEUF, moulin à scie et moulange à farine, 2 tracteurs avec terre à bois si désiré. En pleine opération. Cause maladie. Acompte $5,000. J.-E. Lamothe. 842-3615

HOTEL, motel, restaurant avec licence dans toutes les parties de la province. 529-8121.

RESTAURANT avec licence, gros chiffre des mieux situé, prix $17,000. Acompte $7,000 balance facile, aucun détail par téléphone. Yves Germain, 321 rue St-Paul.

HOTEL à vendre, il me faut vendre pour raison majeure, licence de grade A, légal acompte, balance comme loyer, aucun détail par téléphone. Yves Germain, 321 rue St-Paul.

HOTEL, 20 chambres, situé à Lévis, prix très raisonnable, conditions faciles. Immeubles Centrales. 350 Blvd Charest Est. 529-9017.

SALON barbier à vendre, 2 chaises, cause maladie, 309 rue du Pont, Québec 2

MAISON chambres touristes, propriété comprise, Clientèle choisie, Revenu intéressant. 524-6429.

Vos messages sont transmis quotidiennement à des milliers de personnes avec la plus grande diligence quand vous utilisez les annonces classées du Soleil.

55 COMMERCE DEMANDE

DEMANDE hôtel à louer. Références. Ecrire Dept 602 Le Soleil.

COMMERCES demandés — Avons acheteurs, L. Hunt, 794 St-Jean. 529-5382 — 527-2091.

61 DEMENAGEMENT

DOLBEC Transport, Enr. Déménagement local, longue distance avec van. 355 rue Latourelle. 523-9946

DEMENAGEMENT local, longue distance, Québec Moving & Warehousing — Tél.: 529-2155.

62 DIVERS

ENCHERES MARCEAU ENR.

ACHETONS, échangeons et vendons meubles et tous autres articles. Nous avons le plus gros choix de meubles neufs et usagés à bas prix. 110 rue St-Paul. Tél.: 529-1741.

63 DIVERS A LOUER

DU NOUVEAU, location, vente, robes mariée, soirée, demoiselle d'honneur, crinoline voiles, diadèmes. Salon Chez Jeanne Enr., 2191, 4e Avenue. 529-7606.

SALON CAMILIA NADEAU, robes mariées, soirées, accessoires. 820 Cartier. 523-7492.

LEA NADEAU Enrg. Robes, mariées, demoiselle d'honneur, soirée, crinoline, diadème, capes renard blanc, vison, vendre, louer. 2017, 1ère Avenue. 524-3724.

ROBES soirées, $15.00, crinoline, couronne, étole vison, trousseau baptême. 525-6434.

64 DIVERS A VENDRE

ACHETONS, vendons poids et haltères usagés. 523-0712 ou 663-0548.

LAVEUSES électriques à partir de $20.00 garantie 30 jours. Aussi réparation et pièces. Simard Laveuses Service. 385, 13e Rue. 523-7953.

$45 MACHINE coudre neuve, $20 Singer usagée. 1058 St-Michel. 524-3825.

TERRE remplissage vendre. Serais intéressé prendre contrat neige. — Tél.: 522-3711.

MACHINES à coudre démonstrateur de l'Exposition Pfaff Brother Elna. — 663-0134.

STOCK faillite batterie cuisine acier inoxydable, 18-8-3 ply, $214 pour $75, aspirateur $189 pour $59. Creuse plancher, 11 brosses, $169 pour $59. Jour et soir 1058 St-Michel. 524-3825.

COMPTOIR du livre. Vente, échange, livres, bibliothèques à sections, secrétaire roll-tops. 15 Hermine. 525-6402.

TELEVISIONS $49.00 à $110.00. Versements désirés. Vendu avec garantie. — 529-3522.

MACHINES d'amusements: vendeuses automatiques, locatio.a phonographe, soirée, disques neufs, usagés. Lemieux Amusements, 654 St-Vallier Ouest.

VICTOR DRAPEAU ENR. Vendons, achetons, échangeons, meubles, etc. 523-7991.

MANTEAUX mouton Perse. Rat musqué, manteau vison, manteaux courts. 525-6434.

BAIN, toilette, lavabo, neuf et usagé, 1115 St-Vallier-Est. 524-3382.

TELEVISIONS reconditionnées à vendre, prix spécial. Entièrement garanties. — 683-9822.

ROBES de bal, $15, cocktail $10. Plusieurs toilettes de mariée, $25. 524-3724.

$95. MACHINE coudre électrique sur meuble, 25 ans garantie. 524-3825.

JAQUETTE vison saphir naturel grande valeur manteau mouton Perse. 525-5427.

TAPIS neufs, assortiments complets, prix du manufacturier. Défions compétition 683-8566.

MEUBLES, accessoires électriques, vendus prix d'entrepôt. Payons comptant vos meubles, vendons neufs à crédit. Croteau Ltée, 154 du Roi. 523-9426.

ACHETONS, vendons, échangeons. Marceau Meubles Usagés. 432 Mgr Gauvreau. 523-5628.

MOBILIER salle diner, acajou solide, bonne condition. 527-3104.

AMEUBLEMENT neuf, complet de 4 pièces, cause départ. 380, 25e Rue. Limoilou.

REFRIGATEURS T. V., Poêles 110-220 combinés huile, 2 ronds électriques. Laveuses, automatiques et ordinaires, très propres garanties. 504 Canardière. Tél. 523-3952.

MIROIRS 30 x 60, $14.00, 28 x 48, $7.00, 28 x 38, $4.00. 523-0924.

A VENDRE sctock pour installation électrique. Avis aux entrepreneurs électriciens. Prix spécial en bloc. 524-9480.

SET CHAMBRE complet noyer, table téléphone style, coffre cédre noyer. Laveuse Beaity avec mitutérie. Tapis. Tout parfait ordre. — 527-8732.

SOUDEUSE électrique 220 volts 180 ampairs, accessoires. A sacrifier. 529-3819.

MANTEAU tweed drab, brun, col renard beige 12-14 — 523-9626.

REFRIGERATEUR Léonard 11 pieds, automatique, jampes salon, neuf. 602 Victoria.

TELEVISION Admiral en très bonne condition, 525-5775 — 623-2466.

ROBE paillette, gros bleu, 13 ans et autres. 529-1818.

PORTE de garage en bois, 7 pieds, 10 pouces x 9 pieds avec ferrures. $50 — 523-7224.

MANTEAU fourrure court, rat musqué teint vison, 10-12 ans. 653-7944 après 5 hres.

POELE Beach avec brûleur "Kemac", $60, set cuisine chromé $15. Tél.: après 6 hres. 529-7786.

BASSINETTE, chaise haute chromée, pousse-pousse, sleigh, petit tricycle. — 524-9895

MATELAS "Beautyrest" $15.00 Appeler après 6 hrs. 681-2125.

$325. METEOR 55, Sedan, bon mécanique. 623-0880

ROBE de mariée, poult soie, grandeur 10 ans, voile diadème. Prix d'aubaine— 623-4414

POELE huile, lit cédre, sommier matelas. 522-3478

ENSEIGNE avec équipement complet prête installer, valeur $50. pour $10.— 524-0144

FOURNAISE brune à l'huile, modèle cabinet, phonographe $35. Tél.: 524-7682.

POELE à l'huile "Belanger" avec brûleurs. Tél.: 683-9747.

SECHEUSE à vendre. Tél.: 523-5207.

FOURNAISES, poêles, télévisions, pianos, set chambre, lits, bureaux, commodes. Drapeau Enr., 490 Ste-Thérèse. 523-7991.

LAVEUSES à vendre, bon marché. Plusieurs marques. 524-2987.

VENTE DE CHARITE patronnée par le Cathedral Fellowship Circle à la Salle de l'église-cathédrale, 31, rue des Jardins, le vendredi 10 novembre, à 7 heures 30 p.m.

EQUIPEMENT restaurant usagé, poêle à patates frites, tables à salade frigotiques, tranche-patates, Silex, poêle à hot-dog, grille-pain, mélangeurs, laveuses de vaisselle, peleuse de patates, Hobart, machines à Bar-B-Q. Prix raisonnables et conditions faciles. Victor Butchers Supply Inc., 775 Côte d'Abraham, Québec.

EQUIPEMENT de boucherie usagé Hobart. Balances calculatrices, hacheviande, scies à viande, trancheurs — Steak-Master, délicatiseurs. Prix raisonnable. Conditions faciles. Victor Butchers Supply Inc., 775 Côte d'Abraham — Québec.

POELE Belanger, blanc, avec réchaud, bois et charbon, très propre, aubaine. — 842-3112.

OFFRE SPECIALE

CUISINIERE au gaz, automatique 30 pouces, neuf, modèle 1961, 4 ronds, four, entrée 220 non requise. Cuisinez en toute sécurité, à bon marché. Valeur régulière $300.00 pour seulement $175.00, installation comprise. Signalez 681-6158 entre 9 hrs a.m. et 5 hrs p.m.

MIROIRS

GRANDS miroirs de salon, toute dimension, en bas du prix coûtant. 466 Canardière. Tél.: 529-4280 — 623-7783.

GRAVIER

BRUT et concassé pour fondation de chemins et gravier à béton. Terre de remplissage $1.00 le voyage chargé — La Salle Asphalte Ltée, 653-5271.

USAGES

POELES à patates frites et hot-dog, machine à crème glacée molle Sweden, machines à Barbecue pour restaurant, neufs et usagés. Les Entreprises St-Laurent Inc., 1194 St-Jean. Tél.: 529-1729, Québec 4.

VOTRE TOIT COULE

NOUS POSERONS un matériel spécial garantie 5 ans par écrit. Tél.: 523-5839 jusqu'à 9 heures le soir.

64 DIVERS A VENDRE

POELE Légaré avec brûleur et waterfront à vendre $10.00. S'adresser 320 rue St-Ambroise. 524-6378.

MACHINES neuves à additionner, $39.95, à écrire $69.50, ocffre-fort, $99.50, caisse enregistreuse, projecteur de chèques $79.50. Aussi usagé. Universal Business Machine. 295 du Pont. 529-7963.

MANTEAU fourrure, gr 36. Horloge acajou. Set salle à manger. Commode. Lit et matelas. 525-5938.

A SACRIFIER, fournaise air chaud Bélanger, 18,000 pieds cubes, parfait ordre, servie 6 mois. 837-9739.

AUBAINE, linge d'homme, automne-hiver, grandeur 40, aussi manteau fourrure pour dame, 14 ans. 527-2965.

ENSEMBLE, manteau et jupe tweed, brun, très propre. 524-4728 le soir.

FRIGIDAIRE, horloge grand-père, calorifère électrique, divan, set cuisine. — 524-9904.

SET DRAPERIES mur à mur, chambre d'enfant, 2 couvre-lits, 3 coussins. Tout même motif. Très propre, peu d'usage. 523-8460.

67 ENTREPOTS A LOUER

PLUSIEURS entrepôts, différentes grandeurs avec ou sans services. — Tél.: 683-3491.

PRINCE-EDOUARD, coin Daulac, 25 x 45. Langevin 281 Couronne. 523-0619.

68 ENTREPOTS A VENDRE

CENTRE VILLE, 2 étages, béton armé, brique américaine, 22,000', sprinkler, parking, libre acheteur, 11,000'. 527-1732.

ENTREPOT centre industriel, 35,000 pieds plancher, grand terrain, siding. 527-1732.

70 ECOLES

ECOLE Commerciale Bluteau, cours jour et soir. 475 Canardière. 524-3215.

STUDIO de musique, pianiste R. T. Emery, acceptera élèves. Tél.: 522-3709 — 524-0917. — 704 St-Jean.

COURS CLASSIQUE privé, latin-grec, latin-science. Jour-soir. Prospectus gratuit. Prof. P.-E Belleau. Institut Latin. 836 d'Aiguillon. 523-3754.

HOMMES DEMANDES

PENSEZ à votre avenir, apprenez un métier en quelques semaines, tel que: Mécanique automobile, soudure générale et soudure à haute pression, demandez prospectus. Institut Technique "Melochè". 481, 3ème Avenue, Québec.

INSTITUT TECHNIQUE AVIRON

Sous la direction de Techniciens Professionnels

Aviron vous offre l'avantage de profiter de ses méthodes pratiques et expérimentées depuis plus de vingt ans.

1—Auto-mécanique
2—Soudure
a) Gaz
b) Electrique
c) Haute pression
d) Hélarc
3—Débosselage
4—Electronique
a) Radio b) T.V.
5—Réfrigération
6—Machiniste
7a-Dessin industriel
7b-Lecture des plans
7c-Dessin commercial
8—Electricité
9—Diesel
11—Transmission automaticue

Pourquoi attendre ? Communiquez dès maintenant avec AVIRON

GRATUITS — Prospectus et Test d'aptitudes. Deux Instituts pour vous servir:
210 rue Lee — Québec — 529-9566
3035, rue St-Antoine — Montréal — WE 7-3904
Ouvert de 8.30 a.m. à 9.30 p.m. — Samedi de 8.30 a.m. à 1.30 p.m.

LES COURS COMMENCENT LE 4 DECEMBRE 1961

NOM ..... AGE .....
ADRESSE ..... TEL: .....
NOM DU PERE .....
COURS No ..... JOUR ..... SOIR ..... CORR .....
Le Soleil

71 EXTERMINATION VERMINE

MATHIEU Extermination Enr. Spécialités extermination insectes, coquerelles, punaises, rats, souris. 550, 15e Rue, Québec. 522-1661.

72 FEMMES, FILLES DEMANDEES

FILLE pour ouvrage général. 325 rue St-Paul.

CUISINIERE demandée, références exigées, expérience. S'adresser Au Vatel, 8980 Blvd Henri Bourassa, 623-0031.

VENDEUSES de porte en porte, de sous-vêtements de base pour dame, commission intéressante. — 524-1527.

$$$ VOUS ATTENDENT. Quelques heures de conversation cordiale à offrir les magnifiques cadeaux de Noël Avon, vous offrent d'excellentes possibilités de profits. Ouvertures immédiates pour St-Albert le Grand, Limoilou, Haute-Ville. Information: 523-7706.

WAITRESS d'expérience demandée bilingue. Ouvrage 5 jours semaine. Présenter Casse-Croûte St-Germain, 1594 Chemin St-Louis.

CUISINIERE 5 jours, salaire, nourriture, logement. 2286 Chemin Ste-Foy. 527-1340.

FEMME, 40 à 50 ans demandée, dans maison privée. — 524-1886.

FEMME demandée, veuve ou célibataire de 40 à 50 ans, pour prendre charge d'une maison, pas d'enfants. 527-2765.

CREMEUSE de gâteaux et sauceuse de chocolat demandées. S'adr: L. Cassulo, 1026, St-Jean.

FILLE ou femme demandée, sténo, dactylo de préférence avec expérience dans bureau d'immeuble. 529-8121.

DAME de belle personnalité, $50 par semaine, pour 20 heures de travail. Expérience de vente non requise. Information 6-9 heures p.m. 522-4450.

73 FEMME DEMANDE EMPLOI

INFIRMIERE prendrait soin d'un malade à domicile. Entre 2 et 4 hrs. — 523-2478.

PRENDRAIS lavages à la maison. Prix défiant toute compétition. 525-8684.

PRENDRAIS ouvrage comme femme ménage ou bonne à journée. 522-3719.

PRENDRAIS couture et autres ouvrages à la maison. 529-6096.

FERAIS ouvrage général de bureau, le soir, temps partiel. Tél.: 623-1775.

77 FILLES DEMANDEES

JEUNE FILLE expérimentée ou non, mais instruite pour secrétariat, salaire proportionné à la compétence. Ecrire en français et en anglais. Dépt 440 Le Soleil.

JEUNE STENO dactylo demandée pour

AUTOS USAGÉES

Toutes les marques
Tous les modèles

AUTOMOBILES toutes marques, termes, échanges, pièces neuves, usagées. Peinture, débossage. Simard Auto, 666 Dorchester, 524-4091.

AUCUN comptant pour automobile très bonne position Racine, 529-4394.

VOLKSWAGEN, garantie, échange accepté, conditions faciles. Demander monsieur Philippe, 837-2441.

MERCURY 1956, hard-top, automatique, très propre, 524-0621, après 5.30 hrs.

FORD 1961, 6 cyls transmission ordinaire, bas millage, comme neuf, à sacrifier. Cause départ, $1,950. 300 Ave St-Sacrement — 683-8940.

L.-P. BEAULIEU AUTO
DEBOSSAGE, PEINTURE
17 SPECIALISTES à votre disposition. Auto fournie pendant les réparations. Aussi remorquage. 15 Boul. Henri-Bourassa, coin Canardière. Tél.: 525-6163.

PICK UP Ford, 1954, ½ tonne, très propre, 872-2489.

AUBAINE Nash coach, 1947, mécanique neuve, $100 — 661-2920.

MONARCH 1947, très propre, équipement complet, visible Garage Frontenac, 47 St-Louis.

HILLMAN convertible, 1956, très peu millage, propre. Réelle aubaine — 653-5901.

METEOR 59, Rideau 500 convertible. Condition parfaite. Particulier après 5 heures. 527-8620.

DODGE sedan 1956. Terme, échange. — 681-5287.

2 ACCESSOIRES AUTOMOBILES

MAURICE POIRIER. Pièces neuves, usagées. 580, 1re Avenue. 522-4463.

LUDGER FERLAND Enr. Parties d'automobiles neuves, usagées, vitre — 661, 1ère Avenue. Tél.: 524-2920.

PIECES D'AUTOS
NEUVES et usagées. King Auto Parts, 237, 3e Rue. — 523-1557.

TRANSMISSIONS
QUEBEC Transmissions Automatiques Spécialité Enr. 850 St-Vallier Ouest. — Ouvrage garanti, service 24 heures. — 527-9450.

17 AUTOMOBILES DEMANDEES

ACHETONS AUTOS argent comptant. Toutes marques. Beaulieu & Gagnon, 580 Blvd Hamel, Station Texaco, 681-5347.

ACHETONS récent modèle, argent comptant, Autorama Inc., 745, Blvd Hamel.

ACHETONS au plus haut prix, autos 1950 à 1960. Echangeons, vendons, 710 rue Du Pont.

ACHETONS AUTO, argent comptant, Turmel Automobile, 1385 Dorchester — Tél.: 529-5319.

ACHETONS AUTOS tout argent, comptant. Aussi vente, échange. Beaulé & Auto Enrg., 23, 3e Avenue.

ACHETONS AUTOS
ARGENT comptant. Hudon Auto, 1365 rue Dorchester. Tél.: 523-4789.

(Suite de la page 46)

107 LOGEMENTS A LOUER

STE-FOY

LOGEMENT 4 pièces, Chemin Ste-Foy, près cité universitaire, 1er plancher, $72.00. TEL.: 681-4898.

MAISON seule 7 pièces, $150.00 par mois. Tél.: 653-1383.

VOISIN Cité Universitaire, logement neuf, très moderne, 4-5 pièces, avec poêle et réfrigérateur, service concierge. 527-9618.

LOGEMENT ultra-moderne 4 pièces plus chambre bain, chauffé, thermostat individuel, parking. 68 Myrand Nord, Appt 2. Tél.: 683-7155 — 527-4020.

APPARTEMENTS Du Jardin, 3½ et 4½, chauffés, eau chaude, poêle, réfrigérateur, incinérateur, buanderie, service de concierge, toiles vénitiennes, piscine moderne, libres immédiatement. L.-H. Lapointe, 527-7668.

MYRAND-SUD, 4 pièces, chauffées, eau chaude, 1er décembre, 681-2278.

3 ET 4 PIECES, chauffées, eau chaude, poêle, réfrigérateur, incinérateur, buanderie, service de conciergerie, toiles vénitiennes, piscine moderne, libres immédiatement. L.-H. Lapointe, 527-7668.

110 PLACE BELOEIL, 4 pièces, chauffées, libre, 1er décembre. Tél.: 683-1482 ou 653-5182.

5 PIECES, chauffées, $90.00, 7 Mgr Grandin.

LE PREVEL
APPARTEMENT luxueux de 2-3-4-5 pièces, meublées si désiré, près de la Cité Universitaire et Centre d'Achats. Epreuve du son, poêle et réfrigérateur fournis, thermostat individuel, buanderie automatique, conciergerie, passage recouvert de tapis, incinérateur, locker, balcon avec vue magnifique, stationnement avec prise de courant ou garage. Occupation immédiate. 527-3430 683-4582.

BANLIEUE

LOGEMENT neuf, 5 pièces, chauffé, libre immédiatement. Tél.: 683-7409.

ST-RODRIGUE, 3 pièces plus chambre, bain, pas chauffé $35.00. 623-2823.

ANCIENNE-LORETTE, 5 pièces, chambre bain, grande dépense, eau chaude, 220, frais peinture, $45.00. — 872-7701.

BEAU 5 PIECES, 1er plancher, $70. Tél. 661-4738.

BEAUPORT 4 pièces, plus bain, non chauffées, 3e étage, $50, couple seul. 22 St-Jules, soir 7-8 hres, appt 3.

476 TURCOTTE, 298 Santerre, 4 appts, $25 mois.

BEAUPORT, logement chauffé, moderne 3 pièces, $50. 527-0418 ou 863-9714.

CHARLESBOURG, 2 minutes de Québec, 4 pièces, maison neuve, 2e étage, 228, 7e Rue Est. 623-5589.

4 APPTS, plus chambre bain à 139 rue Vachon, St-Louis Courville. 661-2739.

GIFFARD, 2 pièces, chauffées, plus chambre bain. Tél.: 661-4601.

10 MINUTES de Québec, grand 5 pièces, moderne. 653-2641.

RIVE SUD

LAUZON, 3 pièces, eau chaude, entrée 220, aussi poêle combiné huile et électricité. 837-7391 — 837-9249.

108 LOGEMENTS DEMANDES

DU NOUVEAU pour location de logement et bureau à Québec et banlieue. Universel Location. 842-7152.

A TOUT locataire désireux de sous-louer ou de louer un logement. Adressez-vous à Universel Location. 842-7152.

110 MACHINERIE A VENDRE

CHENILLETTE Bombardier avec grattes. Conditions. Cité Auto Inc. 837-5894.

SOUFFLEUR Cyclone, moteurs avant, arrière. Conditions. Cité Auto Inc. 837-5894.

MOTEUR de Ford 52, reconditionné à neuf. 661-7829.

CHAUFFERETTE 200,000 B.T.U. Champ-Heater, prix spéciaux, 2075 Branly. — 681-5616.

TRACTEURS SUR CHENILLES
TD-9 INTERNATIONAL et John Deere 40, 2075 Branly. 681-5616.

COMPRESSEURS
A LOUER, A VENDRE
AVEC marteau à air. Armand Lepage, 1120 Cadillac. Tél.: 522-4505.

112 MAGASIN A LOUER

ST-VALLIER OUEST, Magasin, 25 x 30, chauffé, stationnement. 527-2524.

RUE ST-JOSEPH EST. Rez-chaussée, 25 x 110 pieds. Batisse et devanture neuves, un coin du plus grand magasin à rayons. Pour informations: Ecrire Dépt 410 Le Soleil.

118 MAISON à louer ou à vendre

VAL ST-MICHEL, face église, 8 pièces, chauffage huile. Condition. 623-0149.

MAISON neuve, 5 pièces, vendre, louer, limite Beauport. Information. 661-1887.

121 MAISONS A VENDRE

NON CLASSIFIEES

MAISON 8 logements, 3 pièces. Revenu $7,260.00. Acompte $10,000.00. 681-6358.

MAISON 6 logements, 4 pièces. Revenu $4,836.00. Acompte $6,000.00. 681-6358.

PERSONNES désirant faire placement. Maisons à revenus rapportant profit net 10%. Comptant discutable. Information: 628-8336.

CHARLESBOURG
BUNGALOW, 5 pièces, sous-sol fini. Aussi grand plain-pied, 5 pièces. Livraison immédiate. Pouvons aussi réserver votre terrain pour construction, livraison au printemps. Visible tous les jours 10 hrs à 5 hrs. Bureau, 300 81e Rue Est. — Tél.: 872-8222. Soir: 527-8308 — 527-3880.

121 MAISONS A VENDRE

QUARTIER CHAMPLAIN

PRES Hôtel-Dieu, 5 Hamel, maison à étages, propre. 523-3019.

RUE MONT CARMEL, maison de 9 grandes pièces pouvant facilement être convertie en logement, appelez monsieur Gourdeau, Royal Trust Co. 522-4031 — Le soir: 522-8635.

RUE DAUPHINE, 4 logements, 4-5 et 6 pièces. Téo Genest. 522-1533—524-9459.

QUARTIER LIMOILOU

ST-PIE X, deux cinq pièces, construction récente, 68 Myrand Nord, Appt 2. Tél.: 683-7155 — 527-4020.

RUE ALBERT, près 1ère Avenue, cinq logis comprenant grand sept pièces, avec quatre chambres. 623-1949.

ST-ALBERT, cinq logis, apparence superbe, logement principal six grandes pièces, état neuf. Gingras. 623-1949.

DES CERISIERS, des Ormes, plain-pied, soubassement fini, garage. 527-1732.

ST-ALBERT, cinq grandes pièces, style ranch, cuisine ultra-moderne, construction neuve, libre acheteur. 623-1949.

24e RUE. Luxueuse maison appartements avec logement principal 7 pièces, chauffage isolé, grandes dimensions. 623-1949.

ST-PIE X, magnifique plain-pied sept pièces, plus deux logis sous-sol, buanderie, foyer naturel, garage attenant. Gingras. 623-1949.

DES PEUPLIERS — 6 logements 5 pièces, $10,000.00. Bouchard. 529-9676.

AVE BOISCLERC — 4 logements, gros revenu, acompte $5,000.00. Bouchard. 529-9676.

DE GASPE — 3-5 pièces chauffées, garage $23,900.00. Turmel, 529-2575.

ST-ALBERT — Bungalow 5 pièces, salle jeux $12,500.00. Turmel, 529-2575.

ST-ALBERT LE GRAND, 2 logements, 4 pièces, $12,000. Théo Genest, 522-1533 — 524-9459.

4ème RUE, trois logements, 5 pièces, $16,000. Théo Genest, 522-1533—524-9459.

ST-FRANCOIS D'ASSISE, — 3 logements, 6 pièces, $20,000. Théo Genest, 522-1533—524-9459.

CARDINAL-VILLENEUVE, 6 logements chauffés, moderne, revenu intéressant, $39,000.00. 529-2575.

26ième RUE. Luxueux plain-pied 6 pièces, tapis, Turmel, — 529-2575.

ST-PASCAL, 6 logis, 5 grandes pièces, chauffés, âge 6 ans, parfaite condition, comptant demandé, $10,000, pas d'argent. 681-4208.

OCCASION, acompte $5,000, brique américaine, 4 revenus, 5 appts. 523-3174.

BEAUPORT, logement chauffé, moderne 3 pièces, $50. 527-0418 ou 863-9714.

CHARLESBOURG, 2 minutes de Québec, 4 pièces, maison neuve, 2e étage, 228, 7e Rue Est. 623-5589.

ST-PAUL APOTRE. Magnifique 3 logements, terrain 50 x 230. Construction brique, plâtre, cuivre, cave ciment. Prix $18,000. 525-8336.

RUE DE LERY 3 logements, 6-5 pièces, chauffés. Roger, 524-2542.

1ere AVENUE, propriété commerciale. Revenu $3,124. Acompte $5,000. Roger — 524-2542.

ST-ALBERT, côté est, 5 pièces, salle jeu. Téléphonez soir 623-4483.

ST-PIE X, 2 logements de 6 appartements, coin rues, très propre, moderne, acompte $10,000. 529-8121.

ST-FRANCOIS D'ASSISE Maison de 2 logements, de 5 pièces, $15,000 seulement. Hypothèque à 4½%, très bonne construction. Québec Land & Realty Company. M. Prevost 529-8456 Soir 824-7284.

$3750. RUE RONDE, 6 logements, 4 appartements, rapportent $5,316. 524-4484.

PRES église Ste-Claire, trois de cinq, chauffés. Acompte $6,500. 523-8770.

ST-ALBERT. Magnifique 3 logements, terrain 60 x 90, brique, plâtre, cuivre, chauffage huile. Grande cour. 525-8336.

QUARTIER MONTCALM

2 MAISONS, 6 logements chacune, modèle récent. Prix d'aubaine. 527-1732.

SALABERRY, près St-Cyrille, maison 8 pièces, avec petit logement, $17,000. Georges Paquet Enr. 524-4517.

ST-SACREMENT, 8 pièces, 3 chambres bain, soubassement fini, garage. 527-1732.

MAGNIFIQUES TERRAINS pour bâtir, Ave de Laune, Ave Chaumont, ameler monsieur Gourdeau, Royal Trust Co. 522-4031 — Le soir: 522-8635.

EYMARD — 2 logements 7-4 pièces, coin rue, Turmel, 529-2575.

RUE BOUGAINVILLE, 2 étage, 8 pièces. Théo Genest, 522-1533—524-9459.

RUE FRASER, 3 logements, 7 pièces, entièrement rénovés. Théo Genest, 522-1533 524-9459.

J'AI UN 6 logements, 5 pièces, accepterais pour plain-pied 7 pièces. Ecrire Dépt 626 Le Soleil.

N.-D. CHEMIN, 3 grands logements chauffés, garage. Turmel, 529-2575.

DES ERABLES, cottage moderne, 6 grandes pièces, possibilité finir 3e étage, conviendrait médecin. Delisle, 529-9676.

ST-SACREMENT. Maison seule 10 appartements, brique et pierre, tapis à mur, terrain pelouse, arbustes, près de l'Eglise, école, endroit idéal. Léo Bernier, — 529-8121.

DEMONTIGNY, quatre logements, huit pièces chacun, conditions faciles. Immeubles Centrales, 350 Blvd Charest Est. 529-9017.

QUARTIER ST-JEAN-BAPTISTE

RUE ST-PATRICE, maisons à vendre. Pour information: 529-8711.

ST-COEUR DE MARIE 2 x 4 pièces, briques, bain, plomberie cuivre, plancher bois dur, $12,000.00. — 681-6358.

RUE ST-GABRIEL. Propriété 7 revenus, rapportant 17% net, prix $13,000.00. Turmel, 529-2575.

8 PIECES, grand terrain, flats et chambres. Acompte $5,000.00. 529-9676.

AUBAINE, maison revenu, revenu net $2,300. Prix d'achat $23,000, en bon état. 683-0324.

RUE ST-JEAN, magasin et logement chauffé, très peu comptant requis. Immeubles Centrales, 350 Blvd Charest Est. 529-9017.

121 MAISONS A VENDRE

QUARTIER ST-ROCH

ST-VALLIER, 6 flats meublés, $18,000.00, acompte discutable. Bouchard, 529-9676.

OCCASION rue Caron, 4 logements, poste commerce. Acompte $8,000. 523-3174.

BOULEVARD CHAREST, Propriété 10 revenus, située coin de rues. Location très facile. 653-9358.

QUARTIER ST-SAUVEUR

ST-MALO — Propriété 3 logements, coin rue, garage. Turmel, 529-2575.

ST-SAUVEUR — Propriété 8 revenus chauffés, bonne construction rapportant 14% brut, prix $28,000.00 — Turmel, 529-2575.

3 LOGEMENTS 4-3, très propre, $13,500. Bouchard-Delisle, 529-9676.

RUE ST-MATHIAS, 2 logements 7-5 pièces. Roger — 524-2542.

SILLERY

COTE GIGNAC, maison 5 appts, grand terrain, vue fleuve. 527-1732.

VUE SUR LE FLEUVE, Côte du Verger. Cottage neuf, comprenant vivoir, salle à dîner, cuisine, salle familiale, buanderie, 3 chambres à coucher, abri 2 autos. Echange considéré. Eugène Chalifour Inc. 2485 Chemin St-Louis. Tél.: 527-1627. Soir: 527-1108 ou 653-7476.

1020 PLOERMEL. Cottage, salon, salle à manger, cuisine, boudoir, 4 chambres à coucher, salle de jeux, buanderie, $25,900. Eugène Chalifour Inc. 2485 Chemin St-Louis. Tél.: 527-1627, soir 527-1108 ou 653-7476.

SILLERY, Parc Falaise. Eugène Chalifour Construction. — 2485 Chemin St-Louis. 527-1627.

BOUL LAURIER résidence principale, 5 chambres coucher, 2 salles bain, grande salle jeu, bar. 527-8624.

SILLERY style canadien, neuve, 7 appartements, pierre, tapis mur à mur, deux chambres de bain. 681-6358.

PLAIN-PIED 6-7 pièces, aussi cottages 8 pièces. 527-1732.

SILLERY, huit logements de 5 pièces, très peu comptant requis. Immeubles Centrales, 350 Blvd Charest Est. 529-9017.

RUE CHARLES-HUOT. Plain-pied, 5 pièces, plus 3 sous-sol. Théo Genest. — 522-1533—524-9459.

SPLIT-LEVEL, 6 pièces, salle jeux, acompte discutable. Théo Genest, 522-1533 — 524-9459.

COTTAGE 6 pièces, salle jeu, moderne, $16,500.00. Bouchard-Delisle, 529-9676.

PRES Maguire, 6 pièces, salle jeux, $19,000.00. Bouchard-Delisle, 529-9676.

SILLERY — 4 logis chauffés huile, Brique, plâtre. Garages. Revenu $3,684.00 annuel. Acompte $3,000.00. 529-1711, 529-7839.

SILLERY — 6 pièces, chauffées. Salle jeux, bar. Tapis mur à mur, laveuse vaisselle, lessiveuse. Pelouse, arbres. Acompte $6,500.00. 529-1711, 529-7839.

SILLERY, St-Charles Garnier, 2 propriétés, 8 logements, 5 pièces, bien situées, revenus appréciables. 653-8555.

1684 SHEPPARD

COTTAGE 5 pièces, sous-sol fini, foyer, terrain paysagé, près école, église St-Charles Garnier. Immeubles Beisioli Inc. 527-4220.

STE-FOY

RUE MILLERET. Bungalow 7 pièces, intérieur de bois naturel. Georges Paquet Inc., 654-4517.

LIBRE immédiatement, 5 pièces, neuf, carport. Comptant requis $600.00. — 653-2431.

PARC DE LA COLLINE, 3183 Chemin Ste-Foy. Maisons 6 et 8½ pièces, $13,900 et plus. Comptant à partir de $400.00. Informations et visites tous les jours, de 2 h. à 9 h. p.m. Tél.: 653-3183. Winfrid Légaré Inc. entrepreneurs 2739 Boul. Laurier.

RUE RICHARD TURNER, entre Boulevard Laurier et Chemin St-Louis, rue voisine de rue de l'Eglise, 6 pièces, avec abri d'auto. Visites, 653-9331. W. Légaré Inc.

AVE COLONEL JONES. Plain-pied 7 pièces, brique américaine, beau terrain. — 653-1186 — 524-1802.

7 PIECES, 4 ans, terrassement complet, $11,000. Comptant discutable. 653-1112.

AUBAINE $17,500.00. Côte d'Abraham, propriété commerciale, chauffée. Revenus: $2,400. — 523-6770.

AUBAINE, $12,500. St-Thomas d'Aquin, bungalow, 6 pièces, plâtre, brique. 523-6770.

MAISON neuve, 5 pièces, grand terrain, $11,700, livraison immédiate, 181 Boul. Pie XII, Ste-Foy. 653-3688.

AUBAINE, Ste-Foy, rue Labarre, bungalow 7 pièces, occupation immédiate, valeur $18,000, toute offre raisonnable sera considérée. S'adr: 400 Beaupré, Parc Neilson.

ST-LOUIS DE FRANCE, près église, école, bungalow, 7 pièces, garage, appelez monsieur Gourdeau, Royal Trust Co 522-4031. — Le soir: 522-8635.

RUE CARSWELL, bungalow, 6 pièces, appelez monsieur Gourdeau, Royal Trust Co. 522-4031. — Le soir: 522-8635.

AVENUE ROUVILLE, bungalow, 6 pièces, carport, prix d'occasion, appelez monsieur Gourdeau, Royal Trust Co 522-4031. Le soir: 522-8635.

RUE MONTMARIE, magnifique propriété, 7 pièces, 3 chambres bain, sous-sol fini, carport. Appelez monsieur Gourdeau, Royal Trust Co. 522-4031. Le soir: 522-8635.

ST-THOMAS D'AQUIN, Logement neuf, 5-6 pièces, chauffées, modernes, libres 1er novembre. 681-0507.

PARC Neilson, 3113 de la Champagne, bungalow 5 pièces, 3 chambres, carport, cause transfert. 653-7123.

BLVD PIE XII, bungalow, 5 pièces, moderne, échangerait pour propriété avec grand terrain, banlieue. 529-9676.

CARRE D'ANJOU. Bungalow 6 pièces, 4 chambres, acompte $1,400. Turmel, — 529-2575.

MASKINONGE. Bungalow 5 pièces, chauffé, $8,500, acompte $400, balance 25 ans. Possession immédiate. Turmel, — 529-2575.

TERRASSE LAURENTIENNE. Plain-pied 6 pièces, moderne, $15,000. Turmel — 529-2575.

PRES Centre Universitaire, bungalow 6 pièces, près école, église, autobus. Prix d'occasion. Comptant à discuter — 623-0839.

STE-FOY, 2 logements, rue Quatre-Bourgeois. Acompte $2,500. J.-E. Lamothe, 842-3615.

BUNGALOW de 6 pièces, en très bonne condition, possession immédiate. Prix d'occasion. Québec Land & Realty Company, 529-8456.

STE-FOY, 6 pièces, grand terrain, acompte $1,000. Balance $50.00 par semaine. 529-8121.

STE-FOY, 6 pièces, construction pierre, grand terrain garage. Acompte $2,000. 529-8121.

STE-FOY. Propriété 2 logements, près Eglise, maison neuve. Prêt 6%. 653-9358.

JEAN DEQUEN, 7 pièces, 4 chambres à coucher, à proximité des écoles et du Centre d'Achats, prix raisonnable. Québec Land & Realty Company, Mme Bernier, 529-8466. Soir: 653-3424. Photo Co-Op.

STE-FOY. Propriété 2 étages, rapportant $4,000 année. Possibilité d'augmenter revenus. 653-9358.

DOMAINE D'ANJOU

PAROISSE Ste-Geneviève, 3, quatre chambres à coucher pour occupation immédiate ou future. Ristourne provinciale. Possibilité aucun comptant. Visible tous les jours, 2 à 5 et 7 à 9 heures. Louis Boulanger Inc. Tél.: 683-7251 — 653-1902.

BANLIEUE

LIMITES Beauport, ranch, 5 pièces, neuf, carport $600 comptant. 623-4306.

VILLENEUVE, 5 pièces neufs, carport, $2,000 comptant. Balance facile. 661-7014.

ST-JEROME, libre 1er mai, 6 pièces, garage, terrain fini, entrée payée, $15,900, $3,500 hypothèque à 5½%, $88 mois, prendrait seconde. 623-9997.

MAGNIFIQUE plain-pied, route Prévost (5 d'Orléans, très beau site, vue sur le fleuve, construction 3 ans, 30 à 50, système chauffage air chaud, prix $12,500. Baillargeon & Carrier, notaires, demandez André Lepage, 525-4627, soir 681-1914.

CHATEAU-RICHER avenue Royale, maison seule, 6 pièces, deux étages, chauffée, extérieur récemment revêtu. 622-1949.

CHARLESBOURG. Luxueuse résidence seule, 8 pièces, avec soubassement, 4 pièces, maison 29 x 42 plus carport. Cause transfert. Comptant discutable. — 628-8336.

LAC BEAUPORT. Maison habitable à l'année, terrain organisé, rivière. — 527-1732.

CHARLESBOURG — Bungalow ultra-moderne 6 pièces, garage $18,500.00. Turmel, 529-2575.

ST-RODRIGUE — Luxueux plain-pied 8 pièces, magnifique terrain, 529-2575.

BEAUPORT, 2 logements, 5 pièces. Théo Genest, 522-1533—524-9459.

BEAUPORT, Cottage 8 appartements, chauffé, garage. $14,000.00. — Turmel, 529-2575.

AVE TURCOTTE 5 revenus, avec restaurant. $12,000.00 — Bouchard-Delisle, 529-9676.

PARC BOUDREAULT. Bungalow 6 pièces, chauffé, acompte $585, balance 25 ans, possession immédiate. Turmel. — 529-2575.

ST-EMILE, 5 pièces neuves, chauffage huile, libre, immédiatement. Acompte $1,600. J.-E. Lamothe, 842-3615.

LORETTEVILLE

RUE ST-JEAN-BAPTISTE sud, plain-pied 6 pièces, libre immédiatement. Immeubles Bois-Joli Inc., 527-4220.

121 MAISONS A VENDRE

BANLIEUE

NOTRE-DAME LAURENTIDES, 5 pièces, terrain 125 x 125. Acompte $1,000. J.-E. Lamothe, 842-3615.

NOTRE-DAME LAURENTIDES 3-4 pièces, terrain 100 x 115. Acompte $1,000. J.-E. LAMOTHE, 842-3615.

ORSAINVILLE, 2 logements, 1 de 4 et 1 de 3 pièces. Acompte $1,500. Lamothe, 842-3615.

LORETTEVILLE, 6 pièces, très moderne, parterre fini, libre immédiatement. — Acompte $1,900. J.-E. Lamothe, 842-3615.

STONEHAM — 4 pièces, près église, libre immédiatement. Acompte : $500. J.-E. Lamothe, 842-3615.

ST-RODRIGUE, 5 pièces, bain, chauffées, modernes, garage. Roger, 524-2542.

CHARLESBOURG, magnifique bungalow 5 pièces, neuf, près école, autobus. Possession immédiate. Comptant à discuter, 623-3416.

ST-GERARD 7 pièces, 1½ étage, chauffage huile, foyer, lac artificiel, terrain 12,000 pieds. Acompte $2,000. J.-E. Lamothe, 842-3615.

NOTRE-DAME des Laurentides, 2 logements 4 pièces, école, église. Acompte $1,500. J.-E. Lamothe, 842-3615.

LORETTEVILLE, 2 logements 4 pièces, près école. Acompte $2,500. J.-E. Lamothe, 842-3615.

N.-D. LAURENTIDES, 2 logements, 4 pièces, chauffés, près église, école. Acompte $1,500. J.-E. Lamothe, 842-3615.

ST-GERARD, 2 logements, 3-4 pièces, près église, école. Acompte $2,000. J.-E. Lamothe, 842-3615.

ST-GERARD, près église, 4 logements, terrain 90 x 200, maison 6 ans, revenus $1,980. Acompte $2,000. J.-E. Lamothe, 842-3615.

LORETTEVILLE — 6 pièces sous-sol fini, carport, extérieur pierre, terrain 11,000 pds, arbustes, etc. Acompte $2,500. J.-E. Lamothe, 842-3615.

ST-GREGOIRE, 3 logements, 1-3 et 2-4 pièces, plus grand local, conviendrait pour magasin. Acompte $10,000. J.-E. Lamothe, 842-3615.

LORETTEVILLE, 2 logements de 7 et 5 pièces, chauffés, terrain 90 x 110. Prix $8,500. 529-8121.

CHARLESBOURG, deux logements de 6 appartements, construction brique et pierre, terrain 115 x 125, avec garage à vendre ou à échanger contre maison seule. 529-8121.

ST-RODRIGUE, très belle propriété 6 logements modernes. Comptant entre $6,000 et $7,000. 653-9358.

ANCIENNE-LORETTE. Maison 6 pièces, terrain 100 x 100. Construction hardeaux asphalte, entrée 220. 529-8336.

LORETTEVILLE. Maisons seules ou avec revenus à vendre. Comptant, prix possibilité discuter. 529-8336.

CHARLESBOURG. Belles petites maisons seules avec terrain fini, 6 pièces, prix comptant discutable. 628-8336.

RIVE SUD

RUE LEFRANCOIS, 2 logements avec garage, pour 2 chars, près de l'école. 837-6000.

MAISON 8 pièces, rue St-Laurent, Lévis, grand terrain rue sur le fleuve. 837-6000.

3 LOGEMENTS, rue Guenette, Lévis, face l'Eglise Notre-Dame. 837-6000.

LEVIS, rue Fraser, 2 logements, prix très bas, conditions de paiement faciles. — 837-6000.

122 MAISON DEMANDEE

VENDONS, échangeons, propriétés, commerces. Wilfrid Roger, 197, 4e Rue — 524-2542.

J'AI ACHETEUR sérieux, pour maison seule ou revenu, aussi commerce, terre, terrain. J.-E Lamothe, 842-3615.

BESOIN tout genre propriété. Avons clients sérieux. Bouchard & Delisle, — 529-9676.

PROPRIETES revenus demandées, avons acheteurs sérieux. Hunt, 794 St-Jean — 529-5582.

J'AI $5,000 d'acompte à disposer pour un 4 ou 6 logements. Ecrire Dept. 625 Le Soleil.

126 Maison de campagne à vendre

9 APPTS, brique, chauffage eau chaude, 80,000 pieds terrain, rayon 4 milles, Québec. 839-8647.

127A MARCHANDISE SECHE

MARCHANDS ET COLPORTEURS. Préparez-vous pour les froids d'hiver en achetant votre marchandise des maintenant. Notre assortiment est au complet : comprenant lingerie pour hommes, dames et enfants ainsi que coupons et marchandise à la verge. Vous aurez un immense choix au prix défiant toute compétition. Demandez catalogue illustré privé gratuitement. — Montreal Jobbing Ltée. 857-859, St-Joseph Est, Québec, P.Q.

128 MATERNITE

MATERNITE privée Laroche. Demoiselle, position. 194 Pierre-Bertrand, Québec 683-4084.

POUR FILLES MERES, consultation, assistance sociale, orientation, placement d'attente discret et rémunéré en maisons privées avant hospitalisation. S'adresser Madame Aimé-C. Fontaine ou son assistante 43 d'Auteuil, Québec. — Tél.: 529-1787.

132 OBJETS PERDUS

GROSSE SOMME d'argent perdue samedi entre 11 heures a.m. — 6 heures p.m. Récompense promise. 529-1025.

133 ON DEMANDE A ACHETER

100 TELEVISIONS demandées en marche ou non, payons comptant. S'adr.: 326 rue Caron. 524-5679.

138 PENSION POUR ENFANTS

PRENDRAIS bébés naissants. Très bon soin, $7.50 par semaine. 521-0778.

GARDERAIS enfants jour, semaine, bons soins. Paroisse St-François-Xavier. — 527-5606.

PRENDRAIT enfant de fille-mère ou autres. Références, discrétion. 832-2548.

PRENDRAIS enfant en pension, bonnes références. Tél.: 692-6222.

PRENDRAIS enfants pension, bonnes références à semaine ou mois. 523-5440.

139 PERSONNELLES

CEUX qui désirent faire des rencontres sérieuses. Consultez Mme Langlois, 390 25e Rue. 523-7458 — 523-5547.

144 PIANO A VENDRE

CAUSE départ, piano modèle Schubert 1961. Tél. 525-8281.

153 RADIO A LOUER

RADIO, pick-up, location semaine, mois chambre, hôtel hôpitaux. 681-1630.

159a TELEVISIONS A LOUER

TELEVISION 17-21 pouces, résidence, motel. Universel T. V. Service. 522-8676.

LOUER T. V. neuves, bas prix, spécial au mois. 623-0225.

TELEVISION, tourne-disque louer hôpitaux, maison privée, vente échange. Jacques Bédard, 624 Frênes Est. Tél. 623-0704.

TELEVISION, 3 mois de location, servront d'acompte sur un achat. Système pratique pour motels, chambres, etc. J.-Roméo Croteau, 179 St-Joseph Est. 522-3828. Soir: 623-4690.

159d TELEVISIONS A VENDRE

LOT de 55 télévisions récentes, reconditionnées, garanties d'un an, $40.00 à $150.00. Système location, montant versé crédit désireux d'acheter. Reconditionnons grosse lampe $5.00, garantie ou neuve $29.95. Plante et Garnon Electronique, 773 St-Vallier Ouest. 681-5486.

TELEVISION $40 à $110.00. — Versements si désirés. Différentes grandeurs, modèles récents. Reconditionnés à neuf. Garantie d'un an. R.M. Electrique, 460 St-Vallier Ouest. — 529-1522.

162 TERRAINS A VENDRE

ST-RODRIGUE — Magnifiques terrains près église, école, différentes grandeurs, 10% comptant 1% mois. Odilon Hamel — 623-2167.

STE-FOY, magnifiques terrains bornés, aqueduc et égouts, 24 cents pied carré. P.-A. Savard, 653-1382.

STE-FOY, Chemin Ste-Foy, terrain commercial, 200 x 300 bornés 3 rues. — 653-7279.

ST-JEROME, terrains près église, école différentes grandeurs. — Conditions 523-8711.

STE-FOY, la Chesnaie, grand terrain, bon marché, beau site 653-1186 — 524-1802.

CONSTRUCTEURS

STE-FOY, terrain, services installés, près école, autobus. $1,950. R. de Ross, Parc Nelson. 653-7279 — 871-1938.

SILLERY

AVE DES GOUVERNEURS, terrains boisés, différentes grandeurs. Gérard Légaré, 527-8025.

DOMAINE D'ANJOU

STE-FOY, paroisse Ste-Geneviève, services installés, très près église, écoles, centre d'achats, autobus. Prix $1,600 et plus, léger dépôt, termes faciles si désirés. Louis Boulanger Inc. 653-7281 — 653-1902.

162 TERRAINS A VENDRE

BEAU TERRAIN, Rue Seigneuriale, Beauport, près futures église, école. 661-1615.

STE-FOY terrain pour bloc appartements ou triplex, services installés, prêts pour construction. Prix 30c et plus. — 653-7279.

CARRE BON ACCUEIL — A l'ouest du Parc Horizon, en face de l'école Nérée Tremblay, Ste-Foy, 30 terrains disponibles, aire de choix. 527-0519.

CHARLESBOURG — Magnifique terrain de 100 x 100, prêt à construire immédiatement. Vue magnifique. Québec Land & Realty Company. 529-8456.

RUE DES SAULES Ouest, terrain 50 x 80. Roger. 524-2542.

RUE MATHIAS TELLIER, terrain, paroisse St-Pie X, prix $3,200. 529-8121.

TERRAIN, 10 acres carrés, en Floride. Tél.: 661-2769.

TERRAIN sur Boul. Talbot, Notre-Dame Laurentides, grand terrain, sortie nouvelle route. Inf.: 661-2769.

ST-PIE X, rue Maufils, 2 terrains voisins 50 x 80 chacun. S'adr.: 522-6367.

165 TERRE A VENDRE

ST-HENRI. Grande terre, bâtisse, conditions faciles. Acompte $2,000. A. Letourneau. Tél.: 529-2643 ou 523-5352.

167a VOYAGE

FLORIDE, Nassau, quinzaine $359. Voyages Champlain, 2286 Chemin Ste-Foy 527-1340.

169 YACHTS, CANOTS, MOTEURS

YACHT Owens 25 pieds, moteur Inboard 185 forces. Conditions. Cité Auto Inc 837-5894. Eddy Gallagher.

AVIS aux intéressés. Yacht 13 pieds long avec trailer, roue de rechange, aviron, ancre, baril à gaz pour $260.00. Comptant ou non $20.00 par mois. Appelez entre midi - 1 hr, 5 à 6 hres. 523-1386.

170 NON CLASSIFIEE

Dr LEO ROBERT
MALADIES de la peau et cuir chevelu. 969, avenue des Erables, près St-Cyrille. Tél.: 522-1063.

Au Colisée . . .

(Suite de la page 41)

delles avaient dû se rallier pour vaincre les Canadiens juniors 7-4 dimanche et Corriveau n'était pas trop satisfait de la tenue de ses joueurs. D'ailleurs, la direction du club a déjà laissé entendre qu'elle chercherait à obtenir du renfort quoique plusieurs prétendent qu'ils sont de beaucoup supérieurs aux autres clubs. Les Citadelles rendront la politesse aux Rangers dimanche après-midi en allant jouer à St-Hyacinthe.

Johnny Bower est le plus merveilleux . . .

(Suite de la page 39)

autres joueurs âgés de 30 ans et plus. A 32 ans, nous trouvons Lorne Worsley et Andy Hebenton, des Rangers; Jacques Plante, des Canadiens; Dollard St-Laurent, du Chicago; et Vic Stasiuk, du Detroit.

Plus âgés de 31 ans, sont Terry Sawchuk et Marcel Pronovost, du Detroit; Tim Horton et George Armstrong, du Toronto; Bronco Horvath, du Chicago, et Jack Bownass, du New York.

Enfin, juste sur le cap de la trentaine, il y a Dickie Moore, Bernard Geoffrion et Jean Beliveau, des Canadiens; Glenn Hall, du Chicago; Warren Godfrey et Léo Labine, du Detroit; et Jerry Toppazzini, des Bruins. Ce dernier, à sa 10ème saison dans la LNH, est le joueur le plus âgé des Bruins, qui compte huit recrues dans leurs rangs.

Dans la boxe . . .

(Suite de la page 39)

Morales 8 — Battling Torres 9 — Bunny Grant, 10 — Ben Medina.

POIDS LEGERS

Champion : Joe Brown. 1— Carlos Ortiz. 2— Dave Charnley. 3— Doug Vaillant. 4— Paolo Rosi. 5— Bert Somodio. 6— Carlos Hernandez. 7— Len Matthews. 8— Alfredo Urbina. 9— Gene Gresham. 10— Paulie Armstead.

LEGERS JUNIORS

Champion : Flash Elorde. 1— Solomon Boysaw. 2— Sergio Caprari. 3— Percy Lewis. 4— Tommy Tibbs. 5— Joey Lopes.

Diminution de la taxe foncière –

(Suite de la page 20)

foncière, la cité de Lauzon se trouvera à maintenir en quelque sorte au même niveau que l'année dernière le taux de sa taxe. Pour être plus précis, le taux de la taxe foncière aurait dû être de $0.43.

Le revenu de la taxe foncière se chiffrera à $93,779. Ce revenu fut de $89,505.24 durant l'année 1960-1961.

Quant à la propriété non imposable, sa valeur a légèrement diminué, dans la préparation du nouveau rôle. De $13,696,260 l'an dernier, elle a baissé à $13,380,375 pour 1961-1962. Dans l'ensemble, l'évaluation totale des biens de la ville est maintenant de $34,220,185. Elle était auparavant de $21,123,848.

LA CHAMBRE DE COMMERCE

Pendant que le conseil de ville de Lauzon siégeait, lundi soir, pour faire une étude de la situation dans le but d'établir le nouveau taux de la taxe foncière, le bureau de direction de la Chambre de Commerce de cette localité tenait en même temps une réunion dont l'agenda comprenait également une étude sur le même sujet.

Nous avons rejoint, au cours de la journée, le président de cette Chambre, M. Jean-Marie Turgeon, qui a affirmé que la Chambre continue une étude sur le sujet, mais qu'à première vue elle est satisfaite de ce nouveau rôle dans son ensemble et du nouveau taux de la taxe foncière. M. Turgeon a ajouté que la Chambre désirait un tel rôle depuis longtemps et qu'elle est heureuse d'en voir aujourd'hui la réalisation.

Le nouveau rôle d'évaluation qui est déposé depuis les premiers jours du mois est ouvert au public tous les jours durant les heures régulières de bureau. Pour que les contribuables puissent consulter ce rôle, la Chambre de Commerce a manifesté son intention de demander au conseil d'ouvrir les bureaux de l'hôtel de ville le mardi soir. Le conseil, qui siégeait en même temps que la Chambre de Commerce, acceptait déjà d'ouvrir les bureaux de l'hôtel de ville de 7 h. à 10 h. le vendredi soir.

Fonds industriel à Lévis

(Suite de la page 20)

l'aqueduc et de la police une étude sur l'emploi du temps, l'achat du matériel, la répartition des tâches . . . M. St-Laurent fera ensuite un rapport au Conseil qui pourra prendre les décisions nécessaires.

Au sujet de l'entretien des rues au cours de l'hiver prochain, les citoyens continueront de bénéficier des mêmes services que les hivers précédents. On étudie en ce moment un projet de plan de zonage qui serait plus logique et plus rapide. Le service pourrait même être meilleur et coûter meilleur marché à la ville.

EMPRUNT TEMPORAIRE

Pour rencontrer certaines obligations urgentes, le conseil a autorisé le trésorier à faire un emprunt supplémentaire de $40,000. Cet emprunt ne sera que temporaire puisqu'il sera remboursé lorsque la perception des taxes se fera le mois prochain.

ECHANGES DE TERRAIN

Des échanges de terrain seront faits avec trois propriétaires de la rue des Voltigeurs. Cet échange a pour but d'élargir de plusieurs pieds cette rue assez étroite.

NOUVELLES LUMIERES

L'installation de vingt-et-une nouvelles lumières de 4,000 lumens chacune fut autorisée par le Conseil. Ces lumières placées sur des poteaux de fer seront placées aux endroits suivants : sept à la Place Baribeau, dix à la Place Lemoyne et quatre sur le prolongement de la rue Carrier.

DES OCTROIS

Deux organisations levisiennes bénéficieront d'octrois de la cité de Lévis; ce sont la succursale lévisienne de la Légion canadienne qui recevra $25, et l'Institut canadien pour les aveugles à qui on a aussi voté $25 à l'occasion de sa campagne annuelle de souscription.

NOUVEAU SYSTEME

Le Conseil a accepté de doter le bureau du trésorier d'un système de paye "McBee". Cette organisation coûtera 627.62, soit $71.80 pour l'équipement et $555.82 pour la papeterie.

Protestation contre l'achat d'un navire construit aux E.-U.

Comme on le sait, la Compagnie Nord-Sud de Rimouski a acquis récemment un navire américain de 8,500 tonnes, le "Vacationland" rebaptisé depuis le "Père Nouvel", destiné à assurer le passage des voyageurs et des automobiles entre les deux rives du St-Laurent, dans le Bas du fleuve. Ladite compagnie a bénéficié d'une subvention de $40,000 du gouvernement fédéral canadien pour l'achat de ce navire au coût de $1,200,000.

Le Conseil central des Syndicats nationaux de Québec n'admet pas que ce traversier ait été acheté aux Etats-Unis, alors que les ouvriers des chantiers maritimes canadiens manquent fréquemment de travail. Il n'est pas plus admissible, dit la résolution adressée à Ottawa, qu'un subside de $40,000 ait été accordé à la Cie Nord-Sud de Rimouski, propriétaire du "Père Nouvel".

Service des signaux

Escoumains, 122. — 04.30-8 Chrysalsm 06.35-8 Buck Hill, 03.15-8 Helga Smith, Steenwyk 23.00-8, Rossum 10.00-8, TransCanada 21.00-8, Scanthiod 02.00-9, Schroeder 12.00-8.
Pointe au Père, 134. — 22.00-7 Fort Albany.
St-Jean 1: O., 14 — 07.30-8 Sault au Mouton.
Québec, 0. — Arr. 07.15-8 Frank J. Humphrey, 15.10-7 Gerry G. 14.55-7 CMS Wolfe, 17.45-7 Letitia.
St-Nicolas, 13 — 08.35-8 Gowrie.
Grondines, 42 — 07.50-8 Sarniadoc, 08.30-8 Castor Consol, 08.05-8 Havre Aubert.
Trois-Rivières, 68. — Pass. 06.45-8 Athene, Arr. 03.40-8 Cedarton.
Sorel, 100. — Pass. 04.00-8 Ukrok, 07.00-8 CMS Skua, 07.10-8 Hornstern.
Cap St-Michel, 125. — 18.25-7 Saint-Léon C., 14.35-7 Peelee, 14.20-7 Crystal Diamond, 14.35-7 Vestsund, 14.15-7 Rio Mar, 19.40-7 Soreldoc, 05.35-8 Polymioni, 08.45-8 Soreldoc, 05.35-8 Polycrest.
Montréal, 139 — 18.10-7 Gulf Transport, 19.30-8 CMS Rhéa, 17.45-7 Sunglean, 22.20-7 Arthur Cross, 06.30-8 Pic River, 04.05-8 Sunbear, 06.10-8 Ivernia, 07.45-8 Tecumseh, 06.15-8 Regina Polaris.

EN DESCENDANT

Montréal, 139 — 06.00-8 Great Hope, Cap St-Michel, 125 — 08.10-8 Canuk Trader, 07.41-8 Viris, 08.15-8 CMS Ville-Marie.
Sorel, 100 — Pass. 06.15-8 Gulf Transport, 08.50-8 Sea Transport, 07.43-8 Beale Boilen.
Trois-Rivières, 68 — Arr. 22.00-7 Ternefjell, 20.50-7 Tronstad Dept. 07.10-8 Nortemar, Pass. 07.20-8 Gulfport.
Batiscan, 51 — 08.25-8 Nortemar, 07.20-8 CMS Verchères.
Grondines, 41 — 07.10-8 Dora Oldendorff, 03.05-8 St-André, 03.50-8 Brion, 05.30-8 Jean Richard, 07.15-8 Mont Ste-Marie.
St-Nicolas, 13 — 07.00-8 Mont St-Martin, 06.50-8 Champlain, 07.20-8 St-Jean.
Québec, Arr. 02.10-8 Regent, 04.30-8 Joliette, 06.20-8 North Shore, 23.10-7 Cap Blanche, 23.30-7 Mikagesan Maru, 15.30-7 Imperial Sarnia, Pass. 08.45-8 Labrolake, 07.15-8 Walton, 21.10-7 Lievre Consol.
St-Jean, 14 — 04.00-8 Mont Royal, 06.55-8 R. A. McInnis, 03.35-8 Welheim, 06.40-8 Lake Ontario, 06.30-8 Marietta, 01.30-8 Rushwood, 15.55-7 Notre-Dame du Cap, 23.05-7 North Voyageur.
Escoumins, 122 — 02.50-8 Whakatane, 06.10-8 Marengo, 05.25-8 Batory 03.05-8 Transtream, 03.15-8 City of Bedford, 17.20-7 Corcovado, 21.12-7 Trifonica, 16.50-7 Wabana, 16.05-7 Kristina, 14.35-7 CMS Gannet.

HFC VOUS FERA UN PRÊT DE MAGASINAGE

Vous trouverez les Fêtes plus agréables si vous pouvez acheter tous les cadeaux que vous avez prévus pour votre famille, vos amis et vous-même. Un prêt de magasinage de HFC vous permettra de faire plaisir à tous ceux qui vous sont chers. Vous pourrez acheter où vous voudrez, profiter des aubaines et payer comptant. Après les Fêtes, vous n'aurez pas des dizaines de factures à acquitter, un seul paiement mensuel modique vous permettra de rembourser HFC.

Montant du prêt	Plans de remboursement mensuel 6 mois	12 mois	20 mois	30 mois
$100	$17.85	$ 9.46	$ 6.12	$.....
250	44.63	23.64	15.29	.....
400	71.17	37.63	24.27	.....
500	88.64	46.73	30.01	.....
600	106.06	55.75	35.69	25.72
750	132.06	69.21	44.13	31.65
1000	175.34	91.56	58.11	41.45

Il existe aussi plusieurs autres montants et modes de remboursement

Vous pouvez aussi protéger votre emprunt par une assurance-vie

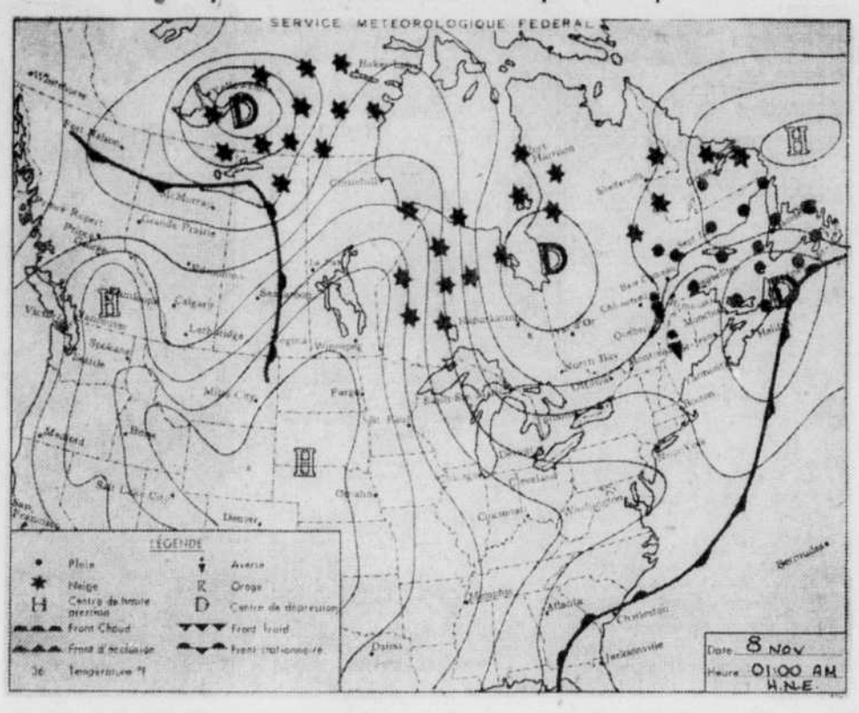
HFC HOUSEHOLD FINANCE Corporation of Canada

SUCCURSALES DE QUÉBEC

1066-3ième Avenue . . 524-2432 487 est, boulevard Charest 525-4624
891, rue St-Jean . . . 529-2581 375, rue Dorchester . . 529-3361
Centre d'Achats la Canardière, 2485, boulevard Ste-Anne . 661-3793

LEVIS: 15, rue St-Louis, téléphone TE 7-5891
ALMA: 8, rue du Sacré-Coeur, téléphone NO 2-6551
CHICOUTIMI: 121 est, rue Racine, téléphone LI 3-3314
DOLBEAU: 652, blvd Walberg, téléphone 1685
JONQUIÈRE: 341A, rue St-Dominique, téléphone LI 2-4521
RIMOUSKI: 52 Avenue de la Cathédrale, téléphone RA 3-6585
RIVIÈRE-DU-LOUP: 358, rue Lafontaine, téléphone UN 2-6328

Les prévisions atmosphériques



Montréal (PC) Voici les prévisions de la Météo :

Synopsis : le nord-ouest du Québec est envahi par une masse d'air froid qui fera tomber le mercure à 15 degrés dans l'Abitibi. La température le long de la vallée du Saint-Laurent, de Montréal à Gaspé, descendra à peine sous le degré de congélation, ce qui est considéré comme normal pour ce temps-ci de l'année. Des nuages progresseront vers l'est entraînant du froid. Le temps redeviendra plus doux vendredi dans le Québec parce qu'un nouveau système météorologique provenant de l'ouest atteindra nos régions.

Régions de Montréal, de Québec et des Cantons de l'Est : ensoleillé devenant nuageux cet après-midi. Nuageux avec périodes ensoleillées jeudi. Un peu plus froid. Vents du sud-ouest de 15 milles devenant de l'ouest de 15 milles cette nuit. Minimum cette nuit et maximum demain à Montréal 30 et 40, à Québec et Sherbrooke 25 et 40.

Régions d'Ottawa, des Laurentides, de la Mauricie : nuageux avec légères chutes de neige occasionnelles aujourd'hui et la nuit prochaine. Nuageux avec périodes ensoleillées jeudi. Vents de l'ouest de 15 milles à l'heure en direction du nord-ouest, devenant légers demain matin et du nord-ouest de 15 milles dans l'après-midi. Minimum cette nuit et maximum demain à Ottawa 25 et 40, Ste-Agathe 25 et 35 et La Tuque 25 et 30.

Régions du Lac St-Jean, de Rimouski et de Baie-Comeau : ensoleillé aujourd'hui devenant nuageux cette nuit. Légères chutes de neige occasionnelles durant la nuit. Nuageux avec périodes ensoleillées jeudi. Un peu plus froid demain. Vents légers devenant du nord-ouest de 15 milles devenant légers jeudi. Minimum cette nuit légers jeudi. Minimum cette nuit et maximum jeudi à Chicoutimi et Baie-Comeau 25 et 30, Rivière-du-Loup et Mont-Joli 30 et 35.

Régions de Gaspé et Sept-Iles: nuageux devenant clair ce soir et se couvrant de nouveau durant la nuit. Périodes ensoleillées mardi après-midi. Vents du sud-ouest de 10 milles devenant du nord-ouest de 10 milles jeudi. Peu de changement dans la température. Minimum cette nuit et maximum demain à Gaspé et Sept-Iles 30 et 35.

Plainte contre la lenteur affichée par la C.R.O.

La Commission des Relations ouvrières de la province de Québec n'est pas sur "un lit de roses" avec les centaines de différends, conciliations et arbitrages ouvriers, qui sont présentement dans ses tiroirs.

Le Conseil central des Syndicats nationaux de Québec, sans ignorer la tâche écrasante qui échoit à la C.R.O., se plaint toutefois, pour la unième fois, hier soir, que les procédures ouvrières soient de plus en plus lentes, mettant souvent les syndicats en cruel embarras. "C'est pire que sous l'Union Nationale", dit-on au Conseil central de Québec.

Que faire? La C.R.O., organisme autonome bien que dépendant du ministère du Travail, n'est plus en mesure d'assumer diligemment sa tâche. D'autre part, l'hon. René Hamel, n'est qu'une "moitié" de ministre aux yeux des syndicalistes québécois, du fait qu'il consacre autant sinon davantage de son temps aux Affaires municipales, ministère dont il est également titulaire. L'idéal, selon le Conseil central de Québec, serait que le ministère du Travail possédât un titulaire qui s'occupât uniquement de son fonctionnement, comme c'était le cas avant les élections du 22 juin 1960.

Une fois de plus, la Confédération des Syndicats nationaux sera saisie de la question, pour agir au mieux des intérêts de la classe ouvrière.

Où que vous alliez
AIR CANADA
VOUS OFFRE
DES TARIFS TRÈS BAS EN CLASSE ÉCONOMIQUE



OTTAWA $36
aller-retour, classe économique

Consultez votre agent de voyages ou téléphonez à AIR CANADA
MU 3-3685
AIR CANADA
TRANS-CANADA AIR LINES

La Compagnie PAQUET PREMIER À QUÉBEC Limitée

Vente Valeurs VEDETTES

MERCREDI - JEUDI - VENDREDI et SAMEDI - LES 8 - 9 - 10 et 11 NOVEMBRE



PANTALONS DE VELOURS
Rég. 3.95
2.99
Pantalons pour garçons dans un beau choix de couleurs : gris, marine, brun ou vert. 6 à 16 ans.
Paquet, confection pour garçons, rez-de-chaussée.



Magnifiques ensembles
DE BIJOUX
Rég. 3.00
l'ensemble 1.59
Séduisants colliers de 3 ou 4 rangs accompagnés de boucles d'oreilles. Choix pour s'harmoniser à toutes vos toilettes dans les tons : violet, vert, rouge, jaune, beige, bleu.
Colliers à 3 rangs, jaune.
Régulier jusqu'à 3.00 ..... .79
Paquet, bijoux, rez-de-chaussée.
Commandez par la poste ou par téléphone 529-4501.



BULLES POUR LE BAIN
CLIFTON
Rég. .98
.59

SHAMPOOING 'PAQUET'
Rég. .69
Merveilleux shampooing qui rajeunit et qui donne un nouveau lustre à votre chevelure. Assortiment de shampooing : bleu aux oeufs, naturel ou au goudron.
.49

DOUX SAVONS "COLD CREAM"
Sac contenant 20 savons au doux "Cold Cream, couleurs assorties.
.99
Paquet, cosmétiques, rez-de-chaussée.
Commandez par la poste ou par téléphone 529-4501.

CHEMISES EN BROADCLOTH DE COTON SANFORISE
Rég. 2.50 et 2.95
1.79 ou 2 pour
3.50
Populaire modèle à petit collet court. Chemises blanches ou imprimées de fantaisie. 11 à 14½.
Paquet, confection pour garçons, rez-de-chaussée.





PALETOT D'HIVER
Rég. 39.95
29.99
Confortable paletot en lainage quadrillé, chaudement doublé et de coupe impeccable. Gris, brun, vert. 34 à 38.
Paquet, confection pour garçons, rez-de-chaussée.



PETITS ENFANTS
soyez à l'écran de CFCM-TV au programme du
PÈRE NOËL
tous les dimanches à 6h.45 p.m.
tous les jeudis à 5h.45 p.m.
"Le Père Noël s'en vient du Pôle Nord"
Nous invitons tous les petits enfants à écrire au Père Noël,
a/s La Compagnie Paquet Limitée, Québec.
S.v.p. mentionner votre nom et adresse.

CAGOULE EN TWEED
Rég. 13.95
9.99
Chaude cagoule en lainage, modèle avec capuchon détachable et confortable doublure. Marine, anthracite, brun . . . 6 à 16 ans.
Aussi en vente, le paletot trois-quarts "Suburban" à prix très bas. Au comptoir seulement.
Paquet, confection pour garçons, rez-de-chaussée.
Commandez par la poste ou par téléphone 529-4501.



Assistez à notre
DEFILE DE ROBES
"My Lady"
(demi-tailles) spécialisées tailles fortes.
à notre étage de la mode (deuxième)
JEUDI-VENDREDI
les 9 et 10 novembre
l'après-midi à 2h.30 et le vendredi soir à 7h.30



ADMISSION GRATUITE
PRIX DE PRESENCE
Commentatrice :
Mme Jacline MORENCY

SATISFACTION GARANTIE OU ARGENT REMIS
QUALITÉ ÉCONOMIE SERVICE

GRAND GALA D'ÉCONOMIE
30 octobre au 11 novembre

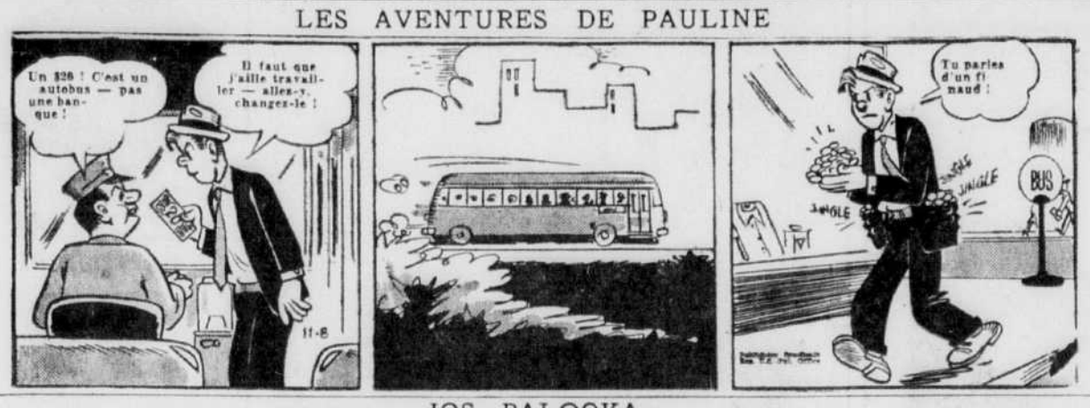


LE SOLEIL L'ÉVÉNEMENT JOURNAL

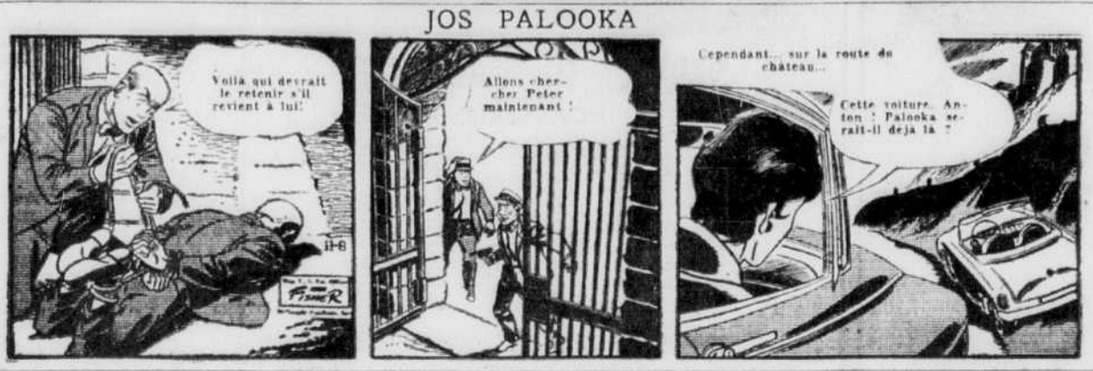
LARRY BRANNON



LES AVENTURES DE PAULINE



JOS PALOOKA



MARISE DUCLAU ET SA FAMILLE



LE COEUR DE JULIETTE



RIP LE DETECTIVE



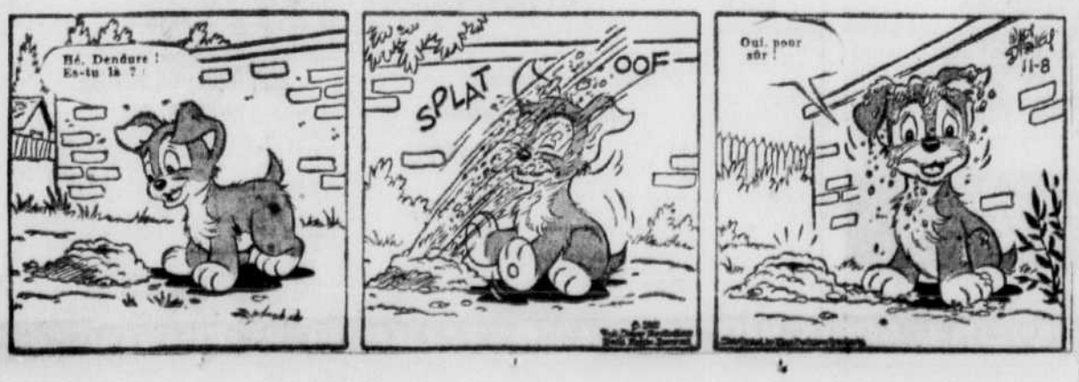
MANDRAKE, LE MAGICIEN



MUTT et JEFF



GALOPIN



M. Jos. Shehyn

M. Joseph Shehyn, voyageur de Jos. Amyot & Fils et employé de cette firme depuis 35 d'années, est décédé subitement, à l'âge de 57 ans et huit mois. M. Shehyn était l'époux de dame Cecile Blouin et il était domicilié au 8560, 1ère avenue, Charlesbourg.



Outre son epouse, il laisse trois frères et quatre soeurs: MM. Georges, Roland et Raoul Shehyn, Mme Raoul Boisseau (Hectorine), Mme Ph. Morin (Anita) de Montréal et Mme J.-P. Blouin (Hermance), Mlle Béatrice Shehyn ainsi que plusieurs beaux-frères et belles-soeurs, MM. Harold Boisseau, Ph. Morin, J.-P. Blouin, Mme Rol Shehyn, Mme Raoul Shehyn, M. et Mme Alfred Blouin, M. Etienne Blouin, M. et Mme Antonio Blouin, Mme veuve Jos. Sanfaçon, M. et Mme Henri Blouin. Plusieurs neveux et nièces lui survivent.

Les funérailles auront lieu vendredi à Charlesbourg. Les restes mortels sont exposés aux salons Bouchard & Fils, 1290, 1ère Avenue.

M. B. Crépault

M. Benjamin Crépault, pharmacien chimiste, est décédé à Québec récemment.

Il laisse dans le deuil: ses soeurs: Mlle Laurette Crépault, Mme Emile Mercier (Luclenne); son frère: M. Henri Crépault, de Montréal; ses belles-soeurs, Mme A. Z. Crépault, Mme Henri Crépault, de Montréal; son beau-frère, M. Emile Mercier.



Les funérailles auront lieu à Notre-Dame-du-Chemin vendredi et d'ici là les restes mortels sont exposés au salon funéraire Arthur Cloutier & Fils Ltée, 46 St-Cyrille Ouest.

L'inhumation aura lieu au cimetière St-Charles.

Mlle A. Clusiau

Mlle Albertine Clusiau est décédée à l'âge de 68 ans et dix mois. Elle était domiciliée chez son neveu, M. R. Clusiau, au 287 de la rue Prince-Edouard.

Mlle Clusiau laisse deux frères et deux soeur: MM. Joseph et Roméo Clusiau, Mme Anselme Tessier et Mme Vve Gaudias Emond; son beau-frère, M. Anselme Tessier; sa belle-soeur, Mme Jos. Clusiau. Elle comptait plusieurs neveux et nièces.

Les funérailles auront lieu samedi à N.-D. de Jacques-Cartier. Les restes mortels sont exposés aux salons Marceau, 224 St-Vallier ouest.

Boycottage de tous les produits de Chanteclerc Ltée

Le Conseil central des Syndicats nationaux de Québec a décidé hier soir d'organiser le boycottage systématique des différents produits de la maison Chanteclerc Limitée, fabrique d'eau de javel de Québec, auprès de la population ouvrière de la province, si une entente n'intervient pas d'ici dix jours dans le long différend ouvrier qui oppose le syndicat à cette entreprise.

Rappelons que les quelque 40 employés de la Chanteclerc Ltée ont fondé un syndicat le 28 septembre dernier. Quelques jours plus tard, neuf employés étaient congédiés pour "activités syndicales." Des plaintes ont été déposées peu après à la Commission des Relations ouvrières de la province pour "pratiques interdites", lui demandant de poursuivre l'employeur avec toute la rigueur de la loi.

La Commission des Relations ouvrières, submergée sous le grand nombre de différends qu'elle doit étudier et résoudre, — ce qui demande souvent des mois — n'a pas encore pris position dans cette affaire.

M. Claude Guay

M. Claude Guay, employé de Audet Photogravure Inc., époux de dame Georgette Laverdière, est



décédé à l'Hôtel-Dieu de Québec le 7 novembre à l'âge de 27 ans et 11 mois.

Il laisse dans le deuil, outre son epouse, son fils, Richard; son père et sa mère, M. et Mme Emile Guay; sa belle-mère, Mme Vve Albert Laverdière; ses grands-mères, Mmes Théodore Gravel et Alfred Guay; ses beaux-frères et belles-soeurs: MM. et Mmes Morille Dion (Yvette Laverdière), Jean-Charles Tremblay (Rachel Laverdière), Georges Laverdière (Jeannine Goulet), Gaston Lachance (Raymonde Laverdière), Laval Gosselin (Suzanne Laverdière), Mlles Laurette Laverdière, Jeanne Laverdière, Denyse Laverdière, et M. Albert Laverdière;

Plusieurs oncles et tantes lui survivent aussi, notamment: M. et Mme Philippe Gravel, Mlle Alice Gravel, M. et Mme Joseph Gravel, M. et Mme P.-E. Bolduc, M. et Mme Charles Audet, Mlle Yvonne Guay, M. et Mme Alexandre Guay, M. et Mme Damase Turgeon, M. et Mme Joseph Bouffard, M. et Mme Aimé Bouffard, M. et Mme Philippe Bidegaré, M. et Mme Gérard Bouffard, M. et Mme Ovide Simard, M. et Mme Henri Bouffard, M. et Mme Elzéar Bédard, M. et Mme Edouard Laverdière, M. et Mme Adjutor Laverdière, M. et Mme Achille Laverdière, M. et Mme Gaudias Laverdière, M. et Mme Rosaire Laverdière, M. Lucien Laverdière, M. Léopold Laverdière et Frère Joseph Laverdière, s.v., ainsi que plusieurs cousins et cousines, dont M. l'abbé L.-Philippe Gravel, économe du Séminaire de Québec, M. l'abbé Louis Chabot, curé de St-Paul Apôtre, M. l'abbé Pierre-A Chabot, curé de Notre-Dame des Laurentides.

Les funérailles auront lieu samedi à St-François d'Assise. Les restes mortels sont exposés aux salons Bouchard & Fils, 1290, 1ère avenue.

Mme C. Bruyère

Mme veuve Cyrille Bruyère, née Julie-Anne Minguy, est décédée à l'Hôpital Bellevue, à l'âge de 80 ans. Elle



était l'épouse de C. Bruyère, mort il y a neuf ans et était domiciliée au 1435, François 1er. La défunte était présidente de la section de Stadacona de la Société St-Vincent de Paul.

La défunte laisse cinq fils et trois filles: MM. Cyrille, Gaudias, Noël, Jean-Marie et Dollard Bruyère, Mlle Cécile Bruyère, Mme Charles Bérubé (Jeanne d'Arc) et Mme Thomas Poirier (Gemma); ses gendres: MM. C. Bérubé, T. Poirier; ses belles-filles: Mme Cyr. Bruyère (Marie Poulin), Mme Gaudias Bruyère (Irène Boivin), Mme Noël Bruyère (Rita Dion), Mme Jean-Marie Bruyère (Jacqueline Montpas), Mme Dollard Bruyère (Ira Roy).

Mme Bruyère était la soeur de Mme veuve Louis Denis ainsi que la belle-soeur de M. Arthur Bruyère. Elle comptait 42 petits-enfants et quatre arrière-petits-enfants. Plusieurs neveux et nièces lui survivent aussi.

Les funérailles auront lieu samedi à Stadacona. Les restes mortels sont exposés aux salons Bouchard & Fils, 1290, 1ère avenue et le trajet se fera en auto.

Pour des résultats rapides, servez-vous des annonces classées du Soleil, quel que soit le message que vous désiriez communiquer à nos lecteurs.

SERVICES SPECIALISES

MONUMENTS $78.00. Valeur $176 en granit poli de qualité, garantie écrite. Directement de la manufacture. Grandeurs: largeur 24, hauteur 36, épaisseur 6 pouces. Villeneuve & Frère, 1930 Canardière. Tél.: 823-7482 — 823-5394.

M. l'abbé D. Maranda

M. l'abbé Damase Maranda, fils de feu Charles Maranda et de feu dame Nathalie Laliberté, est décédé subitement, hier, à l'Institut St-Joseph-de-la-Délivrance, de Lévis, où il était retiré depuis le mois d'octobre 1956.

Né à St-Isidore, Dorchester, le 12 avril 1887, il fit ses études classiques au Collège de Lévis de 1899 à 1909. Après ses études théologiques au Grand Séminaire de Québec et au Collège de Lévis, il était ordonné prêtre le 13 avril 1913 par S. Exc. Mgr Paul-Eugène Roy, évêque auxiliaire de Québec.

M. l'abbé Damase Maranda fut successivement vicaire à Kamouraska de 1913 à 1914, à St-Rochdes-Aulnais de 1914 à 1916, à St-Gervais de 1917 à 1918, au Sacré-Coeur-de-Jésus, de Québec, de 1918 à 1919, et à St-Roch de Québec de 1919 à 1923. Cette année-là, il était nommé curé de Sts-Anges de Beauce. Il quitta cette paroisse en 1929 pour occuper la cure de St-Pamphile où il demeura jusqu'en 1941. Il devint alors curé de Cap-St-Ignace. Il occupa cette fonction jusqu'à sa retraite en 1956.

Le défunt laisse dans le deuil sa soeur: la Rév. Sr Ste-Nathalie, des Petites Soeurs de la Ste-Famille, de Sherbrooke; ses belles-soeurs: Mme Charles-N. Maranda, de Lévis et Mme Isidore Maranda, de Québec; et plusieurs neveux, nièces, cousins et cousines. Parmi ses neveux et nièces, on remarque: les Révérendes Soeurs Marie-Reine et Marie-des-Lys, des Servantes du Sacré-Coeur de Marie, ainsi que M. l'abbé Armand Maranda, professeur au Collège de Lévis et à l'université Laval.

La dépouille mortelle est exposée au parloir de l'Institut St-Joseph-de-la-Délivrance, de Lévis.

La translation des restes se fera demain après-midi, à 4 h., en l'église de la paroisse de Notre-Dame de Lévis où le service sera chanté vendredi matin, à 10 h., par S. Exc. Mgr Jean-Marie Fortier, évêque auxiliaire de Ste-Anne-de-la-Pocatière.

L'inhumation sera faite dans le cimetière des prêtres du College de Lévis.

M. P. Légaré

M. Pierre Légaré, époux de dame Jeannine Paré, est décédé à l'Hôtel-Dieu de Montréal à l'âge de 30 ans et 3 mois.

Il laisse pour pleurer sa perte, outre son épouse, son fils, Bruno; son père et sa mère, M. et Mme John A. Légaré, de Giffard; ses frères, MM. Paul, Jacques, Alexandre, André et Marcel Légaré; ses soeurs, Mmes Henri Breton (Madeleine), Jean Paradis (Charlotte), Henri Richard (Marie), Mlles Françoise et Jeanne Légaré; ses beaux-parents, M. et Mme Daniel Paré, de l'Epiphanie; ses beaux-frères et belles-soeurs, M. et Mme Raymond Paré (Audrey Keirstead), Mlle Carmen Paré, MM. Henri Breton, Jean Paradis, Henri Richard, Mmes Paul Légaré (Sarah Roberge), Jacques Légaré (Suzanne Hamel), Alexandre Légaré (Marie-Paule Grenier), André Légaré (Louis Miller) Marcel Légaré (Claudette Mathieu), ainsi que plusieurs oncles et tantes, cousins et cousines, neveux et nièces.

Les funérailles auront lieu vendredi en l'église Ste-Maria Goretti de Beloeil, et l'inhumation au cimetière paroissial.

Mme F. Lelièvre

Mme Fernand Lelièvre, née Yvette Houle, est décédée à l'âge de 35 ans. Mme Lelièvre était domiciliée au 148 St-François-Ouest.

Outre son époux, elle laisse un fils, M. Pierre Lelièvre; sa mère, Mme Vve Wilfrid Houle; sa belle-mère, Mme veuve Wilfrid Lelièvre; ses frères, MM. Gaston et Hervé Houle; ses soeurs, Mlle Rita Houle, Mme Chs Rhéaume (Renée Lelièvre); ses beaux-frères et belles-soeurs, M. et Mme René Gignac, M. et Mme Roland Marcoux, M. Magella Lelièvre, M. et Mme Robert Lelièvre, M. et Mme Eug. Lelièvre, M. et Mme J.-Paul Lelièvre, M. et Mme René Lelièvre, M. Raymond Lelièvre, M. et Mme Roger Dufresne, M. et Mme Marc Savard, Mlle Huguette Lelièvre, Mme Gaston Houle, Mme Hervé Houle. Plusieurs neveux et nièces survivent aussi.

Les funérailles auront lieu jeudi à St-Sauveur. Les restes mortels sont exposés aux salons Marceau, 224, St-Vallier-Ouest.

DÉCÈS

BERGERON — A Québec, le 6 novembre 1961, à l'âge de 57 ans 4 mois, est décédé le docteur Jos. A. Bergeron M.D., époux de dame Germaine Frenette, demeurant à 2924 de Courcelles, Ste-Foy.
Les funérailles auront lieu jeudi à 11 heures.
Départ des salons mortuaires des Entreprises Funéraires Ltée, rue St-Joseph, à 10 heures 45 pour l'église St-Joseph d'Alma et de là au cimetière d'Alma.

BRUYERE — A Québec, le 7 novembre 1961, à l'âge de 80 ans, est décédée dame Julie-Anne Minguy, épouse de feu M. Cyrille Bruyère, demeurant à 1435 avenue François 1er.
Les funérailles auront lieu samedi à 9 heures.
Départ des foyers funéraires J. Bouchard & Fils, No 1290, 1ère Avenue, à 8 heures 45 pour l'église St-Zéphirin de Stadacona et de là au cimetière St-Charles.

CLUSIAU — A Québec, le 7 novembre 1961, à l'âge de 68 ans 10 mois, est décédée Mlle Albertine Clusiau, fille de feu Joseph Clusiau et de feu dame Léa Dallaire demeurant 287, Prince-Edouard.
Les funérailles auront lieu samedi, à 9 heures.
Départ de la résidence funéraire Sylvio Marceau Inc., No 224 Ouest, rue St-Vallier, à 8 heures 45 pour l'église N.-D. de Jacques-Cartier et de là au cimetière St-Charles.

CREPAULT — A Québec, le 7 novembre 1961, à l'âge de 57 ans, est décédé M. Benjamin Crépault, pharmacien chimiste, à la Pharmacie Brunet, demeurant à 948 avenue Manrèse.
Les funérailles auront lieu vendredi à 9 heures.
Départ de la résidence funéraire Arthur Cloutier et Fils Ltée, 46 Ouest Blvd St-Cyrille, à 8 heures 45 pour l'église Notre-Dame du Chemin et de là au cimetière St-Charles.

DENIS — A Beauport, le 4 novembre 1961, à l'âge de 71 ans, est décédé Soeur Ste-Joséphine, née Claire Denis des Soeurs Servantes du St-Coeur de Marie, fille de feu François Denis, St-Ubald, Cté Portneuf.
Les funérailles auront lieu vendredi, à 10 heures en la chapelle de la communauté, 37 rue des Cascades, et de là au cimetière de l'institution.

GAMACHE — A Québec, le 6 novembre 1961, à l'âge de 65 ans 1 mois, est décédé M. François Gamache, mécanicien, époux en premières noces de feu dame Marie-Ange Hébert et en deuxièmes noces de feu dame Lydia Tremblay, demeurant à 391-B Canardière.
Les funérailles auront lieu jeudi, à 9 heures.
Départ des foyers funéraires de J. Bouchard & Fils, No 1290, 1ère Avenue, à 8 heures 45 pour l'église St-Esprit et de là au cimetière St-Charles.

GUAY — A Québec, le 7 novembre 1961, à l'âge de 27 ans 11 mois, est décédé M. Claude Guay, caméramen chez Audet Photogravure, époux de dame Georgette Laverdière, demeurant 136, 11e rue.
Les funérailles auront lieu samedi, à 9 heures 15.
Départ des foyers funéraires J. Bouchard & Fils, No 1290, 1ère avenue, à 9 heures 05 pour l'église St-François d'Assise et de là au cimetière St-Charles.

HARVE — A l'hôpital St-Augustin de Courville, le 7 novembre 1961, à l'âge de 52 ans, est décédé M. Gérard Harvé, célibataire, demeurant chez son frère, M. José Harvé 13, rue du Havre, Beauport.
Les funérailles auront lieu vendredi, à 9 heures.
Départ des salons funéraires Wilbrod Robert Enr., No 844, avenue Royale, à 8 heures 45 pour l'église de Beauport et de là au cimetière paroissial.

HUNTER — A Clark, New-Jersey, le 4 novembre 1961, à l'âge de 49 ans, est décédé subitement Louis V. Hunter, époux de dame Trenda M. Fraser.
Il sera exposé mercredi matin au 318 Ave Laurier, jusqu'à jeudi, alors que le cortège quittera la résidence du défunt à 8 hres 45, pour se rendre à l'église St-Patrick, Grande-Allée, où un libera sera chanté à 9 hres a.m. L'inhumation se fera au cimetière St-Patrick.

LAVIGUEUR — A Québec, le 4 novembre 1961, à l'âge de 61 ans, est décédé M. Maurice Lavigueur, agent d'immeuble, fils de feu M. Henri E. Lavigueur.
Les funérailles auront lieu samedi, à 9 heures 30.
Départ de la résidence funéraire Arthur Cloutier & Fils Ltée, No 975 avenue Marguerite Bourgeoys, à 9 heures 15 pour l'église St-Charles Garnier et de là au cimetière Belmont. Trajet en automobiles.

LEGARE — A l'Hôtel-Dieu de Montréal, le 7 novembre 1961, à l'âge de 30 ans 3 mois, est décédé Pierre Légaré, architecte, époux de dame Jeannine Paré, demeurant à Beloeil.
Les funérailles auront lieu vendredi à 10 heures.
Départ de la résidence funéraire Demers, à 9 heures 45 pour l'église Ste-Maria Goretti et de là au cimetière paroissial.

LELIEVRE — A Québec, le 5 novembre 1961, à l'âge de 35 ans, est décédée madame Yvette Houle, épouse de M. Fernand Lelièvre, demeurant 148 St-François ouest.
Les funérailles auront lieu jeudi à 8.30 heures.
Départ des salons mortuaires Sylvio Marceau Inc., no 224 St-Vallier ouest, à 8.15 h., pour l'église St-Sauveur, et de là au cimetière St-Charles.

MARANDA — A l'Institut St-Joseph de la Délivrance à Lévis, le 7 novembre 1961, à l'âge de 74 ans 6 mois, est décédé subitement M. l'abbé Damase Maranda, retiré à l'Institut St-Joseph de la Délivrance.
Il est exposé à l'Institut. La translation des restes aura lieu jeudi, à 4 heures de l'Institut à l'église Notre-Dame, à Lévis, où aura lieu le service vendredi, à 10 heures, suivi de l'inhumation dans le cimetière des prêtres du Collège de Lévis.

MATTE — A St-Romuald, le 6 novembre 1961, à l'âge de 66 ans 4 mois, est décédé M. Rosaire Matte, célibataire, demeurant à 9 rue St-Paul.
Les funérailles auront lieu jeudi à 9 heures.
Départ des salons funéraires Claude Marcoux Enrg., No 96 de la Fabrique, St-Romuald, à 8 heures 45 pour l'église de St-Romuald et de là au cimetière paroissial.

RIOUX — A l'hôpital St-Sacrement, le 5 novembre 1961, à l'âge de 30 ans 11 mois, est décédé accidentellement Jean-Marie Rioux, contremaître de Dumont Express Ltée de Charny, époux de dame Ghislaine Lapointe, demeurant à 838, 46e Rue Ouest, Charlesbourg.
Les funérailles auront lieu jeudi à 9 heures.
Départ des salons funéraires Gilbert & Turgeon Ltée, No 303 rue St-Joseph, à 8 heures 45 pour l'église de Lauzon et de là au cimetière paroissial.

ROBERGE — A Ste-Monique des Saules, le 5 novembre 1961, à l'âge de 73 ans, 6 mois, est décédé M. Alphonse Roberge, époux de feu dame Amarilda Hoffman, demeurant 67 Louis Fréchette.
Les funérailles auront lieu jeudi à 9 h. 30.
Départ des salons mortuaires Sylvio Marceau, No 224 rue St-Vallier-ouest, à 9 heures, pour l'église Ste-Monique des Saules et de là au cimetière St-Charles.

SHEHYN — A Charlesbourg, le 7 novembre 1961, à l'âge de 57 ans 8 mois, est décédé M. Joseph Shehyn, voyageur de commerce, époux de dame Cécile Blouin, demeurant à 8560, 1ère Avenue.
Les funérailles auront lieu vendredi à 9 heures.
Départ des foyers funéraires J. Bouchard et Fils, No 1290, 1ère Avenue, à Québec, à 8 heures 30 pour l'église de Charlesbourg et de là au cimetière St-Charles.

Services anniversaires

BEDARD — Samedi, le 11 novembre à 8 heures 30 en l'église de St-Jérôme de l'Auvergne, à Charlesbourg, sera chanté le service anniversaire de Monsieur Marcel Bédard, fils de Monsieur et de madame Lucien Bédard.

DEROUIN — Jeudi, le 9 novembre à 8 heures, en l'église St-Thomas d'Aquin sera chanté une messe anniversaire pour le repos de l'âme de Mlle Jannine Derouin.

LAMBERT — Samedi, le 11 novembre à 8 heures, en l'église de St-Romuald, sera chanté le service anniversaire de Madame Alfred Lambert, née Florida Villeneuve.

LAMARRE — MOREAU — Samedi, le 11 novembre à 10 heures, en l'église de L'Islet, seront chantés les services anniversaires de Messieurs Roger Lamarre et M. Richard Moreau.

Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

REMERCIEMENTS

MAROTTE — La famille Marotte remercie bien sincèrement tous les parents et amis qui ont témoigné des marques de condoléances à l'occasion du décès de M. Albert Marotte soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, tributs floraux, visite ou assistance aux funérailles. A tous un cordial merci.

Le Soleil offre tous les jours une profusion de nouvelles dans tous les domaines de l'actualité.

Livraison dans toutes les parties de la ville. Commandes de 3.00 et plus.

ARTHUR THIVIERGE
EPICIER-BOUCHER GROS ET DETAIL
198, Hermine, (coin de Mazenod) — Tél.: 2-3801

Economisez 5 à 10 pour cent en nous confiant vos commandes de fin semaine.

Cafe Maxw. Inst., 6 oz .85	Jus tomates, 20 oz, 8 pr .99	Rognons lard, lb .32
Thé Noir avec prime, lb .89	Blé d'Inde doré, 20 oz., 7 pr .99	Steak choix, rde, lb .79
Nestle Quick, bte 2 lbs .99	Fèves jaunes, 20 oz, 7 pr .99	Boeuf haut-côte, lb .39
Pois cuis., 5 livres pour .49	Macédoine, 20 oz, 6 pr .99	Boeuf haché, 3 lbs .95
Fèves blanches, No 1, 5 lbs .59	Soupe tomate, 10 oz, 10 pr .99	Lard frais ép., lb .39
Vermicelle, bte 5 lbs .75	Poires, Pêches, Ananas, boite 28 oz, 3 pour .99	Chop de lard, lb .63
Raisin sans noyau, 2 lbs .49	Gelee assortie, 12 pour .99	Patte de lard, lb .21
Patates chips, 6 pour .25	Beurre pistache, 16 oz, 3 pr .99	Lard haché, 2 lbs .95
Chocolats Pyramide, 2 lbs .75	Tire Ste-Catherine, 4 lbs .99	Veau ep. desossee, lb .59
Bonbons fancy, 2 lbs .69		Veau fesse désossée, lb .79

Jus pampl., 48 oz, 3 pr .89	Offre Spéciale des Biscuits	Oeufs A gros, douz. .65
Chop Suey, bte 28 oz, 2 pr .37	DION	Jambon épaule, lb .42
Pilchards (truite) 15 oz, 2 pour .59	Biscuits assortis, bte 3 lbs .92	Jambon fesse, 7 à 15 lbs, lb .55
Thon (tuna fish) ½ bte, 4 pour .85	Bisc. assortis, bte 9/10 lbs 2.79	Bacon tranché, lb .60
Fèves rouges, 5 lbs .99	Biscuits Thé, bte 4 lbs .99	Fesse agneau, lb .39
Mélasse, 40 oz .25	Bisc. sandwich, 2 lbs .59	Poulets A évis., 6 a 7 lbs, lb .43
Lait en poudre, 3 lbs .99	Bisc. chocolat, 2 lbs .59	Dindes A évis, 7 à 15 lbs, lb .47
Eperlans frais, 2 lbs .35	Bisc. Thé, caisse 18 lbs, lb .21	Poules A. évis., lb .37
Morue salée, lb .15		Cretons français, lb .63
Filet morue, bte 5 lbs 1.50		Saucisson complet, lb .27

Patates blc., No 1, 75 lbs 1.19	Oranges Sunkist, 2 douz. .69	Vermicelle, bte 20 lbs 2.65
Carottes Neuville, 50 lbs 1.25	Pamplemousses, 10 pour .69	Farine Purity, 100 lbs 7.15
Navets Ste-Foy, 50 lbs 1.25	Pommes table, sac 5 lbs .49	Sucre granulé, 100 lbs 7.89
Bettes, Choux, 50 lbs 1.49	Pommes fam., min. 1.49 - 1.99	Graisse pure, 20 lbs 4.25
Oignons, sac 50 lbs 2.75	Poires de table, pan. .75	Gruau, sac 20 lbs 1.99
Boeuf salé, baril 100 lbs 29.00	Devant boeuf complet, lb .27	Derrière boeuf complet, lb .40

Renforts prêts à partir

OTTAWA (PC) - L'armée a maintenant 1,515 soldats prêts à s'envoler pour l'Europe dans le plus bref délai afin de soutenir la brigade d'infanterie canadienne qui y est stationnée, ceci en cas d'urgence.

Le premier ministre, M. John Diefenbaker, a annoncé le 7 septembre que l'armée va mettre sur pied une brigade de réserve au Canada. Les soldats destinés à cet élément de renfort ont été inoculés et équipés tout spécialement pour servir en Europe.

En septembre, la brigade motorisée de 5,500 hommes actuellement en Europe a été renforcée de 800 hommes. Un autre contingent de trois cents hommes, équipé d'une batterie d'artillerie avec fusées "Honest John" ainsi qu'une unité de neuf hélicoptères destinés à la reconnaissance des blindés s'adjoindra à la brigade cet hiver.

Cette réserve de 1,515 hommes pourrait être transportée par air aux camps de la brigade en Allemagne de l'Ouest en quelques jours si le besoin s'en faisait sentir. Ils pourraient être transportés outre-mer d'un seul bond par le Service des transports aériens de l'ARC grâce au nouveau Yukon, un avion à long rayon d'action.

M. Diefenbaker a déclaré il y a deux mois exactement que les forces armées seraient augmentées de 15,000 hommes en vue de porter leur effectif total à 135,000.

Les porte-parole du ministère de la Défense déclaraient hier que le recrutement pour ce personnel additionnel s'était fait d'une manière satisfaisante.

C'est l'armée qui a reçu la plus grande augmentation d'effectif: 11,571. Entre la mi-septembre et hier, 2,500 hommes ont été recrutés en tout. L'armée compte maintenant 50,500 hommes.

La marine a un effectif de 20,500 hommes et l'aviation en a un de 51,000. Ces deux services ont reçu chacun un apport de 2,000 hommes.

Aucun de ces services n'a abaissé le niveau de ses conditions d'entrée, que ce soit du point de vue instruction ou état physique, lors de ce recrutement.

Important poste à un professeur de l'université Laval

OTTAWA (PC) — Le Dr Yves Desmarais, professeur de zoologie à l'université Laval de Québec, a été nommé membre du Conseil de recherches sur les Pêcheries du Canada en même temps que M. Ronald G. Smith, de Halifax, et du Dr Sol Sinclair, chef du département de l'économie agricole de l'Université du Manitoba. Leur mandat est de cinq ans.

Ils succèdent aux Drs Paul E. Gagnon, de l'Université Laval, R. S. Rawson, de l'Université de Saskatchewan, et à M. C. J. Morrow, de Lunenburg, N.E.

Annonceur mis à l'amende sur une autoroute

ST-JEROME (PC) — Le juge Omer Côté a condamné hier à $1 d'amende, le propriétaire de Campbell Outdoor Advertising pour avoir posé trop près de l'autoroute dans les Laurentides un panneau réclame vantant les qualités d'une cigarette.

Ce procès fait figure d'exemple alors que le gouvernement de la province a décidé d'appliquer à la lettre un vieux règlement limitant les dimensions maxima des panneaux publicitaires et la distance minimum à laquelle ils doivent être posés par rapport à la route.

En condamnant symboliquement le propriétaire de la société d'affichage, le juge a souligné que si cette loi n'avait pas été appliquée jusqu'ici dans toute sa rigueur, elle n'en était pas moins valide.

Un mémoire de la Fédération des travailleurs

MONTREAL (PC) — La Fédération des travailleurs du Québec présentera un mémoire au ministre du Travail, M. René Hamel, et au président de la Commission de relations ouvrières, le juge Théodore Lespérance, jeudi midi, dans la métropole.

Le document, qui sera soumis par une délégation de la FTQ présidée par M. Roger Provost, comporte des réformes législatives et administratives de nature à accélérer les travaux de l'organisme qui s'occupe notamment de l'émission des certificats de reconnaissance syndicale.

Accident à l'Anc.-Lorette

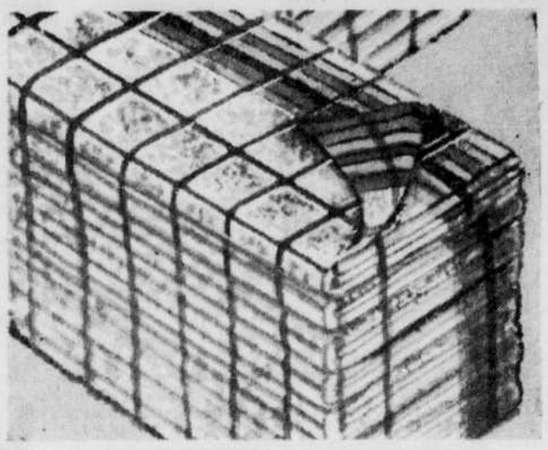
Une auto a pris le fossé près du viaduc du CPR à l'Ancienne-Lorette, hier soir. L'un de ses trois occupants a été blessé. Mme Donat Allard, 66 ans, de St-Nicolas-Station, a été conduite à l'hôpital St-Sacrement par l'ambulance Hubert Moisan. Elle souffrirait de fracture à une épaule.

La Compagnie PAQUET PREMIER À QUÉBEC Limitée

Vente Valeurs VEDETTES

MERCREDI - JEUDI - VENDREDI et SAMEDI - LES 8 - 9 - 10 et 11 NOVEMBRE

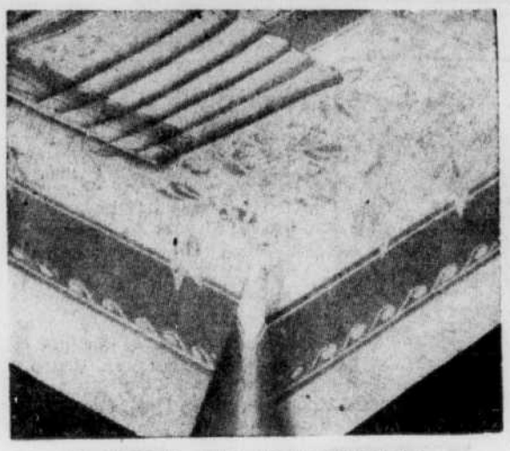




SERVIETTES DE RATINE

20" x 40" Rég. .79 2 pour .99
14" x 25" Rég. .49 3 pour .99
11" x 11" Rég. .20 7 pour .99

En ratine souple de qualité Caldwell, modèle à fond blanc avec rayures formant un quadrille, large bordure 3 tons à chaque extrémité. Vert, lilas, bleu, rouge.



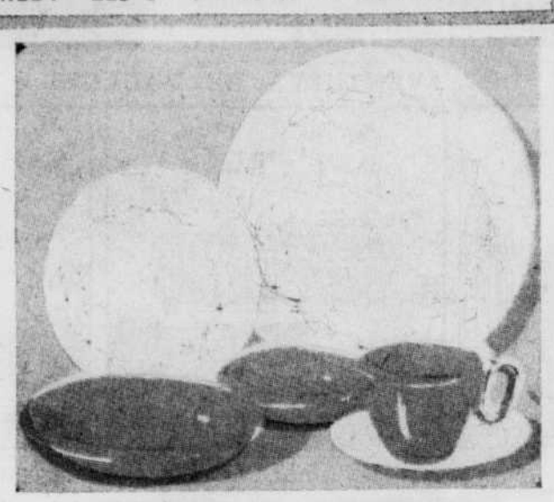
NAPPE EN RAYONNE

damassée et 8 serviettes

60" x 90" Rég. 7.98 5.79

Jolie nappe aux couleurs pastelles en tissu attrayant et facile à entretenir. Joli et élégant patron floral s'harmonisant à tout décor de salle à manger. Emballage de fantaisie. Ivoire, rose, turquoise, blanc.

Paquet, toiles et cotonnades, quatrième étage.
Commandez par la poste ou par téléphone 529-4501



SERVICE DE VAISSELLE

INCASSABLE

39 pièces 14.99 51 pièces 19.89

Service d'excellente qualité qui résiste au bris, à l'écaillement. Il existe dans les teintes de: blanc et turquoise, blanc et rouille, blanc et vert, blanc et rose.

Paquet, ustensiles de cuisine, sous-sol.
Commandez par la poste ou par téléphone 529-4501

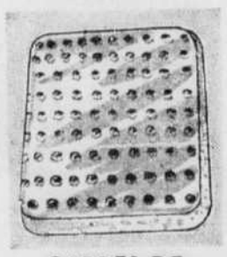


COUSSINS DE VELOURS

.99

Coussins de fantaisie à intérieur de caoutchouc mousse recouvert de velours d'attrayants tons: corail, bleu, rouge, jaune, or, noir, blanc, turquoise. 14" x 14".

Paquet, ustensiles de cuisine, sous-sol.



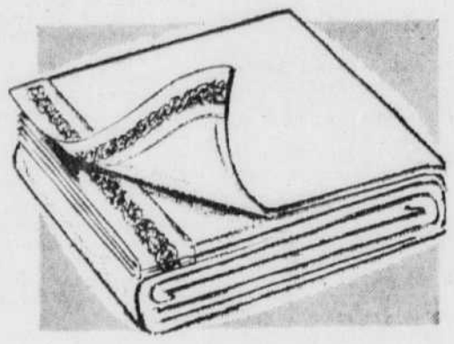
CARRES DE CAOUTCHOUC MOUSSE

.99

Ils servent à maints usages surtout à la confection de jolis coussins. Dimensions: 14" x 14" x 1".

Commandez par la poste ou par téléphone 529-4501.

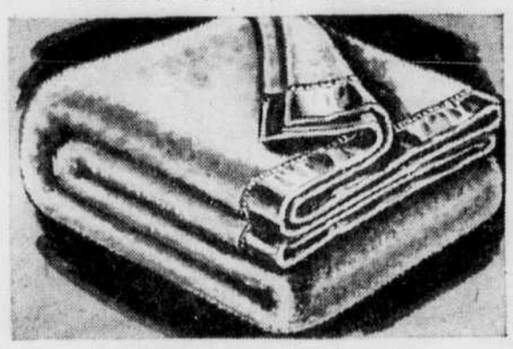
SATISFACTION GARANTIE OU ARGENT REMIS



COUVERTURE EN FINETTE

70" x 90" Rég. 4.29 2.49

Belle couverture, chaude, légère et confortable. Fond blanc neige avec bordure imprimée de divers motifs floraux. Bordure: rose, bleu, jaune, lilas . . .



COUVERTURE EN RAYONNE ET NYLON

72" x 84" Rég. 5.98 3.99

Couverture de première qualité de marque canadienne renommée. Texture souple et serrée combinant rayonne et nylon et vous procurant confort sans pesanteur. Antimite et lavable. Bordure de satin. Couleurs unies: bleu, rose, jaune, vert, corail.

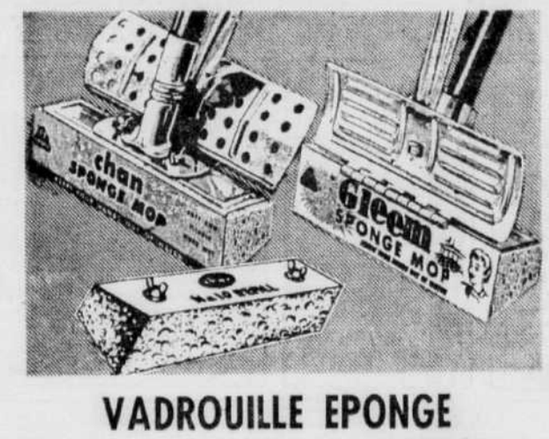


COUVRE-LIT TISSE

80" x 100" ou 70" x 90" Rég. 4.98 2.59

Couvre-lit genre "homespun" tissé à fond beige avec rayures bleues, jaunes, vertes ou rouges.
Autre couvre-lit à motifs pour chambre d'enfants. Couleurs attrayantes.
Achetez-en un supplémentaire et confectionnez de jolies tentures s'appareillant.

Paquet, toiles et cotonnades, quatrième étage.
Commandez par la poste ou par téléphone 529-4501



VADROUILLE EPONGE

Vadrouille facile à essorer, elle s'avère très utile pour le nettoyage des planchers: lavage, asséchage ou cirage. N.B. les éponges se vendent aussi séparément. 1.79

Paquet, ustensiles de cuisine, sous-sol.
Commandez par la poste ou par tél. 529-4501

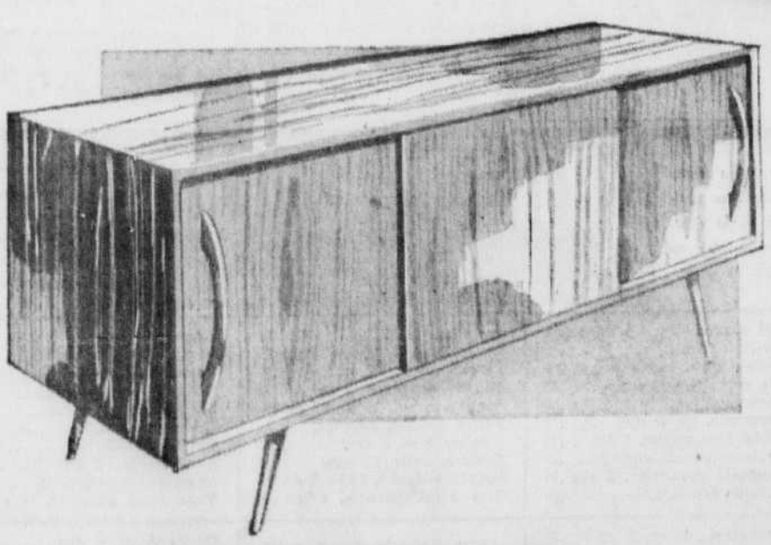
CONFORTABLE FAUTEUIL "RELAXER"

Entièrement de cuirette 109.95
9.99 par mois
Taxe de vente payable à l'achat

Tissu et cuirette 79.95
7.27 par mois
Taxe de vente payable à l'achat



Fauteuil de bonne fabrication, robuste et très confortable. Modèle nouveau et forme exclusive à Paquet. Il serait très apprécié de papa au temps des Fêtes.



BAHUT EN NOYER

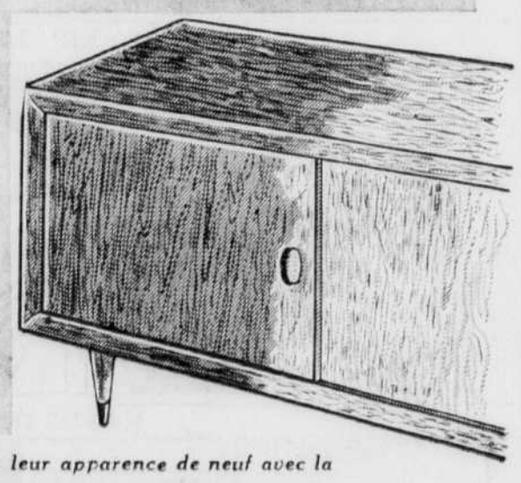
5.45 par mois 59.95
Taxe de vente payable à l'achat.

Elégant bahut de style scandinave d'une longueur de 60 pouces. Devant comprend trois portes coulissantes et intérieur meublé de tablettes. Il est très pratique comme meuble de rangement dans une grande pièce comme la salle de jeu . . .

Paquet, meubles, cinquième étage.







Redonnez à vos meubles leur apparence de neuf avec la

PEINTURE SPECIALE "SHEFFIELD"

La merveilleuse peinture Sheffield s'applique avec un pinceau, nul sablage et aucun décapant. Cette peinture s'applique aussi sur le métal ou le plastique. Choix de 14 couleurs. Antique noir et or, blond naturel, gris épave, blé, acajou blond, érable, acajou, bleu ébène, antique blanc et or, bouleau blanc antique, cerisier, platine, noyer; le carton comprend trois boîtes de peinture; No 1, une chopine pour la couche de fond. No 2, un demiart pour la coloration désirée. No 3, un demiart de vernis.

L'ENSEMBLE 4.29

EN DEMONSTRATION VENDREDI LE 10 NOVEMBRE

Paquet, peinture, sous-sol. Commandez par la poste ou par téléphone 529-4501



VERITABLE PEINTURE
PEINTE A LA MAIN

18" x 24" Rég. 39.00 24.89
17" x 21½ Rég. 35.00 21.89

Belles peintures représentant des paysages ou autres scènes . . . Toile de première qualité et moulure creuse avec large coin; Ivoire et blanc.

REPRODUCTION DE LUXE
SUJETS DIVERS

18" x 20" Rég. 15.95 11.89
18" x 22" Rég. 15.95 11.89
20" x 20" Rég. 17.95 11.89
20" x 24" Rég. 18.95 11.89

Paquet, cadres et miroirs, quatrième étage.

ACHETEZ MAINTENANT . . . PAYEZ APRÈS NOS CONDITIONS FACILES DE PAIEMENTS